

Collezioni

PROVENZA

2018



Collezioni

2018

PROVENZA

INDICE ALFABETICO
ALPHABETICAL INDEX / INDEX ALPHABÉTIQUE / ALPHABETISCHEN INDEX
ÍNDICE ALFABÉTICO / АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Bianco d'Italia	pag. 6
Dust	pag. 14
Evo-Q	pag. 28
Gesso	pag. 40
Groove	pag. 50
In-Essence	pag. 62
Karman	pag. 70
Provoak	pag. 90
Q-Stone	pag. 106
Q-Stone Minimal	pag. 112
Re-Use	pag. 118
Regoli	pag. 128
W-Age	pag. 132
Zerodesign	pag. 136
Sezione Tecnica Technical Information Section Technique Technische Angaben Seccion Técnica Технический Раздел	pag. 145

80x180

Evo-Q pag. **28**

26,5x180

Provoak pag. **90**

20x180

Provoak pag. **90**

120x120

Gesso pag. **40**

60x120 / 59x118,2

Bianco d'Italia pag. **6**

Evo-Q pag. **28**

Karman pag. **70**

Re-Use pag. **118**

Zerodesign pag. **136**

30x120

Provoak pag. **90**

20x120

Evo-Q pag. **28**

In-Essence pag. **62**

Karman pag. **70**

Provoak pag. **90**

15x120

In-Essence pag. **62**

90x90

Karman pag. **70**

45x90

Evo-Q pag. **28**

Groove pag. **50**

Karman pag. **70**

Q-Stone pag. **106**

Q-Stone Minimal pag. **112**

Re-Use pag. **118**

Zerodesign pag. **136**

80x80 / 79x79

Bianco d'Italia pag. **6**

Dust pag. **14**

Gesso pag. **40**

Groove pag. **50**

In-Essence pag. **62**

40x80 / 39,4x79

Bianco d'Italia pag. **6**

Dust pag. **14**

Gesso pag. **40**

60x60 / 59x59

Bianco d'Italia pag. **6**

Dust pag. **14**

Gesso pag. **40**

Groove pag. **50**

In-Essence pag. **62**

Karman pag. **70**

Q-Stone pag. **106**

Re-Use pag. **118**

W-Age pag. **132**

30x60 / 29,4x59

Bianco d'Italia pag. **6**

Dust pag. **14**

Evo-Q pag. **28**

Gesso pag. **40**

Groove pag. **50**

In-Essence pag. **62**

Karman pag. **70**

Q-Stone pag. **106**

Q-Stone Minimal pag. **112**

Re-Use pag. **118**

Zerodesign pag. **136**

15x60

W-Age pag. **132**

7,5x60

Evo-Q pag. **28**

30x30

Dust pag. **14**

7,5x30

Regoli pag. **128**

Brick 6x25

Evo-Q pag. **28**

Multiformato

Evo-Q pag. **28**

Q-Stone pag. **106**

Q-Stone Minimal pag. **112**

40x120 **20MM**

Provoak pag. **90**

45x90 **20MM**

Groove pag. **50**

Re-Use pag. **118**

80x80 **20MM**

Karman pag. **70**

60x60 **20MM**

Groove pag. **50**

Re-Use pag. **118**

120x240 ∇ 6,5 mm

Karman pag. **70**

120x120 ∇ 6,5 mm

Karman pag. **70**

L'aggiornamento del sistema informatico per la gestione degli ordini ha reso necessario una nuova codifica degli articoli.

Per ogni articolo sono riportati a catalogo sia il codice attuale che il codice precedente: entrambi i codici possono essere utilizzati singolarmente per l'inserimento degli ordini fino al 31/12/2018.

Due to the replacement of the order management IT system, an article code update has become necessary. The catalogue contains both previous and current codes: either code can be used for entering orders until 31/12/2018.

Le nouveau système informatique de gestion des commandes a exigé la modification des codes articles. Le catalogue précise l'ancien code et le code actuel. Jusqu'au 31/12/2018, vous pouvez utiliser indifféremment l'un des deux codes pour la saisie des commandes.

Das neue EDV-System für das Auftragsmanagement machte eine Änderung der Artikelnummern erforderlich. Im Katalog sind die alten wie die neuen Artikelnummern ausgewiesen. Für die Auftragseingabe kann bis zum 31.12.2018 entweder die alte oder die neue Artikelnummer verwendet werden.

A causa de la sustitución del sistema informático de gestión de pedidos, ha sido necesario cambiar los códigos de los artículos. En el catálogo aparecen tanto el código antiguo como el código actual: será posible utilizar uno u otro indistintamente para realizar pedidos hasta el 31/12/2018.

Внедрение новой компьютерной системы обработки заказов повлекло за собой изменение кодов артикулов. В каталоге приводятся как старый, так и новый код. Оба кода могут использоваться по отдельности для ввода заказов до 31/12/2018 г.

KARMAN COLORI E FORMATI
 COLOURS AND SIZES / COULEURS ET FORMATS / FARBEN UND FORMATE
 COLORES Y TAMAÑOS / ЛИБЕТА И ФОРМАТЫ

CERAMICA
 90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"
ED8Y 90LF3R Sabbia Nat. Rett. **91**

60x60 - 23^{9/16}"x23^{9/16}"
ED9K 60LF3R Sabbia Nat. Rett. **66**

45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"
EDAS 94LF3R Sabbia Nat. Rett. **79**

30x60 - 11^{13/16}"x23^{9/16}"
ED9X 63LF3R Sabbia Nat. Rett. **57**

CERAMICA
 60x60 - 23^{9/16}"x23^{9/16}"
ED9Q 60LF3R Sabbia Nat. Rett. **66**

LEGNO
 20x120 - 7^{11/16}"x47^{1/4}"
ED9F 54LG3R Sabbia Nat. Rett. **89**

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm joint is recommended. - Posee recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Проконсультируйтесь с заказчиком.

KARMAN CEMENTI CERAMICA LEGNI
 75

KARMAN DECORI
 DECORS / DECORS / DEKORE
 DECORADOS / ДЕКОРЫ

CERAMICA
 Mosaico 3x3*
 Tessera (Dp.2x2,8 - 1"11/16")

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDQ1 33LH3R Arancio Nat. **137**

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDQ2 33LH3R Sabbia Nat. **137**

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDQ3 33LH3R Cifreire Nat. **137**

30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EDQ4 33LH3R Arancio Nat. **137**

Regoli

7,5x30 - 2^{11/16}"x11^{13/16}"
ED59 0800E Latte **95**

7,5x30 - 2^{11/16}"x11^{13/16}"
ED5D 0803E Ocra **95**

7,5x30 - 2^{11/16}"x11^{13/16}"
ED5E 0804E Petrolio **95**

7,5x30 - 2^{11/16}"x11^{13/16}"
ED5F 0805E Aivo **95**

7,5x30 - 2^{11/16}"x11^{13/16}"
ED5C 0802E Arancione **95**

7,5x30 - 2^{11/16}"x11^{13/16}"
ED5G 0807E Lavanda **95**

7,5x30 - 2^{11/16}"x11^{13/16}"
ED5H 0808E Fumo **95**

7,5x30 - 2^{11/16}"x11^{13/16}"
ED5A 0801E Turchese **95**

* Su nota in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На сеточке из стекловолокна

KARMAN CEMENTI CERAMICA LEGNI
 82

90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

Formato - Size - Formate
 Format - Tamaños - Формат

ED8Y

Nuovo codice articolo
 New article code
 Nouveau code article
 Neue Artikelnummer
 Código de artículo nuevo
 Новый код артикула

N9LF3R

Vecchio codice articolo
 Old article code
 Ancien code article
 Alte Artikelnummer
 Código de artículo antiguo
 Старый код артикула

91

Fascia di prezzo - Price band
 Gamme de prix - Preisgruppe
 Franja de precio - Код ценового сегмента

Sabbia Nat. Rett.

Nome articolo - Name of article
 Nom article - Artikelname
 Nombre articulo - Название артикула

Prezzo al Mq
 Price / sqm - Prix / m² - Preis x Qm
 Precio x mc - цена за кв.м.

Prezzo al pezzo
 Price / piece - Prix à l'unité - Preis pro Stück
 Precio por pieza - цена за штуку

Prezzo al metro lineare
 Price / lm - Prix / ml - Preis x lfm
 Precio x ml - цена за погонный метр



E7S9 648S1P Calacatta Old Lappato Rett. 59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7S7 648S0Y Statuario Lapp. Lucido Rett. 59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7SE 648S3P Arabescato Old Lappato Rett. 59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

Bianco d'Italia



Bianco d'Italia



59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

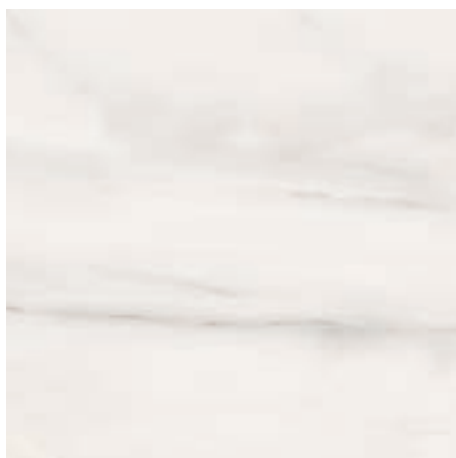
E7S6 648S0P Statuario Old Lappato Rett.

95

59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7S7 648S0Y Statuario Lappato Lucido Rett.

95



79x79 - 31^{1/8}"x31^{1/8}"

E3KY 788S0P Statuario Old Lappato Rett.

95

79x79 - 31^{1/8}"x31^{1/8}"

E3KZ 788S0Y Statuario Lappato Lucido Rett.

95



59x59 - 23^{1/4}"x23^{1/4}"

E3DU 598S0P Statuario Old Lappato Rett.

80

59x59 - 23^{1/4}"x23^{1/4}"

E3DV 598S0Y Statuario Lapp. Lucido Rett.

80



39,4x79 - 15^{1/2}"x31^{1/8}"

E3KL 478S0P Statuario Old Lappato Rett.

90

39,4x79 - 15^{1/2}"x31^{1/8}"

E3KM 478S0Y Statuario Lappato Lucido Rett.

90



29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3DN 298S0P Statuario Old Lappato Rett.

71

29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3DP 298S0Y Statuario Lapp. Lucido Rett.

71



59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7S9 648S1P Calacatta Old Lappato Rett.

95

59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7SA 648S1Y Calacatta Lappato Lucido Rett.

95



79x79 - 31^{1/8}"x31^{1/8}"

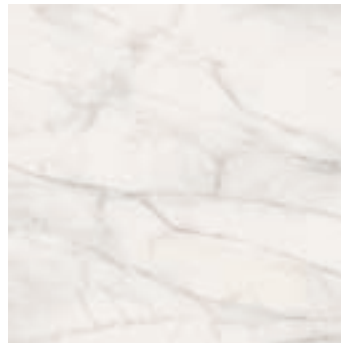
E3L0 788S1P Calacatta Old Lappato Rett.

95

79x79 - 31^{1/8}"x31^{1/8}"

E3L1 788S1Y Calacatta Lappato Lucido Rett.

95



59x59 - 23^{1/4}"x23^{1/4}"

E3DW 598S1P Calacatta Old Lappato Rett.

80

59x59 - 23^{1/4}"x23^{1/4}"

E3DX 598S1Y Calacatta Lapp. Lucido Rett.

80



39,4x79 - 15^{1/2}"x31^{1/8}"

E3KN 478S1P Calacatta Old Lappato Rett.

90

39,4x79 - 15^{1/2}"x31^{1/8}"

E9Q0 478S1Y Calacatta Lappato Lucido Rett.

90



29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3DQ 298S1P Calacatta Old Lappato Rett.

71

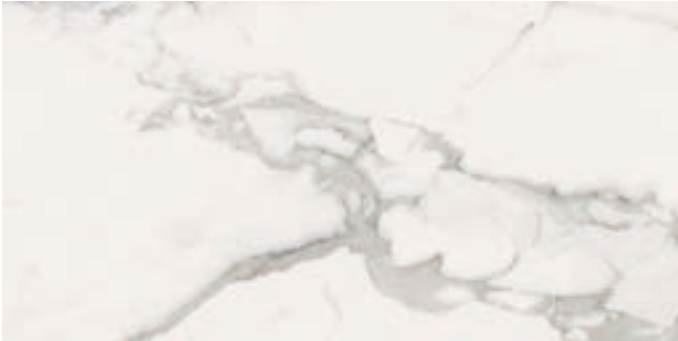
29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3DR 298S1Y Calacatta Lapp. Lucido Rett.

71

Bianco d'Italia

COLORI E FORMATI
COLOURS AND SIZES / COULEURS ET FORMATS / FARBEN UND FORMATE
COLORES Y TAMAÑOS / ЦВЕТА И ФОРМАТЫ



59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

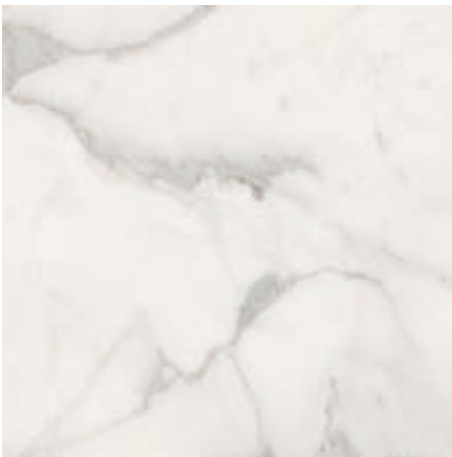
E7SE 648S3P Arabescato Old Lappato Rett.

95

59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7SF 648S3Y Arabescato Lappato Lucido Rett.

95



79x79 - 31^{1/8}"x31^{1/8}"

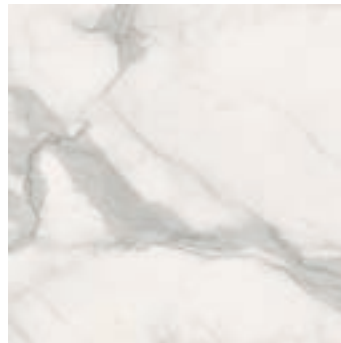
E3L2 788S3P Arabescato Old Lappato Rett.

95

79x79 - 31^{1/8}"x31^{1/8}"

E3L3 788S3Y Arabescato Lappato Lucido Rett.

95



59x59 - 23^{1/4}"x23^{1/4}"

E3DY 598S3P Arabescato Old Lappato Rett.

80

59x59 - 23^{1/4}"x23^{1/4}"

E3DZ 598S3Y Arabescato Lapp. Lucido Rett.

80



39,4x79 - 15^{1/2}"x31^{1/8}"

E9Q1 478S3P Arabescato Old Lappato Rett.

90

39,4x79 - 15^{1/2}"x31^{1/8}"

E3KP 478S3Y Arabescato Lappato Lucido Rett.

90



29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3DS 298S3P Arabescato Old Lappato Rett.

71

29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3DT 298S3Y Arabescato Lapp. Lucido Rett.

71

Bianco d'Italia

DECORI
DECORS / DECORS / DEKORE
DECORADOS / ДЕКОРЫ

Decoro Diamante



59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7T6 648S0RB Statuario Naturale Rett.

93

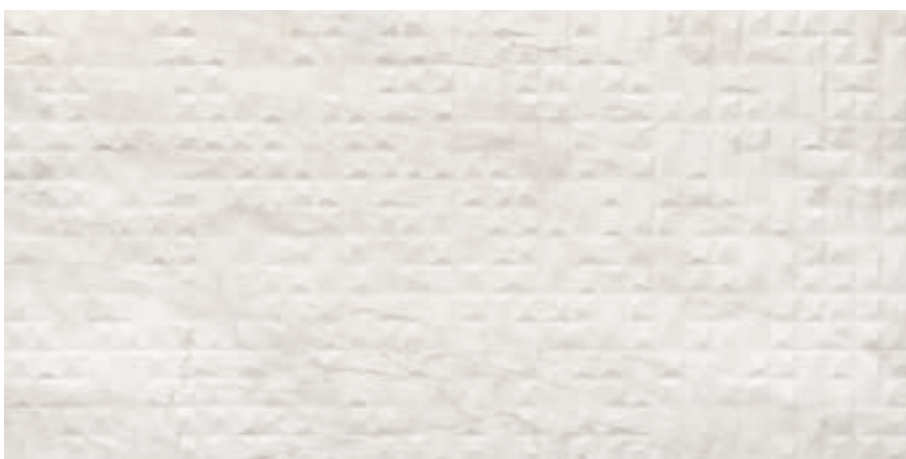


29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3L8 298S0RB

Statuario Naturale Rett.

72



59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7T7 648S1RB Calacatta Naturale Rett.

93

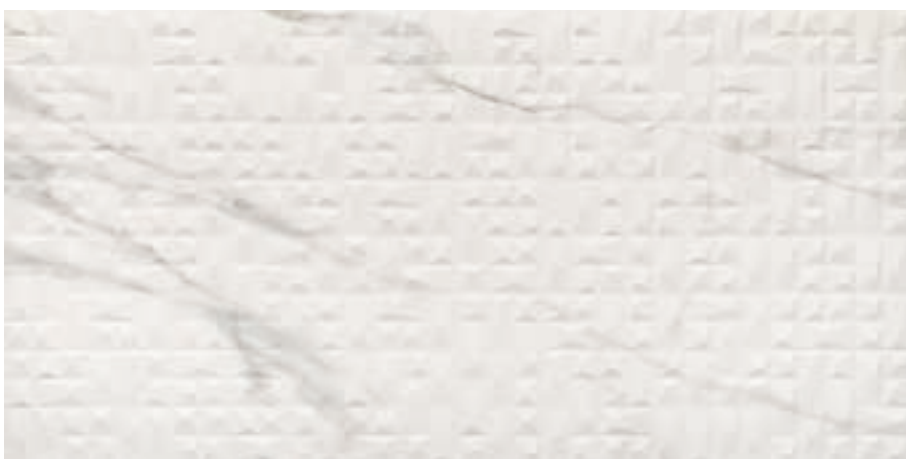


29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3L9 298S1RB

Calacatta Naturale Rett.

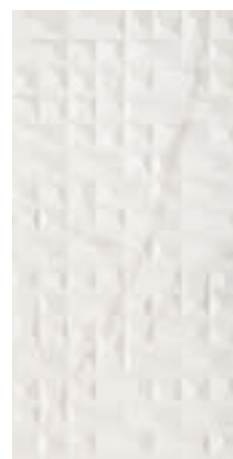
72



59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7T8 648S3RB Arabescato Naturale Rett.

93



29,4x59 - 11^{9/16}"x23^{1/4}"

E3LA 298S3RB

Arabescato Naturale Rett.

72

Bianco d'Italia

DECORI
DECORS / DECORS / DEKORE
DECORADOS / ДЕКОРЫ

Decoro Reflex



29,4x59 - 11⁹/₁₆"x23¹/₄"

E3GU 298S0PE Statuario Old Lappato Rett.

Pcs. Box. 2

77

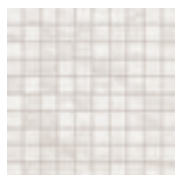
Mosaico 3x3 Old Lappato*

Tessera - Chip 2,76x2,76 - 1¹/₆"x1¹/₆"



29,4x29,4 - 11⁹/₁₆"x11⁹/₁₆"

E3PS 1308S0P Statuario **140**



29,4x29,4 - 11⁹/₁₆"x11⁹/₁₆"

E3PT 1308S1P Calacatta **140**



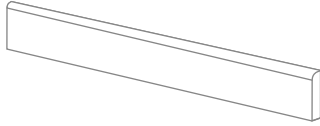
29,4x29,4 - 11⁹/₁₆"x11⁹/₁₆"

E3PU 1308S3P Arabescato **140**

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Bianco d'Italia

PEZZI SPECIALI
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE
PIEZAS ESPECIALES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



BATTISCOPA - SKIRTING
7,3x59 - 2^{7/8}x23^{1/4}"

Old Lappato Rett.

E3C7 878S0P Statuario

E3C8 878S1P Calacatta

E3C9 878S3P Arabescato

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 8,85

28

BATTISCOPA - SKIRTING
7,3x59 - 2^{7/8}x23^{1/4}"

Lapp. Lucido Rett.

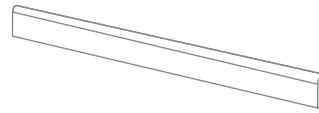
E3N5 878S0Y Statuario

E3N6 878S1Y Calacatta

E3N7 878S3Y Arabescato

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 8,85

28



BATTISCOPA - SKIRTING
4,6x59 - 1^{13/16}x23^{1/4}"

Old Lappato Rett.

E3AS 185S0P Statuario

E3AT 185S1P Calacatta

E3AU 185S3P Arabescato

Pcs. Box 20 - Ml. x Box 11,80

28

BATTISCOPA - SKIRTING
4,6x59 - 1^{13/16}x23^{1/4}"

Lapp. Lucido Rett.

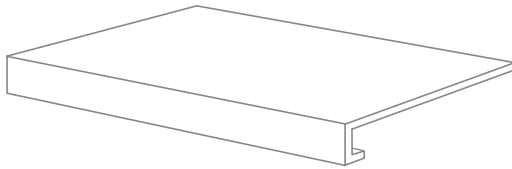
E3MA 185S0Y Statuario

E3MC 185S1Y Calacatta

E3MD 185S3Y Arabescato

Pcs. Box 20 - Ml. x Box 11,80

28



GRADONE - STEP
33x59x3,2x3,2

12^{15/16}x23^{1/4}x1^{1/4}x1^{1/4}"

Lappato Lucido Rett.

E9LT 1C8S0Y Statuario

E9LV 1C8S1Y Calacatta

E9LX 1C8S3Y Arabescato

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,36

95

GRADONE - STEP
33x59x3,2x3,2

12^{15/16}x23^{1/4}x1^{1/4}x1^{1/4}"

Old Lappato Rett.

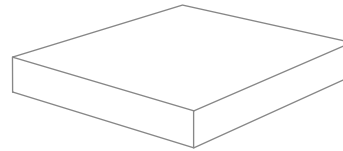
E9LS 1C8S0P Statuario

E9LU 1C8S1P Calacatta

E9LW 1C8S3P Arabescato

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,36

95



ANGOLARE - CORNER TILE
33x33x3,2x3,2

12^{15/16}x12^{15/16}x1^{1/4}x1^{1/4}"

Lappato Lucido Rett.

E9LM 1A8S0Y Statuario

E9LP 1A8S1Y Calacatta

E9LR 1A8S3Y Arabescato

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

104

ANGOLARE - CORNER TILE
33x33x3,2x3,2

12^{15/16}x12^{15/16}x1^{1/4}x1^{1/4}"

Old Lappato Rett.

E9LL 1A8S0P Statuario

E9LN 1A8S1P Calacatta


E9LQ 1A8S3P Arabescato







Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

104

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС

Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Mc. x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
59x118,2 Old Lappato - Lappato Lucido	10	1,43	2	1,395	35,00	36	50,22	1260
79x79 Old Lappato - Lappato Lucido	10	1,60	2	1,248	32,00	42	52,42	1344
39,4x79 Old Lappato - Lappato Lucido	10	3,21	3	0,934	24,00	28	26,15	672
59x59 Old Lappato - Lappato Lucido	10	2,87	3	1,044	24,30	40	41,76	972
29,4x59 Old Lappato - Lappato Lucido	10	5,77	6	1,041	24,30	40	41,64	972
59x118,2 Decoro Diamante	10	1,43	2	1,395	35,00	36	50,22	1260
29,4x59 Decoro Diamante	10	5,77	5	0,867	25,00	40	34,68	1000
29,4x29,4 Mosaico	10	11,57	5	0,432	9,50	-	-	-

	Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения
OLD LAPP. / LAPP. LUCIDO	
DIN 51130	-
DIN 51097	-
ANSI A 137.1 - 2012 DCOF (Section 9.6)	-
B.C.R.A.	-

	
 Min. 7,5%	 放射性水平A类
	SHADE VARIATION  V3 High



DUST



DUST



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

E2L3 804S8R Grey Nat. Rett.

88

E2L2 804S8P Grey Lapp. Rett.

93



40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"

E2KG 484S8R Grey Nat. Rett.

79

E2KF 484S8P Grey Lapp. Rett.

87



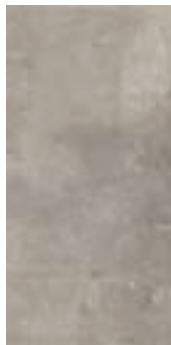
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E2KP 604S8R Grey Nat. Rett.

66

E2KN 604S8P Grey Lapp. Rett.

74



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E2KW 634S8R Grey Nat. Rett.

57

E2KV 634S8P Grey Lapp. Rett.

65



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2K8 304S8R Grey Nat. Rett.

66



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
E2LO 804S3R Sand Nat. Rett. **88**
E2KZ 804S3P Sand Lapp. Rett. **93**



40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
E2KD 484S3R Sand Nat. Rett. **79**
E2KC 484S3P Sand Lapp. Rett. **87**



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E2KL 604S3R Sand Nat. Rett. **66**
E2KK 604S3P Sand Lapp. Rett. **74**

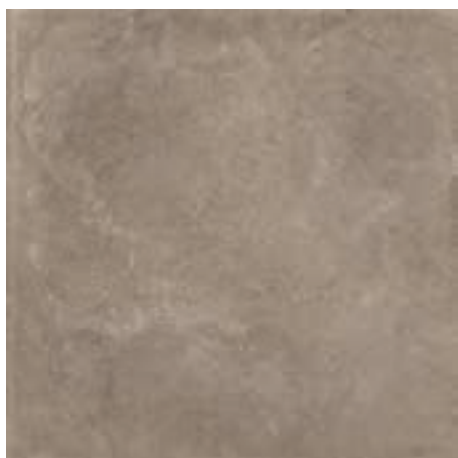


30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E2KT 634S3R Sand Nat. Rett. **57**
E2KS 634S3P Sand Lapp. Rett. **65**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E2K6 304S3R Sand Nat. Rett. **66**

DUST



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
E2L1 804S6R Mud Nat. Rett.

88



40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
E2KE 484S6R Mud Nat. Rett.

79



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E2KM 604S6R Mud Nat. Rett.

66



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E2KU 634S6R Mud Nat. Rett.

57



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E2K7 304S6R Mud Nat. Rett.

66

COLORI E FORMATI
COLOURS AND SIZES / COULEURS ET FORMATS / FARBEN UND FORMATE
COLORES Y TAMAÑOS / ЦВЕТА И ФОРМАТЫ



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
E2KY 804S2R Rust Nat. Rett. **88**



40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"
E2KA 484S2R Rust Nat. Rett. **79**



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E2KJ 604S2R Rust Nat. Rett. **66**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E2KR 634S2R Rust Nat. Rett. **57**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E2K5 304S2R Rust Nat. Rett. **66**

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

DUST

COLORI E FORMATI
COLOURS AND SIZES / COULEURS ET FORMATS / FARBEN UND FORMATE
COLORES Y TAMAÑOS / ЦВЕТА И ФОРМАТЫ



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

E2L4 804S9R Black Nat. Rett.

88



40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"

E2KH 484S9R Black Nat. Rett.

79



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E2KQ 604S9R Black Nat. Rett.

66



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E2KX 634S9R Black Nat. Rett.

57



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2K9 304S9R Black Nat. Rett.

66



DUST

Veil



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2RW 304S8RC Grey Nat. Rett.

107



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2RU 304S3RC Sand Nat. Rett.

107



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2RV 304S6RC Mud Nat. Rett.

107



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2RT 304S2RC Rust Nat. Rett.

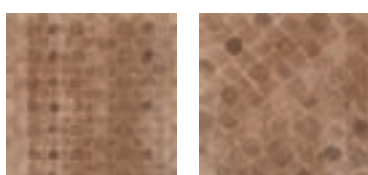
107



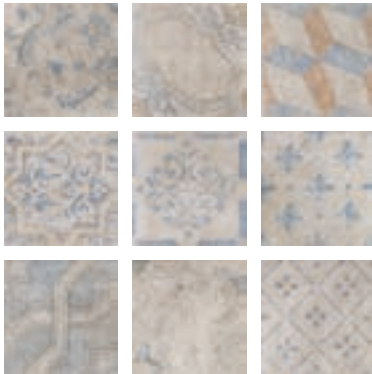
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2RX 304S9RC Black Nat. Rett.

107



Eolie



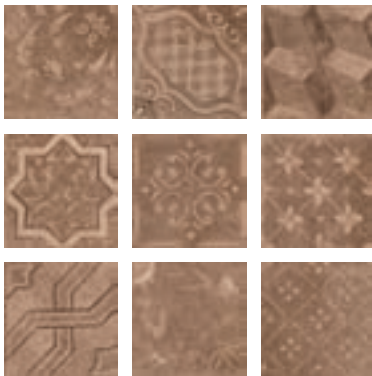
20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
E2RR 024S8RD Grey Nat. Rett. **107**



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
E2RP 024S3RD Sand Nat. Rett. **107**



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
E2RQ 024S6RD Mud Nat. Rett. **107**



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
E2RN 024S2RD Rust Nat. Rett. **107**

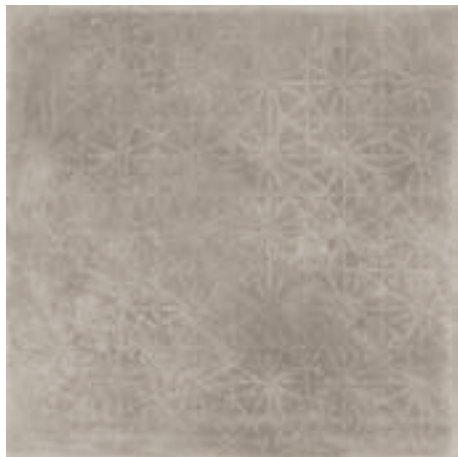


20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"
E2RS 024S9RD Black Nat. Rett. **107**



DUST

Trace 80x80



80x80 - 31¹/₂"x31¹/₂"
E2NN 804S8RB Grey Nat. Rett.

93



80x80 - 31¹/₂"x31¹/₂"
E2NL 804S3RB Sand Nat. Rett.

93

Trace 20x80



20x80 - 7⁷/₈"x31¹/₂"
E2S2 824S8RB Grey Nat. Rett.

107



20x80 - 7⁷/₈"x31¹/₂"
E2S0 824S3RB Sand Nat. Rett.

107

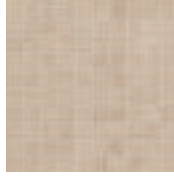
Mosaico*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



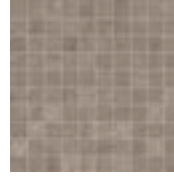
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2V9 I304S8R Grey Nat. **138**



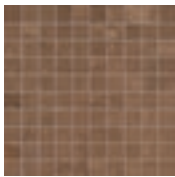
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2V7 I304S3R Sand Nat. **138**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2V8 I304S6R Mud Nat. **138**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2V6 I304S2R Rust Nat. **138**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E2VA I304S9R Black Nat. **138**

Listelli Sfalsati*



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E2V4 H634S8R Grey Nat. **105**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E2V2 H634S3R Sand Nat. **105**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E2V3 H634S6R Mud Nat. **105**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E2V1 H634S2R Rust Nat. **105**



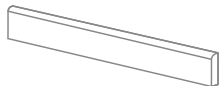
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E2V5 H634S9R Black Nat. **105**

* Su rete in fibra
On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra
На волоконной сетке

DUST

PEZZI SPECIALI
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE
PIEZAS ESPECIALES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

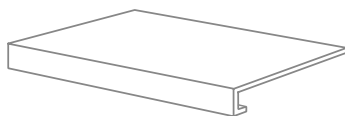


BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x60 - 2^{15/16} x 23^{5/8}"

E93A 874S8R Grey Nat. Rett.
E2VS 874S3R Sand Nat. Rett.
E2VT 874S6R Mud Nat. Rett.
E2VR 874S2R Rust Nat. Rett.
E2VU 874S9R Black Nat. Rett.

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

24

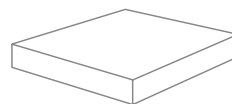


GRADONE - STEP
33x60x3,2x3,2 - 12^{15/16} x 23^{5/8} x 1^{1/4} x 1^{1/4}"

E92C 1C4S8R Grey Nat. Rett.
E928 1C4S3R Sand Nat. Rett.
E929 1C4S6R Mud Nat. Rett.
E927 1C4S2R Rust Nat. Rett.
E92D 1C4S9R Black Nat. Rett.

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

91



ANGOLARE - CORNER TILE
33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16} x 12^{15/16} x 1^{1/4} x 1^{1/4}"

E91Z 1A4S8R Grey Nat. Rett.
E91W 1A4S3R Sand Nat. Rett.
E91X 1A4S6R Mud Nat. Rett.
E91U 1A4S2R Rust Nat. Rett.
E2VE 1A4S9R Black Nat. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

99

E92A 1C4S8P Grey Lapp. Rett.
E2VF 1C4S3P Sand Lapp. Rett.

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

95

E91Y 1A4S8P Grey Lapp. Rett.
E91V 1A4S3P Sand Lapp. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

104



COVE BASE*
16x30 - 6^{5/16} x 11^{13/16}"

E2VW 894S8 Grey Nat.
E2VV 894S3 Sand Nat.
E93D 894S6 Mud Nat.
E93C 894S2 Rust Nat.
E93E 894S9 Black Nat.

Pcs. Box 30

27



COVE BASE ANG. INT.
2,5x16 - 1^{5/16} x 6^{5/16}"

E2V0 A14S8 Grey Nat.
E2UZ A14S3 Sand Nat.
E91A A14S6 Mud Nat.
E919 A14S2 Rust Nat.
E91C A14S9 Black Nat.

Pcs. Box 10

25



COVE BASE ANG. EST.
2,5x16 - 1^{5/16} x 6^{5/16}"

E2UY AE4S8 Grey Nat.
E2UX AE4S3 Sand Nat.
E917 AE4S6 Mud Nat.
E916 AE4S2 Rust Nat.
E918 AE4S9 Black Nat.

Pcs. Box 10

25

*ordine minimo 500 pezzi - Minimum order: 500 pieces - Commande minimale 500 pièces - Mindestbestellmenge 500 Stücke - Pedido mínimo 500 piezas - Минимальный заказ - 500 штук













E2KY 804S2R Rust Nat. Rett. 80x80 - 31^{1/2}x31^{1/2}"

E2KR 634S2R Rust Nat. Rett. 30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС								
Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
80x80 Naturale - Lappato	10	1,56	2	1,280	32,00	42	53,76	1344
40x80 Naturale - Lappato	10	3,13	3	0,960	24,00	28	26,88	672
60x60 Naturale - Lappato	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Naturale - Lappato	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x30 Naturale	10	11,11	12	1,080	25,00	40	43,20	1000
80x80 Decoro Trace	10	1,56	2	1,280	32,00	42	53,76	1344
20x80 Decoro Trace	10	6,25	4	0,640	16,00	42	26,88	672
30x30 Decoro Veil	10	11,11	12	1,080	25,00	40	43,20	1000
20x20 Decoro Eolie	10	25,00	18	0,720	17,00	72	51,84	1224
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	9,50	-	-	-
30x60 Listelli Sfalsati	10	5,56	4	0,720	16,00	30	21,60	480

	Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения	
	NAT.	LAPP.
DIN 51130	R10	-
DIN 51097	B (A+B)	-
ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40

	
 Min. 7,5%	 放射性水平A类
	
SHADE VARIATION  V3 High	SHADE VARIATION  30x30 V4 Random



E3W8 205Y08 Light Grey Nat. Rett. 80x180 - 31^{1/2}x70^{7/8}"

E3UT 543Y08 Dark Grey Triple 20x120 - 7^{7/8}x47^{1/4}"

E3V0 632Y8R Light Grey Chiselled Rett. 30x60 - 11^{13/16}x23^{5/8}"

evo-Q



evo-Q



80x180 - 31^{1/2}"x70^{7/8}"
E3W6 205Y0R White Nat. Rett.

97



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
E7U9 985Y0R White Nat. Rett.

87

59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"
E7UH 645Y0Y White Lapp. Rett.

94



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"
E3V6 945Y0R White Nat. Rett.

79

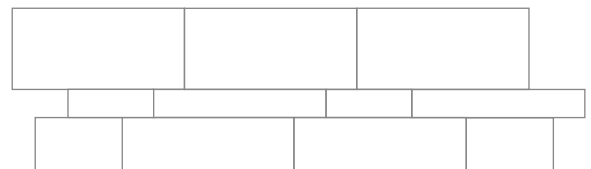


60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
E7UM 981Y0R White Backface Nat. Rett.

89

OPUS

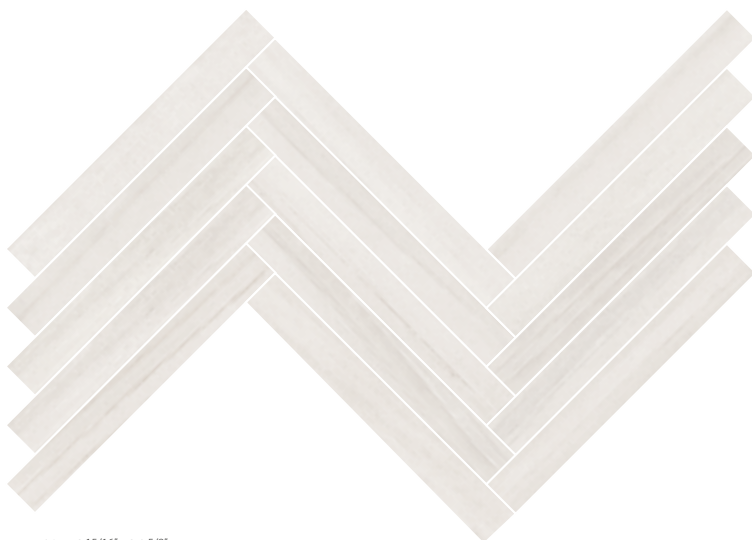
3 pz./pcs	30x60 - 11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	20x60 - 7 ^{7/8} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	20x30 - 7 ^{7/8} "x11 ^{13/16} "
2 pz./pcs	10x60 - 3 ^{15/16} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	10x30 - 3 ^{15/16} "x11 ^{13/16} "



E3W2 M635Y0R White Nat. Rett.

97

COLORI E FORMATI
 COLOURS AND SIZES / COULEURS ET FORMATS / FARBEN UND FORMATE
 COLORES Y TAMAÑOS / ЦВЕТА И ФОРМАТЫ



7,5x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"

E3VY L875Y0R White Bands Nat. Rett.

97



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

E3UQ 543Y0R White Triple Nat. Rett. (4 random pcs. per box)

89



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3V2 635Y0R White Nat. Rett.

57

29,4x59 - 11^{9/16}"x 23^{1/4}"

E3XH 295Y0Y White Lapp. Rett.

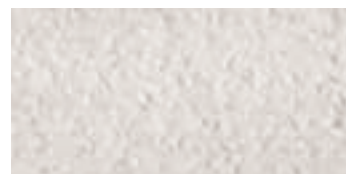
70



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3UU 631Y0R White Backface Nat. Rett.

58



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3UY 632Y0R White Chiselled Nat. Rett.

58



Brick Medley 6x25 - 2^{3/8}"x9^{13/16}"

E3UA 064Y0 White Nat.

55

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

evo-Q



80x180 - 31^{1/2}"x70^{7/8}"
E3W7 205Y1R Sand Nat. Rett.

97



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
E7UA 985Y1R Sand Nat. Rett.

87

59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"
E7UJ 645Y1Y Sand Lapp. Rett.

94



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"
E3V7 945Y1R Sand Nat. Rett.

79

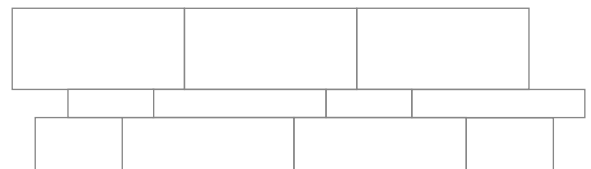


60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
E7UN 981Y1R Sand Backface Nat. Rett.

89

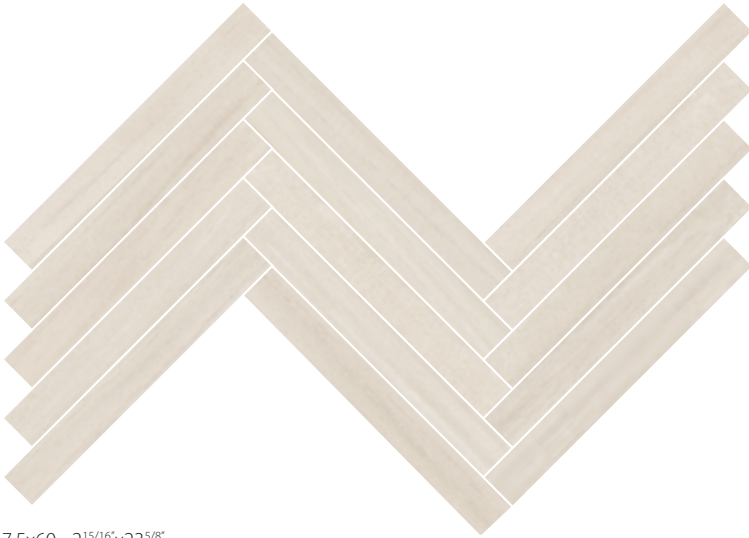
OPUS

3 pz./pcs	30x60 - 11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	20x60 - 7 ^{7/8} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	20x30 - 7 ^{7/8} "x11 ^{13/16} "
2 pz./pcs	10x60 - 3 ^{15/16} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	10x30 - 3 ^{15/16} "x11 ^{13/16} "



E3W3 M635Y1R Sand Nat. Rett.

97



7,5x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"
E3VZ L875Y1R Sand Bands Nat. Rett.

97



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"
E3UR 543Y1R Sand Triple Nat. Rett. (4 random pcs. per box)

89



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E3V3 635Y1R Sand Nat. Rett.

57

29,4x59 - 11^{9/16}"x 23^{1/4}"
E3XJ 295Y1Y Sand Lapp. Rett.

70



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E3UV 631Y1R Sand Backface Nat. Rett.

58



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E3UZ 632Y1R Sand Chiselled Nat. Rett.

58



Brick Medley 6x25 - 2^{3/8}"x9^{13/16}"
E3UC 064Y1 Sand Nat.

55

evo-Q



80x180 - 31^{1/2}"x70^{7/8}"

E3W8 205Y8R Light Grey Nat. Rett.

97



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

E7UC 985Y8R Light Grey Nat. Rett.

87

59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"

E7UK 645Y8Y Light Grey Lapp. Rett.

94



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

E3V8 945Y8R Light Grey Nat. Rett.

79



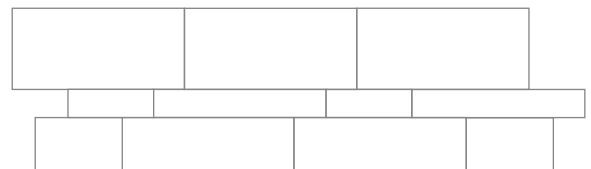
60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

E7UP 981Y8R Light Grey Backface Nat. Rett.

89

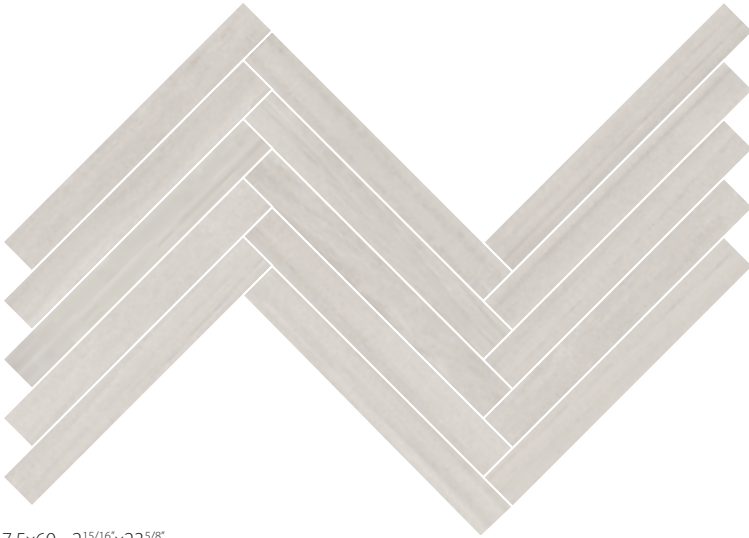
OPUS

3 pz./pcs	30x60 - 11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	20x60 - 7 ^{7/8} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	20x30 - 7 ^{7/8} "x11 ^{13/16} "
2 pz./pcs	10x60 - 3 ^{15/16} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	10x30 - 3 ^{15/16} "x11 ^{13/16} "



E3W4 M635Y8R Light Grey Nat. Rett.

97



7,5x60 - 2¹⁵/₁₆"x23⁵/₈"

E3W0 L875Y8R Light Grey Bands Nat. Rett.

97



20x120 - 7⁷/₈"x47¹/₄"

E3US 543Y8R Light Grey Triple Nat. Rett. (4 random pcs. per box)

89



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3V4 635Y8R Light Grey Nat. Rett.

57

29,4x59 - 11⁹/₁₆"x 23¹/₄"

E3XK 295Y8Y Light Grey Lapp. Rett.

70



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3UW 631Y8R Light Grey Backface Nat. Rett.

58



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3VO 632Y8R Light Grey Chiselled Nat. Rett.

58



Brick Medley 6x25 - 2³/₈"x9¹³/₁₆"

E3UD 064Y8 Light Grey Nat.

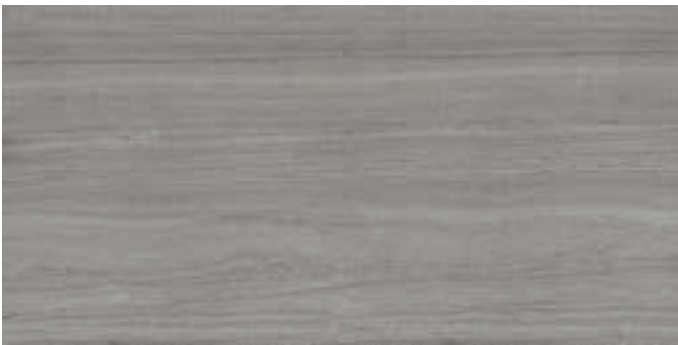
55

evo-Q



80x180 - 31^{1/2}"x70^{7/8}"
E3W9 205Y9R Dark Grey Nat. Rett.

97



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
E7UD 985Y9R Dark Grey Nat. Rett.

87

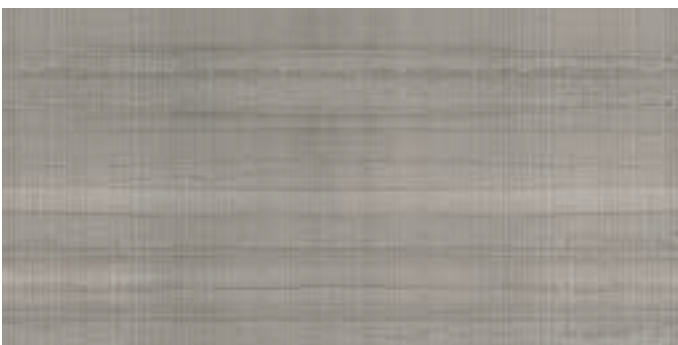
59x118,2 - 23^{1/4}"x46^{9/16}"
E7UL 645Y9Y Dark Grey Lapp. Rett.

94



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"
E3V9 945Y9R Dark Grey Nat. Rett.

79

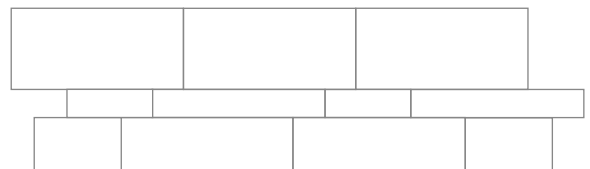


60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
E7UQ 981Y9R Dark Grey Backface Nat. Rett.

89

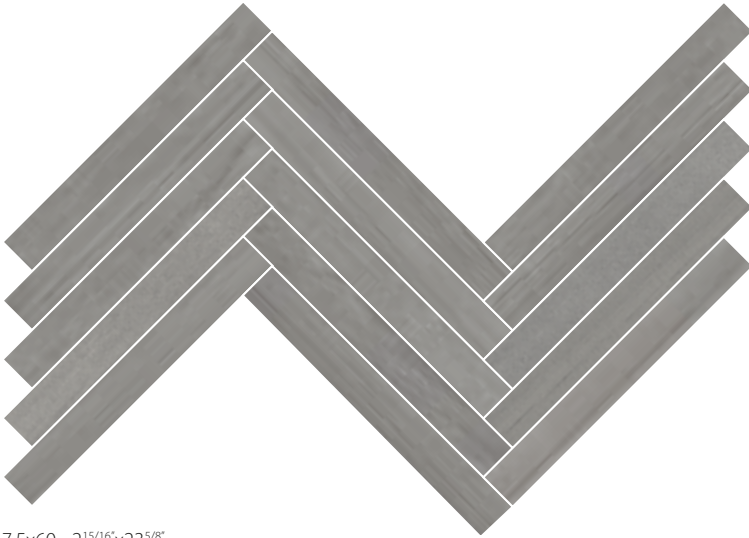
OPUS

3 pz./pcs	30x60 - 11 ^{13/16} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	20x60 - 7 ^{7/8} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	20x30 - 7 ^{7/8} "x11 ^{13/16} "
2 pz./pcs	10x60 - 3 ^{15/16} "x23 ^{5/8} "
2 pz./pcs	10x30 - 3 ^{15/16} "x11 ^{13/16} "



E3W5 M635Y9R Dark Grey Nat. Rett.

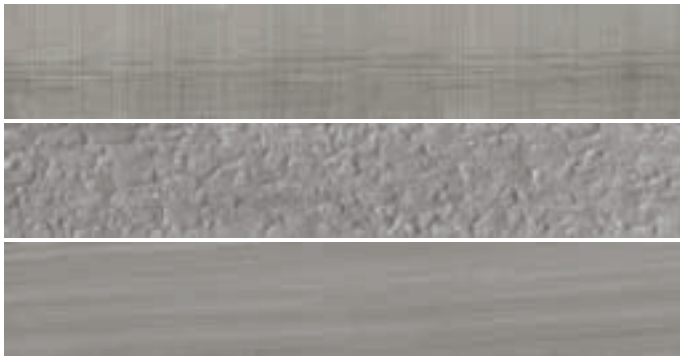
97



7,5x60 - 2^{15/16} x 23^{5/8}"

E3W1 L875Y9R Dark Grey Bands Nat. Rett.

97



20x120 - 7^{7/8} x 47^{1/4}"

E3UT 543Y9R Dark Grey Triple Nat. Rett. (4 random pcs. per box)

89



30x60 - 11^{13/16} x 23^{5/8}"

E3V5 635Y9R Dark Grey Nat. Rett.

57

29,4x59 - 11^{9/16} x 23^{1/4}"

E3XL 295Y9Y Dark Grey Lapp. Rett.

70



30x60 - 11^{13/16} x 23^{5/8}"

E3UX 631Y9R Dark Grey Backface Nat. Rett.

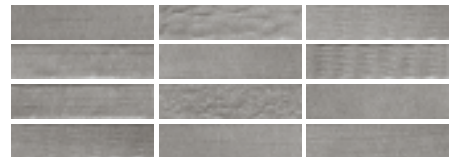
58



30x60 - 11^{13/16} x 23^{5/8}"

E3V1 632Y9R Dark Grey Chiselled Nat. Rett.

58



Brick Medley 6x25 - 2^{3/8} x 9^{13/16}"

E3UE 064Y9 Dark Grey Nat.

55

Mosaico 3D Mesh*



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WF T305Y0R White Nat. **155**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WG T305Y1R Sand Nat. **155**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WH T305Y8R Light Grey Nat. **155**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WJ T305Y9R Dark Grey Nat. **155**

Mosaico Domino*



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WA H305Y0R White Nat. **137**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WC H305Y1R Sand Nat. **137**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WD H305Y8R Light Grey Nat. **137**



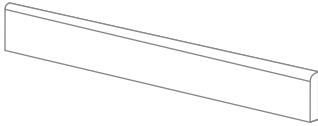
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
E3WE H305Y9R Dark Grey Nat. **137**

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС								
Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
80x180 Naturale	10	0,70	2	2,880	63,36	20	57,60	1267
60x120 Naturale / Backface	10	1,39	2	1,440	35,00	36	31,84	1260
59x118,2 Lappato	10	1,43	2	1,395	35,00	36	50,22	1260
20x120 Naturale	10	4,17	4	0,960	23,50	40	38,40	940
45x90 Naturale	10	2,47	3	1,215	28,55	32	38,88	914
30x60 Naturale / Backface	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Chiselled	10	5,56	5	0,900	20,83	40	36,00	833
29,4x59 Lappato	10	5,77	6	1,041	24,30	40	41,64	972
6x25 Brick	9	66,67	34	0,510	10,20	99	50,49	1010
7,5x60 Bands	10	22,22	15	0,675	15,62	56	37,80	875
30x30 Mosaico 3D	10	11,11	5	0,450	10,42	30	13,50	313
30x30 Mosaico Domino	10	11,11	5	0,450	10,42	60	27,00	625

<p>Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coefficiente de atrito medio - Коэффициент трения</p>			
	NAT.	LAPP.	
	DIN 51130	R10	-
	DIN 51097	B (A+B)	-
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	-
B.C.R.A.	≥ 0,40	-	

<p>DIGITAL PRINTING TECHNOLOGY</p>	<p>Ceramics of Italy</p>
<p>Min. 7,5%</p>	<p>放射性水平A类</p>
	<p>SHADE VARIATION V3 High</p>

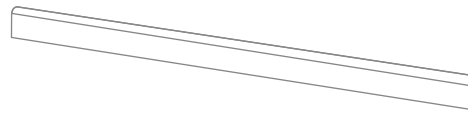


BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x60 - 2¹⁵/₁₆"x23⁵/₈"

E3VE 875Y0R White Nat. Rett.
E3VF 875Y1R Sand Nat. Rett.
E3VG 875Y8R Light Grey Nat. Rett.
E3VH 875Y9R Dark Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

24

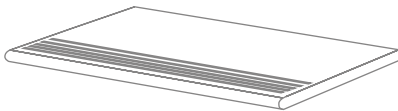


BATTISCOPA - SKIRTING
4,6x120 - 1¹³/₁₆"x47¹/₄"

EA6Q B45Y0R White Nat. Rett.
EA6R B45Y1R Sand Nat. Rett.
EA6S B45Y8R Light Grey Nat. Rett.
EA6T B45Y9R Dark Grey Nat. Rett.

Pcs. Box. 6 - Ml. x Box 7,20

32

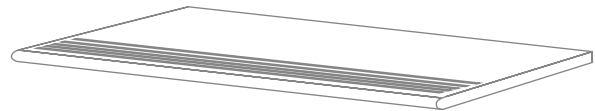


GRADINO - STAIR TREAD
30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

EAHX 775Y0R White Nat. Rett.
EAHY 775Y1R Sand Nat. Rett.
EAHZ 775Y8R Light Grey Nat. Rett.
EAJO 775Y9R Dark Grey Nat. Rett.

Pcs. Box. 6 - Ml. x Box 3,60

48

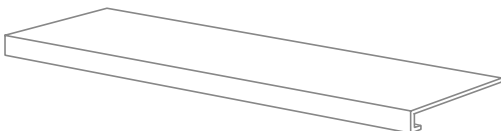


GRADINO - STAIR TREAD
33x120 - 12¹⁵/₁₆"x47¹/₄"

EA6Z 745Y0R White Nat. Rett.
EA70 745Y1R Sand Nat. Rett.
EA71 745Y8R Light Grey Nat. Rett.
EA72 745Y9R Dark Grey Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

120

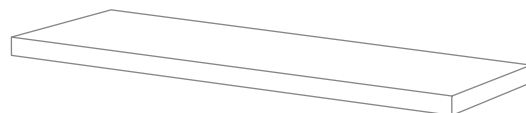


GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2 - 12¹⁵/₁₆"x47¹/₄"x1¹/₄"x1¹/₄"

EA6U CR5Y0R White Nat. Rett.
EA6V CR5Y1R Sand Nat. Rett.
EA6W CR5Y8R Light Grey Nat. Rett.
EA6X CR5Y9R Dark Grey Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

138

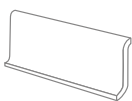


ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x120x3,2x3,2 - 12¹⁵/₁₆"x47¹/₄"x1¹/₄"x1¹/₄"

EA6G AC5Y0RD / EA6H AC5Y0RS White Nat. Rett.
EA6J AC5Y1RD / EA6K AC5Y1RS Sand Nat. Rett.
EA6L AC5Y8RD / EA6M AC5Y8RS Light Grey Nat. Rett.
EA6N AC5Y9RD / EA6P AC5Y9RS Dark Grey Nat. Rett.

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

145



COVE BASE*
16x30 - 6⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"

EAJ3 895Y0 White
EAJD 895Y1 Sand
EAJE 895Y8 Light Grey
EAJF 895Y9 Dark Grey

Pcs. Box 30

27



COVE BASE ANG. INT.
2,5x16 - 1⁵/₁₆"x6⁵/₁₆"

EAJ8 A15Y0 White
EAJ9 A15Y1 Sand
EAJA A15Y8 Light Grey
EAJC A15Y9 Dark Grey

Pcs. Box 10

25



COVE BASE ANG. EST.
2,5x16 - 1⁵/₁₆"x6⁵/₁₆"

EAJ4 AE5Y0 White
EAJ5 AE5Y1 Sand
EAJ6 AE5Y8 Light Grey
EAJ7 AE5Y9 Dark Grey

Pcs. Box 10

25



GESSO



GESO



120x120 - 47¹/₄"x47¹/₄"

E3L4 C33X0R Natural White Nat. Rett.

95



80x80 - 31¹/₂"x31¹/₂"

E34N 803X0R Natural White Nat. Rett.

88



60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"

E34E 603X0R Natural White Nat. Rett.

66



40x80 - 15³/₄"x31¹/₂"

E349 483X0R Natural White Nat. Rett.

79



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E34J 633X0R Natural White Nat. Rett.

57



120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

E3L5 C33X1R Taupe Linen Nat. Rett.

95



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

E34P 803X1R Taupe Linen Nat. Rett.

88



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E34F 603X1R Taupe Linen Nat. Rett.

66



40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"

E34A 483X1R Taupe Linen Nat. Rett.

79



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E34K 633X1R Taupe Linen Nat. Rett.

57

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

GESSO



120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

E3L6 C33X8R Pearl Grey Nat. Rett.

95



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

E34Q 803X8R Pearl Grey Nat. Rett.

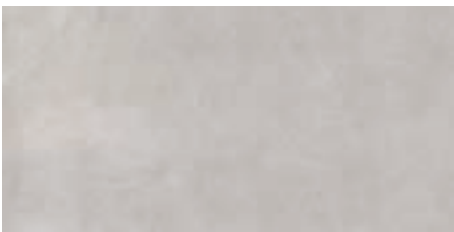
88



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E34G 603X8R Pearl Grey Nat. Rett.

66



40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"

E34C 483X8R Pearl Grey Nat. Rett.

79



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E34L 633X8R Pearl Grey Nat. Rett.

57



120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

E3L7 C33X9R Black Velvet Nat. Rett.

95



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

E34R 803X9R Black Velvet Nat. Rett.

88



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E34H 603X9R Black Velvet Nat. Rett.

66



40x80 - 15^{3/4}"x31^{1/2}"

E34D 483X9R Black Velvet Nat. Rett.

79



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E34M 633X9R Black Velvet Nat. Rett.

57

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

GESSO

Decoro Dune



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3D1 633X0RC Natural White Nat. Rett. **72**



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3D2 633X1RC Taupe Linen Nat. Rett. **72**



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3D3 633X8RC Pearl Grey Nat. Rett. **72**



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E3D4 633X9RC Black Velvet Nat. Rett. **72**

Decoro Patchwork



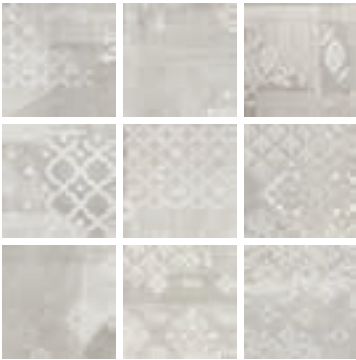
20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"

E3FM 023X0RB Natural White Nat. Rett. **107**



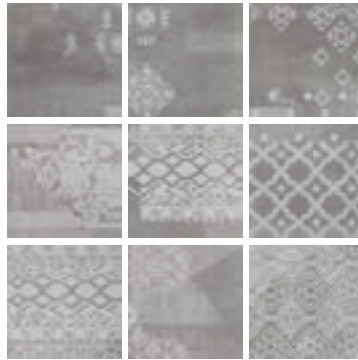
20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"

E3FN 023X1RB Taupe Linen Nat. Rett. **107**



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"

E3FP 023X8RB Pearl Grey Nat. Rett. **107**



20x20 - 7⁷/₈"x7⁷/₈"

E3FQ 023X9RB Black Velvet Nat. Rett. **107**

Esagona Patchwork*



25,5x29,4 - 10¹/₆"x11⁹/₁₆"

E3F0 R303X0R Natural White Nat. **150**



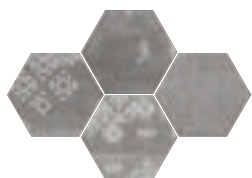
25,5x29,4 - 10¹/₆"x11⁹/₁₆"

E3F1 R303X1R Taupe Linen Nat. **150**



25,5x29,4 - 10¹/₆"x11⁹/₁₆"

E3F2 R303X8R Pearl Grey Nat. **150**



25,5x29,4 - 10¹/₆"x11⁹/₁₆"

E3F3 R303X9R Black Velvet Nat. **150**

* Su rete in fibra
On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra
На волоконной сетке

E34R 803X9R
Black Velvet Nat. Rett.
80x80 - 31¹/₂"x31¹/₂"

E3F3 R303X9R
Esagona Patchwork
Black Velvet Nat.
25,5x29,4 - 10¹/₆"x11⁹/₁₆"



Mosaico 5x5*

Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1^{7/8}"x1^{7/8}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E3E4 I303X0R Natural White Nat. **127**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E3E5 I303X1R Taupe Linen Nat. **127**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E3E6 I303X8R Pearl Grey Nat. **127**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E3E7 I303X9R Black Velvet Nat. **127**

Listelli sfalsati*



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3EP M633X0R Natural White Nat. **107**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3EQ M633X1R Taupe Linen Nat. **107**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

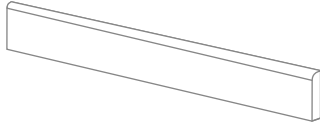
E3ER M633X8R Pearl Grey Nat. **107**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3ES M633X9R Black Velvet Nat. **107**

* Su rete in fibra
On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra
На волоконной сетке



BATTISCOPIA - SKIRTING

7,5x60 - 2^{15/16}x23^{5/8}"

E39Z 873X0R Natural White Nat. Rett.

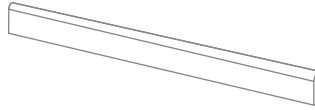
E3A0 873X1R Taupe Linen Nat. Rett.

E3A1 873X8R Pearl Grey Nat. Rett.

E3A2 873X9R Black Velvet Nat. Rett.

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

24



BATTISCOPIA - SKIRTING

4,6x60 - 1^{13/16}x23^{5/8}"

E3CG B13X0R Natural White Nat. Rett.

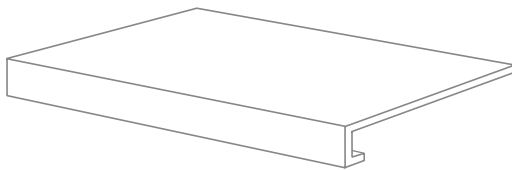
E3CH B13X1R Taupe Linen Nat. Rett.

E3CJ B13X8R Pearl Grey Nat. Rett.

E3CK B13X9R Black Velvet Nat. Rett.

Pcs. Box 20 - Ml. x Box 12

24



GRADONE - STEP

33x60x3,2x3,2 - 12^{15/16}x23^{5/8}x1^{1/4}x1^{1/4}"

E9K3 1C3X0R Natural White Nat. Rett.

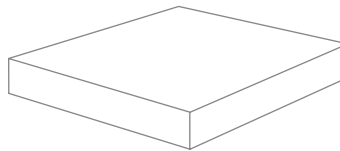
E9K4 1C3X1R Taupe Linen Nat. Rett.

E9K5 1C3X8R Pearl Grey Nat. Rett.

E9K6 1C3X9R Black Velvet Nat. Rett.

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

91



ANGOLARE - CORNER TILE

33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16}x12^{15/16}x1^{1/4}x1^{1/4}"

E9JA 1A3X0R Natural White Nat. Rett.

E9JC 1A3X1R Taupe Linen Nat. Rett.

E9JD 1A3X8R Pearl Grey Nat. Rett.


E9JE 1A3X9R Black Velvet Nat. Rett.







Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

99

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС

Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
120x120 Naturale	10	0,69	1	1,440	33,12	30	43,20	994
80x80 Naturale	10	1,56	2	1,280	32,00	42	53,76	1344
40x80 Naturale	10	3,13	3	0,960	24,00	28	26,88	672
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Listelli Sfalsati	10	5,56	4	0,720	16,70	30	21,60	501
30x60 Decoro Dune	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	9,80	60	27,00	588
20x20 Decoro Patchwork	10	25,00	18	0,720	17,00	72	51,84	1224
25,5x29,4 Esagona Patchwork	10	13,34	5	0,374	8,70	60	22,44	522

	Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения
NAT.	
DIN 51130	R10
DIN 51097	B (A+B)
ANSI A 137.1 - 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40

	
 Min. 7,5%	 放射性水平A类
	SHADE VARIATION  V3 High



GROOVE

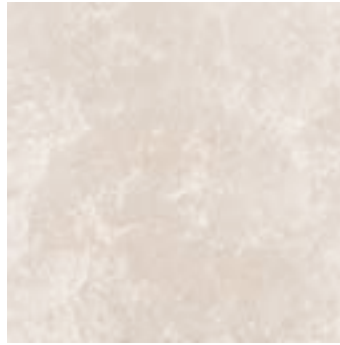


GROOVE



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
E364 803U0R Hot White Nat. Rett.

88



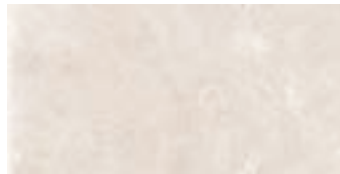
60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E355 603U0R Hot White Nat. Rett.

66



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"
E368 943U0R Hot White Nat. Rett.

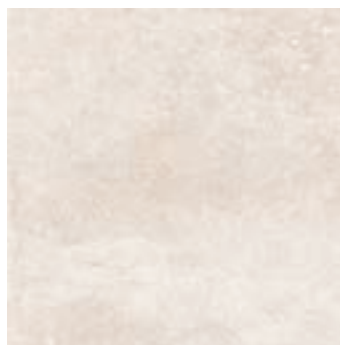
79



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E360 633U0R Hot White Nat. Rett.

57

AntiSlip

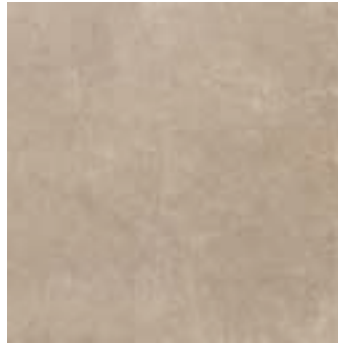


60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E35T 603U0RZ Hot White Nat. Rett.

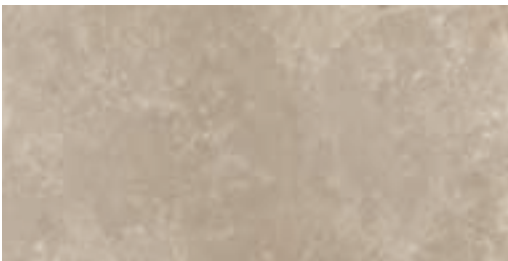
68



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
E365 803U3R Nude Beige Nat. Rett. **88**



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E35U 603U3R Nude Beige Nat. Rett. **66**

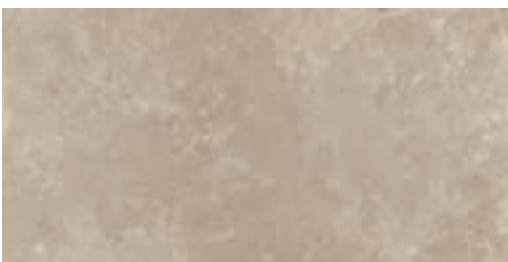


45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"
E369 943U3R Nude Beige Nat. Rett. **79**



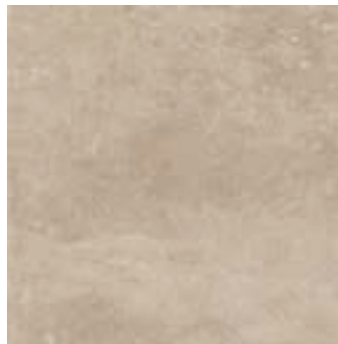
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E361 633U3R Nude Beige Nat. Rett. **57**

20MM



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"
E7TP X943U3R Nude Beige Nat. Rett. **99**

AntiSlip



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E35V 603U3RZ Nude Beige Nat. Rett. **68**

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

GROOVE



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
E366 803U8R Bright Grey Nat. Rett.

88



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E35W 603U8R Bright Grey Nat. Rett.

66



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"
E36A 943U8R Bright Grey Nat. Rett.

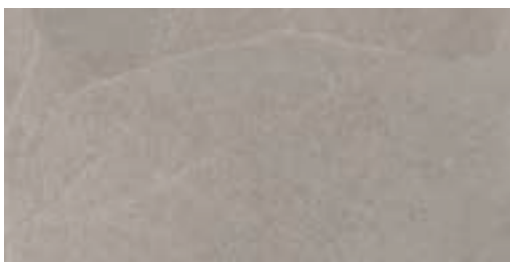
79



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E362 633U8R Bright Grey Nat. Rett.

57

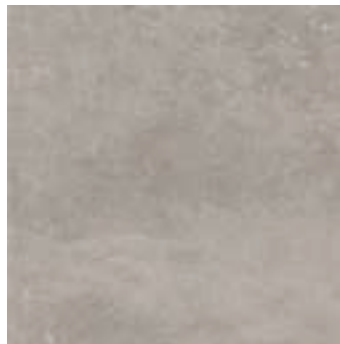
20MM



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"
E3NV X943U8R Bright Grey Nat. Rett.

99

AntiSlip



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E35X 603U8RZ Bright Grey Nat. Rett.

68



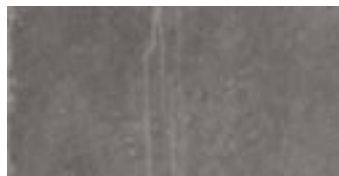
80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
E367 803U9R Mistique Black Nat. Rett. **88**



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E35Y 603U9R Mistique Black Nat. Rett. **66**



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"
E36C 943U9R Mistique Black Nat. Rett. **79**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E363 633U9R Mistique Black Nat. Rett. **57**

20MM



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"
E7TQ X943U9R Mistique Black Nat. Rett. **99**

20MM



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E3M9 X603U9R Mistique Black Nat. Rett. **97**

AntiSlip



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E35Z 603U9RZ Mistique Black Nat. Rett. **68**

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

GROOVE

Mosaico Penta*



33x28,7 - 12^{15/16}"x11^{5/16}"

E3GE Z303U0R Hot White Nat. **147**



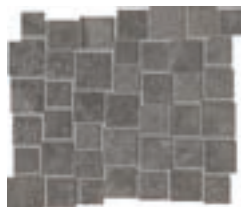
33x28,7 - 12^{15/16}"x11^{5/16}"

E3GF Z303U3R Nude Beige Nat. **147**



33x28,7 - 12^{15/16}"x11^{5/16}"

E3GG Z303U8R Bright Grey Nat. **147**



33x28,7 - 12^{15/16}"x11^{5/16}"

E3GH Z303U9R Mistique Black Nat. **147**

Mosaico Steps*



19x59 - 7^{1/2}"x23^{1/4}"

E3G9 T623U0R Hot White Nat. **152**



19x59 - 7^{1/2}"x23^{1/4}"

E3GA T623U3R Nude Beige Nat. **152**



19x59 - 7^{1/2}"x23^{1/4}"

E3GC T623U8R Bright Grey Nat. **152**



19x59 - 7^{1/2}"x23^{1/4}"

E3GD T623U9R Mistique Black Nat. **152**

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Mosaico 5x5*

Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1^{7/8}"x1^{7/8}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E3FR I303U0R Hot White Nat. **127**



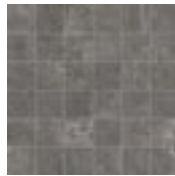
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E3FS I303U3R Nude Beige Nat. **127**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

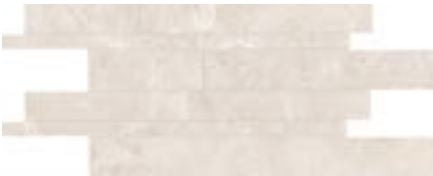
E3FT I303U8R Bright Grey Nat. **127**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

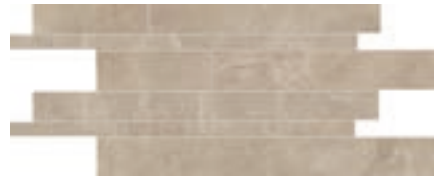
E3FU I303U9R Mistique Black Nat. **127**

Listelli Sfalsati*



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3G0 M633U0R Hot White Nat. **107**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3G1 M633U3R Nude Beige Nat. **107**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3G2 M633U8R Bright Grey Nat. **107**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E3G3 M633U9R Mistique Black Nat. **107**

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

GROOVE

20MM



GROOVE 20MM offre la possibilità di realizzare spazi esterni di grande valore estetico, senza rinunciare alle prestazioni tecniche.

Le caratteristiche specifiche di **GROOVE 20MM** permettono di integrare perfettamente il materiale con l'ambiente circostante, offrendo la possibilità di creare in modo semplice ed efficace camminamenti e percorsi outdoor.

L'alto spessore di **GROOVE 20MM** garantisce un'elevata resistenza rendendolo ideale negli ambienti interni ed esterni pubblici.

GROOVE 20MM è facile da posare su erba, su sabbia, su ghiaia.

La posa a colla su massetto permette di realizzare pavimentazioni carrabili industriali e commerciali. Ideale per rampe di accesso e garage.

GROOVE 20MM è l'ideale per la creazione di pavimenti sopraelevati.

GROOVE 20MM offers the chance to develop extremely aesthetically pleasing external spaces without compromising on technical expertise.

The specific qualities of **GROOVE 20MM** allow you to perfectly integrate the material in the surrounding environment, making it possible to create walkways and outdoor paths easily and effectively.

The thickness of **GROOVE 20MM** guarantees excellent resistance, making it ideal for use in both indoor and outdoor public spaces.

GROOVE 20MM is easy to lay on grass, sand and gravel.

By gluing it down to screed it is possible to create industrial and commercial paved driveways. Ideal for access ramps and garages.

GROOVE 20MM is ideal for the creation of cavity floors.

GROOVE 20MM offre la possibilité de réaliser des espaces extérieurs d'une grande valeur esthétique, sans toutefois renoncer aux prestations techniques.

Les caractéristiques spécifiques de **GROOVE 20MM** permettent d'intégrer parfaitement le matériau à l'environnement ambiant, offrant la possibilité de créer simplement et efficacement des parcours faciles à nettoyer.

L'épaisseur de **GROOVE 20MM** garantit une résistance élevée aux charges et aux sollicitations, la rendant idéale pour l'intérieur et l'extérieur des espaces publics.

GROOVE 20MM est facile à poser sur l'herbe, le sable et le gravier.

Une fois collé sur chape, le produit permet de réaliser des sols carrossables pour des espaces industriels et commerciaux. Idéal pour rampes d'accès et garages.

GROOVE 20MM est idéale pour la création de planchers surélevés.

GROOVE 20MM bietet eine wertige Optik und ausgezeichnete Leistungsmerkmale und ist die ideale Lösung für die Gestaltung von Außenbereichen.

Die spezifischen Eigenschaften von **GROOVE 20MM** gestatten eine perfekte Einbindung des Materials in den räumlichen Kontext und die einfache Gestaltung von Geh- und Fahrwegen im Außenbereich.

Die hohe Fliesenstärke von **GROOVE 20MM** gewährleistet eine ausgezeichnete Robustheit. Damit erweist sich die Kollektion als ideal für öffentliche Innen- und Außenbereiche.

GROOVE 20MM lässt sich problemlos auf Gras, Sand und Kies verlegen.

Für befahrbare industrielle und gewerbliche Bodenbeläge empfiehlt sich die Verbundverlegung auf Estrich. Ideal für Zufahrten und Garagen.

GROOVE 20MM ist die perfekte Lösung für Doppelböden.

GROOVE 20MM ofrece la posibilidad de revestir espacios exteriores de modo estéticamente muy agradable sin por ello tener que renunciar a unas magníficas prestaciones técnicas.

Las características específicas de **GROOVE 20MM** permiten integrar perfectamente el material en el entorno, brindando la posibilidad de crear de manera sencilla y eficaz caminos y carriles al aire libre.

El elevado grosor de **GROOVE 20MM** garantiza una considerable resistencia, hecho por el que este tipo de material resulta de lo más idóneo para ámbitos públicos, tanto interiores como exteriores.

GROOVE 20MM se puede colocar fácilmente sobre superficies tan diversas como la hierba, la arena y la grava.

Colocado con cola sobre la capa de relleno, permite realizar pavimentaciones transitables industriales y comerciales. Ideal para rampas de acceso y garajes.

GROOVE 20MM es un material de lo más idóneo para la creación de pavimentos sobreelevados.

С помощью представленной в коллекции **GROOVE 20MM** можно обустроить открытые площадки, придавая им высокую эстетическую ценность и не поступаясь какими-либо техническими характеристиками.

Благодаря особым свойствам представленная в коллекции **GROOVE 20MM** гармонирует с окружающей средой. С ее помощью можно легко проложить надежные дорожки и переходы вне помещений.

Представленная в коллекции **GROOVE 20MM** отличается высокой прочностью, а потому идеально подходит для обустройства помещений общественных зданий и прилегающих территорий.

Представленная в коллекции **GROOVE 20MM** легко укладывается на траву, песок и щебень.

Укладка на клей поверх стяжки позволяет обустроить территорию для проезда на промышленных и коммерческих предприятиях. Идеально подходит для наклонных въездов и гаражей.

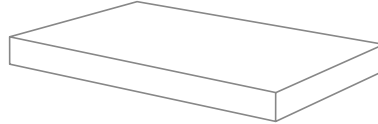
Представленная в коллекции **GROOVE 20MM** идеально подходит для монтажа фальшполов.

GROOVE **20MM**

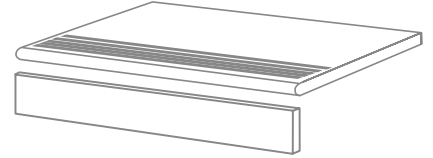
PEZZI SPECIALI
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE
PIEZAS ESPECIALES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



GRADONE - STEP
33x60x5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"
E9RE 2S3U9R Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20 **99**



ANGOLARE DX / SX
CORNER TILE DX / SX
33x60x5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"
E9RF 2S3U9RD / E9RG 2S3U9RS Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20 **129**

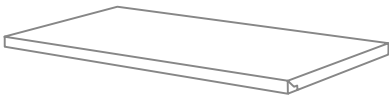


GRADINO - STAIR TREAD
33x60 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"
E9RL 4S3U9R Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20 **86**

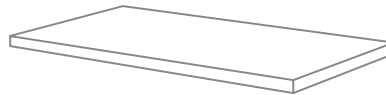
GRADONE - STEP
33x90x5 - 12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}"
E9RM 6G3U3R Nude Beige
E9RQ 6G3U8R Bright Grey
E9RT 6G3U9R Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80 **120**

ANGOLARE DX / SX
CORNER TILE DX / SX
33x90x5 - 12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}"
E9RN 6G3U3RD / E9RP 6G3U3RS Nude Beige
E9RR 6G3U8RD / E9RS 6G3U8RS Bright Grey
E9RU 6G3U9RD / E9RV 6G3U9RS Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80 **137**

ALZATA - RISER
16,5x60 - 6^{1/2}"x23^{5/8}"
E3PP 1T3U9R Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20 **35**



TERMINALE - ENDINGPIECE
33x60x2,5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"
E9RH 3S3U9R Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20 **99**



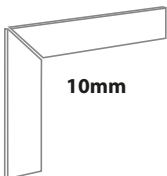
ANGOLO TERMINALE DX / SX
ENDINGPIECE CORNER DX / SX
33x60x2,5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"
E9RJ 3S3U9RD / E9RK 3S3U9RS Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20 **129**

GRADINO - STAIR TREAD
33x90 - 12^{15/16}"x35^{7/16}"
E9S8 8G3U3R Nude Beige
E3PR 8G3U8R Bright Grey
E9S9 8G3U9R Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80 **114**

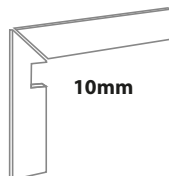
TERMINALE - ENDINGPIECE
33x90x2,5 - 12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}"
E9RZ 7G3U3R Nude Beige
E9S2 7G3U8R Bright Grey
E9S5 7G3U9R Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80 **120**

ANGOLO TERMINALE DX / SX
ENDINGPIECE CORNER DX / SX
33x90x2,5 - 12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}"
E9S0 7G3U3RD / E9S1 7G3U3RS Nude Beige
E9S3 7G3U8RD / E9S4 7G3U8RS Bright Grey
E9S6 7G3U9RD / E9S7 7G3U9RS Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,80 **137**

ALZATA - RISER
16,5x90 - 6^{1/2}"x35^{7/16}"
E9RW 3T3U3R Nude Beige
E9RX 3T3U8R Bright Grey
E9RY 3T3U9R Mistique Black
Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 3,60 **46**



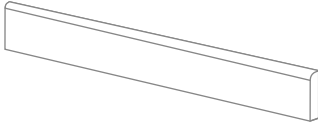
BATTISCOPA SCALA
TREAD SKIRTING
7,5x60x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"x23^{5/8}"
E9T1 BA3U3R Nude Beige
E9T2 BA3U8R Bright Grey
E9RA BA3U9R Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,2 **34**



BATTISCOPA SCALA DX / SX
TREAD SKIRTING DX / SX
7,5x60x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"x23^{5/8}"
E9T3 BB3U3RD / E9T4 BB3U3RS Nude Beige
E9T5 BB3U8RD / E9T6 BB3U8RS Bright Grey
E9RC BB3U9RD / E9RD BB3U9RS Mistique Black
Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,2 **34**

GROOVE

PEZZI SPECIALI
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE
PIEZAS ESPECIALES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

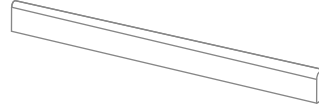


BATTISCOPIA - SKIRTING
7,5x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"

E39V 873U0R Hot White Nat. Rett.
E39W 873U3R Nude Beige Nat. Rett.
E39X 873U8R Bright Grey Nat. Rett.
E39Y 873U9R Mistique Black Nat. Rett.

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

24

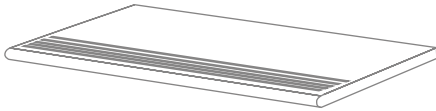


BATTISCOPIA - SKIRTING
4,6x60 - 1^{13/16}"x23^{5/8}"

E3CC B13U0R Hot White Nat. Rett.
E3CD B13U3R Nude Beige Nat. Rett.
E3CE B13U8R Bright Grey Nat. Rett.
E3CF B13U9R Mistique Black Nat. Rett.

Pcs. Box 20 - Ml. x Box 12

24

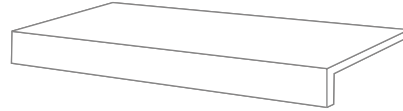


GRADINO - STAIR TREAD
33x60 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"

E9KS 713U0R Hot White Nat. Rett.
E9KT 713U3R Nude Beige Nat. Rett.
E9KU 713U8R Bright Grey Nat. Rett.
E9KV 713U9R Mistique Black Nat. Rett.

Pcs. Box 6 - Ml. x Box 3,60

57

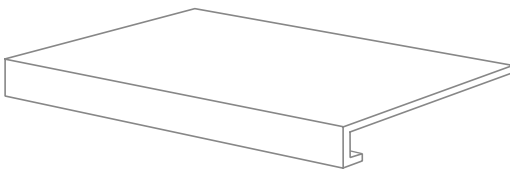


ELEMENTO A "L" - L SHAPED PIECE
15x60x5 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"x1^{15/16}"

E9LO 993U0R Hot White Nat. Rett.
E3A9 993U3R Nude Beige Nat. Rett.
E3AA 993U8R Bright Grey Nat. Rett.
E9L1 993U9R Mistique Black Nat. Rett.

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

40

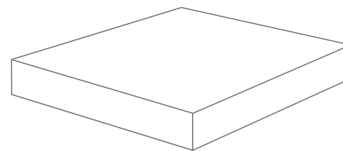


GRADONE - STEP
33x60x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

E9JZ 1C3U0R Hot White Nat. Rett.
E9K0 1C3U3R Nude Beige Nat. Rett.
E9K1 1C3U8R Bright Grey Nat. Rett.
E9K2 1C3U9R Mistique Black Nat. Rett.

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

91



ANGOLARE - CORNER TILE
33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x12^{15/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

E9J6 1A3U0R Hot White Nat. Rett.
E9J7 1A3U3R Nude Beige Nat. Rett.
E9J8 1A3U8R Bright Grey Nat. Rett.
E9J9 1A3U9R Mistique Black Nat. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

99



E366 803U8R Bright Grey Nat. Rett. 80x80 - 31^{1/2} x 31^{1/2}

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС									
Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg	
80x80 Naturale	10	1,56	2	1,280	32,00	42	53,76	1344	
45x90 Naturale	10	2,47	3	1,215	28,55	32	38,88	914	
45x90 Naturale 20MM	20	2,47	2	0,810	38,00	27	21,87	1026	
60x60 Naturale / Antislip	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000	
60x60 Naturale 20MM	20	2,78	2	0,720	33,60	32	23,04	1075	
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000	
30x60 Listelli Sfalsati	10	5,56	4	0,720	16,00	30	21,60	480	
19x59 Mosaico Steps	10	8,92	4	0,450	10,40	50	22,50	520	
33x28,7 Mosaico Penta	10	10,56	5	0,474	11,09	60	28,44	665	
30x30 Mosaico 5x5	10	11,11	5	0,450	9,80	60	27,00	588	

<p>Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения</p>	NAT.	ANTISLIP	20MM	
	DIN 51130	R10	R11	R11
	DIN 51097	B (A+B)	C (A+B+C)	C (A+B+C)
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
	B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40	≥ 0,40

<p>Min. 7,5%</p>	<p>放射性水平A类</p>
	<p>SHADE VARIATION</p> <p>V4 Random</p>



IN-ESSENCE



IN-ESSENCE

RECUPERO COMPOSTO PIETRACEMENTO



80x80 - 31¹/₂"x31¹/₂"
E1TL 80K41R Composto Sabbia Nat. Rett. **88**



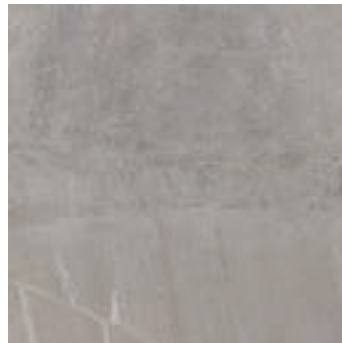
60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"
E1SZ 60K41R Comp. Sabbia Nat. Rett. **66**



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
E1V6 63K41R Comp. Sabbia Nat. Rett. **57**



80x80 - 31¹/₂"x31¹/₂"
E1TM 80K48R Composto Grigio Nat. Rett. **88**



60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"
E1TO 60K48R Comp. Grigio Nat. Rett. **66**



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
E1V7 63K48R Comp. Grigio Nat. Rett. **57**



80x80 - 31¹/₂"x31¹/₂"
E2CV 80K45R Composto Cenere Nat. Rett. **88**



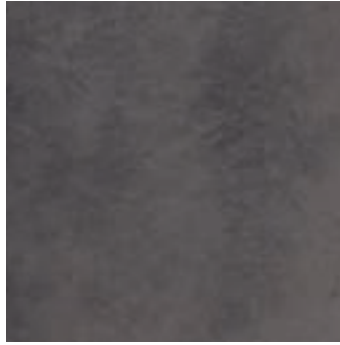
60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"
E2CG 60K45R Comp. Cenere Nat. Rett. **66**



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"
E2CM 63K45R Comp. Cenere Nat. Rett. **57**



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"
E2CW 80K49R Composto Antracite Nat. Rett. **88**



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"
E2CH 60K49R Comp. Antr. Nat. Rett. **66**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
E2CN 63K49R Comp. Antr. Nat. Rett. **57**

RECUPERO MISCELA



15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}"
E1SP 53K51R Miscela Sabbia Nat. Rett. **91**



15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}"
E1SQ 53K58R Miscela Grigio Nat. Rett. **91**

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

RECUPERO LEGNO OSSIDATO



15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}"

E1SR 53K62R Quercia Ossidata Nat. Rett.

89



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

E1SV 54K62R Quercia Ossidata Nat. Rett.

89



15x120 - 5^{7/8}"x47^{1/4}"

E1SS 53K66R Noce Ossidata Nat. Rett.

89



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

E1SW 54K66R Noce Ossidata Nat. Rett.

89

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

Esagona



19,6x22,6 - 7^{11/16} x 8^{7/8}"

E1Y5 25K41RB Sabbia Nat.

Pcs. Box. 8 (5 neutre e 3 decorate - 5 neutral tiles and 3 decorated tiles)

27



19,6x22,6 - 7^{11/16} x 8^{7/8}"

E1Y6 25K48RB Grigio Nat.

Pcs. Box. 8 (5 neutre e 3 decorate - 5 neutral tiles and 3 decorated tiles)

27

Mosaico In-essence*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8} x 1^{1/8}"

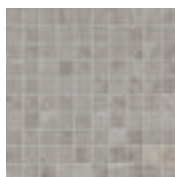


30x30 - 11^{13/16} x 11^{13/16}"

E1VK M30K41

Composto Sabbia Nat.

138

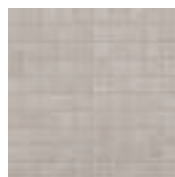


30x30 - 11^{13/16} x 11^{13/16}"

E1VL M30K48

Composto Grigio Nat.

138

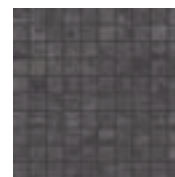


30x30 - 11^{13/16} x 11^{13/16}"

E2DA M30K45

Composto Cenere Nat.

138



30x30 - 11^{13/16} x 11^{13/16}"

E2DC M30K49

Composto Antracite Nat.

138

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке



Vintage



15x120 - 5⁷/₈"x47¹/₄"

E1XR 53K62RB Vintage Quercia Nat. Rett.

99



15x120 - 5⁷/₈"x47¹/₄"

E1XS 53K66RB Vintage Noce Nat. Rett.

99



IN-ESSENCE

PEZZI SPECIALI
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE
PIEZAS ESPECIALES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

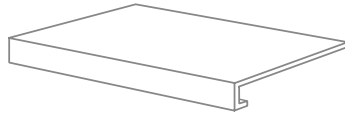


BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x60 - 2^{15/16}x23^{5/8}"

- E1XT 87K41R** Composto Sabbia Nat. Rett.
- E1XU 87K48R** Composto Grigio Nat. Rett.
- E2DD 87K45R** Composto Cenere Nat. Rett.
- E2DE 87K49R** Composto Antracite Nat. Rett.
- E1XV 87K62R** Quercia Ossidata Nat. Rett.
- E1XW 87K66R** Noce Ossidata Nat. Rett.

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

24

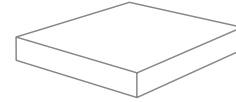


GRADONE - STEP
33x60x3,2x3,2 - 12^{15/16}x23^{5/8}x1^{1/4}x1^{1/4}"

- E1Z1 71K41RG** Composto Sabbia Nat. Rett.
- E1Z2 71K48RG** Composto Grigio Nat. Rett.
- E8KP 71K45RG** Composto Cenere Nat. Rett.
- E8KQ 71K49RG** Composto Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

91



ANGOLARE - CORNER TILE
33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16}x12^{15/16}x1^{1/4}x1^{1/4}"

- E86G 72K41RA** Composto Sabbia Nat. Rett.
- E86H 72K48RA** Composto Grigio Nat. Rett.
- E8KR 72K45RA** Composto Cenere Nat. Rett.
- E8KS 72K49RA** Composto Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

99

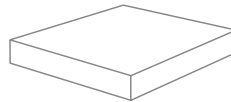


GRADONE LEGNO - WOOD STEP
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{1/4}x1^{1/4}"

- E87H CRK62R** Quercia Ossidata Nat. Rett.
- E87J CRK66R** Noce Ossidata Nat. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 2,40

137




ANGOLARE LEGNO DX / SX - CORNER TILE WOOD DX / SX
33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16}x12^{15/16}x1^{1/4}x1^{1/4}"







- E87D ACRK62D / E87E ACRK62S** Quercia Ossidata Nat. Rett.
- E87F ACRK66D / E87G ACRK66S** Noce Ossidata Nat. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

97

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС								
Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
80x80 Naturale	10	1,56	2	1,280	32,00	42	53,76	1344
60x60 Naturale	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
20x120 Naturale	10	4,17	4	0,960	23,50	40	38,40	940
15x120 Naturale - Vintage	10	5,56	6	1,080	25,00	42	45,36	1050
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630
19,6x22,6 Esagona	10	22,58	8	0,264	10,20	-	-	-

	Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения
NAT.	
DIN 51130	R10
DIN 51097	B (A+B)
ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40

	
 Min. 7,5%	 放射性水平A类
	SHADE VARIATION  V3 High



ED9U 60LH9R Antracite Ceramica Nat. Rett. 60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

ED9H 54LG9R Antracite Legno Nat. Rett. 20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EDAA 98LF8R Cenere Cemento Nat. Rett. 60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

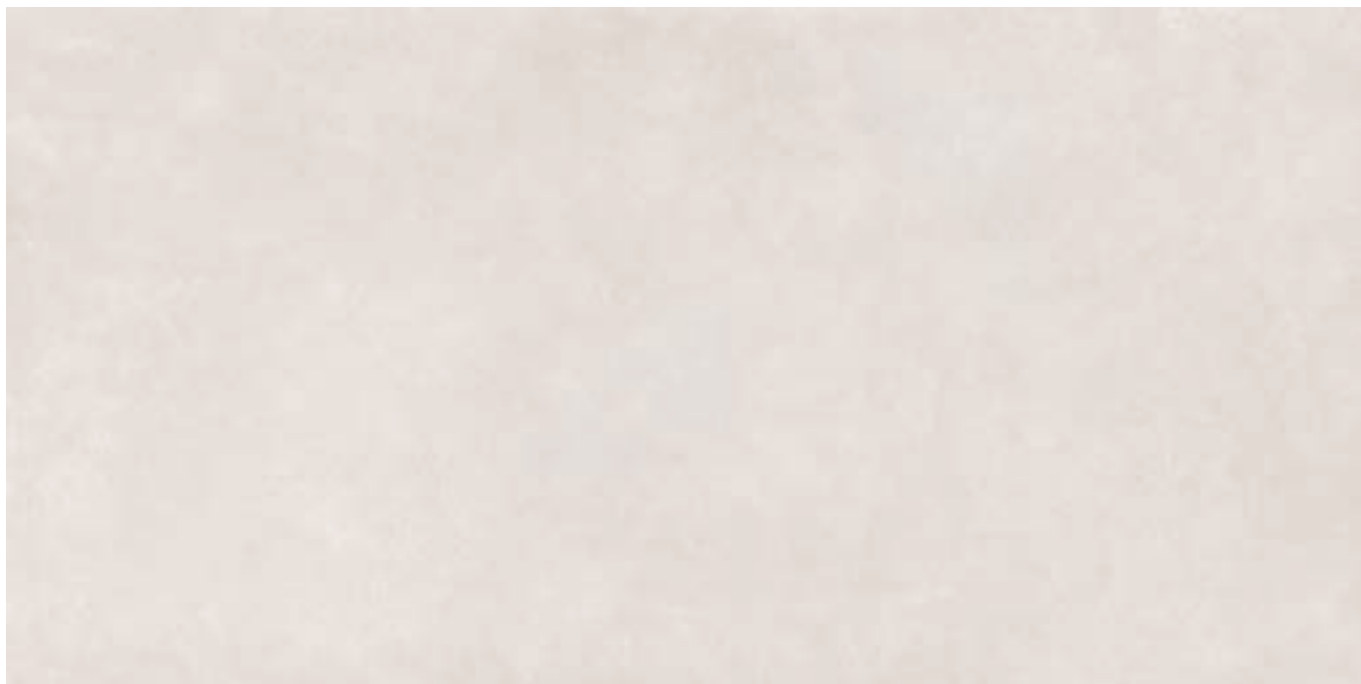
ED9C 30LH8RB Cenere Ceramica Decorata Nat. Rett. 30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

KARMAN



KARMAN

CEMENTO



120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"
ED88 C4LE0R Avorio Nat. Rett.

114  6,5 mm



120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"
ED84 C3LE0R Avorio Nat. Rett.

104  6,5 mm



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
EDA8 98LF0R Avorio Nat. Rett.

87

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

ED8X N9LFOR Avorio Nat. Rett.

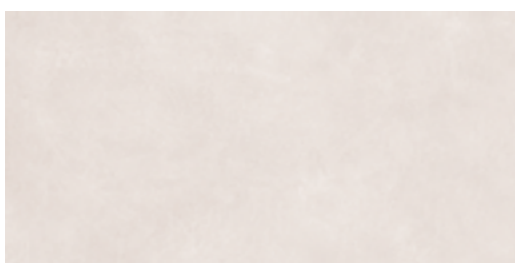
91



60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"

ED9J 60LFOR Avorio Nat. Rett.

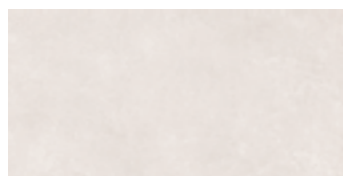
66



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

EDA4 94LFOR Avorio Nat. Rett.

79



30x60 - 11^{13/16}"x 23^{5/8}"

ED9W 63LFOR Avorio Nat. Rett.

57

CERAMICA



60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"

ED9N 60LHOR Avorio Nat. Rett.

66

LEGNO



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

ED9E 54LGOR Avorio Nat. Rett.

89

KARMAN

CEMENTO



120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"
ED89 C4LE3R Sabbia Nat. Rett.

114  6,5 mm



120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"
ED85 C3LE3R Sabbia Nat. Rett.

104  6,5 mm



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
EDA9 98LF3R Sabbia Nat. Rett.

87

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

ED8Y N9LF3R Sabbia Nat. Rett.

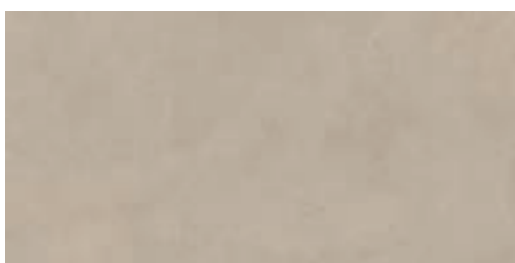
91



60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"

ED9K 60LF3R Sabbia Nat. Rett.

66



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

EDA5 94LF3R Sabbia Nat. Rett.

79



30x60 - 11^{13/16}"x 23^{5/8}"

ED9X 63LF3R Sabbia Nat. Rett.

57

CERAMICA



60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"

ED9Q 60LH3R Sabbia Nat. Rett.

66

LEGNO



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

ED9F 54LG3R Sabbia Nat. Rett.

89

KARMAN

CEMENTO



120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"
ED8A C4LE8R Cenere Nat. Rett.

114  6,5 mm



120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"
ED86 C3LE8R Cenere Nat. Rett.

104  6,5 mm



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
EDAA 98LF8R Cenere Nat. Rett. **87**

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

ED8Z N9LF8R Cenere Nat. Rett.

91



60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"

ED9L 60LF8R Cenere Nat. Rett.

66

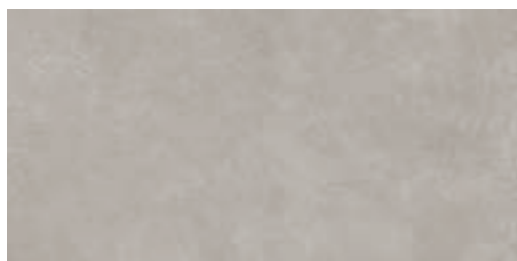
20MM



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

ECUY X80LF8R Cenere Nat. Rett.

107



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

EDA6 94LF8R Cenere Nat. Rett.

79



30x60 - 11^{13/16}"x 23^{5/8}"

ED9Y 63LF8R Cenere Nat. Rett.

57

CERAMICA



60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"

ED9S 60LH8R Cenere Nat. Rett.

66

LEGNO



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

ED9G 54LG8R Cenere Nat. Rett.

89

KARMAN

CEMENTO



120x240 - 47^{1/4}"x94^{1/2}"
ED8C C4LE9R Antracite Nat. Rett.

114  6,5 mm



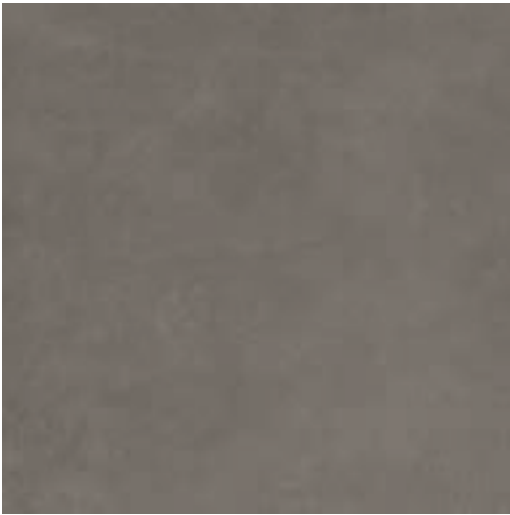
120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"
ED87 C3LE9R Antracite Nat. Rett.

104  6,5 mm



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"
EDAC 98LF9R Antracite Nat. Rett. **87**

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"

ED90 N9LF9R Antracite Nat. Rett.

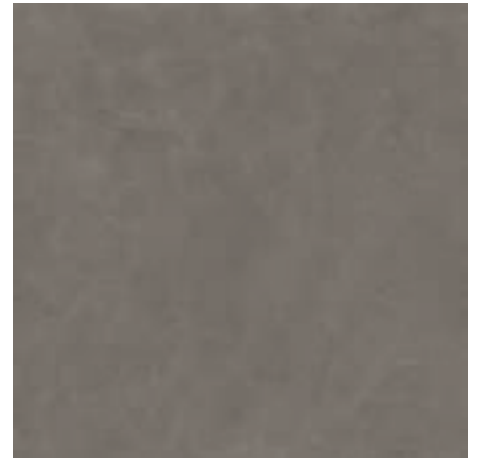
91



60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"

ED9M 60LF9R Antracite Nat. Rett. **66**

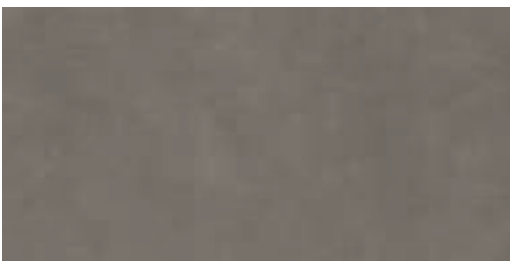
20MM



80x80 - 31^{1/2}"x31^{1/2}"

ECV4 X80LF9R Antracite Nat. Rett.

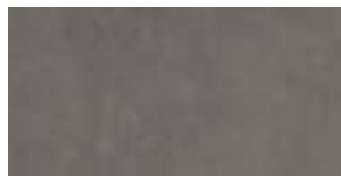
107



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

EDA7 94LF9R Antracite Nat. Rett.

79



30x60 - 11^{13/16}"x 23^{5/8}"

ED9Z 63LF9R Antracite Nat. Rett. **57**

CERAMICA



60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"

ED9U 60LH9R Antracite Nat. Rett. **66**

LEGNO



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

ED9H 54LG9R Antracite Nat. Rett.

89

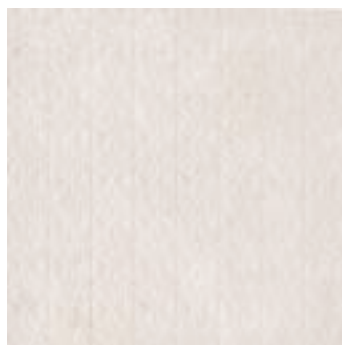
KARMAN

CERAMICA

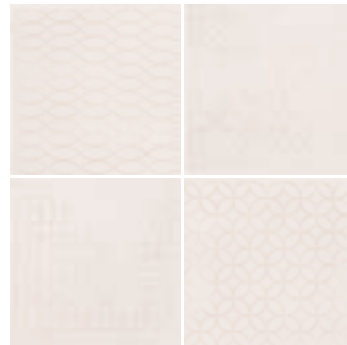
Ceramica decorata



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"
ED92 N9LHORC Avorio Nat. Rett. **98**

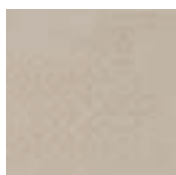


60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"
EEJD 60LHORC Avorio Nat. Rett. **74**

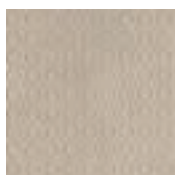


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
ED99 30LHORB Avorio Nat. Rett. **107**

Ceramica decorata singolo

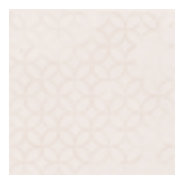


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EEJJ 30LH3RF
Floreale Sabbia Nat. Rett. **107**

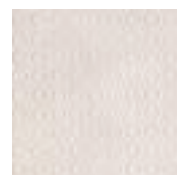


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EEJN 30LH3RH
Geometrico Sabbia Nat. Rett. **107**

Ceramica decorata singolo



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EEJH 30LHORF
Floreale Avorio Nat. Rett. **107**

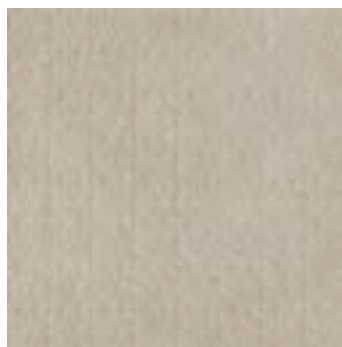


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EEJM 30LHORH
Geometrico Avorio Nat. Rett. **107**

Ceramica decorata



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"
ED94 N9LH3RC Sabbia Nat. Rett. **98**



60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"
EEJE 60LH3RC Sabbia Nat. Rett. **74**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
ED9A 30LH3RB Sabbia Nat. Rett. **107**

CERAMICA Ceramica decorata



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"
ED96 N9LH8RC Cenere Nat. Rett.

98



60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"
EEJF 60LH8RC Cenere Nat. Rett.

74



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
ED9C 30LH8RB Cenere Nat. Rett.

107

Ceramica decorata singolo



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EEJL 30LH9RF
Floreale Antracite Nat. Rett.

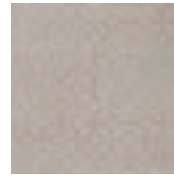
107



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EEJQ 30LH9RH
Geometrico Antracite Nat. Rett.

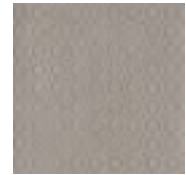
107

Ceramica decorata singolo



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EEJK 30LH8RF
Floreale Cenere Nat. Rett.

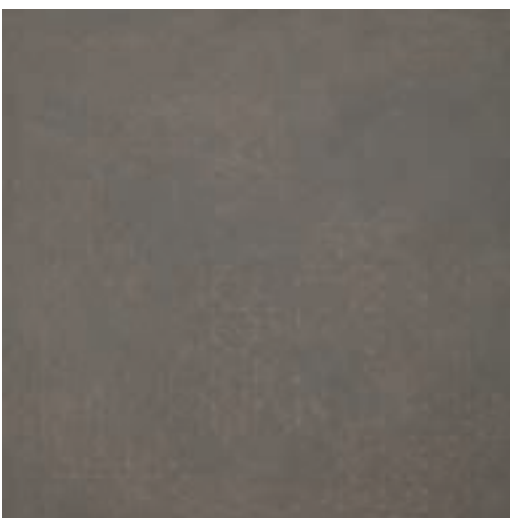
107



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
EEJP 30LH8RH
Geometrico Cenere Nat. Rett.

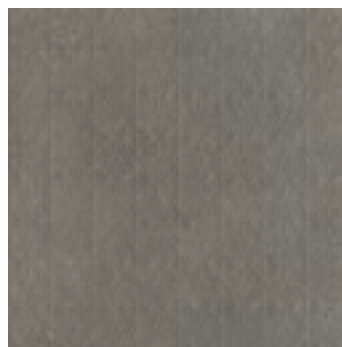
107

Ceramica decorata



90x90 - 35^{7/16}"x35^{7/16}"
ED98 N9LH9RC Antracite Nat. Rett.

98



60x60 - 23^{5/8}"x 23^{5/8}"
EEJG 60LH9RC Antracite Nat. Rett.

74



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
ED9D 30LH9RB Antracite Nat. Rett.

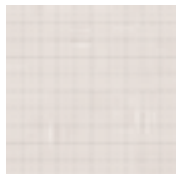
107

KARMAN

CERAMICA

Mosaico 3x3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1¹⁵/₁₆x1¹⁵/₁₆"

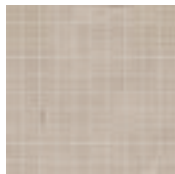


30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDQ1 I30LH0R

Avorio Nat.

137

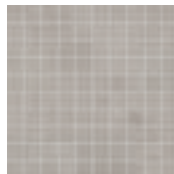


30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDQ2 I30LH3R

Sabbia Nat.

137



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDQ3 I30LH8R

Cenere Nat.

137



30x30 - 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDQ4 I30LH9R

Antracite Nat.

137

Regoli

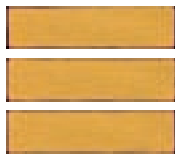


7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDS9 0800E

Latte

95

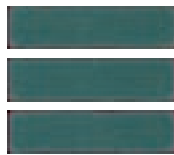


7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDSD 0803E

Ocra

95

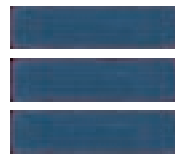


7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDSE 0804E

Petrolio

95

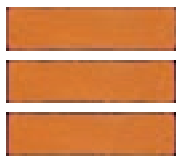


7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDSF 0805E

Avio

95

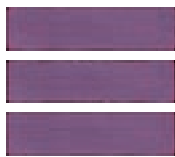


7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDSC 0802E

Arancione

95



7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDSG 0807E

Lavanda

95

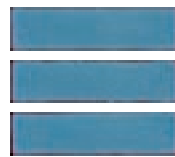


7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDSH 0808E

Fumo

95



7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"

EDSA 0801E

Turchese

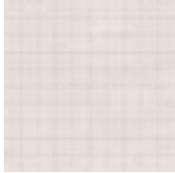
95

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

CEMENTO

Mosaico 3x3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EDPX I30LF0R

Avorio Nat.

137

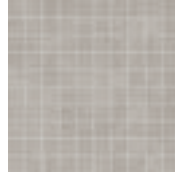


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EDPY I30LF3R

Sabbia Nat.

137

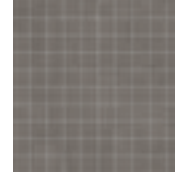


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EDPZ I30LF8R

Cenere Nat.

137



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EDQO I30LF9R

Antracite Nat.

137

Muretto Karman*

Tessera - Chip 1,6x3,5 - 5/8"x13/8"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EDQE M30LF0R

Avorio Nat.

144



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EDQF M30LF3R

Sabbia Nat.

144

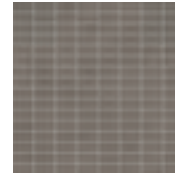


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EDQG M30LF8R

Cenere Nat.

144



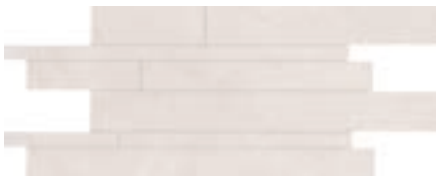
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EDQH M30LF9R

Antracite Nat.

144

Listelli Sfalsati*



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EDQU M63LF0R

Avorio Nat.

107



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EDQV M63LF3R

Sabbia Nat.

107



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EDQW M63LF8R

Cenere Nat.

107



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

EDQX M63LF9R

Antracite Nat.

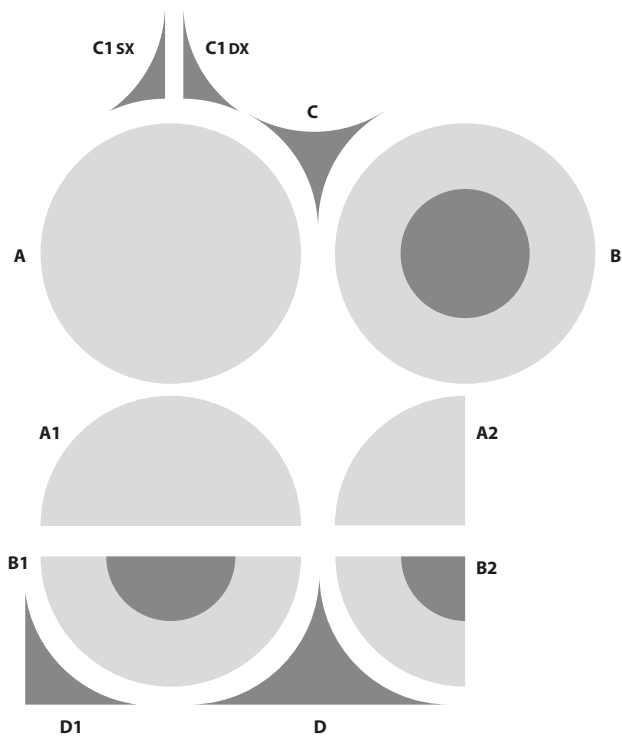
107

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

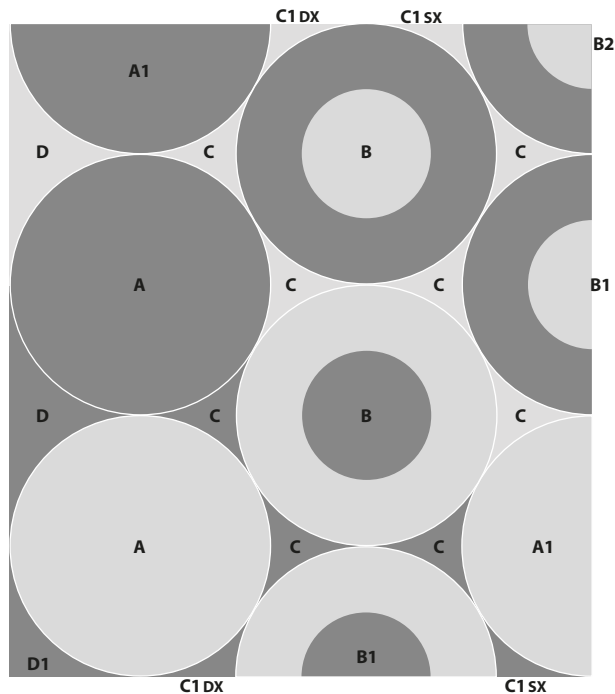
KARMAN

THE BUBBLE PROJECT
 BUBBLE CONSENTE MOLTEPLICI CONFIGURAZIONI*
 MULTIPLE CONFIGURATIONS OF BUBBLE TILES
 ARE AVAILABLE EXCLUSIVELY ON REQUEST.

Abaco elementi
 Abacus of elements



Esempio di configurazione
 Example of a possible configuration



Proposte di posa e abbinamenti consigliati
 Laying and matching suggestions

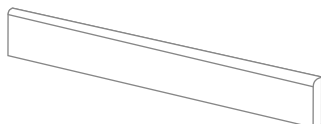
AVORIO / SABBIA



CENERE / ANTRACITE



* Configurazioni e prezzi disponibili su richiesta.
 Price depending on project.



BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x60 - 2^{15/16}x23^{5/8}"

CEMENTO - CERAMICA

EDJ4 87LF0R Avorio Nat. Rett.
EDJ5 87LF3R Sabbia Nat. Rett.
EDJ6 87LF8R Cenere Nat. Rett.
EDJ7 87LF9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

24

4,6x90 - 1^{13/16}x35^{7/16}"

CEMENTO

EDHX B3LF0R Avorio Nat. Rett.
EDHY B3LF3R Sabbia Nat. Rett.
EDHZ B3LF8R Cenere Nat. Rett.
EDJO B3LF9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 8 - Ml. x Box 7,20

25

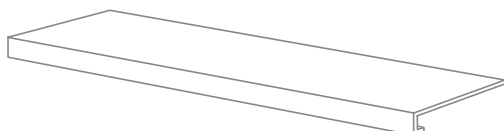
4,6x120 - 1^{13/16}x47^{1/4}"

LEGNO

EDLD B4LG0R Avorio Nat. Rett.
EDLE B4LG3R Sabbia Nat. Rett.
EDLF B4LG8R Cenere Nat. Rett.
EDLG B4LG9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 6 - Ml. x Box 7,20

32



GRADONE - STEP
33x60x3,2x3,2 - 12^{15/16}x23^{5/8}x1^{1/4}x1^{1/4}"

CERAMICA

EDML 1CLH0R Avorio Nat. Rett.
EDMM 1CLH3R Sabbia Nat. Rett.
EDMN 1CLH8R Cenere Nat. Rett.
EDMP 1CLH9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 4 - Ml. x Box 2,40

91

33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{1/4}x1^{1/4}"

CEMENTO

EDLM CRLF0R Avorio Nat. Rett.
EDLN CRLF3R Sabbia Nat. Rett.
EDLP CRLF8R Cenere Nat. Rett.
EDLQ CRLF9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

138

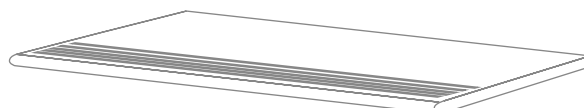
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{1/4}x1^{1/4}"

LEGNO

EDLR CRLG0R Avorio Nat. Rett.
EDLS CRLG3R Sabbia Nat. Rett.
EDLT CRLG8R Cenere Nat. Rett.
EDLU CRLG9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

138



GRADINO - STAIR TREAD
30x60 - 11^{13/16}x23^{5/8}"

CERAMICA

EDN4 71LH0R Avorio Nat. Rett.
EDN5 71LH3R Sabbia Nat. Rett.
EDN6 71LH8R Cenere Nat. Rett.
EDN7 71LH9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 6 - Ml. x Box 3,60

57

33x120 - 12^{15/16}x47^{1/4}"

CEMENTO

EDJ3 74LF0R Avorio Nat. Rett.
EDN8 74LF3R Sabbia Nat. Rett.
EDN9 74LF8R Cenere Nat. Rett.
EDNA 74LF9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

120

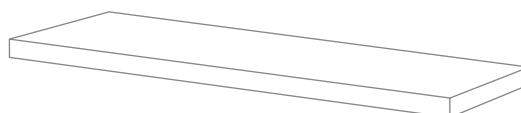
33x120 - 12^{15/16}x47^{1/4}"

LEGNO

EDNC 74LG0R Avorio Nat. Rett.
EDND 74LG3R Sabbia Nat. Rett.
EDNE 74LG8R Cenere Nat. Rett.
EDNF 74LG9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

120



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x60x3,2x3,2 - 12^{15/16}x23^{5/8}x1^{1/4}x1^{1/4}"

CERAMICA

EDMV 4ALH0R / **EDMW 4ALH0RS** Avorio Nat. Rett.
EDMX 4ALH3R / **EDMY 4ALH3RS** Sabbia Nat. Rett.
EDMZ 4ALH8R / **EDNO 4ALH8RS** Cenere Nat. Rett.
EDN1 4ALH9R / **EDN2 4ALH9RS** Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 1,20

128

33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{1/4}x1^{1/4}"

CEMENTO

EDJ8 ACLF0R / **EDJ9 ACLF0RS** Avorio Nat. Rett.
EDJA ACLF3R / **EDJC ACLF3RS** Sabbia Nat. Rett.
EDJD ACLF8R / **EDJE ACLF8RS** Cenere Nat. Rett.
EDJF ACLF9R / **EDJG ACLF9RS** Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

145

33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{1/4}x1^{1/4}"

LEGNO

EDJH ACLG0R / **EDJJ ACLG0RS** Avorio Nat. Rett.
EDJK ACLG3R / **EDJL ACLG3RS** Sabbia Nat. Rett.
EDJM ACLG8R / **EDJN ACLG8RS** Cenere Nat. Rett.
EDJP ACLG9R / **EDJQ ACLG9RS** Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

145

KARMAN 20MM



KARMAN 20MM offre la possibilità di realizzare spazi esterni di grande valore estetico, senza rinunciare alle prestazioni tecniche.

Le caratteristiche specifiche di **KARMAN 20MM** permettono di integrare perfettamente il materiale con l'ambiente circostante, offrendo la possibilità di creare in modo semplice ed efficace camminamenti e percorsi outdoor.

L'alto spessore di **KARMAN 20MM** garantisce un'elevata resistenza rendendolo ideale negli ambienti interni ed esterni pubblici.

KARMAN 20MM è facile da posare su erba, su sabbia, su ghiaia.

La posa a colla su massetto permette di realizzare pavimentazioni carrabili industriali e commerciali. Ideale per rampe di accesso e garage.

KARMAN 20MM è l'ideale per la creazione di pavimenti sopraelevati.

KARMAN 20MM offers the chance to develop extremely aesthetically pleasing external spaces without compromising on technical expertise.

The specific qualities of **KARMAN 20MM** allow you to perfectly integrate the material in the surrounding environment, making it possible to create walkways and outdoor paths easily and effectively.

The thickness of **KARMAN 20MM** guarantees excellent resistance, making it ideal for use in both indoor and outdoor public spaces.

KARMAN 20MM is easy to lay on grass, sand and gravel.

By gluing it down to screed it is possible to create industrial and commercial paved driveways. Ideal for access ramps and garages.

KARMAN 20MM is ideal for the creation of cavity floors.

KARMAN 20MM offre la possibilité de réaliser des espaces extérieurs d'une grande valeur esthétique, sans toutefois renoncer aux prestations techniques.

Les caractéristiques spécifiques de **KARMAN 20MM** permettent d'intégrer parfaitement le matériau à l'environnement ambiant, offrant la possibilité de créer simplement et efficacement des parcours faciles à nettoyer.

L'épaisseur de **KARMAN 20MM** garantit une résistance élevée aux charges et aux sollicitations, la rendant idéale pour l'intérieur et l'extérieur des espaces publics.

KARMAN 20MM est facile à poser sur l'herbe, le sable et le gravier.

Une fois collé sur chape, le produit permet de réaliser des sols carrossables pour des espaces industriels et commerciaux. Idéal pour rampes d'accès et garages.

KARMAN 20MM est idéale pour la création de planchers surélevés.

KARMAN 20MM bietet eine wertige Optik und ausgezeichnete Leistungsmerkmale und ist die ideale Lösung für die Gestaltung von Außenbereichen.

Die spezifischen Eigenschaften von **KARMAN 20MM** gestatten eine perfekte Einbindung des Materials in den räumlichen Kontext und die einfache Gestaltung von Geh- und Fahrwegen im Außenbereich.

Die hohe Fliesenstärke von **KARMAN 20MM** gewährleistet eine ausgezeichnete Robustheit. Damit erweist sich die Kollektion als ideal für öffentliche Innen- und Außenbereiche.

KARMAN 20MM lässt sich problemlos auf Gras, Sand und Kies verlegen.

Für befahrbare industrielle und gewerbliche Bodenbeläge empfiehlt sich die Verbundverlegung auf Estrich. Ideal für Zufahrten und Garagen.

KARMAN 20MM ist die perfekte Lösung für Doppelböden.

KARMAN 20MM ofrece la posibilidad de revestir espacios exteriores de modo estéticamente muy agradable sin por ello tener que renunciar a unas magnificas prestaciones técnicas.

Las características específicas de **KARMAN 20MM** permiten integrar perfectamente el material en el entorno, brindando la posibilidad de crear de manera sencilla y eficaz caminitos y carriles al aire libre.

El elevado grosor de **KARMAN 20MM** garantiza una considerable resistencia, hecho por el que este tipo de material resulta de lo más idóneo para ámbitos públicos, tanto interiores como exteriores.

KARMAN 20MM se puede colocar fácilmente sobre superficies tan diversas como la hierba, la arena y la grava.

Colocado con cola sobre la capa de relleno, permite realizar pavimentaciones transitables industriales y comerciales. Ideal para rampas de acceso y garajes.

KARMAN 20MM es un material de lo más idóneo para la creación de pavimentos sobre elevados.

С помощью представленной в коллекции **KARMAN 20MM** можно обустроить открытые площадки, придавая им высокую эстетическую ценность и не поступаясь какими-либо техническими характеристиками.

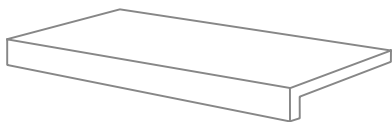
Благодаря особым свойствам представленная в коллекции **KARMAN 20MM** гармонирует с окружающей средой. С ее помощью можно легко проложить надежные дорожки и переходы вне помещений.

Представленная в коллекции **KARMAN 20MM** отличается высокой прочностью, а потому идеально подходит для обустройства помещений общественных зданий и прилегающих территорий.

Представленная в коллекции **KARMAN 20MM** легко укладывается на траву, песок и щебень.

Укладка на клей поверх стяжки позволяет обустроить территорию для проезда на промышленных и коммерческих предприятиях. Идеально подходит для наклонных въездов и гаражей.

Представленная в коллекции **KARMAN 20MM** идеально подходит для монтажа фальшполов.

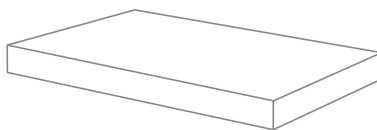


GRADONE - STEP
33x80x5 - 12^{15/16}x31^{1/2}x1^{15/16}"

EEJR 1HLF8R Cenere Nat. Rett.
EEJS 1HLF9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - ML x Box 1,60

120

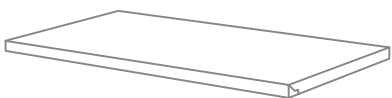


ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x80x5 - 12^{15/16}x31^{1/2}x1^{15/16}"

EEJT 1HLF8RD / EEJV 1HLF8RS Cenere Nat. Rett.
EEJU 1HLF9RD / EEJW 1HLF9RS Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - ML x Box 1,60

137

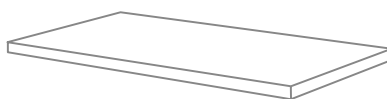


TERMINALE - ENDINGPIECE
33x80x2,5 - 12^{15/16}x31^{1/2}x^{15/16}"

EEJX 3HLF8R Cenere Nat. Rett.
EEJY 3HLF9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - ML x Box 1,60

120



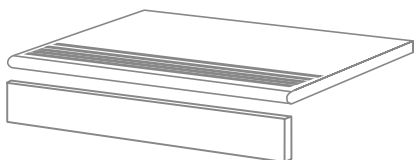
ANGOLO TERMINALE DX / SX
ENDINGPIECE CORNER DX / SX

33x80x2,5 - 12^{15/16}x31^{1/2}x^{15/16}"

EEJZ 3HLF8RD / EEJ1 3HLF8RS Cenere Nat. Rett.
EEJO 3HLF9RD / EEJ2 3HLF9RS Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - ML x Box 1,60

120



GRADINO - STAIR TREAD
33x80 - 12^{15/16}x31^{1/2}"

EEJ3 2HLF8R Cenere Nat. Rett.
EEJ4 2HLF9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - ML x Box 1,60

120

ALZATA - RISER
16,5x80 - 6^{1/2}x31^{1/2}"

EEJ5 5TLF8R Cenere Nat. Rett.
EEJ6 5TLF9R Antracite Nat. Rett.

Pcs. Box. 4 - ML x Box 3,20

46

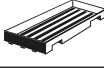



ED9F 54LG3R Sabbia Legno Nat. Rett. 20x120 - 7^{7/8} x 47^{1/4}"

ED9A 30LH3RB Sabbia Ceramica Decorata Nat. Rett. 30x30 - 11^{13/16} x 11^{13/16}"

ED9X 63LF3R Sabbia Cemento Nat. Rett. 30x60 - 11^{13/16} x 23^{5/8}"

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС								
Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
120x240 Naturale	6,5	0,35	1	2,880	45,90	vedi sotto - see below		
120x120 Naturale	6,5	0,70	2	2,880	45,90	20	57,60	918
90x90 Naturale - Ceramica decorata	10	1,23	2	1,620	36,00	24	38,88	864
45x90 Naturale	10	2,47	3	1,215	28,55	32	38,88	914
80x80 Naturale 20MM	20	1,56	1	0,640	30,50	42	26,88	1281
60x120 Naturale	10	1,39	2	1,440	36,20	36	51,84	1303
20x120 Naturale	10	4,17	4	0,960	23,50	40	38,40	940
60x60 Naturale - Ceramica decorata	10	2,79	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x60 Listeli Sfalsati	10	5,56	4	0,720	16,50	30	21,60	495
30x30 Mosaico 3x3	10	11,11	5	0,450	10,42	60	27,00	625
30x30 Ceramica decorata	10	11,11	12	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x30 Mosaico Muretto	10	11,11	5	0,450	10,50	-	-	-
7,5x30 Regoli	10	44,44	10	0,225	6,00	-	-	-

Articolo Item Reference Artikel Articulo Артикул	Dimensione (cm) Size (cm) Format (cm) Format (cm) Tamaño (cm) Формат (cm)	Nr. Lastre No. of Slabs Nbre Dalles Anz. Platten Nº de Placas Кол. Плит	Mq. x Imballo sqm per Pack m2 / Emballage qm pro Verpackung m2 por embalaje Кв.м. x упаковку	Peso Imballo (Kg) Weight of Packaging (kg) Poids Emballage (kg) Gewicht Verpackung (kg) Peso embalaje (kg) Вес упаковки (кг)	Peso Imballo+Lastre (Kg) Weight of Packaging + Slabs (kg) Poids Emballage+Dalles (kg) Gewicht Verpackung+Platten (kg) Peso embalaje + placas (kg) Вес упаковки + плит (кг)
 CASSA Crate - Caisse Kiste - Caja - Ящик	136x266x41h	20	57,60	99	1020
 CAVALLETTO A-Frame - Chevalet de transport Transportgestell - Caballete Подставка	75x250x160h	40	115,20	163	2000



ED9E 54LG0R Avorio Legno Nat. Rett. 20x120 - 7^{7/8}" x 47^{1/4}"

EDA8 98LF0R Avorio Cemento Nat. Rett. 60x120 - 23^{5/8}" x 47^{1/4}"

	Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения	
	NAT.	20MM
	DIN 51130	R10 R11
	DIN 51097	B (A+B) C (A+B+C)
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42 Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40 ≥ 0,40	

 Min. 7,5%	 放射性水平A类
	SHADE VARIATION V3 High



PROVOAK



PROVOAK



26,5x180 - 10^{7/16}"x70^{7/8}"

E41U 27PV1R Rovere Puro Nat. Rett.

102



20x180 - 7^{7/8}"x70^{7/8}"

E41Z 28PV1R Rovere Puro Nat. Rett.

102



30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

E427 55PV1R Rovere Puro Nat. Rett.

89



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

E423 54PV1R Rovere Puro Nat. Rett.

89

AntiSlip



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EATZ 54PV1RZ Rovere Puro R11 Nat. Rett.

89



26,5x180 - 10^{7/16}"x70^{7/8}"

E41V 27PV3R Quercia Recuperata Nat. Rett.

102



20x180 - 7^{7/8}"x70^{7/8}"

E420 28PV3R Quercia Recuperata Nat. Rett.

102



30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

E428 55PV3R Quercia Recuperata Nat. Rett.

89



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

E424 54PV3R Quercia Recuperata Nat. Rett.

89

AntiSlip



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EAU0 54PV3RZ Quercia Recuperata R11 Nat. Rett.

89



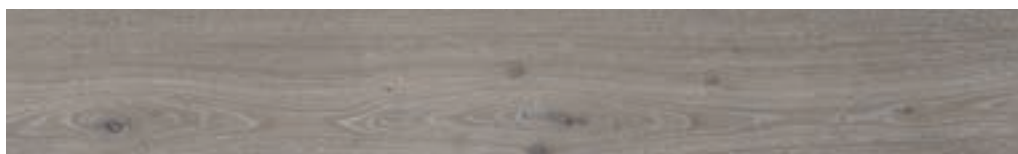
40x120 - 15^{3/4}"x47^{1/4}"

EATW X41PV3R Quercia Recuperata Nat. Rett.

116

20MM

PROVOAK



26,5x180 - 10^{7/16}"x70^{7/8}"

E41W 27PV8R Grigio Spazzolato Nat. Rett.

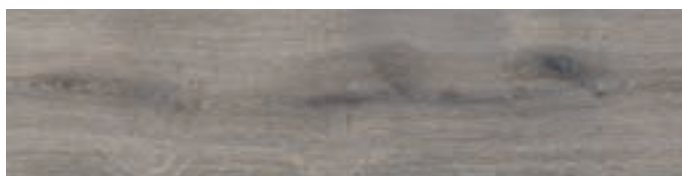
102



20x180 - 7^{7/8}"x70^{7/8}"

E421 28PV8R Grigio Spazzolato Nat. Rett.

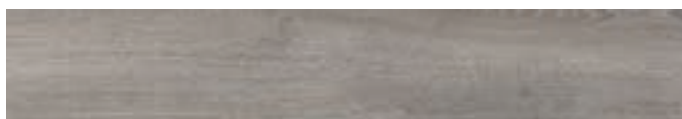
102



30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

E429 55PV8R Grigio Spazzolato Nat. Rett.

89



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

E425 54PV8R Grigio Spazzolato Nat. Rett.

89

AntiSlip



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EAU1 54PV8RZ Grigio Spazzolato R11 Nat. Rett.

89



40x120 - 15^{3/4}"x47^{1/4}"

EATX X41PV8R Grigio Spazzolato Nat. Rett.

116

20MM



26,5x180 - 10^{7/16}"x70^{7/8}"

E41T 27PV0R Bianco Sabbiato Nat. Rett.

102



20x180 - 7^{7/8}"x70^{7/8}"

E41Y 28PV0R Bianco Sabbiato Nat. Rett.

102



30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

EAP7 55PV0R Bianco Sabbiato Nat. Rett.

89



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EAP6 54PV0R Bianco Sabbiato Nat. Rett.

89

AntiSlip



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EATY 54PV0RZ Bianco Sabbiato R11 Nat. Rett.

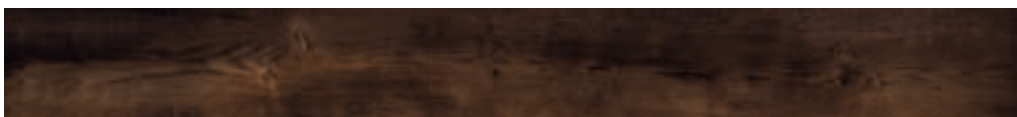
89



26,5x180 - 10^{7/16}"x70^{7/8}"

E41X 27PV9R Nero Bruciato Nat. Rett.

102



20x180 - 7^{7/8}"x70^{7/8}"

E422 28PV9R Nero Bruciato Nat. Rett.

102



30x120 - 11^{13/16}"x47^{1/4}"

EAP8 55PV9R Nero Bruciato Nat. Rett.

89



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

E426 54PV9R Nero Bruciato Nat. Rett.

89



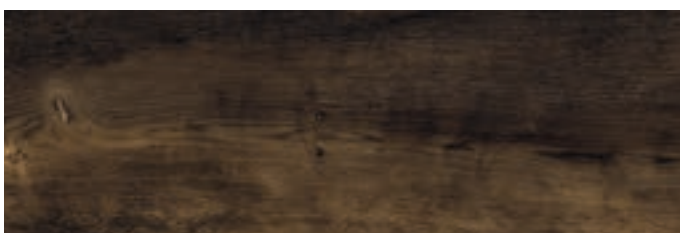
AntiSlip



20x120 - 7^{7/8}"x47^{1/4}"

EAU2 54PV9RZ Nero Bruciato R11 Nat. Rett.

89



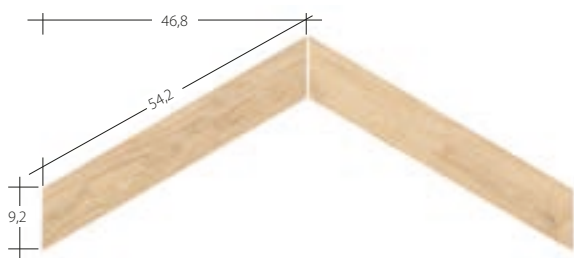
40x120 - 15^{3/4}"x47^{1/4}"

EC98 X41PV9R Nero Bruciato Nat. Rett.

116

20MM

Chevron



9,2x54,2 - 3^{5/8}x21^{5/16}"

EAX4 04PV1 Rovere Puro (dx/sx)

120



9,2x54,2 - 3^{5/8}x21^{5/16}"

EAX5 04PV3 Quercia Recuperata (dx/sx)

120



9,2x54,2 - 3^{5/8}x21^{5/16}"

EAX6 04PV8 Grigio Spazzolato (dx/sx)

120



9,2x54,2 - 3^{5/8}x21^{5/16}"

EAX3 04PV0 Bianco Sabbiato (dx/sx)

120



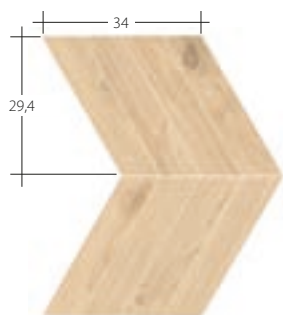
9,2x54,2 - 3^{5/8}x21^{5/16}"

EAX7 04PV9 Nero Bruciato (dx/sx)

120

PROVOAK

Chevron Mono*



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

E46T H30PV1 (dx/sx)

Rovere Puro

139



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

E46U H30PV3 (dx/sx)

Quercia Recuperata

139

Chevron Multi*



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

EAWX H30PV13 (dx/sx)

Rovere / Quercia / Bianco

141



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

E46V H30PV8 (dx/sx)

Grigio Spazzolato

139



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

E46S H30PV0 (dx/sx)

Bianco Sabbiato

139



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

EAWY H30PV89 (dx/sx)

Grigio / Bianco / Nero

141



29,4x34 - 11^{9/16}"x13^{3/8}"

EAWZ H30PV9 (dx/sx)

Nero Bruciato

139

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

Turtle*



29,8x31,6 - 11^{3/4}"x12^{7/16}"

E46Z R30PV1

Rovere Puro

152



29,8x31,6 - 11^{3/4}"x12^{7/16}"

E470 R30PV3

Quercia Recuperata

152



29,8x31,6 - 11^{3/4}"x12^{7/16}"

E471 R30PV8

Grigio Spazzolato

152



29,8x31,6 - 11^{3/4}"x12^{7/16}"

EAX2 R30PV0

Bianco Sabbato

152



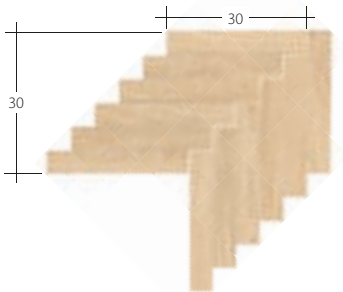
29,8x31,6 - 11^{3/4}"x12^{7/16}"

E472 R30PV9

Nero Bruciato

152

Sestino*



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E46X M30PV1 (dx/sx)

Rovere Puro

133



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E46Y M30PV3 (dx/sx)

Quercia Recuperata

133



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EAXO M30PV8 (dx/sx)

Grigio Spazzolato

133



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E46W M30PV0 (dx/sx)

Bianco Sabbato

133



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

EAX1 M30PV9 (dx/sx)

Nero Bruciato

133

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

PROVOAK

Woodcut



20x120 - 7⁷/₈"x4⁷/₄"

EAWE 54PV1RB Rovere Puro Nat. Rett.

91



20x120 - 7⁷/₈"x4⁷/₄"

EAWG 54PV3RB Quercia Recuperata Nat. Rett.

91



20x120 - 7⁷/₈"x4⁷/₄"

EAWJ 54PV8RB Grigio Spazzolato Nat. Rett.

91



20x120 - 7⁷/₈"x4⁷/₄"

EAWC 54PV0RB Bianco Sabbiato Nat. Rett.

91



20x120 - 7⁷/₈"x4⁷/₄"

EAWL 54PV9RB Nero Bruciato Nat. Rett.

91

Graven



20x120 - 77/8" x 47 1/4"

EAWF 54PV1RC Rovere Puro Nat. Rett.

91



20x120 - 77/8" x 47 1/4"

EAWH 54PV3RC Quercia Recuperata Nat. Rett.

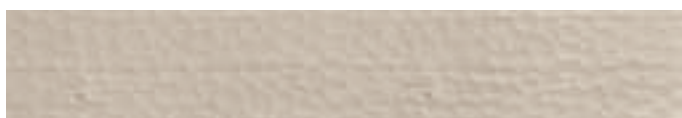
91



20x120 - 77/8" x 47 1/4"

EAWK 54PV8RC Grigio Spazzolato Nat. Rett.

91



20x120 - 77/8" x 47 1/4"

EAWD 54PV0RC Bianco Sabbiato Nat. Rett.

91



20x120 - 77/8" x 47 1/4"

EAWM 54PV9RC Nero Bruciato Nat. Rett.

91

PROVOAK **20MM**



PROVOAK 20MM offre la possibilità di realizzare spazi esterni di grande valore estetico, senza rinunciare alle prestazioni tecniche.

Le caratteristiche specifiche di **PROVOAK 20MM** permettono di integrare perfettamente il materiale con l'ambiente circostante, offrendo la possibilità di creare in modo semplice ed efficace camminamenti e percorsi outdoor.

L'alto spessore di **PROVOAK 20MM** garantisce un'elevata resistenza rendendolo ideale negli ambienti interni ed esterni pubblici.

PROVOAK 20MM è facile da posare su erba, su sabbia, su ghiaia.

La posa a colla su massetto permette di realizzare pavimentazioni carrabili industriali e commerciali. Ideale per rampe di accesso e garage.

PROVOAK 20MM è l'ideale per la creazione di pavimenti sopraelevati.

PROVOAK 20MM offers the chance to develop extremely aesthetically pleasing external spaces without compromising on technical expertise.

The specific qualities of **PROVOAK 20MM** allow you to perfectly integrate the material in the surrounding environment, making it possible to create walkways and outdoor paths easily and effectively.

The thickness of **PROVOAK 20MM** guarantees excellent resistance, making it ideal for use in both indoor and outdoor public spaces.

PROVOAK 20MM is easy to lay on grass, sand and gravel.

By gluing it down to screed it is possible to create industrial and commercial paved driveways. Ideal for access ramps and garages.

PROVOAK 20MM is ideal for the creation of cavity floors.

PROVOAK 20MM offre la possibilité de réaliser des espaces extérieurs d'une grande valeur esthétique, sans toutefois renoncer aux prestations techniques.

Les caractéristiques spécifiques de **PROVOAK 20MM** permettent d'intégrer parfaitement le matériau à l'environnement ambiant, offrant la possibilité de créer simplement et efficacement des parcours faciles à nettoyer.

L'épaisseur de **PROVOAK 20MM** garantit une résistance élevée aux charges et aux sollicitations, la rendant idéale pour l'intérieur et l'extérieur des espaces publics.

PROVOAK 20MM est facile à poser sur l'herbe, le sable et le gravier.

Une fois collé sur chape, le produit permet de réaliser des sols carrossables pour des espaces industriels et commerciaux. Idéal pour rampes d'accès et garages.

PROVOAK 20MM est idéale pour la création de planchers surélevés.

PROVOAK 20MM bietet eine wertige Optik und ausgezeichnete Leistungsmerkmale und ist die ideale Lösung für die Gestaltung von Außenbereichen.

Die spezifischen Eigenschaften von **PROVOAK 20MM** gestatten eine perfekte Einbindung des Materials in den räumlichen Kontext und die einfache Gestaltung von Geh- und Fahrwegen im Außenbereich.

Die hohe Fliesenstärke von **PROVOAK 20MM** gewährleistet eine ausgezeichnete Robustheit. Damit erweist sich die Kollektion als ideal für öffentliche Innen- und Außenbereiche.

PROVOAK 20MM lässt sich problemlos auf Gras, Sand und Kies verlegen.

Für befahrbare industrielle und gewerbliche Bodenbeläge empfiehlt sich die Verbundverlegung auf Estrich. Ideal für Zufahrten und Garagen.

PROVOAK 20MM ist die perfekte Lösung für Doppelböden.

PROVOAK 20MM ofrece la posibilidad de revestir espacios exteriores de modo estéticamente muy agradable sin por ello tener que renunciar a unas magníficas prestaciones técnicas.

Las características específicas de **PROVOAK 20MM** permiten integrar perfectamente el material en el entorno, brindando la posibilidad de crear de manera sencilla y eficaz caminitos y carriles al aire libre.

El elevado grosor de **PROVOAK 20MM** garantiza una considerable resistencia, hecho por el que este tipo de material resulta de lo más idóneo para ámbitos públicos, tanto interiores como exteriores.

PROVOAK 20MM se puede colocar fácilmente sobre superficies tan diversas como la hierba, la arena y la grava.

Colocado con cola sobre la capa de relleno, permite realizar pavimentaciones transitables industriales y comerciales. Ideal para rampas de acceso y garajes.

PROVOAK 20MM es un material de lo más idóneo para la creación de pavimentos sobre elevados.

С помощью представленной в коллекции **PROVOAK 20MM** можно обустроить открытые площадки, придавая им высокую эстетическую ценность и не поступаясь какими-либо техническими характеристиками.

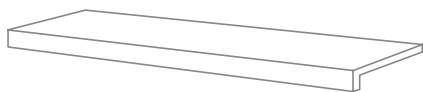
Благодаря особым свойствам представленная в коллекции **PROVOAK 20MM** гармонирует с окружающей средой. С ее помощью можно легко проложить надежные дорожки и переходы вне помещений.

Представленная в коллекции **PROVOAK 20MM** отличается высокой прочностью, а потому идеально подходит для обустройства помещений общественных зданий и прилегающих территорий.

Представленная в коллекции **PROVOAK 20MM** легко укладывается на траву, песок и щебень.

Укладка на клей поверх стяжки позволяет обустроить территорию для проезда на промышленных и коммерческих предприятиях. Идеально подходит для наклонных въездов и гаражей.

Представленная в коллекции **PROVOAK 20MM** идеально подходит для монтажа фальшполов.



GRADONE - STEP
33x120x5 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{15/16}"

EAX8 2GPV3R Quercia Recuperata Nat. Rett.
EAXA 2GPV8R Grigio Spazzolato Nat. Rett.
EC99 2GPV9R Nero Bruciato Nat. Rett.

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

138



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x120x5 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{15/16}"

EAX9 2GPV3RD / EC13 2GPV3RS Quercia Recuperata Nat. Rett.
EAXC 2GPV8RD / EC14 2GPV8RS Grigio Spazzolato Nat. Rett.
EC9A 2GPV9RD / EC9C 2GPV9RS Nero Bruciato Nat. Rett.

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

145

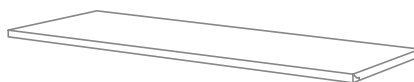


GRADINO - STAIR TREAD
33x120 - 12^{15/16}x47^{1/4}"

EAXF 4GPV3R Quercia Recuperata Nat. Rett.
EAXG 4GPV8R Grigio Spazzolato Nat. Rett.
EC9H 4GPV9R Nero Bruciato Nat. Rett.

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

135



TERMINALE - ENDINGPIECE
33x120x2,5 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{15/16}"

EC15 3GPV3R Quercia Recuperata Nat. Rett.
EC18 3GPV8R Grigio Spazzolato Nat. Rett.
EC9E 3GPV9R Nero Bruciato Nat. Rett.

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

138

ALZATA - RISER
16,5x120 - 6^{1/2}x47^{1/4}"

EAXD 2TPV3R Quercia Recuperata Nat. Rett.
EAXE 2TPV8R Grigio Spazzolato Nat. Rett.
EC9D 2TPV9R Nero Bruciato Nat. Rett.

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

54



ANGOLO TERMINALE DX / SX - ENDINGPIECE CORNER DX / SX
33x120x2,5 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{15/16}"

EC16 3GPV3RD / EC17 3GPV3RS Quercia Recuperata Nat. Rett.
EC19 3GPV8RD / EC1A 3GPV8RS Grigio Spazzolato Nat. Rett.
EC9F 3GPV9RD / EC9G 3GPV9RS Nero Bruciato Nat. Rett.

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

145

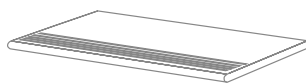


BATTISCOPA - SKIRTING
4,6x120 - 1^{13/16}x47^{1/4}"

- EATM B4PV1R** Rovere Puro Nat. Rett.
- EATN B4PV3R** Quercia Recuperata Nat. Rett.
- EATP B4PV8R** Grigio Spazzolato Nat. Rett.
- EATL B4PV0R** Bianco Sabbiato Nat. Rett.
- EATQ B4PV9R** Nero Bruciato Nat. Rett.

Pcs. Box. 6 - Ml. x Box 7,20

32

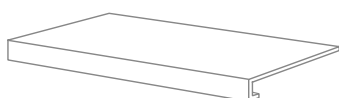


GRADINO - STAIR TREAD
33x120 - 12^{15/16}x47^{1/4}"

- EAUE 74PV1R** Rovere Puro Nat. Rett.
- EAUF 74PV3R** Quercia Recuperata Nat. Rett.
- EAUG 74PV8R** Grigio Spazzolato Nat. Rett.
- EAUD 74PV0R** Bianco Sabbiato Nat. Rett.
- EAUH 74PV9R** Nero Bruciato Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

120



GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{1/4}x1^{1/4}"

- EATS CRPV1R** Rovere Puro Nat. Rett.
- EATT CRPV3R** Quercia Recuperata Nat. Rett.
- EATU CRPV8R** Grigio Spazzolato Nat. Rett.
- EATR CRPV0R** Bianco Sabbiato Nat. Rett.
- EATV CRPV9R** Nero Bruciato Nat. Rett.

Pcs. Box. 2 - Ml. x Box 2,40

138



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{1/4}x1^{1/4}"

- EATC ACPV1RD / EATD ACPV1RS** Rovere Puro Nat. Rett.
- EATE ACPV3RD / EATF ACPV3RS** Quercia Recuperata Nat. Rett.
- EATG ACPV8RD / EATH ACPV8RS** Grigio Spazzolato Nat. Rett.
- EAT9 ACPV0RD / EATA ACPV0RS** Bianco Sabbiato Nat. Rett.
- EATJ ACPV9RD / EATK ACPV9RS** Nero Bruciato Nat. Rett.

Pcs. Box. 1 - Ml. x Box 1,20

145

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС								
Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
26,5x180 Naturale	10	2,10	3	1,431	31,68	36	51,52	1140
20x180 Naturale	10	2,78	4	1,440	31,68	40	57,60	1267
30x120 Naturale	10	2,78	4	1,440	34,40	36	51,84	1238
20x120 Nat. / Antislip / Woodcut / Graven	10	4,17	4	0,960	23,50	40	38,40	940
40x120 Naturale 20MM	20	2,08	1	0,480	22,50	48	23,04	1080
9,2x54,2 Chevron	10	20,05	12	0,600	15,00	60	36,00	900
29,4x34 Chevron Mono / Multi	10	10,00	6	0,600	13,50	40	24,00	540
29,8x31,6 Turtle	10	10,62	5	0,470	12,00	-	-	-
30x30 Sestino	10	11,11	6	0,540	13,00	-	-	-

<p>Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coefficient de atrito medio - Коэффициент трения</p>	NAT.	ANTISLIP	20MM
	DIN 51130	R10	R11
	DIN 51097	B (A+B)	C (A+B+C)
	ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
	B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40

Min. 7,5%

放射性水平A类

SHADE VARIATION

V4 Random



E425 54PV8R Grigio Spazzolato 20x120 - 7^{7/8} x 47^{1/4}"



Q-STONE



Q-STONE



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

E10U 94391R Ice Nat. Rett.	77
E10T 94391P Ice Lapp. Rett.	87
E10V 94391SR Ice Strutt. Rett.	77



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E11N 60391R Ice Nat. Rett.	66
E11M 60391P Ice Lapp. Rett.	73



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E12A 63391R Ice Nat. Rett.	57
E12B 63391P Ice Lapp. Rett.	65
E12S 63391SR Ice Strutt. Rett.	57



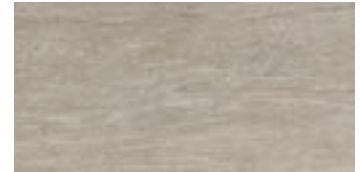
45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

E10X 94398R Grey Nat. Rett.	77
E10W 94398P Grey Lapp. Rett.	87
E10Y 94398SR Grey Strutt. Rett.	77



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E11S 60398R Grey Nat. Rett.	66
E11R 60398P Grey Lapp. Rett.	73



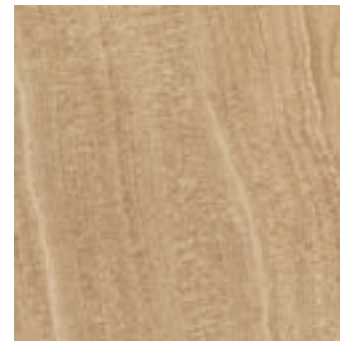
30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E12A 63398R Grey Nat. Rett.	57
E129 63398P Grey Lapp. Rett.	65
E12C 63398SR Grey Strutt. Rett.	57



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

E114 94393R Sand Nat. Rett.	77
E113 94393P Sand Lapp. Rett.	87
E115 94393SR Sand Strutt. Rett.	77



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E11Q 60393R Sand Nat. Rett.	66
E11P 60393P Sand Lapp. Rett.	73

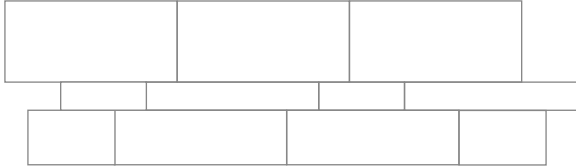


30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E127 63393R Sand Nat. Rett.	57
E126 63393P Sand Lapp. Rett.	65
E128 63393SR Sand Strutt. Rett.	57

OPUS

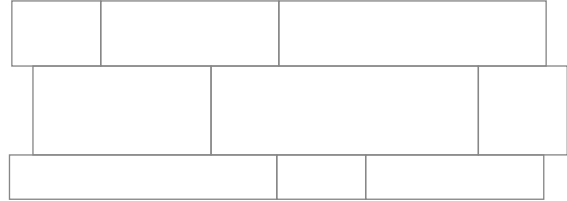
3 pz./pcs 30x60 - 11^{13/16}x23^{5/8}"
 2 pz./pcs 20x60 - 7^{7/8}x23^{5/8}"
 2 pz./pcs 20x30 - 7^{7/8}x11^{13/16}"
 2 pz./pcs 10x60 - 3^{15/16}x23^{5/8}"
 2 pz./pcs 10x30 - 3^{15/16}x11^{13/16}"



- | | |
|--|-----------|
| E118 M63391R Ice Nat. Rett. | 84 |
| E11E M63398R Grey Nat. Rett. | 84 |
| E11A M63393R Sand Nat. Rett. | 84 |
| E117 M63391P Ice Lapp. Rett. | 91 |
| E11D M63398P Grey Lapp. Rett. | 91 |
| E5V1 M63393P Sand Lapp. Rett. | 91 |
| E119 M63391S Ice Strutt. Rett. | 84 |
| E11F M63398S Grey Strutt. Rett. | 84 |
| E11C M63393S Sand Strutt. Rett. | 84 |

OPUS
 M A X I

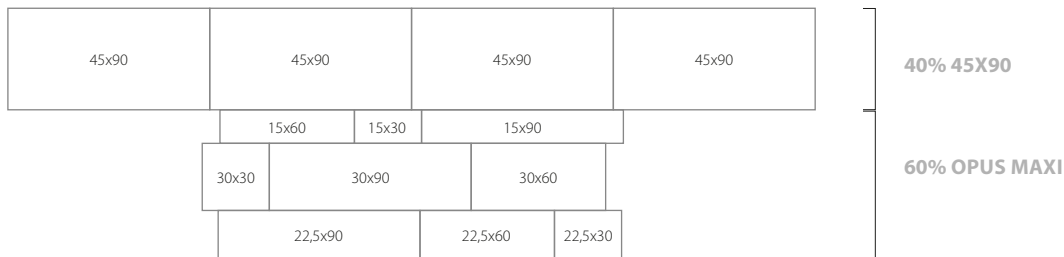
1 pz./pcs 30x90 - 11^{13/16}x35^{7/16}"
 1 pz./pcs 30x60 - 11^{13/16}x23^{5/8}"
 1 pz./pcs 30x30 - 11^{13/16}x11^{13/16}"
 1 pz./pcs 22,5x90 - 8^{7/8}x35^{7/16}"
 1 pz./pcs 22,5x60 - 8^{7/8}x23^{5/8}"
 1 pz./pcs 22,5x30 - 8^{7/8}x11^{13/16}"
 1 pz./pcs 15x90 - 5^{7/8}x35^{7/16}"
 1 pz./pcs 15x60 - 5^{7/8}x23^{5/8}"
 1 pz./pcs 15x30 - 5^{7/8}x11^{13/16}"



- | | |
|--|------------|
| E12V M94391R Ice Nat. Rett. | 97 |
| E131 M94398R Grey Nat. Rett. | 97 |
| E12Y M94393R Sand Nat. Rett. | 97 |
| E12U M94391P Ice Lapp. Rett. | 104 |
| E130 M94398P Grey Lapp. Rett. | 104 |
| E12X M94393P Sand Lapp. Rett. | 104 |
| E12W M94391S Ice Strutt. Rett. | 97 |
| E132 M94398S Grey Strutt. Rett. | 97 |
| E12Z M94393S Sand Strutt. Rett. | 97 |

MODULO OPUS MAXI + 45x90

Posa consigliata
 Laying pattern suggest



- | | |
|---|-----------|
| 40% 45x90 - 17 ^{11/16} x35 ^{7/16} " Nat. + 60% Opus Maxi Nat. | 91 |
| 40% 45x90 - 17 ^{11/16} x35 ^{7/16} " Strutt. + 60% Opus Maxi Strutt. | 91 |
| 40% 45x90 - 17 ^{11/16} x35 ^{7/16} " Lapp. + 60% Opus Maxi Lapp. | 97 |

Q-STONE

DECORI
DECORS / DECORS / DEKORE
DECORADOS / ДЕКОРЫ

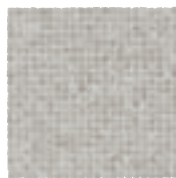
Mosaico°

Tessera - Chip 1x1 - 3/16"x3/16"



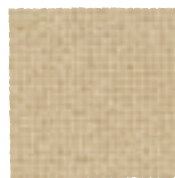
30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E13T I30391P Ice Lapp. 156



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E13V I30398P Grey Lapp. 156



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E13U I30393P Sand Lapp. 156

° Su rete in fibra con pellicola adesiva sul fronte
On fibre mesh backing with adhesive film on front
Sur filet en fibre de verre avec film autocollant sur la face avant
Auf Glasfasernetz mit Klebefolie an der Oberseite
Sobre malla de fibra con película adhesiva en el anverso
На волоконной сетке с липкой лентой на лицевой стороне

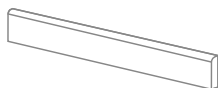
IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС								
Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
45x90 Naturale - Lappato - Strutturato	10	2,47	3	1,215	28,55	32	38,88	914
60x60 Naturale - Lappato	10	2,78	3	1,080	24,25	40	43,20	970
30x60 Naturale - Lappato - Strutturato	10	5,56	6	1,080	24,10	40	43,20	964
OPUS	10	-	11	1,080	21,50	32	34,56	688
OPUS MAXI	10	-	9	1,215	28,70	28	34,02	804
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	6,80	66	29,70	449

	Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения		
	NAT.	LAPP.	STRUTT.
DIN 51130	R10	R10	R11
DIN 51097	C (A+B+C)	B (A+B)	C (A+B+C)
ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40	≥ 0,40

 Min. 7,5%	 放射性水平A类

Q-STONE

PEZZI SPECIALI
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE
PIEZAS ESPECIALES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



BATTISCOPA - SKIRTING
8,5x60 - 3^{3/8}x23^{5/8}"

E142 88391R Ice Nat. Rett.
E148 88398R Grey Nat. Rett.
E145 88393R Sand Nat. Rett.
Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

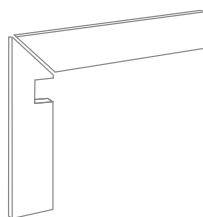
24

E141 88391P Ice Lapp. Rett.
E147 88398P Grey Lapp. Rett.
E144 88393P Sand Lapp. Rett.
Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

25

E143 88391S Ice Strutt. Rett.
E149 88398S Grey Strutt. Rett.
E146 88393S Sand Strutt. Rett.
Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

24



BATTISCOPA SCALA DX / SX
TREAD SKIRTING DX / SX
8,5x60x60 - 3^{3/8}x23^{5/8}x23^{5/8}"

ESZT 85391RD / ESZU 85391RS Ice Nat. Rett.
E13Z 85398RD / E140 85398RS Grey Nat. Rett.
ESZW 85393RD / ESZX 85393RS Sand Nat. Rett.
Pcs. Box 2

31

ESZR 85391PD / ESZS 85391PS Ice Lapp. Rett.
E606 85398PD / E607 85398PS Grey Lapp. Rett.
E13Y 85393PD / ESZV 85393PS Sand Lapp. Rett.
Pcs. Box 2

32

E13W 85391SD / E13X 85391SS Ice Strutt. Rett.
E608 85398SD / E609 85398SS Grey Strutt. Rett.
ESZY 85393SD / E7XH 85393SS Sand Strutt. Rett.
Pcs. Box 2

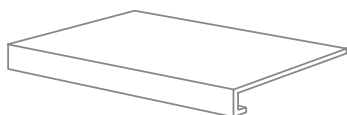
31



ELEMENTO A "L" - L SHAPED PIECE
15x60x4,5 - 5^{7/8}x23^{5/8}x1^{3/4}"

E14C 99391SR Ice Strutt. Rett.
E14E 99398SR Grey Strutt. Rett.
E14D 99393SR Sand Strutt. Rett.
Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

53



GRADONE - STEP
30x60x3,2x3,2 - 11^{13/16}x23^{5/8}x1^{1/4}x1^{1/4}"

E8N4 3C391R Ice Nat. Rett.
E8NA 3C398R Grey Nat. Rett.
E8N7 3C393R Sand Nat. Rett.
Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

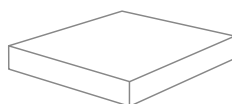
50

E8N3 3C391P Ice Lapp. Rett.
E8N9 3C398P Grey Lapp. Rett.
E8N6 3C393P Sand Lapp. Rett.
Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

54

E8N5 3C391S Ice Strutt. Rett.
E8NC 3C398S Grey Strutt. Rett.
E8N8 3C393S Sand Strutt. Rett.
Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

50



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
30x30x3,2x3,2 - 11^{13/16}x11^{13/16}x1^{1/4}x1^{1/4}"

E2DW 2A391RD / E8MN 2A391RS Ice Nat. Rett.
E8MZ 2A398RD / E8N0 2A398RS Grey Nat. Rett.
E8MT 2A393RD / E8MU 2A393RS Sand Nat. Rett.
Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,60

55

E8ML 2A391PD / E8MM 2A391PS Ice Lapp. Rett.
E8MX 2A398PD / E8MY 2A398PS Grey Lapp. Rett.
E8MR 2A393PD / E8MS 2A393PS Sand Lapp. Rett.
Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,60

58

E8MP 2A391SD / E8MQ 2A391SS Ice Strutt. Rett.
E8N1 2A398SD / E8N2 2A398SS Grey Strutt. Rett.
E8MV 2A393SD / E8MW 2A393SS Sand Strutt. Rett.
Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,60

55



Q - S T O N E
M I N I M A L





45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

E15K 94390R Day Nat. Rett. **77**

E15J 94390P Day Lapp. Rett. **87**

E15L 94390SR Day Strutt. Rett. **77**

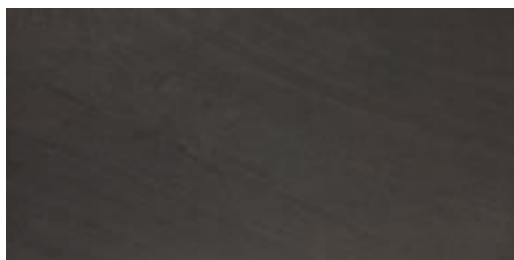


30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E15F 63390R Day Nat. Rett. **57**

E15E 63390P Day Lapp. Rett. **65**

E15G 63390SR Day Strutt. Rett. **57**



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

E110 94399R Night Nat. Rett. **77**

E10Z 94399P Night Lapp. Rett. **87**

E111 94399SR Night Strutt. Rett. **77**



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E155 63399R Night Nat. Rett. **57**

E154 63399P Night Lapp. Rett. **65**

E156 63399SR Night Strutt. Rett. **57**

OPUS

3 pz./pcs 30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
2 pz./pcs 20x60 - 7^{7/8}"x23^{5/8}"
2 pz./pcs 20x30 - 7^{7/8}"x11^{13/16}"
2 pz./pcs 10x60 - 3^{15/16}"x23^{5/8}"
2 pz./pcs 10x30 - 3^{15/16}"x11^{13/16}"

E19T M63390R Day Nat. Rett. **84**

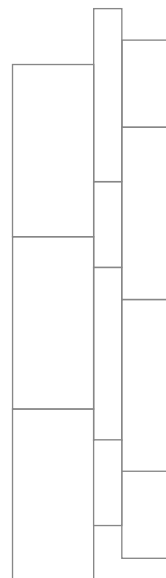
E19U M63399R Night Nat. Rett. **84**

E1DY M63390P Day Lapp. Rett. **91**

E1DZ M63399P Night Lapp. Rett. **91**

E1A4 M63390S Day Strutt. Rett. **84**

E6NE M63399S Night Strutt. Rett. **84**



OPUS M A X I

1 pz./pcs 30x90 - 11^{13/16}"x35^{7/16}"
1 pz./pcs 30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"
1 pz./pcs 30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"
1 pz./pcs 22,5x90 - 8^{7/8}"x35^{7/16}"
1 pz./pcs 22,5x60 - 8^{7/8}"x23^{5/8}"
1 pz./pcs 22,5x30 - 8^{7/8}"x11^{13/16}"
1 pz./pcs 15x90 - 5^{7/8}"x35^{7/16}"
1 pz./pcs 15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"
1 pz./pcs 15x30 - 5^{7/8}"x11^{13/16}"

E19V M94390R Day Nat. Rett. **97**

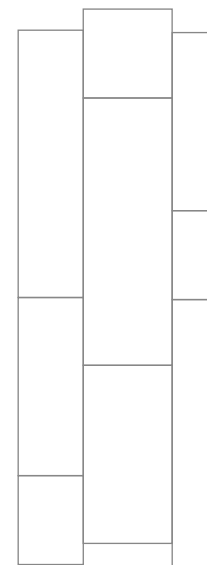
E6K0 M94399R Night Nat. Rett. **97**

E1A5 M94390P Day Lapp. Rett. **104**

E1A6 M94399P Night Lapp. Rett. **104**

E6KJ M94390S Day Strutt. Rett. **97**

E1A7 M94399S Night Strutt. Rett. **97**

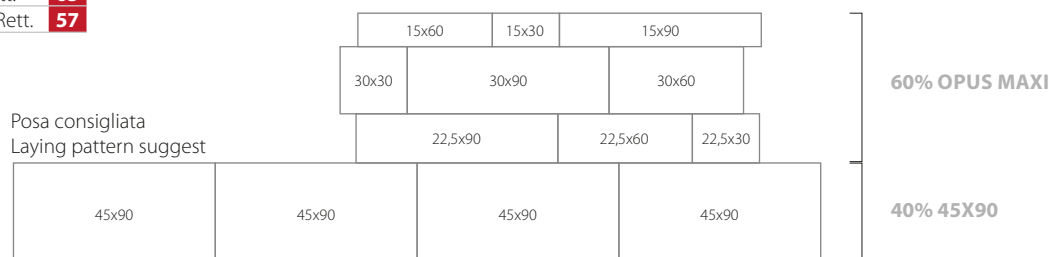


MODULO OPUS MAXI + 45x90

40% 45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}" Nat. + **60%** Opus Maxi Nat. **91**

40% 45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}" Strutt. + **60%** Opus Maxi Strutt. **91**

40% 45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}" Lapp. + **60%** Opus Maxi Lapp. **97**



Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуются укладка с швом 2 мм.

Q - S T O N E M I N I M A L

DECORI
DECORS / DECORS / DEKORE
DECORADOS / ДЕКОРЫ

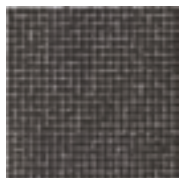
Mosaico°

Tessera - Chip 1x1 - 3/8"x3/8"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E19W I30390P Day Lapp. **156**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E19X I30399P Night Lapp. **156**

° Su rete in fibra con pellicola adesiva sul fronte
On fibre mesh backing with adhesive film on front
Sur filet en fibre de verre avec film autocollant sur la face avant
Auf Glasfasernetz mit Klebefolie an der Oberseite
Sobre malla de fibra con película adhesiva en el anverso
На волоконной сетке с липкой лентой на лицевой стороне



Q - S T O N E M I N I M A L

PEZZI SPECIALI TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE PIEZAS ESPECIALES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



BATTISCOPIA - SKIRTING
8,5x60 - 3^{3/8}x23^{5/8}

E1G1 88390R Day Nat. Rett.
E1G3 88399R Night Nat. Rett.
Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

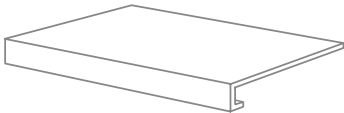
24

E1G0 88390P Day Lapp. Rett.
E7ZE 88399P Night Lapp. Rett.
Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

25

E1G2 88390S Day Strutt. Rett.
E1G4 88399S Night Strutt. Rett.
Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

24



GRADONE - STEP
30x60x3,2x3,2 - 11^{13/16}x23^{5/8}x1^{1/4}x1^{1/4}

E8QK 3C390R Day Nat. Rett.
E8QN 3C399R Night Nat. Rett.
Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

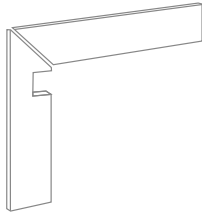
50

E8QJ 3C390P Day Lapp. Rett.
E8QM 3C399P Night Lapp. Rett.
Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

54

E8QL 3C390S Day Strutt. Rett.
E8QP 3C399S Night Strutt. Rett.
Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

50



BATTISCOPIA SCALA DX / SX
TREAD SKIRTING DX / SX
8,5x60x60 - 3^{3/8}x23^{5/8}x23^{5/8}

E7Z9 85390RD / E6P5 85390RS Day Nat. Rett.
E1FY 85399RD / E1FZ 85399RS Night Nat. Rett.
Pcs. Box 2

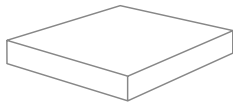
31

E7Z7 85390PD / E7Z8 85390PS Day Lapp. Rett.
E6P7 85399PD / E6P8 85399PS Night Lapp. Rett.
Pcs. Box 2

32

E7ZA 85390SD / E6P6 85390SS Day Strutt. Rett.
E7ZC 85399SD / E7ZD 85399SS Night Strutt. Rett.
Pcs. Box 2

31



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
30x30x3,2x3,2 - 11^{13/16}x11^{13/16}x1^{1/4}x1^{1/4}

E8Q7 2A390RD / E8Q8 2A390RS Day Nat. Rett.
E8QE 2A399RD / E8QF 2A399RS Night Nat. Rett.
Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,60

55

E8MJ 2A390PD / E8MK 2A390PS Day Lapp. Rett.
E8QC 2A399PD / E8QD 2A399PS Night Lapp. Rett.
Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,60

58

E8Q9 2A390SD / E8QA 2A390SS Day Strutt. Rett.
E8QG 2A399SD / E8QH 2A399SS Night Strutt. Rett.
Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,60

55

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС

Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
45x90 Naturale - Lappato - Strutturato	10	2,47	3	1,215	28,55	32	38,88	914
60x60 Naturale - Lappato	10	2,78	3	1,080	24,25	40	43,20	970
30x60 Naturale - Lappato - Strutturato	10	5,56	6	1,080	24,10	40	43,20	964
OPUS	10	-	11	1,080	21,50	32	34,56	688
OPUS MAXI	10	-	9	1,215	28,70	28	34,02	804
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	6,80	66	29,70	449



Coefficiente di attrito - Slip resistance
Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich
Coefficiente de atrito medio - Коэффициент трения

NAT. LAPP. STRUTT.

DIN 51130 R10 R10 R11

DIN 51097 C (A+B+C) B (A+B) C (A+B+C)

ANSI A 137.1- 2012
DCOF (Section 9.6) Wet ≥ 0,42 Wet ≥ 0,42 Wet ≥ 0,42

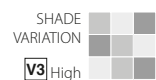
B.C.R.A. ≥ 0,40 ≥ 0,40 ≥ 0,40



Min. 7,5%



放射性水平A类





E10Z 94399P Night Lapp. Rett. 45x90 - 17^{11/16} x 35^{7/16}"



RE-USE



RE-USE



60x120 - 23⁵/₈"x47¹/₄"

E78N 985E0R Calce White Nat. Rett.

87

E7HL 985E0P Calce White Lapp. Rett.

94



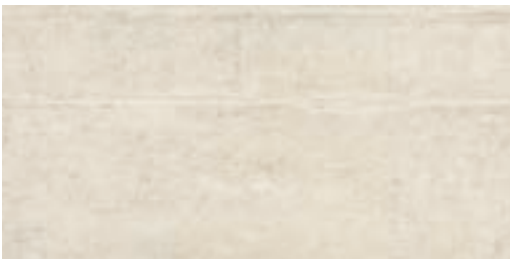
60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"

E1MK 605E0R Calce White Nat. Rett.

66

E1MJ 605E0P Calce White Lapp. Rett.

78



45x90 - 17¹¹/₁₆"x35⁷/₁₆"

E1MX 945E0R Calce White Nat. Rett.

79

E1MW 945E0P Calce White Lapp. Rett.

87



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E1MR 635E0R Calce White Nat. Rett.

57

E1MQ 635E0P Calce White Lapp. Rett.

68

20MM



60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"

E7KN X605E0R Calce White Nat. Rett.

97

COLORI E FORMATI
 COLOURS AND SIZES / COULEURS ET FORMATS / FARBEN UND FORMATE
 COLORES Y TAMAÑOS / ЦВЕТА И ФОРМАТЫ



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

E78P 985E3R Fango Sand Nat. Rett.

87

E7HM 985E3P Fango Sand Lapp. Rett.

94



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E1MM 605E3R Fango Sand Nat. Rett.

66

E1ML 605E3P Fango Sand Lapp. Rett.

78



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

E1MZ 945E3R Fango Sand Nat. Rett.

79

E1MY 945E3P Fango Sand Lapp. Rett.

87



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E1MT 635E3R Fango Sand Nat. Rett.

57

E1MS 635E3P Fango Sand Lapp. Rett.

68

20MM



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E2PL X605E3R Fango Sand Nat. Rett.

97

Si consiglia la posa con fuga 2 mm. - Laying with a 2 mm-joint is recommended. - Pose recommandée avec joints de 2 mm.
 Es wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen. - Se recomienda la colocación con juntas de 2 mm. - Рекомендуется укладка с швом 2 мм.

RE-USE

COLORI E FORMATI
COLOURS AND SIZES / COULEURS ET FORMATS / FARBEN UND FORMATE
COLORES Y TAMAÑOS / ЦВЕТА И ФОРМАТЫ



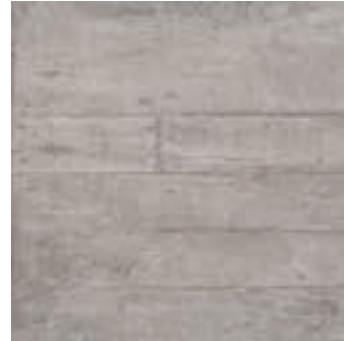
60x120 - 23⁵/₈"x47¹/₄"

E4ZP 985E8R Malta Grey Nat. Rett.

87

E7HN 985E8P Malta Grey Lapp. Rett.

94



60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"

E1MP 605E8R Malta Grey Nat. Rett.

66

E1MN 605E8P Malta Grey Lapp. Rett.

78



45x90 - 17¹¹/₁₆"x35⁷/₁₆"

E1N1 945E8R Malta Grey Nat. Rett.

79

E1NO 945E8P Malta Grey Lapp. Rett.

87



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E1MV 635E8R Malta Grey Nat. Rett.

57

E1MU 635E8P Malta Grey Lapp. Rett.

68

20MM

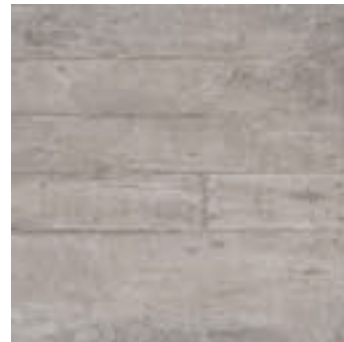


45x90 - 17¹¹/₁₆"x35⁷/₁₆"

E7U3 X945E8R Malta Grey Nat. Rett.

99

20MM



60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"

E2PM X605E8R Malta Grey Nat. Rett.

97

Mosaico*

Tessera - Chip 4,8x4,8 - 1^{7/8}"x1^{7/8}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E1R0 I305E0R Calce White Nat. **117**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E1R1 I305E3R Fango Sand Nat. **117**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E1R2 I305E8R Malta Grey Nat. **117**

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке



E1N1 945E8R Malta Grey Nat. Rett. 45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

RE-USE 20MM



RE-USE 20MM offre la possibilità di realizzare spazi esterni di grande valore estetico, senza rinunciare alle prestazioni tecniche.

Le caratteristiche specifiche di **RE-USE 20MM** permettono di integrare perfettamente il materiale con l'ambiente circostante, offrendo la possibilità di creare in modo semplice ed efficace camminamenti e percorsi outdoor.

L'alto spessore di **RE-USE 20MM** garantisce un'elevata resistenza rendendolo ideale negli ambienti interni ed esterni pubblici.

RE-USE 20MM è facile da posare su erba, su sabbia, su ghiaia.

La posa a colla su massetto permette di realizzare pavimentazioni carrabili industriali e commerciali. Ideale per rampe di accesso e garage.

RE-USE 20MM è l'ideale per la creazione di pavimenti sopraelevati.

RE-USE 20MM offers the chance to develop extremely aesthetically pleasing external spaces without compromising on technical expertise.

The specific qualities of **RE-USE 20MM** allow you to perfectly integrate the material in the surrounding environment, making it possible to create walkways and outdoor paths easily and effectively.

The thickness of **RE-USE 20MM** guarantees excellent resistance, making it ideal for use in both indoor and outdoor public spaces.

RE-USE 20MM is easy to lay on grass, sand and gravel.

By gluing it down to screed it is possible to create industrial and commercial paved driveways. Ideal for access ramps and garages.

RE-USE 20MM is ideal for the creation of cavity floors.

RE-USE 20MM offre la possibilité de réaliser des espaces extérieurs d'une grande valeur esthétique, sans toutefois renoncer aux prestations techniques.

Les caractéristiques spécifiques de **RE-USE 20MM** permettent d'intégrer parfaitement le matériau à l'environnement ambiant, offrant la possibilité de créer simplement et efficacement des parcours faciles à nettoyer.

L'épaisseur de **RE-USE 20MM** garantit une résistance élevée aux charges et aux sollicitations, la rendant idéale pour l'intérieur et l'extérieur des espaces publics.

RE-USE 20MM est facile à poser sur l'herbe, le sable et le gravier.

Une fois collé sur chape, le produit permet de réaliser des sols carrossables pour des espaces industriels et commerciaux. Idéal pour rampes d'accès et garages.

RE-USE 20MM est idéale pour la création de planchers surélevés.

RE-USE 20MM bietet eine wertige Optik und ausgezeichnete Leistungsmerkmale und ist die ideale Lösung für die Gestaltung von Außenbereichen.

Die spezifischen Eigenschaften von **RE-USE 20MM** gestatten eine perfekte Einbindung des Materials in den räumlichen Kontext und die einfache Gestaltung von Geh- und Fahrwegen im Außenbereich.

Die hohe Fliesenstärke von **RE-USE 20MM** gewährleistet eine ausgezeichnete Robustheit. Damit erweist sich die Kollektion als ideal für öffentliche Innen- und Außenbereiche.

RE-USE 20MM lässt sich problemlos auf Gras, Sand und Kies verlegen.

Für befahrbare industrielle und gewerbliche Bodenbeläge empfiehlt sich die Verbundverlegung auf Estrich. Ideal für Zufahrten und Garagen.

RE-USE 20MM ist die perfekte Lösung für Doppelböden.

RE-USE 20MM ofrece la posibilidad de revestir espacios exteriores de modo estéticamente muy agradable sin por ello tener que renunciar a unas magníficas prestaciones técnicas.

Las características específicas de **RE-USE 20MM** permiten integrar perfectamente el material en el entorno, brindando la posibilidad de crear de manera sencilla y eficaz caminitos y carriles al aire libre.

El elevado grosor de **RE-USE 20MM** garantiza una considerable resistencia, hecho por el que este tipo de material resulta de lo más idóneo para ámbitos públicos, tanto interiores como exteriores.

RE-USE 20MM se puede colocar fácilmente sobre superficies tan diversas como la hierba, la arena y la grava.

Colocado con cola sobre la capa de relleno, permite realizar pavimentaciones transitables industriales y comerciales. Ideal para rampas de acceso y garajes.

RE-USE 20MM es un material de lo más idóneo para la creación de pavimentos sobre elevados.

С помощью представленной в коллекции **RE-USE 20MM** можно обустроить открытые площадки, придавая им высокую эстетическую ценность и не поступаясь какими-либо техническими характеристиками.

Благодаря особым свойствам представленная в коллекции **RE-USE 20MM** гармонирует с окружающей средой. С ее помощью можно легко проложить надежные дорожки и переходы вне помещений.

Представленная в коллекции **RE-USE 20MM** отличается высокой прочностью, а потому идеально подходит для обустройства помещений общественных зданий и прилегающих территорий.

Представленная в коллекции **RE-USE 20MM** легко укладывается на траву, песок и щебень.

Укладка на клей поверх стяжки позволяет обустроить территорию для проезда на промышленных и коммерческих предприятиях. Идеально подходит для наклонных въездов и гаражей.

Представленная в коллекции **RE-USE 20MM** идеально подходит для монтажа фальшполов.



GRADONE - STEP
33x60x5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}" Nat. Rett.

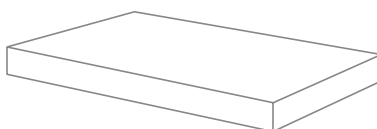
E94F 2S5E0R Calce White

E94J 2S5E3R Fango Sand

E94M 2S5E8R Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,20

99



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x60x5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}" Nat. Rett.

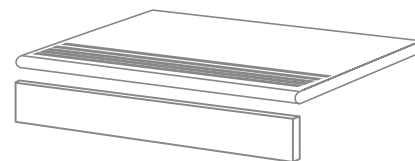
E94G 2S5E0RD / E94H 2S5E0RS Calce White

E94K 2S5E3RD / E94L 2S5E3RS Fango Sand

E94N 2S5E8RD / E94P 2S5E8RS Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,20

129



GRADINO - STAIR TREAD
33x60 - 12^{15/16}"x23^{5/8}" Nat. Rett.

E931 4S5E0R Calce White

E932 4S5E3R Fango Sand

E933 4S5E8R Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,20

86

GRADONE - STEP
33x90x5 - 12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}" Nat. Rett.

E9T8 6G5E8R Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,80

120

ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x90x5 - 12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}" Nat. Rett.

E9T9 6G5E8RD / E9TA 6G5E8RS Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,80

137

ALZATA - RISER
16,5x60 - 6^{1/2}"x23^{5/8}" Nat. Rett.

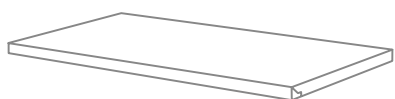
E944 1T5E0R Calce White

E2VY 1T5E3R Fango Sand

E2VZ 1T5E8R Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,20

35



TERMINALE - ENDINGPIECE
33x60x2,5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}" Nat. Rett.

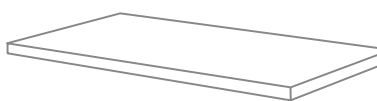
E94T 3S5E0R Calce White

E94W 3S5E3R Fango Sand

E94Z 3S5E8R Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,20

99



ANGOLO TERMINALE DX / SX
ENDINGPIECE CORNER DX / SX

33x60x2,5 - 12^{15/16}"x23^{5/8}"x1^{15/16}" Nat. Rett.

E94U 3S5E0RD / E94V 3S5E0RS Calce White

E94X 3S5E3RD / E94Y 3S5E3RS Fango Sand

E950 3S5E8RD / E951 3S5E8RS Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,20

129

GRADINO - STAIR TREAD
33x90 - 12^{15/16}"x35^{7/16}" Nat. Rett.

E9TF 8G5E8R Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,80

114

TERMINALE - ENDINGPIECE
33x90x2,5 - 12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}" Nat. Rett.

E9TC 7G5E8R Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,80

120

ANGOLO TERMINALE DX / SX
ENDINGPIECE CORNER DX / SX

33x90x2,5 - 12^{15/16}"x35^{7/16}"x1^{15/16}" Nat. Rett.

E9TD 7G5E8RD / E9TE 7G5E8RS Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,80

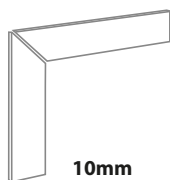
137

ALZATA - RISER
16,5x90 - 6^{1/2}"x35^{7/16}" Nat. Rett.

E9T7 3T5E8R Malta Grey

Pcs. Box. 4 - ML. x Box 3,60

46



10mm

BATTISCOPA SCALA DX / SX
TREAD SKIRTING DX / SX
7,5x60x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"x23^{5/8}" Nat. Rett.

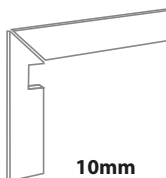
E93F B45E0RD / E93G B45E0RS Calce White

E93H B45E3RD / E93J B45E3RS Fango Sand

E93K B45E8RD / E93L B45E8RS Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,20

34



10mm

BATTISCOPA SCALA DX / SX
TREAD SKIRTING DX / SX
7,5x60x60 - 2^{15/16}"x23^{5/8}"x23^{5/8}" Nat. Rett.

E93T B45E0RD / E93U B45E0RS Calce White

E93V B45E3RD / E93W B45E3RS Fango Sand

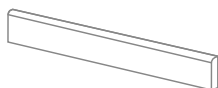
E93X B45E8RD / E93Y B45E8RS Malta Grey

Pcs. Box. 2 - ML. x Box 1,20

34

RE-USE

PEZZI SPECIALI
TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE
PIEZAS ESPECIALES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

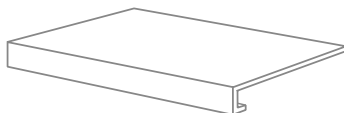


BATTISCOPA - SKIRTING
7,3x60 - 2^{7/8}x23^{5/8}"

E1PC 955E0R Calce White Nat. Rett.
E1PD 955E3R Fango Sand Nat. Rett.
E1Q3 955E8R Malta Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 10 - Ml. x Box 6

19

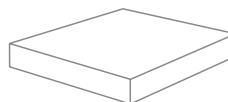


GRADONE - STEP
33x60x3,2x3,2 - 12^{15/16}x23^{5/8}x1^{1/4}x1^{1/4}"

E8PH 1C5E0R Calce White Nat. Rett.
E2DY 1C5E3R Fango Sand Nat. Rett.
E8PJ 1C5E8R Malta Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40

67



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16}x12^{15/16}x1^{1/4}x1^{1/4}"

E8ND 1A5E0RD / E8NE 1A5E0RS Calce White Nat. Rett.
E8NF 1A5E3RD / E8NG 1A5E3RS Fango Sand Nat. Rett.
E8NH 1A5E8RD / E8NJ 1A5E8RS Malta Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

55



GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{1/4}x1^{1/4}"

E8TG CR5E0R Calce White Nat. Rett.
E8TJ CR5E3R Fango Sand Nat. Rett.
E8TL CR5E8R Malta Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 2,40

137

E8TF CR5E0P Calce White Lapp. Rett.
E8TH CR5E3P Fango Sand Lapp. Rett.
E8TK CR5E8P Malta Grey Lapp. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 2,40

139



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}x47^{1/4}x1^{1/4}x1^{1/4}"

E8SY AC5E0RD / E8SZ AC5E0RS Calce White Nat. Rett.
E8T2 AC5E3RD / E8T3 AC5E3RS Fango Sand Nat. Rett.
E2HX AC5E8RD / E8T6 AC5E8RS Malta Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 1 - Ml. x Box 1,20

142

E8SW AC5E0PD / E8SX AC5E0PS Calce White Lapp. Rett.
E8T0 AC5E3PD / E8T1 AC5E3PS Fango Sand Lapp. Rett.
E8T4 AC5E8PD / E8T5 AC5E8PS Malta Grey Lapp. Rett.

Pcs. Box 1 - Ml. x Box 1,20

144

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС								
Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale - Lappato	10	1,39	2	1,440	36,20	36	51,84	1303
45x90 Naturale - Lappato	10	2,47	3	1,215	28,70	32	38,88	918
60x60 Naturale - Lappato	10	2,78	3	1,080	25,00	40	43,20	1000
45x90 Naturale 20MM	20	2,47	2	0,810	38,00	27	21,87	1026
60x60 Naturale 20MM	20	2,78	2	0,720	33,60	32	23,04	1075
30x60 Naturale - Lappato	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	7,50	60	27,00	450

	Coefficiente di attrito - Slip resistance - Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coefficiente de atrito medio - Коэффициент трения		
	NATURALE	LAPPATO	20MM
DIN 51130	R11	R9	R11
DIN 51097	C (A+B+C)	A	C (A+B+C)
ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40	≥ 0,40

	DIGITAL PRINTING TECHNOLOGY	
	Min. 7,5%	
		放射线水平A类
		SHADE VARIATION V3 High





ED85 C3LE3R Sabbia Nat. Rett. 120x120 - 47^{1/4}"x47^{1/4}"

EDSE 0804E Regoli Petrolio 7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

EDSG 0807E Regoli Lavanda 7,5x30 - 2^{15/16}"x11^{13/16}"

REGOLI



REGOLI

COLORI E FORMATI
COLOURS AND SIZES / COULEURS ET FORMATS / FARBEN UND FORMATE
COLORES Y TAMAÑOS / ЦВЕТА И ФОРМАТЫ



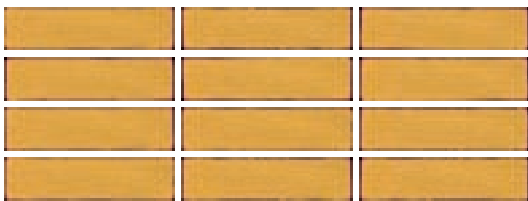
7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"
EDS9 0800E Latte

95



7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"
EDSh 0808E Fumo

95



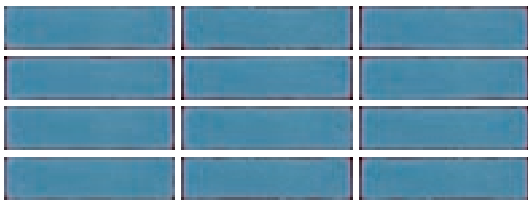
7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"
EDSD 0803E Ocra

95



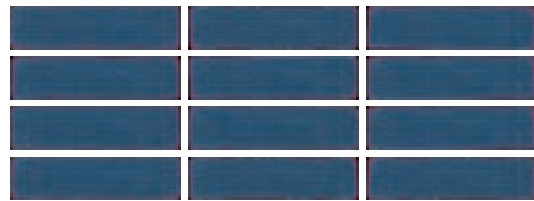
7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"
EDSC 0802E Arancione

95



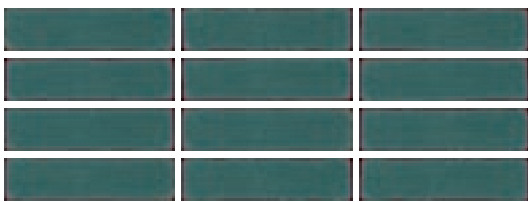
7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"
EDsA 0801E Turchese

95



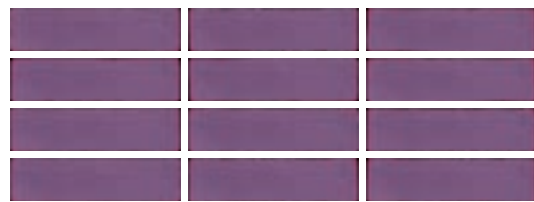
7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"
EDsF 0805E Avio

95



7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"
EDSE 0804E Petrolio

95



7,5x30 - 2¹⁵/₁₆"x11¹³/₁₆"
EDsG 0807E Lavanda

95

regoli

ABBINAMENTI
COMBINATIONS / ASSORTIMENTS / KOMBINATIONEN
COMBINACIONES / СОЧЕТАНИЯ

Regoli è abbinabile alle seguenti collezioni

Regoli can be combined with the following collections - Regoli s'assortit aux collections suivantes - Regoli ist mit den folgenden Kollektionen kombinierbar

Regoli puede combinarse con las siguientes colecciones - Regoli сочетается со следующими коллекциями



Bianco d'Italia



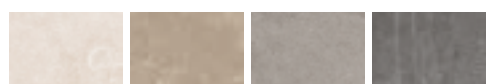
DUST



evo-Q



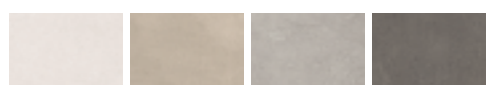
GESSO



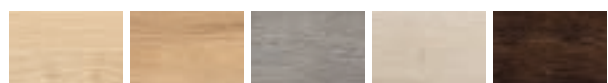
GROOVE



IN-ESSENCE



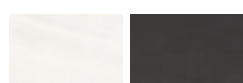
KARMAN



PROVOAK



Q-STONE



Q - S T O N E
M I N I M A L



RE-USE



W-age



Zerodesign

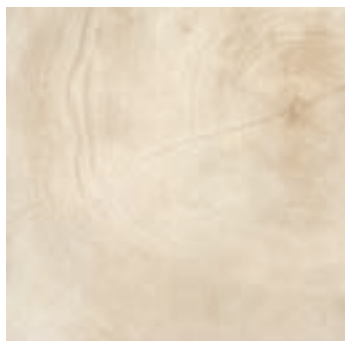
IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС

Formato Size Format Format Тamaño Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
7,5x30 Regoli	10	44,44	10	0,225	6,00	-	-	-



W-age





60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E1CN 60651R Marrow Nat. Rett. **66**

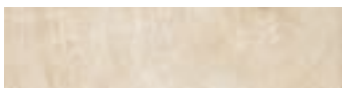
E1CM 60651P Marrow Luc. Rett. **78**



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E1CS 60656R Ring Nat. Rett. **66**

E1CR 60656P Ring Luc. Rett. **78**



15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"

E19P 97651R Marrow Nat. Rett. **75**



15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"

E19R 97656R Ring Nat. Rett. **75**



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E1CQ 60653R Heartwood Nat. Rett. **66**

E1CP 60653P Heartwood Luc. Rett. **78**



60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

E1CU 60659R Cortex Nat. Rett. **66**

E1CT 60659P Cortex Luc. Rett. **78**



15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"

E19Q 97653R Heartwood Nat. Rett. **75**



15x60 - 5^{7/8}"x23^{5/8}"

E19S 97659R Cortex Nat. Rett. **75**

Mosaico Wage*

Tessera - Chip 11,8x7,3 - 4^{5/8}x2^{7/8}"



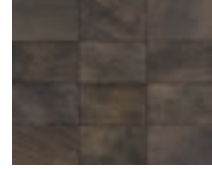
29,2x35,4 - 11^{1/2}x13^{15/16}"
E7Z1 M651P Marrow Luc. **137**



29,2x35,4 - 11^{1/2}x13^{15/16}"
E1E0 M653P Heartwood Luc. **137**

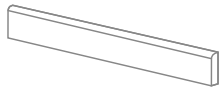


29,2x35,4 - 11^{1/2}x13^{15/16}"
E1E1 M656P Ring Luc. **137**



29,2x35,4 - 11^{1/2}x13^{15/16}"
E1E2 M659P Cortex Luc. **137**

* Su rete in fibra - On fibre mesh backing - Sur filet en fibre de verre - Auf Glasfasernetz - Sobre malla de fibra - На волоконной сетке

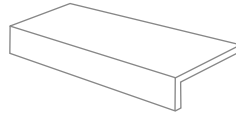


BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x60 - 2^{15/16}x23^{5/8}" Nat. Rett.
E1GR 88651R Marrow
E1GT 88653R Heartwood
E1GV 88656R Ring
E1GX 88659R Cortex

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9 **24**

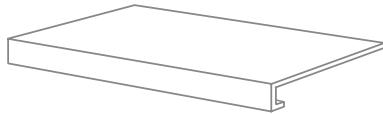
7,5x60 - 2^{15/16}x23^{5/8}" Luc. Rett.
E1GQ 88651P Marrow
E1GS 88653P Heartwood
E1GU 88656P Ring
E1GW 88659P Cortex

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9 **26**



ELEMENTO A "L" - L SHAPED PIECE
15x60x4,5 - 5^{7/8}x23^{5/8}x1^{3/4}" Nat. Rett.
E1FU 99651R Marrow
E1FV 99653R Heartwood
E1FW 99656R Ring
E1FX 99659R Cortex

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40 **58**

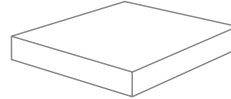


GRADONE - STEP
33x60x3,2x3,2 - 12^{15/16}x23^{5/8}x1^{1/4}x1^{1/4}"
Nat. Rett.
E8PL 1C651R Marrow
EZDZ 1C653R Heartwood
E8PP 1C656R Ring
E8PR 1C659R Cortex

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40 **76**

33x60x3,2x3,2 - 12^{15/16}x23^{5/8}x1^{1/4}x1^{1/4}"
Luc. Rett.
E8PK 1C651P Marrow
E8PM 1C653P Heartwood
E8PN 1C656P Ring
E8PQ 1C659P Cortex

Pcs. Box 4 - Ml. x Box 2,40 **78**



ANGOLARE - CORNER TILE
33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16}x12^{15/16}x1^{1/4}x1^{1/4}"
Nat. Rett.
E8NL 1A651R Marrow
E8NN 1A653R Heartwood
E8NQ 1A656R Ring
E8NS 1A659R Cortex

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66 **87**

PEZZI SPECIALI

TRIMS / PIECES SPECIALES / FORMTEILE
PIEZAS ESPECIALES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16}x12^{15/16}x1^{1/4}x1^{1/4}"
Luc. Rett.
E8NK 1A651P Marrow
E8NM 1A653P Heartwood
E8NP 1A656P Ring
E8NR 1A659P Cortex

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66 **89**

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС								
Formato Size Format Format Tamaño Формат Формат cm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
15x60 Naturale	10	11,11	12	1,080	25,00	50	54,00	1250
60x60 Naturale - Lucidato	10	2,78	3	1,080	26,30	40	43,20	1052
29,2x35,4 Mosaico	10	9,67	5	0,520	12,00	60	31,20	720

	Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения	
	NAT.	LUCIDATO
DIN 51130	R11	R10
DIN 51097	C (A+B+C)	B (A+B)
ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40

 Min. 7,5%	 放射性水平A类
	SHADE VARIATION V3 High



Zero design



Zero design

PIETRA



60x120 - 23⁵/₈"x47¹/₄"

E7CD 985Z0R Bolivian White Nat. Rett.

87

E7CC 985Z0P Bolivian White Lapp. Rett.

91



45x90 - 17¹¹/₁₆"x35⁷/₁₆"

E2A1 945Z0R Bolivian White Nat. Rett.

79

E2A0 945Z0P Bolivian White Lapp. Rett.

87



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E226 635Z0R Bolivian White Nat. Rett. **57**

SABBIA



60x120 - 23⁵/₈"x47¹/₄"

E7CJ 986Z0R Salar White Nat. Rett.

89

E7GE 986Z0P Salar White Lapp. Rett.

94



45x90 - 17¹¹/₁₆"x35⁷/₁₆"

E2AM 946Z0R Salar White Nat. Rett.

82

E2CZ 946Z0P Salar White Lapp. Rett.

90



30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

E229 636Z0R Salar White Nat. Rett. **60**

PIETRA



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

E7CF 985Z3R Indian Beige Nat. Rett.

87

E7CE 985Z3P Indian Beige Lapp. Rett.

91



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

E2A3 945Z3R Indian Beige Nat. Rett.

79

E2A2 945Z3P Indian Beige Lapp. Rett.

87



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E227 635Z3R Indian Beige Nat. Rett. **57**

SABBIA



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

E7CK 986Z3R Thar Beige Nat. Rett.

89

E7GF 986Z3P Thar Beige Lapp. Rett.

94



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

E2AN 946Z3R Thar Beige Nat. Rett.

82

E2D0 946Z3P Thar Beige Lapp. Rett.

90



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E22A 636Z3R Thar Beige Nat. Rett. **60**

PIETRA



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

E7CH 985Z8R Asian Grey Nat. Rett.

87

E7CG 985Z8P Asian Grey Lapp. Rett.

91



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

E2A5 945Z8R Asian Grey Nat. Rett.

79

E2A4 945Z8P Asian Grey Lapp. Rett.

87



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E228 635Z8R Asian Grey Nat. Rett. **57**

SABBIA



60x120 - 23^{5/8}"x47^{1/4}"

E7CL 986Z8R Gobi Grey Nat. Rett.

89

E7GG 986Z8P Gobi Grey Lapp. Rett.

94



45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

E2AP 946Z8R Gobi Grey Nat. Rett.

82

E2D1 946Z8P Gobi Grey Lapp. Rett.

90



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

E22C 636Z8R Gobi Grey Nat. Rett. **60**

Mosaico Pietra 10x10*

Tessera - Chip 9,7x9,7 - 3^{13/16}x3^{13/16}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E27Z K305Z0R Bolivian White Nat. **120**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E280 K305Z3R Indian Beige Nat. **120**

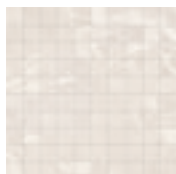


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E281 K305Z8R Asian Grey Nat. **120**

Mosaico Pietra 3x3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E27P I305Z0R Bolivian White Nat. **138**

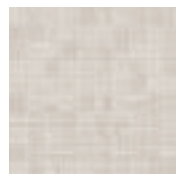
E27N I305Z0P Bolivian White Lapp. **143**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E27R I305Z3R Indian Beige Nat. **138**

E27Q I305Z3P Indian Beige Lapp. **143**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E27T I305Z8R Asian Grey Nat. **138**

E27S I305Z8P Asian Grey Lapp. **143**

Mosaico Pietra Spaccata°

Tessera - Chip 1x1 - 3/8"x3/8"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E285 Z305Z0R Bolivian White Nat. **156**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E286 Z305Z3R Indian Beige Nat. **156**

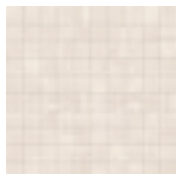


30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E287 Z305Z8R Asian Grey Nat. **156**

Mosaico Sabbia 3x3*

Tessera - Chip 2,8x2,8 - 1^{1/8}"x1^{1/8}"



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E27U I306Z0R Salar White Nat. **138**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

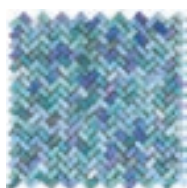
E27V I306Z3R Thar Beige Nat. **138**



30x30 - 11^{13/16}"x11^{13/16}"

E27W I306Z8R Gobi Grey Nat. **138**

Mosaico Mare*



31,6x31,6 - 12^{7/16}"x12^{7/16}"

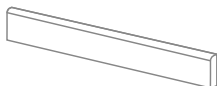
E284 T30004 Lustrato Verde/Azzurro

Pcs. Box. 5

86

* Su rete in fibra
On fibre mesh backing
Sur filet en fibre de verre
Auf Glasfasernetz
Sobre malla de fibra
На волоконной сетке

° Su rete in fibra con pellicola adesiva sul fronte
On fibre mesh backing with adhesive film on front
Sur filet en fibre de verre avec film autocollant sur la face avant
Auf Glasfasernetz mit Klebefolie an der Oberseite
Sobre malla de fibra con película adhesiva en el anverso
На волоконной сетке с липкой лентой на лицевой стороне



BATTISCOPIA - SKIRTING
7,5x60 - 2^{15/16}"x23^{3/8}"

PIETRA

E28F 875Z0R Bolivian White Nat. Rett.

E28H 875Z3R Indian Beige Nat. Rett.

E28K 875Z8R Asian Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

24

E28E 875Z0P Bolivian White Lapp. Rett.

E28G 875Z3P Indian Beige Lapp. Rett.

E28J 875Z8P Asian Grey Lapp. Rett.

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

28

SABBIA

E28L 876Z0R Salar White Nat. Rett.

E28M 876Z3R Thar Beige Nat. Rett.

E28N 876Z8R Gobi Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

24

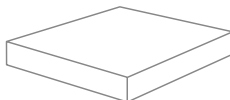
E8KD 876Z0P Salar White Lapp. Rett.

E2CX 876Z3P Thar Beige Lapp. Rett.

E2CY 876Z8P Gobi Grey Lapp. Rett.

Pcs. Box 15 - Ml. x Box 9

28



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x33x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x12^{15/16}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

PIETRA

E8GG 725Z0RD / E8GH 725Z0RS Bolivian White Nat. Rett.

E8GL 725Z3RD / E8GM 725Z3RS Indian Beige Nat. Rett.

E8GQ 725Z8RD / E8GR 725Z8RS Asian Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

99

E8GE 725Z0PD / E8GF 725Z0PS Bolivian White Lapp. Rett.

E8GJ 725Z3PD / E8GK 725Z3PS Indian Beige Lapp. Rett.

E8GN 725Z8PD / E8GP 725Z8PS Asian Grey Lapp. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

104

SABBIA

E8GS 726Z0RD / E8GT 726Z0RS Salar White Nat. Rett.

E8GU 726Z3RD / E8GV 726Z3RS Thar Beige Nat. Rett.

E8GW 726Z8RD / E8GX 726Z8RS Gobi Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

99

E8K6 726Z0PD / E8K7 726Z0PS Salar White Lapp. Rett.

E8K8 726Z3PD / E8K9 726Z3PS Thar Beige Lapp. Rett.

E8KA 726Z8PD / E8KC 726Z8PS Gobi Grey Lapp. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 0,66

104



GRADONE - STEP
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

PIETRA

E8DZ CR5Z0R Bolivian White Nat. Rett.

E8E0 CR5Z3R Indian Beige Nat. Rett.

E8E1 CR5Z8R Asian Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 2,40

137

E8FL CR5Z0P Bolivian White Lapp. Rett.

E8FM CR5Z3P Indian Beige Lapp. Rett.

E8FN CR5Z8P Asian Grey Lapp. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 2,40

139

SABBIA

E8FP CR6Z0R Salar White Nat. Rett.

E8FQ CR6Z3R Thar Beige Nat. Rett.

E28V CR6Z8R Gobi Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 2,40

137

E8JU CR6Z0P Salar White Lapp. Rett.

E8JV CR6Z3P Thar Beige Lapp. Rett.

E8JW CR6Z8P Gobi Grey Lapp. Rett.

Pcs. Box 2 - Ml. x Box 2,40

139



ANGOLARE DX / SX - CORNER TILE DX / SX
33x120x3,2x3,2 - 12^{15/16}"x47^{1/4}"x1^{1/4}"x1^{1/4}"

PIETRA

E8ET AC5Z0RD / E8EU AC5Z0RS Bolivian White Nat. Rett.

E8EX AC5Z3RD / E8EY AC5Z3RS Indian Beige Nat. Rett.

E8F1 AC5Z8RD / E8F2 AC5Z8RS Asian Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 1 - Ml. x Box 1,20

142

E8ER AC5Z0PD / E8ES AC5Z0PS Bolivian White Lapp. Rett.

E8EV AC5Z3PD / E8EW AC5Z3PS Indian Beige Lapp. Rett.

E8EZ AC5Z8PD / E8FO AC5Z8PS Asian Grey Lapp. Rett.

Pcs. Box 1 - Ml. x Box 1,20

144

SABBIA

E8F3 AC6Z0RD / E8F4 AC6Z0RS Salar White Nat. Rett.

E8F5 AC6Z3RD / E8F6 AC6Z3RS Thar Beige Nat. Rett.

E8F7 AC6Z8RD / E8F8 AC6Z8RS Gobi Grey Nat. Rett.

Pcs. Box 1 - Ml. x Box 1,20

142

E8JN AC6Z0PD / E8JP AC6Z0PS Salar White Lapp. Rett.

E8JQ AC6Z3PD / E8JR AC6Z3PS Thar Beige Lapp. Rett.

E8JS AC6Z8PD / E8JT AC6Z8PS Gobi Grey Lapp. Rett.


Pcs. Box 1 - Ml. x Box 1,20






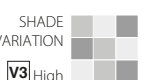
144



E2A5 945Z8R Asian Grey Nat. Rett. 45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"

IMBALLI E PESI - PACKING AND WEIGHT - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС								
Formato Size Format Format Tamaño Формат cm	Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина mm	Pz. x Mq. Pieces x Sqm Pcs / M2 Stk. x Qm Pzs x Mc. шт x Кв.М.	Pz. x Scat. Pieces x Box Pcs / Bte Stk. x Krt. Pzs x Caja шт x Кор.	Mq. x Scat. Sqm x Box M2 / Bte Qm x Krt. Mc. x Caja Кв.М. x Кор.	Peso x Scat. Weight x Box Poids / Bte Gewicht x Krt. Peso x Caja Вес x Кор. Kg	Scat. x Pal. Boxes x Pal. Bte / Pal. Krt. x Pal. Cajas x Pal. Кор. x Подд.	Mq. x Pal. Sqm x Pal. M2 / Pal. Qm x Pal. Mc. x Pal. Кв.М x Подд.	Peso x Pal. Weight x Pal. Poids / Pal. Gewicht x Pal. Peso x Pal. Вес x Подд. Kg
60x120 Naturale - Lappato	10	1,39	2	1,440	36,20	36	51,84	1303
45x90 Naturale - Lappato	10	2,47	3	1,215	29,30	32	38,88	938
30x60 Naturale	10	5,56	6	1,080	25,00	40	43,20	1000
30x30 Mosaico	10	11,11	5	0,450	10,50	60	27,00	630

	Coefficiente di attrito - Slip resistance Coefficient de glissement - Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio - Коэффициент трения			
	PIETRA NAT.	PIETRA LAPP.	SABBIA NAT.	SABBIA LAPP.
DIN 51130	R10	-	R10	-
DIN 51097	B (A+B)	-	B (A+B)	-
ANSI A 137.1- 2012 DCOF (Section 9.6)	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42	Wet ≥ 0,42
B.C.R.A.	≥ 0,40	≥ 0,40	≥ 0,40	≥ 0,40

Sistema di gestione integrato Integrated Management System Système de gestion intégré Integriertes Managementsystem Sistema de gestión integrado Интегрированная система менеджмента	146
Impegno ambientale Environmental commitment Engagement pour l'environnement Umweltengagement Compromiso medioambiental Сертифицированная» забота об окружающей среде	148
Condizioni generali di vendita e garanzie General conditions of sale for export and guarantees Conditions generales de vente a l'exportation et de garantie Allgemeine Verkaufs - und Garantiebedingungen Condiciones generales de venta y garantias Общие условия продажи и гарантии	154
ISO 13006/UNI EN 14411 - UNI EN ISO 10545/1-16 Caratteristiche tecniche generali secondo le norme General technical specifications in compliance with standards Caracteristiques techniques generales selon les normes Allgemeine technische Eigenschaften nach den Normen Caracteristicas tecnicas generales conformes con las normas Общие технические характеристики по нормам	160
Consigli di manutenzione - Advice for maintenance Conseil d'entretien - Pflegehinweise Consejos de mantenimiento - инструкции по эксплуатации	163
Posa - Laying - Pose Verlegung - Composicion - Укладка	166
Destinazioni d'uso - Intended uses - Domaines d'application Zweckbestimmung - Usos previstos - Назначение	167
Il taglio delle piastrelle in gres porcellanato Cutting porcelain stoneware tiles La decoupe des carreaux en gres cerame Schneiden von Feinsteinzeugfliesen Corte de los azulejos de gres porcelánico Резка керамогранитной плитки	168

SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO

INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM - SYSTÈME DE GESTION INTÉGRÉ

INTEGRIERTES MANAGEMENTSYSTEM - SISTEMA DE GESTIÓN INTEGRADO - ИНТЕГРИРОВАННАЯ СИСТЕМА МЕНЕДЖМЕНТА

UNI EN ISO 9001:2015
UNI EN ISO 14001:2015
BS OHSAS 18001:2007
UNI CEI EN ISO 50001:2011



SISTEMI DI GESTIONE
CERTIFICATI



CERTIQUALITY
È MEMBRO DELLA
FEDERAZIONE CISO

Emilgroup eccelle nel settore ceramico anche grazie al proprio Sistema di Gestione Integrato aziendale in materia di Qualità, Ambiente & Energia, Salute e Sicurezza dei Lavoratori. Una prova tangibile dell'impegno massimo e eccellente che il gruppo dedica, con approccio proattivo, a queste fondamentali tematiche: viene garantito l'assoluto rispetto degli standard più elevati in tutte le fasi del ciclo di vita del prodotto, a tutela delle parti coinvolte nel contesto in cui Emilgroup opera. Un sistema di gestione integrato che consolida e accresce la competitività del gruppo sul mercato.

Grazie all'integrazione e certificazione dei quattro sistemi di gestione QUALITÀ - AMBIENTE & ENERGIA - SALUTE & SICUREZZA DEI LAVORATORI, Emilgroup è stata premiata con il "GOLD EXCELLENCE AWARD", riconoscimento di eccellenza gestionale che l'istituto di certificazione CERTIQUALITY conferisce alle aziende particolarmente virtuose.

QUALITÀ - Nel 1997 Emilgroup ha certificato il proprio sistema di gestione per la QUALITÀ implementato secondo la norma ISO 9001, che attualmente applica nella nuova versione 2015. Il principio guida di tutte le attività aziendali è la soddisfazione delle esigenze della sua clientela con prodotti dal design innovativo e dagli standard qualitativi affidabili, ottenuti attraverso il miglioramento continuo di prodotti e processi.

AMBIENTE & ENERGIA - Nel 2011 Emilgroup ha certificato il proprio sistema di gestione ambientale implementato secondo la norma ISO 14001, che attualmente il gruppo applica nella nuova versione 2015. In un'ottica globale di "life cycle perspective", l'azienda è quotidianamente impegnata nella definizione di prodotti e processi volti a ridurre costantemente l'impatto ambientale, adottando un approccio trasparente, collaborativo e previdente.

Nel 2016 Emilgroup ha certificato il proprio Sistema di Gestione dell'Energia implementato secondo la norma ISO 50001:2011, segno tangibile del proprio impegno quotidiano per un uso dell'energia consapevole, attento e responsabile.

SALUTE & SICUREZZA DEI LAVORATORI - Emilgroup oltre a rispettare scrupolosamente quanto previsto dalla legislazione vigente in materia di salute e sicurezza sul lavoro, rafforza ed estende a 360° il proprio impegno, adottando i requisiti aggiuntivi previsti dalla norma BS OHSAS 18001:2007. Nel 2014 ha conseguito la certificazione del proprio Sistema di Gestione per la Salute e la Sicurezza dei lavoratori.

Emilgroup's excellence in the ceramics sector is supported by the certification it possesses for its Integrated Management System in the area of Quality, the Environment & Energy, and Occupational Health and Safety. Tangible proof of the significant and constant commitment the group dedicates, with its proactive approach, to these essential themes: complete respect for the highest standards is guaranteed in all phases of the product life cycle, thus protecting the various parties involved in the context in which Emilgroup operates. An integrated management system that consolidates and strengthens the group's competitiveness on the market.

Thanks to the integration and certification of its three management systems (QUALITY - ENVIRONMENT & ENERGY- OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY) Emilgroup has received the "GOLD EXCELLENCE AWARD" for managerial excellence assigned by the CERTIQUALITY certification institute to companies which excel in this field.

QUALITY - In 1997 Emilgroup certified its QUALITY management system implemented according to the ISO 9001 standard, of which it currently applies the new 2015 version. The company's guiding principle is the satisfaction of its customers' needs with products of innovative design that have been certified according to reliable quality standards, the result of continuous improvements to its processes and products.

ENVIRONMENT & ENERGY - In 2011 Emilgroup certified its environmental management system implemented according to the ISO 14001 standard, of which the group currently applies the new 2015 version. Adopting a "life cycle perspective", the company is committed, on a daily basis, to developing products and processes with an increasingly reduced environmental impact, with an approach based on transparency, cooperation and prevention.

In 2016 Emilgroup certified its Energy Management System implemented according to the ISO 50001:2011 standard, tangible proof of its daily commitment to the informed, attentive and responsible use of energy.

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY - As well as scrupulously respecting the provisions of the relevant occupational health and safety legislation, Emilgroup strengthens and extends its commitment across the board, adopting the additional requisites of the BS OHSAS 18001:2007 standard. In 2014 it received certification for its Occupational Health and Safety Management System.

Dans le secteur céramique, Emilgroup se distingue aussi par son Système de Management Intégré en matière de Qualité, d'Environnement, d'Énergie, de Santé et Sécurité au travail. Il s'agit-là d'une preuve tangible de l'engagement constant que le groupe montre, par une démarche proactive, en faveur de ces sujets primordiaux. En effet, Emilgroup respecte les normes les plus strictes à toutes les étapes du cycle de vie du produit pour protéger toutes les parties prenantes. Un système de management intégré qui renforce et affirme la compétitivité du groupe sur le marché.

En intégrant et en certifiant ses trois systèmes de management - QUALITÉ - ENVIRONNEMENT ET ÉNERGIE - SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL, Emilgroup s'est vu remettre le « GOLD EXCELLENCE AWARD », un certificat témoignant de l'excellence en management que l'organisme de certification CERTIQUALITY décerne aux entreprises particulièrement vertueuses.

QUALITÉ - En 1997, Emilgroup a certifié son système de management de la QUALITÉ selon la norme ISO 9001. Ce système est aujourd'hui aligné sur la nouvelle version 2015. Dans toutes ses activités, le groupe a pour objectif la satisfaction de sa clientèle en lui proposant des produits novateurs et conformes à des normes de qualité fiables, obtenus par l'optimisation continue des produits et des process.

ENVIRONNEMENT ET ÉNERGIE - En 2011, Emilgroup a certifié son système de management environnemental selon la norme ISO 14001. Ce système est aujourd'hui aligné sur la nouvelle version 2015. Dans une optique globale de « perspective de cycle de vie », le groupe s'engage tous les jours à mettre au point des produits et des process qui réduisent l'impact sur l'environnement, en adoptant une démarche transparente, collaborative et prévoyante.

En 2016, Emilgroup a certifié son système de management de l'énergie selon la norme ISO 50001:2011, prouvant ainsi son engagement quotidien en faveur d'une gestion de l'énergie consciencieuse, attentive et responsable.

SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL - Outre le respect scrupuleux des dispositions réglementaires en matière de santé et sécurité au travail, Emilgroup renforce et fortifie son engagement en remplissant les critères supplémentaires de la norme BS OHSAS 18001:2007. En 2014, Emilgroup a obtenu la certification de son système de management pour la santé et la sécurité au travail.

Die Emilgroup ist im Rahmen eines Integrierten Managementsystems in den Bereichen Qualität, Umweltschutz und Energie sowie Gesundheitsschutz und Sicherheit der Arbeitnehmer besonders gut aufgestellt. Über den gesamten Lebenszyklus der Produkte gewährleistet sie die höchsten Standards zum Schutz aller Nutzer und Beteiligten in ihrem Geschäftsumfeld. Damit stellt sie deutlich ihr fortwährend maximales und proaktives Engagement zu diesen Themen unter Beweis. Das Integrierte Managementsystem konsolidiert und steigert die Wettbewerbsfähigkeit der Gruppe auf dem Markt.

Für die Integration und Zertifizierung der Managementsysteme in den drei Bereichen QUALITÄT, UMWELTSCHUTZ UND ENERGIE sowie GESUNDHEITSSCHUTZ UND SICHERHEIT DER ARBEITNEHMER erhielt die Emilgroup den GOLD EXCELLENCE AWARD, den die Zertifizierungsstelle CERTIQUALITY besonders vorbildlichen Unternehmen verleiht.

QUALITÄT - 1997 erlangte die Emilgroup die Zertifizierung ihres Qualitätsmanagementsystems nach der Norm ISO 9001, die sie gegenwärtig in der neuen Version von 2015 anwendet. Aufbauend auf die kontinuierliche Verbesserung von Produkten und Prozessen sind alle Tätigkeiten darauf ausgerichtet, den Kundenbedürfnissen mit innovativem Design und zuverlässigen Qualitätsstandards gerecht zu werden.

UMWELTSCHUTZ UND ENERGIE - 2011 wurde das Umweltmanagement der Emilgroup nach den Richtlinien der ISO 14001 zertifiziert, die gegenwärtig in der neuen Version von 2015 zur Anwendung kommt. Unter dem ganzheitlichen Ansatz der Lebenszyklusperspektive arbeitet das Unternehmen transparent, kollaborativ und vorausschauend an der Entwicklung von nachhaltigen Produkten und Prozessen.

2016 erlangte die Emilgroup die Zertifizierung ihres Energiemanagementsystems nach ISO 50001:2011, die ihr tägliches Engagement für einen umweltfreundlichen, ressourcenschonenden und verantwortungsvollen Energieverbrauch würdigt.

GESUNDHEITSSCHUTZ UND SICHERHEIT DER ARBEITNEHMER - Neben der strengen Erfüllung der geltenden Gesetzesanforderungen zum Arbeits- und Gesundheitsschutz verstärkt und erweitert die Emilgroup ihr Engagement in diesem Bereich durch die Erfüllung der zusätzlichen Anforderungen gemäß der Norm BS OHSAS 18001:2007. Im Jahr 2014 erlangte sie die Zertifizierung ihres Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagementsystems.

Emilgroup destaca en el sector cerámico en parte gracias a su Sistema de Gestión Integrado en materia de Calidad, Medio Ambiente y Energía, Salud y Seguridad de los Trabajadores. Una prueba tangible del esfuerzo máximo y constante que el grupo realiza, con una actitud proactiva, en relación con estos asuntos fundamentales es que se garantiza una total observación de los estándares más elevados en todas las fases del ciclo de vida del producto, con el fin de salvaguardar a las partes implicadas en el contexto en el que opera Emilgroup. Un sistema de gestión integrado que consolida y potencia la competitividad del grupo en el mercado.

Gracias a la integración y certificación de los tres sistemas de gestión (CALIDAD, MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍA, SALUD Y SEGURIDAD DE LOS TRABAJADORES), Emilgroup ha recibido el premio "GOLD EXCELLENCE AWARD", galardón de excelencia en la gestión que el organismo de certificación CERTIQUALITY otorga a empresas especialmente virtuosas.

CALIDAD - En 1997 Emilgroup certificó su sistema de gestión en pro de la CALIDAD implementado de acuerdo con la norma ISO 9001; actualmente lo aplica con arreglo a la nueva versión de 2015. El principio que guía todas las actividades de la empresa es la satisfacción de las exigencias de su clientela con productos de diseño innovador y con estándares cualitativos fiables, alcanzaos gracias a la mejora continua de los productos y los procesos.

MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍA - En 2011 Emilgroup certificó su sistema de gestión medioambiental implementado de conformidad con la norma ISO 14001; actualmente el grupo lo aplica ateniéndose a la nueva versión de 2015. Con arreglo a un enfoque global de ciclo de vida la empresa se esfuerza día tras día en la definición de productos y procesos orientados a reducir constantemente el impacto medioambiental, adoptando un planteamiento transparente, previsor y de colaboración.

En 2016 Emilgroup certificó su Sistema de Gestión de la Energía, implementado de conformidad con la norma ISO 50001:2011, signo tangible de su compromiso cotidiano en pro de un uso de la energía consciente, diligente y responsable.

SALUD Y SEGURIDAD DE LOS TRABAJADORES - Emilgroup, además de cumplir escrupulosamente con todo lo previsto por la legislación vigente en materia de salud y seguridad en el trabajo, refuerza y amplía al máximo su compromiso adoptando los requisitos adicionales previstos en la norma BS OHSAS 18001:2007. Además, en 2014, obtuvo la certificación de su Sistema de Gestión en pro de la Salud y la Seguridad de los trabajadores.



Ceramics of Italy

Il marchio "Ceramics of Italy" è il marchio dell'industria ceramica italiana che identifica i prodotti di ceramica MADE IN ITALY ed il sistema di valori sociali, ecologici ed estetici che la contraddistinguono. L'Italia è un paese di antiche tradizioni ceramiche, che hanno saputo rivivere e rinnovarsi nella moderna produzione industriale. Il marchio "Ceramics of Italy" intende valorizzare questo importante patrimonio storico, culturale e produttivo.

The "Ceramics of Italy" mark is the mark of the Italian ceramics industry which identifies products that are MADE IN ITALY, with all the system of social, environmental and stylistic values this implies. Italy is a country with a historic tradition in the manufacture of ceramics, which has been renewed and given new life in modern industrial production. The "Ceramics of Italy" mark is intended to promote and emphasise the value of this impressive historic, cultural and manufacturing heritage.

La marque "Ceramics of Italy" est la marque de l'industrie céramique italienne qui identifie les produits céramiques MADE IN ITALY, et le système de valeurs sociales, écologiques et esthétiques qui la distingue. L'Italie est un pays de très anciennes traditions céramiques, qui ont su revivre et se renouveler dans la production industrielle moderne. La marque "Ceramics of Italy" entend valoriser cet important patrimoine historique, culturel et productif.

"Ceramics of Italy" ist das Markenzeichen der italienischen Keramikindustrie. Es identifiziert keramische Erzeugnisse MADE IN ITALY und ist ein Gütesiegel, das auf sozialen, ökologischen und ästhetischen Werten basiert. Italien ist ein Land mit einer alten Keramiktradition, die sich perfekt den Möglichkeiten der modernen Industrieproduktion und dem Trend der Zeit angepasst hat. Die Marke "Ceramics of Italy" soll dieses geschichtliche und kulturelle Erbe sowie die ausgesprochen hohe Produktionsqualität verkörpern.

"Ceramics of Italy" es la marca de la industria cerámica italiana que identifica los productos MADE IN ITALY, pero también es el sistema de valores sociales, ecológicos y estéticos que la caracteriza. Italia es un país de antiguas tradiciones cerámicas, que han sabido revivir y renovarse en la moderna producción industrial. La marca "Ceramics of Italy" busca valorizar este importante patrimonio histórico, cultural y productivo.

Марка "Ceramics of Italy" - это марка итальянской керамической промышленности, идентифицирующая керамическую продукцию "MADE IN ITALY" и систему отличающих ее социальных, экологических и эстетических ценностей. Италия - это страна с древними традициями в керамике, которые смогли пережить и возродиться в современном керамическом производстве. Марка "Ceramics of Italy" стремится к валоризации этого важного исторического, культурного и производственного наследия.

Emilgroup является лидером в керамической отрасли также благодаря своей интегрированной корпоративной системе менеджмента в сфере качества, окружающей среды и энергоэффективности, охраны здоровья и безопасности работников. Это - весомое доказательство наивысших усилий и непрерывного внимания, которое группа в профилактических целях уделяет этим вопросам. Таким образом, гарантируется полное соблюдение самых высоких стандартов на всех этапах жизненного цикла продукции, в защиту всех сторон, вовлеченных в сферу, в которой работает Emilgroup. Интегрированная система менеджмента, укрепляющая и повышающая компетенцию группы на рынке.

Благодаря интеграции и сертификации трех систем менеджмента КАЧЕСТВА, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ, А ТАКЖЕ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТНИКОВ, Emilgroup был присужден приз "GOLD EXCELLENCE AWARD", являющийся признанием совершенства в управлении, которым сертификационный институт CERTIQUALITY награждает особенно отличившиеся компании.

КАЧЕСТВО - В 1997 году Emilgroup сертифицировала свою систему менеджмента КАЧЕСТВА, созданную в соответствии со стандартом ISO 9001, который в настоящее время применяет новую версию 2015 года. Руководящим принципом любой корпоративной деятельности является удовлетворение потребностей своих клиентов продукцией с инновационным дизайном, достоверными характеристиками качества, полученными путем непрерывного совершенствования продукции и производственных процессов.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТЬ - В 2011 году Emilgroup сертифицировала свою систему экологического менеджмента, созданную в соответствии со стандартом ISO 14001, который в настоящее время группа применяет в новой версии 2015 года. В плане «перспективы жизненного цикла» компания ежедневно работает над разработкой продукции и производственных процессов, нацеленных на непрерывное снижение воздействия на окружающую среду, используя для этого транспарентный, коллективный и предусмотрительный подход.

В 2016 году Emilgroup сертифицировала свою систему энергетического менеджмента, созданную в соответствии со стандартом ISO 50001:2011, которая является весомым доказательством своих ежедневных усилий в области осознанного, внимательного и ответственного использования энергии.

ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОТНИКОВ - Помимо строгого соблюдения требований действующего законодательства в области здоровья и безопасности труда, Emilgroup полномасштабно укрепляет и расширяет свои усилия, выполняя дополнительные требования, предусмотренные стандартом BS OHSAS 18001:2007. В 2014 году она получила сертификат системы менеджмента охраны здоровья и безопасности трудящихся.



放射性水平A类

La certificazione CCC (China Compulsory Certificate), introdotta nel 2005, è obbligatoria per l'esportazione delle piastrelle in gres porcellanato in Cina ed è rilasciata esclusivamente da Enti di Certificazione accreditati dalle Autorità cinesi. Le caratteristiche oggetto della certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute dell'utilizzatore finale.

CCC (China Compulsory Certificate) certification, introduced in 2005, is compulsory for the exportation of porcelain tiles to China and is only issued by Certification Bodies accredited by the Chinese authorities. In general, the characteristics covered by CCC certification relate to the health and safety of the end user.

La certification CCC (China Compulsory Certificate), introduite en 2005, est obligatoire pour l'exportation des carreaux de grès cérame en Chine et est délivrée exclusivement par des Organismes de certification accrédités par les autorités chinoises. Les caractéristiques, objet de la certification CCC, concernent en général la sécurité et la santé de l'utilisateur final.

Die 2005 eingeführte Zertifizierung CCC (China Compulsory Certificate) ist für den Export von Feinsteinzeugfliesen nach China erforderlich und wird ausschließlich von Zertifizierungsstellen ausgestellt, die von chinesischen Behörden akkreditiert sind. Die der CCC-Zertifizierung zugrunde liegenden Güteanforderungen beziehen sich im Allgemeinen auf die Sicherheit und Gesundheit des Verbrauchers.

La certificación CCC (China Compulsory Certificate), introducida en 2005, es obligatoria para la exportación de los azulejos de gres porcelánico a China y es otorgada exclusivamente por entidades de certificación acreditadas por las autoridades chinas. Las características objeto de la certificación CCC se refieren en general a la seguridad y la salud del usuario final.

Сертификация CCC (China Compulsory Certificate), введенная в 2005 году, необходима и обязательна для экспорта плитки из керамогранита в Китай и выдается лишь только сертифицирующими организациями, аккредитованными китайскими органами власти. Характеристики, являющиеся предметом сертификации CCC, касаются в основном безопасности и здоровья конечного пользователя.

ECOMOOD

La politica aziendale di Emilceramica è da sempre basata sul rispetto dell'ambiente. Durante gli anni l'azienda si è impegnata a concretizzare progetti di salvaguardia ambientale con l'obiettivo di ridurre l'impatto di prodotti e processi attraverso i seguenti interventi:

Emilceramica corporate policy has always been based on respect for the environment. Over the years, the company has implemented genuine environmental protection projects, with the aim of reducing the environmental impact of products and processes. These have included:

Depuis toujours, Emilceramica base sa politique sur le respect de l'environnement. Au fil des ans, la société s'est engagée à concrétiser des projets de protection environnementale, dans le but de réduire l'impact de ses produits et de ses procédés comme suit:



RICICLO COMPLETO DELLE ACQUE REFLUE

Dal 1982 Emilceramica è stata una delle prime aziende del settore ad instaurare un ciclo chiuso delle acque.

Tali acque provenienti dagli stabilimenti produttivi, dopo essere state depurate con trattamenti chimico-fisici vengono integralmente riciclate nella fase di macinazione degli impasti.

COMPLETE WASTEWATER RECYCLING

In 1982 Emilceramica became one of the first companies in the industry to establish a closed water cycle.

After chemical-physical treatment, all wastewater from the production plants is reused in the tile body mix grinding process.

RECYCLAGE TOTAL DES EAUX USÉES

En 1982, Emilceramica se place parmi les premières sociétés du secteur à mettre en circuit fermé les eaux de production.

Après un traitement physicochimique, les eaux émises par les établissements sont réutilisées dans leur intégralité pour le broyage des pâtes.



RICICLO TOTALE DEGLI SCARTI DI LAVORAZIONE E FANGHI

Dal 1989 Emilceramica riutilizza all'interno dei suoi impasti tutti gli scarti crudi di lavorazione e i fanghi ceramici, grazie ad una autorizzazione, concessa allora in via sperimentale.

TOTAL RECYCLING OF PROCESSING WASTE AND SLUDGE

Emilceramica has been reusing unfired reject tiles and ceramic sludge in its tile body mixes since 1989, thanks to an authorisation originally granted on a trial basis.

RECYCLAGE TOTAL DES DÉCHETS DE PRODUCTION ET DES BOUES

Depuis 1989, Emilceramica réutilise, pour la réalisation de ses pâtes, l'ensemble des déchets de production non cuits, ainsi que les boues céramiques, grâce à une autorisation attribuée, à l'époque, à titre expérimental.



AUTOPRODUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA CON IMPIANTO DI COGENERAZIONE

Dal 1992 Emilceramica si è dotata di un impianto di cogenerazione per l'autoproduzione di energia elettrica.

PRODUCTION OF OWN ELECTRICITY WITH A COGENERATION PLANT

Emilceramica installed a cogeneration plant enabling it to produce its own electricity in 1992.

AUTONOMIE ÉLECTRIQUE PAR CENTRALE DE COGÉNÉRATION

Depuis 1992, Emilceramica produit son électricité en toute autonomie avec une centrale de cogénération.



MATERIALI COMPLETAMENTE RICICLABILI PER IMBALLAGGI

Dal 2000 Emilceramica impiega materiali completamente riciclabili per imballaggi, carta, fustelle, plastica dei cappucci e palette in legno trattate nel rispetto della normativa FAO.

FULLY RECYCLABLE PACKAGING MATERIALS

Emilceramica has been using fully recyclable packaging materials (paper, cardboard boxes, pallet hood plastic and wooden pallets treated in compliance with FAO regulations) since 2000.

MATÉRIEL D'EMBALLAGE RECYCLABLE À 100%

Depuis 2000, Emilceramica utilise un matériel 100% recyclable pour les emballages, les papiers, les vignettes, le plastique des capuchons, ainsi que des palettes en bois conformes aux normes FAO.



ANALISI DEL CICLO DI VITA (LCA)

Dal 2012: analisi del ciclo di vita delle piastrelle in ceramica da pavimento e rivestimento per definire l'impronta di carbonio.

Dal 2013: LCA dei prodotti Emilceramica ottiene da Certiquality, l'Attestazione di Conformità ai requisiti delle norme UNI EN ISO 14044 e UNI EN ISO 14040.

LIFE CYCLE ANALYSIS (LCA)

From 2012: the life cycle analysis of ceramic floor and wall tiles to define their carbon footprint.

Since 2013: the LCA of Emilceramica products holds Certification of Conformity with the requirements of the UNI EN ISO 14044 and UNI EN ISO 14040 standards by Certiquality.

ANALYSE DU CYCLE DE VIE (LCA)

Depuis 2012: analyse du cycle de vie des carreaux de sol et mur en céramique pour calculer l'empreinte carbone.

À partir de 2013: Certiquality décerne à l'analyse du cycle de vie (ACV) des produits Emilceramica la certification de conformité aux normes UNI EN ISO 14044 et UNI EN ISO 14040.



EPD

Dal 2013: redazione e verifica delle EPD – ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION suddivise per gruppo di appartenenza: Bla GL - Bla UGL - BIII. EPD è la comunicazione trasparente degli impatti ambientali dei prodotti, dall'estrazione delle materie prime di cui sono composti alla dismissione a fine vita con recupero o smaltimento.

Dal 2014: registrazione e messa a disposizione delle EPD sul sito INIES alla sezione: Overview-EPD by reporting organism.

Dal 2015: nuova versione delle EPD conformi alla norma EN 15804.

EPD

Since 2013: preparation and audit of the EPDs – ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATIONS, subdivided by category: Bla GL - Bla UGL - BIII.

The EPD is the transparent statement of products' environmental impacts, from the extraction of the raw materials used in their manufacture to their end-of-life decommissioning with recovery or disposal.

Since 2014: Registration and publication of the EPDs on the INIES site in "Overview-EPD by reporting organism" section.

From 2015: updated version of EPDs, compliant with the EN 15804 standard

EPD

À partir de 2013: rédaction et contrôle des DEP - DÉCLARATIONS ENVIRONNEMENTALES SUR LES PRODUITS selon le groupe d'appartenance: Bla GL - Bla UGL - BIII.

Une DEP est le format de communication transparent sur les impacts environnementaux des produits, de l'extraction de leurs matières premières à leur fin de vie avec recyclage ou mise en décharge.

À partir de 2014: enregistrement et mise à disposition des DEP sur le site INIES à la section: Catalogue de la base-FDES par organisme déclarant.

Depuis 2015: nouvelle version des EPD (déclarations environnementales produits) en conformité avec la norme EN 15804.



Dal 2008 il gruppo Emilceramica è membro del Green Building Council americano (USGBC).

Dal 2010 è inoltre socio del Green Building Council Italia (GBC Italia) dei quali recepisce e condivide i regolamenti, realizzando serie di prodotti in accordo con i principi di sostenibilità ambientale. Tale sostenibilità si esprime anche attraverso la certificazione LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), che è un sistema per la certificazione della sostenibilità edilizia sviluppata dal USGBC (US Green Building Council) ed introdotta negli stati uniti nel 1999.

La certificazione LEED non è una certificazione di prodotto, ma una certificazione che valuta e attesta la sostenibilità ambientale, sociale ed economica degli edifici dalla fase di progettazione fino alla gestione quotidiana. Tutti i prodotti Provenza possono contribuire all'ottenimento di almeno un credito LEED.

È possibile visionare le schede "CREDITS LEED" nella sezione download del sito www.emilgroup.it/provenza.

The Emilceramica group has been a member of the USGBC (US Green Building Council) since 2008.

In 2010 it also became a member of the Green Building Council Italia (GBC Italia), implementing and adopting its rules by manufacturing series of products in accordance with the principles of environmental sustainability. This sustainability is also expressed through certification under the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) system, a system for the certification of sustainable construction criteria developed by the USGBC (US Green Building Council) and introduced in the United States in 1999.

LEED certification is not a form of product certification; it is a certification that assesses and demonstrates buildings' environmental, social and economic sustainability from the design phase through to routine management.

All Provenza products can contribute to obtaining at least one LEED credits.

The "LEED CREDIT" certificates can be viewed in the download section of the website www.emilgroup.it/provenza.

Depuis 2008, le groupe Emilceramica est membre de l'US Green Building Council (USGBC).

Qui plus est, la société fait partie, depuis 2010, du Green Building Council Italia (GBC Italia), dont elle reconnaît formellement et applique les règlements, en fabriquant des produits selon les principes de la durabilité environnementale. Cette durabilité se traduit également par la certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), qui atteste la durabilité des bâtiments conformément au référentiel de l'USGBC (US Green Building Council), en vigueur aux États-Unis depuis 1999.

La certification LEED n'est pas une certification de produit, mais une certification qui apprécie et quantifie la durabilité environnementale, sociale et économique des bâtiments, depuis l'étude de projets jusqu'à la gestion quotidienne.

Tous les produits Provenza peuvent contribuer à obtenir au moins l'un des crédits LEED.

Les fiches « CREDITS LEED » peuvent être consultées en allant sur la section téléchargement du site www.emilgroup.it/provenza.

Die Unternehmenspolitik von Emilceramica basiert seit jeher auf dem Umweltschutz. Das Unternehmen verwirklichte daher die folgenden Projekte, die auf die Erhaltung der Umwelt abzielen und die Umweltbelastung der Produkte und Prozesse senken:

VOLLSTÄNDIGES ABWASSERRECYCLING

Im Jahr 1982 war Emilceramica eines der ersten Unternehmen der Keramikbranche, das einen geschlossenen Wasserkreislauf einführte.

Die Abwässer der Produktionsstätten werden mit Hilfe von chemischen und physikalischen Verfahren geklärt und vollständig in die Vermahlung der Rohstoffmassen zurückgeführt.

VOLLSTÄNDIGES RECYCLING DER PRODUKTIONS-ABFÄLLE UND SCHLÄMME

Dank einer spezifischen Genehmigung, die einst zu experimentellen Zwecken erteilt wurde, recycelt Emilceramica seit 1989 alle ungebrauchten Produktionsabfälle und keramischen Schlämme in der Aufbereitung der Rohstoffmassen.

EIGENERZEUGUNG VON ELEKTRISCHER ENERGIE MIT EINER KRAFT-WÄRME-KOPPLUNGSANLAGE

Emilceramica ist seit 1992 mit einer Kraft-Wärme-Kopplungsanlage für die Selbstversorgung mit elektrischer Energie ausgestattet.

VOLLSTÄNDIG RECYCELBARES VERPACKUNGSMATERIAL

Seit 2000 verwendet Emilceramica komplett recycelbares Verpackungsmaterial wie Papier, Schachteln, Kunststoffhauben und Holzpaletten, die nach den Vorschriften der FAO behandelt sind.

LEBENSZYKLUSANALYSE (LCA)

Seit 2012: Lebenszyklusanalyse der keramischen Boden- und Wandfliesen zur Bestimmung der CO₂-Bilanz. Seit 2013: Ökobilanz. Emilceramica erhält von Certiquality die Bescheinigung für die Übereinstimmung mit den Normen UNI EN ISO 14044 und UNI EN ISO 14040.

EPD

En 2013: Erstellung und Prüfung der EPDs (Environmental Product Declaration) für die Gruppen: Bla GL - Bla UGL - BIII.

Die EPD ist eine transparente Deklaration der Umweltauswirkungen der Produkte, beginnend beim Rohstoff bis hin zum Altprodukt mit Recycling/Entsorgung.

Seit 2014: Registrierung und Bereitstellung der EPDs auf der Website INIES in der Rubrik: Overview-EPD by reporting organism.

Seit 2015: Umwelt-Produktdeklarationen (EPD) in neuer Fassung gemäß EN 15804.

Seit 2008 ist die Emilceramica Gruppe Mitglied des US-amerikanischen Green Building Council (USGBC). Im Jahr 2010 trat sie außerdem dem Green Building Council Italia (GBC Italia) bei, dessen Regelwerk sie mit der Herstellung von nachhaltigen Produkten umsetzt und teilt.

Die Nachhaltigkeit spiegelt sich auch in der LEED-Zertifizierung (Leadership in Energy and Environmental Design) wider. Das Zertifizierungssystem für nachhaltiges Bauen wurde vom USGBC (US Green Building Council) entwickelt und 1999 in den USA eingeführt. Die LEED-Zertifizierung zertifiziert nicht das Produkt, sondern ist eine Zertifizierung zur Beurteilung und Bescheinigung der ökologischen, gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Nachhaltigkeit von Gebäuden, beginnend bei der Planung bis hin zur Bewirtschaftung. Alle Provenza Produkte können zur Zuerkennung von mindestens einem LEED-Punkt s.o. beitragen.

Die Produktdeklarationen nach LEED-KRITERIEN sind im Download-Bereich der Website www.emilgroup.it/provenza abrufbar.

La política empresarial de Emilceramica se ha basado siempre en el respeto por el medio ambiente. A lo largo de los años la empresa se ha esforzado por llevar a cabo proyectos de salvaguardia medioambiental con el objeto de reducir el impacto de sus productos y procesos de fabricación. Dan prueba de ello las acciones que ha ido realizando:

RECICLAJE COMPLETO DE LAS AGUAS RESIDUALES

En 1982 Emilceramica fue una de las primeras empresas del sector en introducir un ciclo cerrado de aguas. Las aguas procedentes de las fábricas, tras ser depuradas mediante tratamientos físico-químicos, son recicladas por entero en la fase de molinda de las masas.

RECICLAJE TOTAL DE LODOS Y RESIDUOS DE FABRICACIÓN

Desde 1989 Emilceramica reutiliza, introduciéndolos en sus masas, todos los desechos crudos de fabricación y lodos cerámicos, gracias a un permiso, concedido entonces de manera experimental.

AUTOPRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA CON SISTEMA DE COGENERACIÓN

En 1992 Emilceramica se dotó de un sistema de cogeneración para la producción de energía eléctrica propia.

MATERIALES DE EMBALAJE COMPLETAMENTE RECICLABLES

Desde el año 2000 Emilceramica viene empleando materiales completamente reciclables para sus embalajes, papel, troqueles, plástico de los capuchones y paletas de madera tratadas respetando plenamente la normativa FAO.

ANÁLISIS DEL CICLO DE VIDA (LCA)

Desde 2012: análisis del ciclo de vida de los azulejos de cerámica para pavimento y revestimiento con el fin de determinar la huella de carbono.

En 2013: la LCA de los productos Emilceramica obtiene de Certiquality el certificado de conformidad con los requisitos de las normas UNI EN ISO 14044 y UNI EN ISO 14040.

EPD

En 2013: redacción y comprobación de las EPD – ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION subdivididas por grupo de pertenencia: Bla GL - Bla UGL – BIII.

EPD es la comunicación transparente de los impactos medioambientales de los productos, desde la extracción de las materias primas que los componen hasta su retirada al final de su vida útil, con el consiguiente reciclaje o eliminación.

En 2014: registro y puesta a disposición de las EPD en el sitio web INIES en la sección: Overview-EPD by reporting organism.

Desde 2015: Nueva versión de las EPD (Declaraciones ambientales de producto) conformes a la norma EN 15804.

Desde 2008 el grupo Emilceramica es miembro del Green Building Council estadounidense (USGBC).

Desde 2010, además, es socio del Green Building Council Italia (GBC Italia) cuyos reglamentos acepta y comparte, realizando series de productos de acuerdo con los principios de sostenibilidad medioambiental. Dicha sostenibilidad se expresa asimismo a través de la certificación LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), un sistema para la certificación de la sostenibilidad en el campo de la construcción desarrollado por el USGBC (US Green Building Council) e introducido en los Estados Unidos en 1999. La certificación LEED no es una certificación de producto, sino una certificación que evalúa y da fe de la sostenibilidad medioambiental, social y económica de los edificios desde su proyección hasta su gestión diaria. Todos los productos Provenza pueden contribuir a la consecución de por lo menos uno de los créditos LEED. Se pueden visionar las fichas "CRÉDITOS LEED" en la sección de descargas del sitio web www.emilgroup.it/provenza.

Korporativная политика Emilceramica всегда основывалась на защите окружающей среды. За годы работы компания реализовала проекты охраны природы, целью которых являлось снижение воздействия продукции и производственных процессов на окружающую среду посредством следующих мероприятий:

ПОЛНОЕ ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЧНЫХ ВОД

С 1982 года компания Emilceramica была одной из первых в отрасли, наладившей закрытый цикл использования воды. Вода, поступающая с производственных предприятий, после очистки химико-физическими процессами повторно используется в полном объеме во время помолы смесей.

ПОЛНОЕ ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТХОДОВ ПРОИЗВОДСТВА И ШЛАМА

С 1989 года Emilceramica использует в своих смесях все сырые отходы обработки и керамический шлам, что стало возможным благодаря разрешению, выданному в то время в качестве эксперимента.

АВТОНОМНОЕ ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ ПРИ ПОМОЩИ КОГЕНЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

В 1992 году компания Emilceramica оснастила когенерационной системой для автономного производства электроэнергии.

УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, ПОЛНОСТЬЮ ПОДЛЕЖАЩИЕ СДАЧЕ ВО ВТОРСЫРЬЕ

С 2000 года Emilceramica использует полностью перерабатываемое сырье для упаковки, бумагу, вырубку, обмоточную пленку и деревянные поддоны, обработанные с соблюдением нормы FAO.

АНАЛИЗ ЖИЗНЕННОГО ЦИКЛА (LCA)

С 2012 года: анализ жизненного цикла керамической напольной и облицовочной плитки для определения ее углеродного следа.

С 2013 года: ОЖЦ продукции. Emilceramica получила от организации Certiquality сертификат соответствия требованиям стандартов UNI EN ISO 14044 и UNI EN ISO 14040.

EPD

С 2013 года: составление и проверка ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ДЕКЛАРАЦИЙ О ПРОДУКЦИИ EPD, разделенных по группам принадлежности изделий: Bla GL - Bla UGL – BIII.

В декларации EPD объективно представлено общее воздействие на окружающую среду продукции, начиная с получения составляющего ее сырья и вплоть до конца ее срока службы с последующей повторной переработкой или утилизацией.

С 2014 года: проводится регистрация и публикация сертификатов EPD на сайте INIES в разделе: Overview-EPD by reporting organism.

С 2015 года: Новая редакция экологических деклараций продукции (EPD) в соответствии со стандартом EN 15804.

С 2008 года группа Emilceramica является членом американского Совета Green Building Council (USGBC).

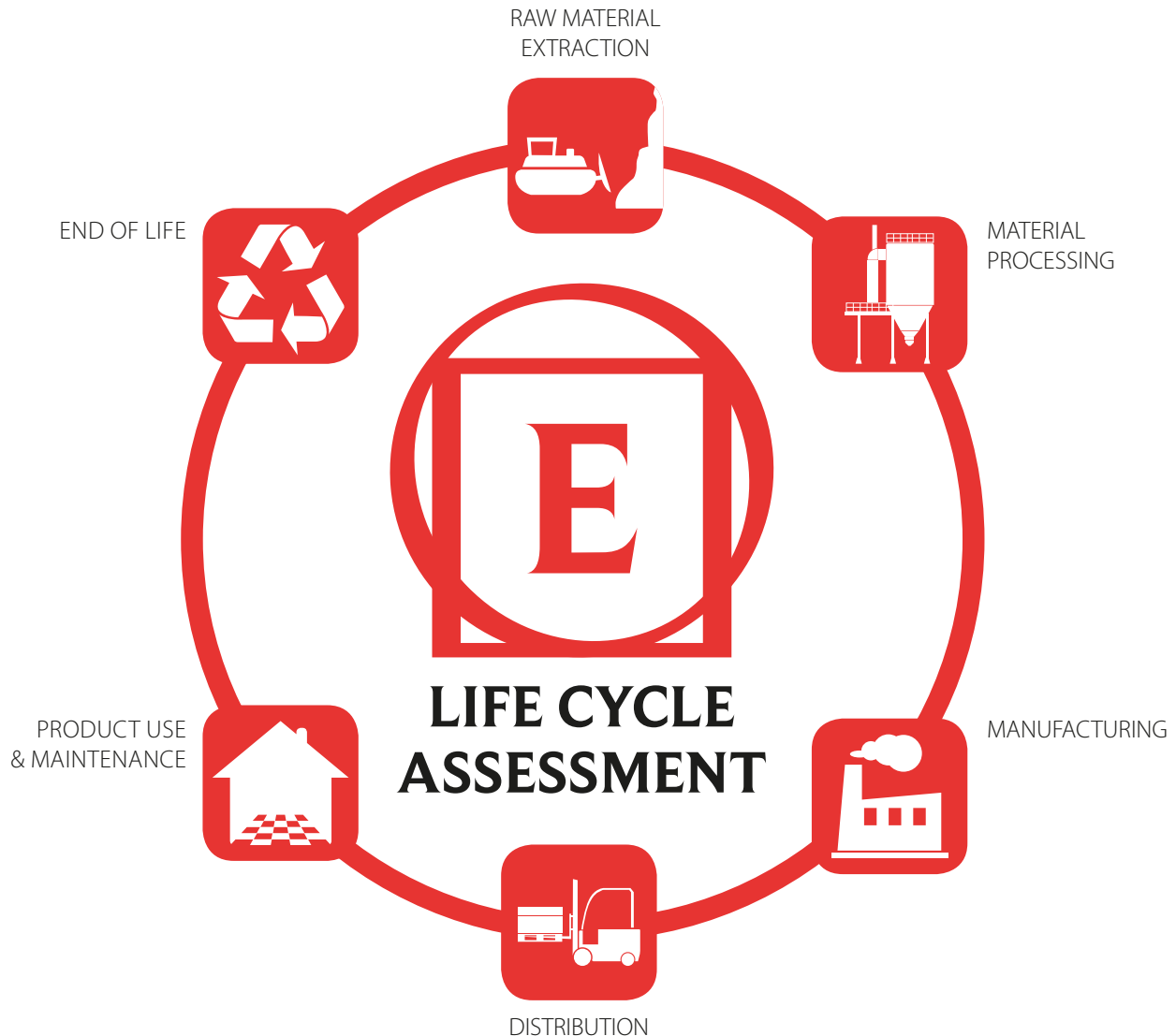
Кроме того, с 2010 года она является членом итальянского совета Green Building Council (GBC Italia), выполняя и разделяя его регламент, производя серию продукции, соответствующую принципам экологической рациональности.

Эта рациональность также выражается посредством сертификата LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), являющегося системой сертификации строительной рациональности, разработанной USGBC (US Green Building Council) и введенной в Соединенных Штатах в 1999 году. Сертификация LEED не является сертификацией продукции, а является сертификацией, оценивающей и подтверждающей экологическую, социальную и экономическую рациональность зданий, начиная с этапа проектирования, вплоть до ежедневного управления. Вся продукция Provenza может способствовать получению хотя бы одного из вышеуказанных кредитов LEED.

С таблицами по "КРЕДИТАМ LEED" вы можете ознакомиться в разделе загрузок на сайте www.emilgroup.it/provenza.

LIFE CYCLE ASSESSMENT

Life Cycle Assessment (LCA, in italiano “valutazione del ciclo di vita”) è una metodologia di analisi che valuta un insieme di interazioni che un prodotto o un servizio ha con l'ambiente, considerando il suo intero ciclo di vita dalla estrazione delle materie prime alla dismissione finale del prodotto. La LCA (come definito nella norma ISO 14040) considera gli impatti ambientali del caso esaminato nei confronti della salute umana, della qualità dell'ecosistema e dell'impoverimento delle risorse.



PROGETTO

Marzo 2012: avviamento del progetto "L'analisi dell'impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo", finanziato dal Ministero dell'Ambiente italiano. Oggetto dello studio sono le tre tipologie prodotte da Emilgroup: piastrelle da pavimento non smaltate (Bla UGL), piastrelle smaltate (Bla GL) e piastrelle da rivestimento (BIII).

PERCORSO

Maggio 2012 - Novembre 2012

Analisi LC: fase della valutazione del ciclo di vita che comprende la compilazione e la quantificazione degli elementi in entrata e in uscita, per un prodotto nel corso del suo ciclo di vita.

Valutazione LCA:

- creazione modello software per LCA utilizzando i due programmi più diffusi nel mondo
- calcolo del Carbon footprint di prodotto
- individuazione delle attività con maggior impatto sul Carbon Footprint
- valutazione degli impatti dipendenti da attività sotto il controllo Emilgroup.

VERIFICA DI PARTE TERZA

Dicembre 2012 - Aprile 2013

Analisi critica del modello e dei dati, finalizzate alla verifica di conformità alla norma UNI EN ISO 14040 della LCA, eseguita da parte terza (Certiquality).

AZIONI

Gennaio - Aprile 2013

Individuazione delle attività correttive per ridurre il Carbon footprint dei prodotti, con identificazione dei miglioramenti necessari e definizione delle compensazioni correlate alle emissioni di CO2.

Aprile - Maggio 2013

Rilascio di EPD - Environmental Product Declaration - per ciascuna tipologia di prodotto, applicabile a tutte le collezioni del catalogo. Divulgazione dei risultati.

Maggio - Agosto 2015

Nuova versione delle EPD conformi alla norma EN 15804.

LIFE CYCLE ASSESSMENT

LIFE CYCLE ASSESSMENT (LCA) is a technique for assessing a series of interactions between a product or service and the environment throughout its entire life cycle, from raw material extraction through to final disposal. As defined by the ISO 14040 standard, LCA considers the environmental impacts of the case in point with regard to human health, the quality of the ecosystem and the impoverishment of resources.

PROJECT

March 2012: launch of the "L'analisi dell'impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo" (analysis of carbon footprint during the life-cycle of consumer goods) project, financed by the Italian Ministry of the Environment. The study is conducted on the three types of product manufactured by the Emilgroup: unglazed ceramic floor tiles (Bla UGL), glazed ceramic tiles (Bla GL) and ceramic wall tiles (BIII).

SCHEDULE

May 2012 - November 2012: LCI analysis: life cycle assessment involving the recording and quantification of inputs and outputs for a product throughout its life cycle. LCA assessment:

- creation of LCA software model using the world's two most widely used programs
- calculation of the product's carbon footprint
- identification of the activities with the greatest impact on the carbon footprint
- assessment of the impacts arising from activities under the control of the Emilgroup.

EXTERNAL AUDIT

December 2012 - April 2013: Critical analysis of the model and data to verify the LCA's compliance with the UNI EN ISO 14040 standard, performed by a third party (Certquality).

ACTIONS

January - April 2013: Definition of corrective actions for reducing the products' carbon footprint, identifying the improvements required and calculating the compensations correlated to CO₂ emissions.

April - May 2013: Issue of EPD - Environmental Product Declaration - for each type of product, applicable to all the collections in the catalogue. Disclosure of results.

May - August 2015: updated version of EPDs, compliant with the EN 15804 standard.

L'ANALYSE DU CYCLE DE VIE (ABRÉGÉ ACV, OU LCA EN ANGLAIS, SOIT « LIFE CYCLE ASSESSMENT ») est une méthode d'évaluation environnementale qui permet de quantifier les impacts d'un produit ou d'un service sur l'ensemble de son cycle de vie, depuis l'extraction des matières premières jusqu'à son élimination en fin de vie. L'ACV (selon la définition de la norme ISO 14040) examine les impacts environnementaux du cas en l'espèce sur la santé humaine, sur la qualité des écosystèmes et sur l'épuisement des ressources.

PROJET

Mars 2012: début du projet « L'analyse dell'impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo » (l'analyse de l'empreinte carbone dans le cycle de vie des produits de consommation courante), financé par le Ministère italien de l'environnement. L'étude se penche sur les trois types de produits que propose Emilgroup : les carreaux de sol non émaillés (Bla UGL), les carreaux émaillés (Bla GL), et les carreaux de mur (BIII).

PARCOURS

Mai 2012 - Novembre 2012: Analyse de l'inventaire : étape de l'évaluation du cycle de vie qui comprend le renseignement et la quantification des éléments en entrée et en sortie, pour un produit sur l'ensemble de son cycle de vie.

Évaluation ACV:

- création d'un logiciel ACV avec les deux programmes les plus utilisés dans le monde
- calcul de l'empreinte carbone du produit
- identification des activités qui ont un impact supérieur sur l'empreinte carbone
- évaluation des impacts liés aux activités sous le contrôle Emilgroup.

AUDIT TIERCE PARTIE

Décembre 2012 - Avril 2013: Analyse critique du modèle et des données en vue de contrôler la conformité aux normes UNI EN ISO 14040 relatives à l'ACV, réalisée par une tierce partie (Certquality).

ACTIONS

Janvier - Avril 2013 : Définition des mesures correctives pour réduire l'empreinte carbone des produits, avec identification des améliorations nécessaires et mise en place d'une démarche compensation carbone.

Avril-Mai 2013: Émission de la DEP - Déclaration environnementale produit - pour chaque type de produit, applicable à toutes les collections du catalogue. Divulgation des résultats. Mai - Août 2015 : nouvelle version des EPD (déclarations environnementales produits) en conformité avec la norme EN 15804.

LIFE CYCLE ASSESSMENT (LCA, AUF DEUTSCH: ÖKOBILANZ) ist eine Methode zur Bewertung der Interaktionen, die ein Produkt oder eine Dienstleistung mit der Umwelt hat, wobei der gesamte Lebenszyklus von der Rohstoffgewinnung bis zur Entsorgung des Produkts geprüft wird. Das LCA (nach der Norm ISO 14040) betrachtet jeweils die Umweltauswirkungen in Bezug auf Schäden an der menschlichen Gesundheit, Schäden am Ökosystem und Verbrauch der Ressourcen.

PROJEKT

März 2012: Start des Projekts „L'analisi dell'impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo“ (Untersuchung des CO₂-Fußabdrucks im Lebenszyklus der Produkte des täglichen Bedarfs), finanziert vom italienischen Umweltministerium. Gegenstand der Studie sind die drei von Emilgroup produzierten Fließentypen: Unglasierte Bodenfliesen (Bla UGL), glasierte Fliesen (Bla GL) und Wandfliesen (BIII).

VOGEGEHEN

Mai 2012 - November 2012: Lebenszyklusinventar: Bewertungsphase des Lebenszyklus, die die Datenerhebung und Quantifizierung der Inputs und Outputs über den gesamten Lebensweg eines Produkts umfasst.

Ökobilanz:

- Erstellen eines Software-Modells für die Ökobilanz unter Verwendung der beiden weltweit meistbenutzten Programme
- Berechnung des CO₂-Fußabdrucks des Produkts
- Ermittlung der Maßnahmen mit der größten Auswirkung auf den CO₂-Fußabdruck.
- Bewertung der Auswirkungen von Maßnahmen, die von Emilgroup kontrolliert sind.

PRÜFUNG VON DRITTER SEITE

Dezember 2012 - April 2013: Kritische Analyse des Modells und der Daten zum Zweck einer Prüfung der Konformität mit der Norm UNI EN ISO 14040 über die Ökobilanz LCA von dritter Seite (Certquality).

MASSNAHMEN

Januar - April 2013: Festlegung der Korrekturmaßnahmen zur Reduzierung des CO₂-Fußabdrucks der Produkte mit Bestimmung der erforderlichen Verbesserungen und der CO₂-Kompensation.

April - Mai 2013: Ausstellung der EPD - Environmental Product Declaration - (Umweltdeklaration) für jeden Produkttyp, anwendbar auf alle Kollektionen im Katalog. Bekanntmachung der Ergebnisse.

Mai - August 2015: Umwelt-Produktdeklarationen (EPD) in neuer Fassung gemäß EN 15804.

LA EVALUACIÓN DEL CICLO DE VIDA (LIFE CYCLE ASSESSMENT O LCA EN INGLÉS) es una metodología de análisis que evalúa el conjunto de interacciones entre un producto o servicio y el medio ambiente, considerando todo su ciclo de vida desde la extracción de las materias primas hasta la eliminación final del producto. La LCA (según se define en la norma ISO 14040) considera el impacto medioambiental del caso examinado sobre la salud humana, la calidad del ecosistema y el empobrecimiento de los recursos.

PROYECTO

Marzo de 2012: puesta en marcha del proyecto "L'analisi dell'impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo" (Análisis de la huella de carbono en el ciclo de vida de los productos de consumo masivo), financiado por el Ministerio italiano del Medio Ambiente. Son objeto del estudio los tres tipos producidos por el Emilgroup: azulejos no esmaltados destinados a la pavimentación de suelos (Bla UGL), azulejos esmaltados (Bla GL) y azulejos destinados al revestimiento de paredes (BIII).

PROCESO

De mayo a noviembre de 2012: Análisis del inventario del ciclo de vida (LCI o Life Cycle Inventory en inglés): fase de evaluación del ciclo de vida que comprende la determinación y la cuantificación de los elementos de entrada y de salida en referencia a un producto a lo largo de su ciclo de vida.

Evaluación del ciclo de vida (LCA):

- creación de un modelo de software para realizar la LCA utilizando los dos programas más empleados en el mundo entero;
- cálculo de la huella de carbono generada por efecto del producto;
- determinación de las actividades que inciden de manera más significativa en la huella de carbono;
- evaluación del impacto derivado de las actividades que se encuentran bajo el control del Emilgroup.

CONTROL POR PARTE DE UN ORGANISMO INDEPENDIENTE

De diciembre de 2012 a abril de 2013: Análisis crítico del modelo y los datos dirigido a verificar la conformidad o no con la norma UNI EN ISO 14040 de la LCA, realizado por un organismo independiente (Certquality).

ACCIONES

Enero - Abril 2013: Determinación de las actividades correctoras orientadas a reducir la huella de carbono generada por los productos estableciendo tanto las mejoras necesarias como las compensaciones debidas, correlacionadas con las emisiones de CO₂.

Abril - Mayo 2013: Emisión de una declaración de producto medioambiental (EPD o Environmental Product Declaration en inglés) para cada tipo de producto, aplicable a todas las colecciones del catálogo. Divulgación de los resultados.

Mayo - Agosto 2015: Nueva versión de las EPD (Declaraciones ambientales de producto) conformes a la norma EN 15804.

Оценка жизненного цикла (ОЖЦ) - это метод анализа, оценивающий совокупность воздействий на окружающую среду продукции или услуг на всем протяжении их жизненного цикла, от приобретения сырья и вплоть до утилизации. В соответствии с определением, приведенным в стандарте ISO 14040, ОЖЦ адресует экологические воздействия на окружающую среду конкретного изделия с точки зрения здоровья людей, качества природной среды и расходования ресурсов.

ПРОЕКТ

Март 2012 г.: начало проекта «L'analisi dell'impronta di carbonio nel ciclo di vita dei prodotti di largo consumo» (Анализ углеродного следа в жизненном цикле товаров широкого потребления), финансируемого Итальянским министерством охраны окружающей среды. Предметом исследования являются три типа изделий, выпускаемых группой Emilgroup: неглазурованная напольная плитка (Bla UGL), глазурованная плитка (Bla GL) и облицовочная плитка (BIII).

ПРОЙДЕННЫЙ ПУТЬ

Май 2012 г. - Ноябрь 2012 г.: Инвентаризационный анализ жизненного цикла: стадия оценки жизненного цикла, включающая сбор информации и количественную оценку входных и выходных потоков для продукции на всем протяжении ее жизненного цикла.

Оценка жизненного цикла:

- создание программной модели для ОЖЦ, используя два самых распространенных в мире ПО
- расчет углеродного следа продукции
- определение действий, оказывающих наибольшее воздействие на углеродный след
- оценка воздействий, зависящих от деятельности, находящейся под контролем группы Emilgroup.

НЕЗАВИСИМАЯ ПРОВЕРКА

Декабрь 2012 г. - апрель 2013 г.: Критический анализ модели и данных, направленный на проверку соответствия ОЖЦ стандарту UNI EN ISO 14040, выполненной независимой организацией (Certquality).

ДЕЙСТВИЯ

Январь - апрель 2013 г.: Установление корректирующих действий для снижения углеродного следа продукции с идентификацией необходимых мер улучшения и определением компенсаций, связанных с выбросом CO₂.

Апрель - май 2013 г.: Выпуск экологической декларации продукции (ЭДП) на каждый тип изделия, действие которой распространяется на все коллекции каталога. Распространение результатов.

Май - август 2015 г.: Новая редакция экологических деклараций продукции (EPD) в соответствии со стандартом EN 15804.



L'AMBIENTE È ANCHE TUO: AIUTACI A RISPETTARLO.

Cappucci

Imballaggi in plastica
CER 150102

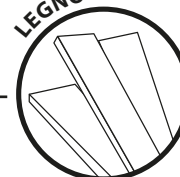
PLASTICA



Reggette

Imballaggi in plastica
CER 150102

LEGNO



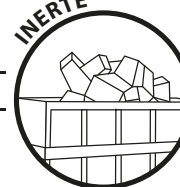
Pallets

Imballaggi in legno
CER 150103

Piastrelle

Scarti di ceramica, mattoni, mattonelle
e materiali da costruzione sottoposti a trattamento termico
CER 101208

INERTE



Piastrelle/Mosaici in vetro

Rifiuti misti dell'attività di costruzione/demolizione
CER 170904

CARTA - CARTONE



Scatole

Imballaggi carta e cartone
CER 150101

CONSORZI ITALIANI PER LA RACCOLTA, RECUPERO E RICICLAGGIO DEGLI IMBALLAGGI



RILEGNO

www.rilegno.it

Consorzio nazionale per la raccolta,
il recupero ed il riciclaggio degli
imballaggi in legno.



COREPLA

www.corepla.it

Consorzio nazionale per la raccolta,
il recupero ed il riciclaggio degli
imballaggi in plastica.



COMIECO

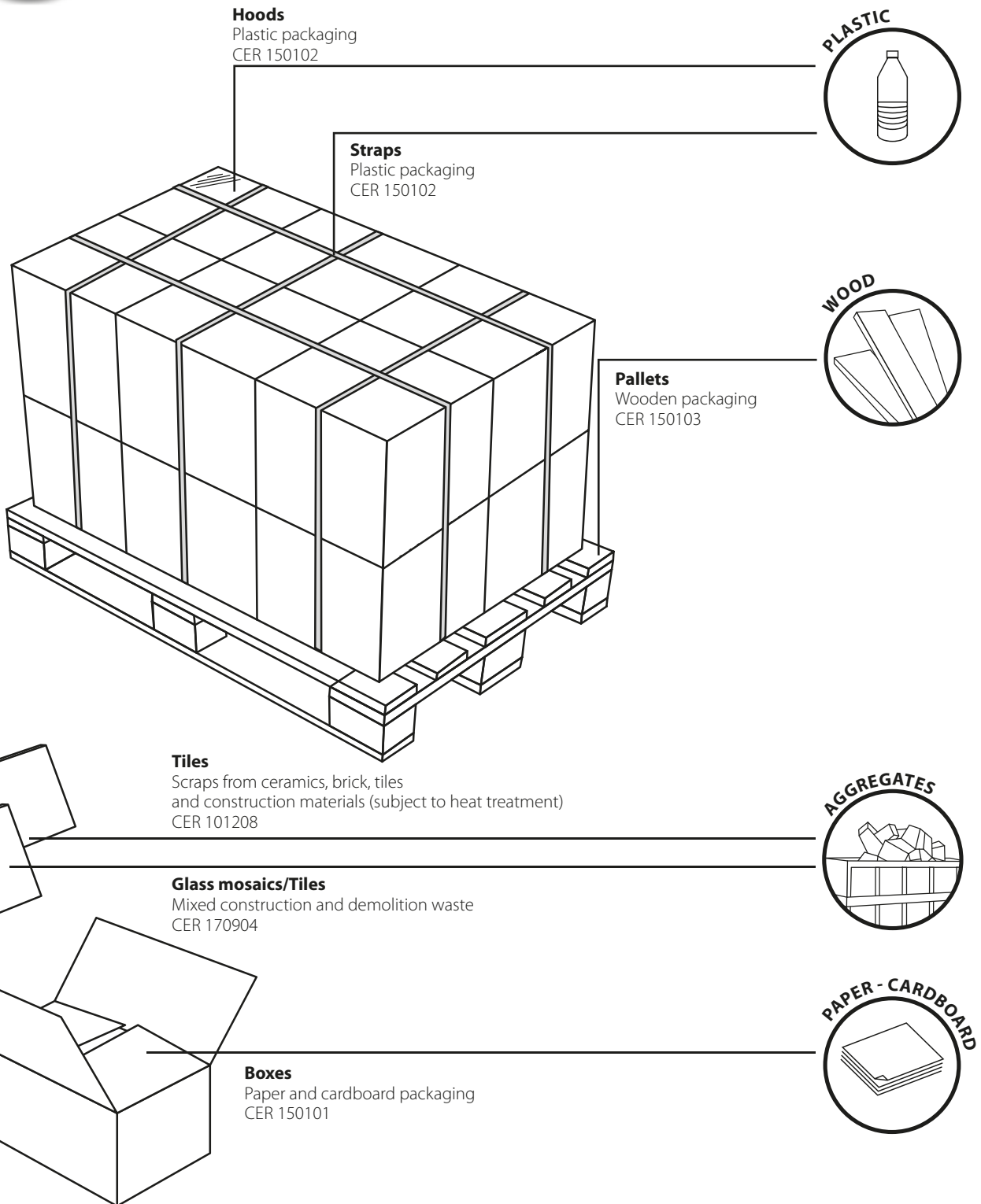
www.comieco.it

Consorzio nazionale per la raccolta, il
recupero ed il riciclaggio degli imballaggi a
base cellulosa.

Emilceramica è iscritta al CONAI (Consorzio Nazionale Imballaggi) CODICE SOCIO 11001608 in quanto utilizzatore di imballi.
Emilceramica aderisce al Sistema Pari (Piano per la gestione autonoma dei rifiuti di imballaggio) del CARPI (Consorzio autonomo riciclo plastiche Italia)



THE ENVIRONMENT IS YOURS TOO: HELP US TO RESPECT IT.



ITALIAN PACKAGING COLLECTION, RECOVERY AND RECYCLING CONSORTIA



RILEGNO
www.rilegno.it
National wooden packaging
collection, recovery and
recycling consortium.



COREPLA
www.corepla.it
National plastic packaging
collection, recovery and recycling
consortium.



COMIECO
www.comieco.it
National cellulose-based packaging
collection, recovery and recycling
consortium.

Emilceramica is member number 11001608 of the CONAI (National Packaging Consortium) as a user of packaging.
Emilceramica is also a member of the Pari (Independent packaging waste management plan) System of the CARPI (Italian independent plastic recycling consortium)

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA E GARANZIE

GENERALITÀ

- 1) Le presenti condizioni generali costituiscono parte integrante di tutti i contratti di vendita a cui sia parte la Provenza.
- 2) Salvo singoli casi in cui esse siano state derogate con espresse pattuizioni scritte a firma Provenza (qui di seguito denominata Venditore) costituiranno la disciplina esclusiva di tali vendite.
- 3) Se una o più parti delle presenti condizioni o dei singoli contratti che le includano risultassero invalide, le condizioni generali o particolari resteranno valide nel loro complesso; le parti invalide saranno sostituite con pattuizioni che si avvicinano quanto possibile alla originaria volontà delle parti.
- 4) Ogni offerta, ogni accettazione d'ordine ed ogni consegna da parte del VENDITORE si intende fatta alle presenti CONDIZIONI salvo esplicita deroga scritta a firma del VENDITORE stesso; l'accettazione di tali offerte e la presa in consegna di PRODOTTI provenienti dal VENDITORE implica pertanto l'accettazione da parte degli acquirenti delle presenti CONDIZIONI integrate dalle eventuali pattuizioni scritte tra le parti.
- 5) La vendita si intende conclusa nel momento in cui il proponente o l'ordinante vengono a personale conoscenza del consenso della controparte; nel caso in cui tale consenso non sia stato espresso per iscritto potranno tener luogo della comunicazione scritta di consenso esclusivamente le comunicazioni scritte di avviso di merce pronta o, in mancanza, di spedizione della merce all'ordinante, o infine, in mancanza, la avvenuta prima consegna dei PRODOTTI all'ordinante e/o al suo trasportatore.
- 6) L'ordine non confermato per iscritto in nessun caso potrà intendersi accettato salvo esecuzione del medesimo da parte del VENDITORE mediante comunicazione scritta di merce pronta, di spedizione o mediante consegna dei PRODOTTI.
- 7) La consegna parziale di prodotti ordinati non comporta l'accettazione dell'intero ordine, ma solo di quella parte dei prodotti effettivamente consegnata.
- 8) Ogni eventuale offerta del VENDITORE si intende libera e senza impegni; se convenuta ferma per iscritto essa si intende valida per 14 giorni dalla sua spedizione.
- 9) L'esecuzione del contratto di vendita è in ogni caso convenzionalmente stabilita aver luogo nella sede del VENDITORE.

ORDINI/CONSEGNA

- 10) La consegna si intende eseguita presso il ns. stabilimento di Fiorano Modenese. La merce viaggia sempre a rischio e pericolo del compratore anche se spedita franco diporto. Sono quindi a carico del compratore anche i rischi di eventuali rotture e/o manomissioni o deterioramenti.
- 11) La consegna dei PRODOTTI HA LUOGO SECONDO LA FORMULA "Franco fabbrica Venditore"; tale formula, come anche le formule di resa che fossero convenute per iscritto in alternativa ad essa, fanno riferimento agli "Incoterms" 1953 della Camera di Commercio internazionale di Parigi, nell'edizione vigente al momento della vendita.
- 12) Nel caso in cui VENDITORE e acquirente convenissero per iscritto che la resa dei PRODOTTI abbia luogo "F.O.B. porto italiano", resta inteso che la scelta della nave e del porto italiano di partenza sarà a cura del VENDITORE che agirà per conto dell'acquirente.
- 13) I termini di consegna sono solamente indicativi e non impegnativi. Eventuali ritardi derivanti da qualsiasi causa non danno mai diritto al compratore ad annullare ordini o pretendere risarcimento di eventuali danni diretti o indiretti. Il VENDITORE si riserva espressamente di poter eseguire consegne parziali a fronte di ciascun ordine.
- 14) In caso di ritardo nelle consegne l'acquirente potrà, dopo una rituale messa in mora, ricusare ulteriori consegne e recedere dal contratto per la parte dei PRODOTTI non ancora consegnata. Il recesso dal contratto per la parte non consegnata a cagione di ritardo dà luogo al pagamento dei soli PRODOTTI effettivamente consegnati escluso ogni risarcimento o indennizzo.
- 15) Merci ordinate dal committente per errore o ordinate in eccedenza da parte del committente come pure di rimanenza, non vengono ritirati da parte della ns. società.
- 16) Misure, pesi e caratteristiche indicate nei ns. listini debbono intendersi indicativi.
- 17) Imballaggio su Euro palette con addebito.

FORZA MAGGIORE

- 18) Il VENDITORE non è responsabile nei confronti dell'acquirente per ogni inadempimento, compresa la mancata o ritardata consegna, causato da accadimenti al di fuori del suo ragionevole controllo quali, a titolo meramente indicativo, mancata o ritardata consegna dei materiali di lavorazione da parte dei fornitori, guasti agli impianti, scioperi e altre azioni sindacali, interruzione dei flussi energetici, sospensione o difficoltà nei trasporti.
- 19) Per giovare della presente clausola il VENDITORE dovrà comunicare l'insorgere della causa di forza maggiore all'acquirente al più tardi non oltre i 15 giorni dal suo verificarsi o dalla sua conoscenza. L'acquirente, trascorsi 45 gg. dalla data di prevista consegna senza aver ricevuto almeno il 75% in valore dell'ordinato potrà, con propria comunicazione scritta, dichiarare il proprio recesso dalle consegne ancora da eseguirsi conseguendo la sola restituzione degli eventuali anticipi versati.

PAGAMENTI/PREZZI

- 20) I pagamenti della merce dovranno essere effettuati alla ns. sede in Fiorano Modenese; l'emissione di tratte o l'accettazione di effetti pagabili su altre piazze non implicano deroga a questa clausola.
Nel caso di ritardo nel pagamento totale od anche parziale di una fattura il venditore, salvi tutti gli altri suoi diritti, avrà facoltà di sospendere le ulteriori consegne anche se queste fossero dovute in dipendenza di altri contratti, di spiccare tratta per l'ammontare delle fatture scadute ed anche di pretendere l'immediato ed intero pagamento di tutto il materiale ordinato o di averlo in altro modo garantito.
In caso di ritardo nei pagamenti il VENDITORE avrà diritto a differire le proprie consegne per un termine pari al ritardo nei pagamenti, qualunque ne sia l'importo e ciò sino al saldo di tali pagamenti e dei relativi interessi moratori.
Sui ritardati pagamenti decorrerà ad ogni modo, senza pregiudizio di ogni altra azione, l'interesse nella misura del 5% (cinque per cento) in più del tasso ufficiale di sconto dalla data di scadenza di ogni singola fattura, in ogni caso entro i limiti di cui alla L. 07/03/96 11.108 ed eventuali successive modifiche.
- 21) Per la fatturazione valgono i prezzi di listino in vigore al giorno della consegna. In caso di un cambiamento dei prezzi tra la conferma d'ordine ed il giorno della fornitura abbiamo il diritto di adeguare i prezzi pattuiti alla nuova situazione.

GARANZIA

- 22) Le illustrazioni e le descrizioni dei cataloghi e dei listini, tutte le ns. pubblicazioni ed i campionari non sono impegnativi ma puramente indicativi.
Le dimensioni dei prodotti soggetti a calibro, in particolare dei pavimenti in gres-porcellanato, sono da intendersi con le tolleranze d'uso.
Le differenze di tonalità e le volute imperfezioni dei decori costituiscono una caratteristica positiva della produzione artistica.
I ns. materiali sono cotti ad alta temperatura quindi non possono essere garantite le riproduzioni esatte dei colori. È normale una semina nelle tonalità di tinta.
La garanzia della merce è limitata al solo materiale di 1° scelta. La ns. responsabilità è quindi espressamente esclusa per i materiali di 2° e 3° scelta o di stock e per le partite occasionali e/o speciali che si intendono vendute come "visti e piaciuti", senza alcuna garanzia.
I materiali in 1° scelta vengono garantiti conformi alle Norme ISO vigenti al momento della vendita; per quanto ivi non espressamente stabilito, vengono venduti con riferimento alle regole dell'arte ed alle consuetudini comunemente in uso nel settore ceramico ed ai consigli di utilizzo riportati nel ns. catalogo generale.
Condizione indispensabile per la validità ed efficacia delle garanzie è il rispetto delle norme di posa DIN 18352 e delle linee guida ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1.
Eventuali reclami per vizi e difetti della merce debbono essere denunciati, a pena di decadenza, per iscritto a mezzo lettera raccomandata da recapitarsi unicamente presso la sede amministrativa della Provenza in Fiorano Modenese entro il termine di decadenza di giorni otto decorrente dalla consegna del materiale, per i vizi palesi, e dalla scoperta per eventuali vizi occulti. In mancanza di quanto sopra, il compratore decade dal diritto alla garanzia ai sensi dell'art. 1495 C.C.

CONTESTAZIONI

- 23) Eventuali differenze di tonalità non costituiscono difetto del materiale e non possono essere denunciate come tali.
Qualora il reclamo sia tempestivo e risulti fondato, l'obbligazione del venditore è limitata alla accettazione in restituzione ed alla conseguente sostituzione della merce viziata o difettosa nel luogo stesso della fornitura primitiva, restando tassativamente rinunciati ed esclusi così la risoluzione del contratto come qualsiasi riduzione prezzo o risarcimento danni.
La responsabilità e la garanzia non si estendono in alcun modo ai materiali già posti in opera.
La sostituzione del materiale oggetto della contestazione non avrà luogo ove il compratore non ne abbia sospeso immediatamente l'impiego al momento della scoperta. In ogni caso la garanzia massima non potrà superare un valore corrispondente a cinque volte il valore del materiale contestato con un massimo assoluto di € 10.000 (diecimila).
 - 24) a) Le contestazioni per la merce mancante devono essere sollevate all'atto del ricevimento.
b) Altri sono da comunicare all'atto del ricevimento eventuali contestazioni per merce fornita in difformità a quanto convenuto.
c) Consegne di merce spedita sono, in ogni caso, da accettare da parte del committente. Consegne contenenti materiale contestato e/o materiale da rendere devono essere dal compratore immagazzinate in modo adeguato e al riparo di eventuali danni.
d) La garanzia per difetti occulti rimane esclusa o limitata nel caso di: rimozione non autorizzata dell'opera, posa non effettuata a regola d'arte, inosservanza di nostre prescrizioni e particolari direttive di applicazione atti del danneggiamento non ispirati alla normale diligenza che abbiano pregiudicato il contenimento dei danni. L'utilizzo di merce visibilmente difettosa o difforme all'ordinato implica accettazione delle caratteristiche di qualità ed esclude ogni eventuale contestazione.
e) La merce da noi fornita viene sostituita gratuitamente qualora caratteristiche garantite dovessero mancare e, in conseguenza di ciò, la merce risultasse inutilizzabile. Invece della sostituzione potrà anche venir concordato una riduzione del prezzo.
f) Per ogni indennizzo è obbligatoria la comprovazione che la merce sia stata trattata in modo adeguato e posata a regola d'arte. Nell'incertezza di ciò è richiesta una perizia tecnica. Nel caso che venga comprovato un danno e la ns. società sia tenuta ad un indennizzo, le spese occorrenti per tale perizia saranno a carico ns.
g) È imprescindibile, in ogni caso, che ci sia data la possibilità di controllare i difetti contestati nel loro stato originale. In questo caso deve essere concesso un sufficiente termine di tempo per la constatazione della causa del danno. Se questo diritto dovesse essere negato da parte del compratore decliniamo ogni responsabilità per l'indennizzo.
h) Il danneggiato ha l'obbligo di prendere tutte le misure necessarie allo scopo di contenere i danni al minimo. Inoltre deve assicurare un sufficiente numero di campioni della merce contestata.
 - 25) I reclami riflettenti difetti riscontrati nei pezzi di una fornitura non infirmano la validità della stessa, ma restano limitati ai pezzi risultati difettosi.
 - 26) Il venditore non è tenuto a risarcire danni diretti ed indiretti di qualsiasi natura derivati al compratore dall'impiego o dal mancato impiego del materiale difettoso.
 - 27) Qualsiasi reclamo o contestazione non implica la sospensione od il rifiuto al pagamento delle fatture, pagamento che dovrà effettuarsi regolarmente ed integralmente nei termini convenuti.
- ## DIRITTO APPLICABILE, FORO COMPETENTE, COMUNICAZIONI SCRITTE
- 28) I contratti di vendita all'esportazione cui sia parte il VENDITORE sono regolati dalla legge italiana e in particolare dalla Legge uniforme sulla vendita internazionale di cose mobili materiali e dalla Legge uniforme sulla formazione dei contratti di vendita internazionale di cose mobili materiali ove non derogate dalle presenti condizioni generali.
 - 29) Foro competente per tutte le controversie relative alle vendite di PRODOTTI da parte del VENDITORE e dei rapporti connessi a tali vendite è esclusivamente quello della sede del VENDITORE.
 - 30) I contratti di vendita regolati dalle presenti condizioni generali possono essere modificati solo mediante un documento o comunicazione scritta, firmati dai legali rappresentanti delle parti; ogni comunicazione scritta che abbia luogo in conformità alle presenti condizioni generali, sarà inviata a mezzo fax o raccomandata con avviso di ricevimento.
 - 31) Nel caso di richiesta di reso merce per colpa non imputabile al VENDITORE verrà addebitata una penale pari al 15% del valore della merce da restituire.

GENERAL CONDITIONS OF SALE FOR EXPORT AND GUARANTEES

GENERAL

- 1) The present general conditions constitute an integral part of all sales contracts tiles entered into by Provenza
- 2) Except for the individual cases where the conditions have been expressly derogated by agreements in writing signed by Provenza (here in after called the SELLER) the conditions shall constitute the sole discipline of those sale contracts.
- 3) If any part of the present conditions or of the contracts submitted to the same, should result invalid, the other parts of the general conditions as well as the written modifications thereof shall remain valid; the invalid parts shall be substituted by agreements which shall, as much as legally possible, adhere to the original will of the parties.
- 4) Any offer, acceptance of offer, delivery by SELLER is understood to have been made at the present conditions except where specifically derogated by an instrument in writing carrying the Seller's signature; acceptance of any such offer, as well as taking delivery by purchaser of products from the SELLER, implies, therefore, the acceptance of the part of purchaser of the present conditions and of their modifications, if any, agreed in writing by the parties.
- 5) The sales contract is entered at the moment when the purchasing or selling party has personal knowledge of the other party's written consent to its proposal; in case such consent is not expressed in writing, only the written notice of products ready for shipment, or in its absence, of forwarding of products to purchaser or, in its absence by effected delivery of products to purchaser and/or to his haulier shall be in place of the consent written consent to be proposal to enter a sale contract.
- 6) The order which has not been confirmed in writing may not be deemed to have been accepted unless and whenever followed by written notice of products ready for shipment, or of forwarding of products to purchaser or by the delivery of the products them products themselves.
- 7) Partial delivery of the products ordered does not imply the acceptance by the seller of the whole order, the acceptance being limited to the part of products actually delivered.
- 8) Any and all offers by seller are deemed to be free and revocable; if agreed in writing to be irrevocable they shall be so for 14 days from the day on which the offer is sent to the purchaser.
- 9) The carrying out of any sale contract shall, in any case be deemed to take place at the seller's registered seat.

ORDERS/DELIVERY

- 10) It is intended that consignment is carried out at our factory at Fiorano Modenese (Modena). The merchandise will always travel at the purchaser's risk even if sent free of carriage. The purchaser will also bear the risk and expense of any eventual breakage and/or tampering and deterioration.
- 11) The delivery of products takes place in accordance with the term "ex-seller's work's"; said term, as well as other alternative delivery terms that may be agreed upon in writing, make reference to the Incoterms 1953 of the International Chamber of Commerce, Paris, in its edition current at the time of sale.
- 12) Should the parties agree in writing that the delivery be made "F.O.B. Italian port", it is understood that the choice of the ship and of the Italian port of shipment shall be made by the seller who shall act for the account of the purchaser.
- 13) The delivery terms are only indicative and not binding. Eventual delays resulting from any cause whatsoever will never give the purchaser the right to cancel, orders or to expect compensation for any direct or indirect damages.
- 14) In case of delay in delivery purchaser may, after having served - a formal and appropriate notice to the seller, refuse further deliveries of products and terminate the contract only in respect of those products which have not yet been delivered due to the delay. The contract termination in respect of undelivered products shall give rise to a payment obligation only in respect of products effectively delivered, any and all damages of indemnities for failure to deliver and/or termination being expressly excluded.
- 15) Goods ordered by the purchaser in error or in excess, or remainders left in his possession, will not be taken back to our company.
- 16) Sizes, weights and characteristics indicated in our lists must be taken as indicative
- 17) The seller shall not be responsible towards the purchaser for failure to comply to the contract terms, in all cases, including late delivery or failure to deliver, where its failure is due to events which are beyond its reasonable control such as, but not limited to, failure to deliver or late delivery by seller's suppliers of manufacturing materials, breaks in the manufacturing machinery, strikes and labour difficulties, interruption of energy flows, interruption or difficulties in transportation.
- 18) In order to benefit from the present clause the seller shall notify to the purchaser the occurrence of a case of "force majeure" within 15 days from its taking place or knowledge thereof. Purchaser may, after 45 days have elapsed from the day of originally agreed delivery and provided it has received less than the 75% in value of products ordered, terminate the contract in respect of undelivered products by sending a written notice; in this case purchaser shall receive back all monies paid in advance on account of undelivered products, all other indemnities being hereby excluded.
- 19) Packing on europallets is chargeable to customers.

PAYMENTS

- 20) Payments of the goods must be effected at our office at Fiorano Modenese (Modena); the issue of drafts or the acceptance of bills payable in other places will not imply a derogation from this cause.
In the case of delay in the total or partial payment of an invoice, the vendor, reserving all his other rights, may suspend further consignments, even if these may be due in consequence of other contracts draw a bill for the amount of the due invoices, and also claim the immediate and entire payment of all material ordered, or have such payment guaranteed in some other way. In case of purchaser's delay in payments, seller may postpone its deliveries for a term equal to the delay in payments, whatever the amount, up to the full settlement of capital and delay interests.
Interest at 5% (five percent) will be charged on late payments, without prejudicing any other action, and in addition the official discount rate from the due date of every invoice will be payable, in any case within the limits of the L. 07/03/96 11.108 and possible followings amendments.
- 21) The prices in the invoices will be those listed in the price list current at the date of consignment. In the case of a change in prices between the confirmation of the order and the date of supply, we reserve the right to adjust the agreed prices to the new situation.

WARRANTY

- 22) The illustrations and descriptions in the catalogues and price lists, as well as all our literature and samples, are to be considered indicative and provided purely for illustrative purposes.
The product dimensions are nominal and, particularly for the porcelain stoneware floor tiles, are subject to the allowed tolerances for use.
Shade differences and decors created alteration are natural features of the artistic production.
Our materials are fired at high temperature therefore exact colour reproduction cannot be guaranteed. A certain seeding in the colour tone is normal.
The warranty on the goods is restricted to 1st grade materials. We therefore expressly decline responsibility for 2nd and 3rd choice or stock materials as well as for occasional and/or special lots that are sold subject to "approval on sight" and without any form of warranty.
The 1st choice materials are guaranteed to conform to the ISO standards in force at the time of sale; for all matters not explicitly specified elsewhere, they are sold with reference to the common practices and workmanlike standards of the ceramics sector, and the recommendations for use provided in our general catalogue.
An essential condition for the validity and effectiveness of the warranty is compliance with the DIN 18352 laying standards and the ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 guidelines.
Any claims for defects in materials and workmanship must be notified in writing, to avert invalidation, by registered letter addressed exclusively to the headquarters of Provenza in Fiorano Modenese, within 8 days from the date of material delivery for manifest defects, or from the date of their discovery for hidden defects. Failure to comply with the above shall invalidate the warranty according to art. 1495 of the civil code.

COMPLAINTS

- 23) Any differences in shade shall not constitute a defect in the material and cannot be claimed as such.
If the claim is notified in time and proves to be justified, the vendor's obligation shall be limited to accepting the returns and subsequently replacing the flawed or defective goods in the same place as the original supply, with any resolution of the contract, reductions in price or compensation for damages being categorically excluded and renounced.
The responsibility and the warranty shall in no way be extended to materials that have already been laid.
The materials implicated in the claim shall not be replaced if the purchaser fails to immediately cease using the material upon discovering the defect.
In any case, the maximum warranty shall not exceed a value equal to five times the value of the defective materials, with an upper limit of e 10,000.00 (ten thousand).
- 24) a) Complaints for missing goods must be made at the time the goods are received.
b) Complaints of supply of goods not in conformity with those agreed must also be made at the moment they are received.
c) Delivery of goods sent must in any case be accepted by the purchaser. Any delivery containing contestable material and/or materials to be returned to our company must be stored by the purchaser in an adequate way and so as to be protected from eventual damage,
d) The guarantee regarding hidden defects will be excluded or limited in the following cases: unauthorised removal of the work; where the laying has not been carried out according to standard; where our regulations and special directives as to application have not been observed; acts of damage where there has been a lack of the normal diligence which might have limited the eventual damage. The use of visibly defective goods implies the acceptance of the inferior quality and excludes any later complaint.
e) The goods supplied by us will be exchanged free of charge whenever a guaranteed characteristic is found to be missing and consequently the goods are unusable. A reduction in price may be agreed on instead of the replacement of defective goods.
f) Proof that the goods have been treated in an adequate manner and that the tiles have been laid according to standard is obligatory in any claim for indemnity.
In doubtful case an appraisal is necessary. In the case that a damage is evidenced and our company must pay a compensation, the expenses of the appraisal will be at our own charge.
g) We must be given the opportunity to check the defects subject of any complaint in their original state. In such case we must be granted the time to ascertain the cause of the damage. If this right is denied us by the purchaser, we decline every responsibility for any indemnity claimed.
h) The damaged party will be obliged to take every measure necessary to limit the damage to minimum. And further, he must ensure the availability of a sufficient number of samples of the contested goods.
- 25) Complaints regarding defects found in certain pieces of a supply will not affect the validity of the same, but will remain limited to the defective items.
- 26) The vendor is not required to pay direct or indirect damages of any kind arising out of the use or failure to use defective materials.
- 27) Any complaints or protests will not give rise to a suspension or refusal of the payment of any invoice, which must be effected completely and regularly according to the terms agreed.

APPLICABLE LAW, COMPETENT JURISDICTION, WRITTEN COMMUNICATIONS

- 28) The export sales contracts entered into by the seller are governed by the law of Italy and in particular by the Uniform Law on the International Sale of Goods and by the Uniform Law on the Formation of Contracts for the international sale of goods unless derogated by the present general conditions.
- 29) The competent jurisdiction in respect of all controversies relating to the sales of products by seller and to all legal relationships entered in connection therewith, shall be exclusively the one of the seller's registered seat.
- 30) Any-and all sale contracts based on the present General conditions may be modified only by an instrument in writing or by a communication in writing, signed by an authorised representative of the parties; any written communication and notice to be given in compliance with the present general conditions shall be either in the form of a telex or in the form of a registered letter, return receipt requested.
- 31) Provenza want to inform you that in case of demand for rendered goods for not imputable guilt to the VENDOR penal par to 15% of the value of the goods will come debited one to give back.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE A L'EXPORTATION ET DE GARANTIE

GENERALITES

- 1) Les présentes conditions générales font partie intégrante de tous les contrats de vente à l'exportation des carreaux de faïence et céramiques dans lesquels soit partie la Provenza
- 2) Sauf les cas exceptionnels dans lesquels ces conditions soient dérogées par des accords particuliers, écrits et signés par Provenza (ci-après dénommée VENDEUR) elles constitueront la discipline exclusive de toutes ventes.
- 3) Si une ou plusieurs parties des présentes conditions, ou des contrats particuliers qui les incluent, ne s'avèreraient pas valables, les conditions générales ou particulières et les modifications y relatives, resteront valables dans leur ensemble.
Les parties qui ne seront pas valables, seront substituées par des conventions qui se rapprochent, autant que possible, à la volonté originaires des parties.
- 4) Chaque offre, chaque acceptation de commande et chaque livraison de la part du VENDEUR s'entend faite aux présentes CONDITIONS sauf dérogation expresse écrite et signée par le VENDEUR. L'acceptation de ces offres et la prise de possession des PRODUITS provenant du VENDEUR implique donc l'acceptation, de la part des acheteurs, des présentes CONDITIONS, intégrées par d'éventuelles conventions écrites entre les parties.
- 5) La vente s'entend conclue au moment même où le proposant ou celui qui commande connaissent le consentement de l'autre partie; au cas où ce consentement n'aurait pas été exprimé par écrit, au lieu de la communication écrite du consentement, seront prises en considération exclusivement les communications d'avis de marchandise prête ou, à défaut, l'expédition de la marchandise à celui qui l'a commandé, ou à défaut, lors de la première livraison à l'acheteur et/ou son transporteur.
- 6) La commande non confirmée par écrit, ne pourra, en aucun cas, être considérée comme acceptée, sauf au cas d'exécution de celle-ci de la part du VENDEUR par communication écrite de marchandise prête, d'expédition, ou par la livraison des PRODUITS.
- 7) Une livraison partielle des PRODUITS commandés ne comporte pas l'acceptation de la part du VENDEUR de l'ensemble de l'ordre, mais seulement de la partie de PRODUITS effectivement livrés.
- 8) Toute offre éventuelle du VENDEUR s'entend libre et sans engagement; si elle est convenue ferme par écrit, elle reste valable 14 jours à compter de la date d'expédition.
- 9) Il est convenu que l'exécution du contrat de vente a lieu au siège du VENDEUR.

COMMANDES/LIVRAISONS

- 10) La livraison s'entend effectuée à notre établissement de Fiorano Modenese. La marchandise voyage toujours aux risques et périls de l'acheteur même si elle est expédiée franco port. Par conséquent, les risques d'éventuelles cassures et/ou endommagements et détériorations sont à charge de l'acheteur.
- 11) La livraison des PRODUITS a lieu selon la formule "Franco usine du VENDEUR". Cette formule, aussi bien que les autres formules de livraison qui auraient été convenues par écrit en alternative à celle-ci, font référence aux "Incoterms" 1953 de la Chambre de Commerce Internationale de Paris, dans l'édition en vigueur lors de la vente.
- 12) Au cas où le VENDEUR et l'acheteur conviendraient par écrit que la livraison des PRODUITS ait lieu "F.O.B. port italien", il est entendu que le VENDEUR aura le choix du navire et du port italien de départ et qu'il agira pour le compte de l'acheteur.
- 13) Les délais de livraison sont seulement indicatifs et n'engagent donc pas le fabricant. Les éventuels retards dus à toute cause ne donne jamais le droit à l'acheteur d'annuler les commandes ou de prétendre une indemnisation pour les éventuels dommages directs ou indirects.
Le VENDEUR se réserve le droit d'effectuer des livraisons partielles pour chaque commande.
- 14) En cas de retard dans les livraisons, l'acheteur pourra, après avoir envoyé une sommation au VENDEUR, refuser d'ultérieures livraisons et résilier le contrat avec référence à la seule partie des PRODUITS n'ayant pas encore été livrée. La résiliation du contrat pour la partie non livrée en raison du retard, donne lieu au paiement des seuls PRODUITS effectivement livrés à l'exclusion de tous dommages-intérêts ou indemnité de toute sorte.
- 15) Si les commandes faites par l'acheteur sont erronées ou excessives, les marchandises ne seront pas reprises par notre société; cette condition est valable même en cas de marchandises restantes.
- 16) Les mesures, poids et caractéristiques indiqués dans nos catalogues, dépliants et tarifs sont à titre indicatif.
- 17) Produits livrés sur Euro Palettes payantes.

FORCE MAJEUR

- 18) Le VENDEUR n'est pas responsable vis à vis de l'acheteur pour tout manquement y compris le manquement et le retard de livraison causés par les événements hors de son raisonnable contrôle tels que, à titre purement indicatif, livraison manquée ou retardée des matériaux de travail de la part des fournisseurs, défaut des installations, grèves et autres actions syndicales, interruptions des flux énergétiques suspensions ou difficultés dans les transports.
- 19) Pour jouir de la présente clause, le VENDEUR devra communiquer à l'acheteur son manquement pour cause de force majeure, au plus tard dans les 15 jours à partir de l'événement ou dès qu'il en a connaissance. L'acheteur, passé le délai de 45 jours à compter de la date prévue pour la livraison, sans avoir reçu au moins le 75% de la valeur de la commande pourra, par communication écrite, résilier le contrat par rapport aux livraisons restantes en ayant droit à la seule restitution des éventuels acomptes versés.

PAYEMENTS / PRIX

- 20) Les paiements de la marchandise devront être effectués à notre siège de Fiorano Modenese: l'émission de traites ou l'acceptation d'effets déplacés n'impliquent pas de dérogation à cette clause. En cas de retard dans le paiement total ou partiel d'une facture, le vendeur, en plus de tous les autres droits, aura la faculté de suspendre les livraisons suivantes même si elles étaient dues en conséquence d'autres contrats: il pourra aussi tirer une traite pour le montant des factures échues, prétendre le paiement immédiat et total de toute la marchandise commandée ou exiger, d'une autre façon, la garantie du paiement.

En cas de retard dans les paiements, le VENDEUR aura le droit de retarder ses livraisons d'un délai équivalent au retard du paiement, quelque soit le montant; cela, jusqu'au solde des paiements et des intérêts moratoires relatifs au paiement, quelque soit le montant; cela, jusqu'au solde des paiements et des intérêts moratoires relatifs.

De toute façon, sur les paiements retardés il courra, sans préjudice à toute autre action, un intérêt de 5% (cinq pour cent) en plus du taux officiel d'escompte, et ceci, à partir de la date d'échéance de chaque facture, en tout cas dans les limites imposées par la Loi 07/03/96 11.108 et éventuelles modifications.

- 21) Les prix facturés sont ceux du tarif en vigueur au jour de la livraison. En cas de changement des prix entre la confirmation de commande et le jour de la fourniture, nous avons le droit d'adapter les prix stipulés à la nouvelle situation.

GARANTIE

- 22) Les illustrations et les descriptions des catalogues et des tarifs, toutes nos publications et les échantillons ne nous engageant en rien mais sont purement indicatifs.
Les dimensions des produits sujets à calibrage, en particulier des carrelages en grès cérame, s'entendent avec les tolérances d'usage.
Toutes différences de tonalité et imperfections des décors rentrent dans les tolérances liées à une production artistique.
Nos matériaux sont cuits à une température élevée, et par conséquent, nous ne pouvons pas garantir les reproductions exactes des couleurs.
La garantie de la marchandise est limitée uniquement au matériau de 1er choix. Nous ne sommes absolument pas responsables pour les matériaux de 2e et de 3e choix ou de stock et pour les lots occasionnels et/ou spéciaux qui s'entendent vendus comme "vus et acceptés", sans aucune garantie.
Les matériaux de 1er choix sont garantis conformes aux normes ISO en vigueur au moment de la vente; pour ce qui n'est pas expressément fixé, ils sont vendus avec référence aux règles de l'art et selon l'usage du secteur céramique et aux conseils d'utilisation reportés dans notre catalogue général.
Le respect des normes de pose DIN 18352 et des lignes de conduite ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 est la condition indispensable pour la validité et l'efficacité des garanties.
D'éventuelles réclamations pour vices et défauts de la marchandise doivent être faites, sous peine de déchéance, par écrit par lettre recommandée à faire parvenir uniquement au siège administratif "Provenza" à Fiorano Modenese dans le délai de huit jours à compter de la livraison du matériau, pour les vices évidents, et de la découverte pour d'éventuels vices cachés. Dans le cas contraire, la garantie pour l'acheteur n'est plus valable aux termes de l'art. 1495 C.C.

RECLAMATIONS

- 23) D'éventuelles différences de tons ne constituent pas un défaut du matériau et ne peuvent pas être dénoncées comme tels.
Si la réclamation est faite en temps utile et est avec fondement, l'obligation du vendeur est limitée à l'acceptation de la restitution et donc au remplacement de la marchandise viciée ou défectueuse dans le lieu même de la fourniture d'origine. La résiliation du contrat ainsi que toute réduction du prix ou versement de dommages-intérêts sont donc formellement exclus. La responsabilité et la garantie ne s'étendent en aucun cas aux matériaux déjà posés.
Le remplacement du matériau objet du différend ne se fera pas si l'acheteur n'a pas immédiatement suspendu son utilisation au moment de la découverte.
La garantie maximum ne pourra pas dépasser une valeur qui correspond à cinq fois la valeur du matériau objet du différend, avec un maximum absolu de 10.000,00 (dix milles euros).
- 24) a) Les contestations pour la marchandise manquante doivent être soulevées à l'acte de la réception.
b) De même il faut communiquer à l'acte de la réception les éventuelles contestations pour marchandise fournie différemment par rapport à ce qui avait été convenu.
c) Les livraisons de marchandise expédiée doivent obligatoirement être acceptées par l'acheteur. Les livraisons comprenant du matériel contesté et/ou du matériel à rendre doivent être emmagasinées par l'acheteur de manière adéquate et à l'abri d'éventuels dégâts.
d) La garantie pour défaut occultes est exclue ou limitée dans les cas suivants: déplacement non autorisé de la marchandise, pose non effectuée en bonne et due forme; inobservation de nos prescriptions et de nos précisions directives d'application, actes d'endommagement qui pourraient porter préjudice à la contenance des dégâts. L'emploi de marchandise visiblement défectueuse implique une acceptation des caractéristiques de qualité et exclut toute éventuelle contestation.
e) Nous remplaçons gratuitement la marchandise fournie au cas où les caractéristiques garanties manqueraient et qu'en conséquence cette marchandise sera inutilisable.
Une réduction du prix pourra être concordée à la place du remplacement de la marchandise.
f) Pour obtenir toute indemnisation, il est obligatoire de prouver que la marchandise a été traitée de manière adéquate et posée en bonne et due forme. Dans le doute, une expertise technique sera demandée. Au cas où un dommage serait prouvé et que, par conséquent, notre société serait obligée de payer une indemnisation, les frais nécessaires à la dite expertise seraient à notre charge.
g) Il doit nous être permis absolument de contrôler les défauts contestés dans leur état original. Dans ce cas, il faudra nous concéder un délai suffisant pour effectuer la constatation de la cause du dommage. Si ce droit nous est nié par l'acheteur, nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne l'indemnisation.
h) L'acheteur qui aura subi un dommage, sera obligé de prendre toutes les mesures nécessaires pour limiter le plus possible les dégâts. De plus, il devra assurer un nombre suffisant d'échantillons de la marchandise contestée.
- 25) Les réclamations concernant des défauts trouvés dans les pièces d'une fourniture n'infirment pas cette dernière mais seront limitées aux pièces défectueuses.
- 26) Le vendeur n'est pas obligé de payer à l'acheteur les dommages directs et indirects de toute nature qui dériveraient de l'emploi ou du non-emploi de la marchandise défectueuse.
- 27) Toute réclamation ou contestation n'implique pas la suspension ou le refus du paiement des factures: ce paiement devra être effectué régulièrement et totalement dans les délais convenus.

DROIT APPLICABLE - TRIBUNAL COMPETENT - COMMUNICATIONS ECRITES

- 28) Les contrats de vente à l'exportation dont fait partie le VENDEUR, sont régis par la loi italienne et en particulier par la Loi Uniforme sur la Vente Internationale de biens, meubles matériaux et par la Loi Uniforme sur la Formation des Contrats Internationaux de Vente de bien, meubles matériaux au cas où elles ne seraient pas dérogées par les présentes conditions générales.
- 29) Tribunal compétent pour tous les litiges dérivant des ventes des PRODUITS de la part du VENDEUR et des rapports y découlant est celui du siège du VENDEUR uniquement.
- 30) Les contrats de vente réglés par les présentes conditions générales de vente peuvent être modifiés uniquement par un document ou une communication écrite, signée par les représentants légaux des parties; chaque communication écrite, qui a lieu conformément aux présentes conditions générales, sera envoyée par fax ou lettre recommandée avec avis de réception.
- 31) En cas de litige ayant pour origine un défaut de paiement notre société pourra saisir au choix soit les juridictions du domicile du défendeur soit les tribunaux de Paris, nonobstant toute clause contraire. En cas, en revanche de différent d'ordre technique, il est convenu de demander dans un premier temps l'avis de la Chambre de Commerce Franco-italienne de Paris; en cas de désaccord persistant, la loi italienne sera seule applicable et le Tribunal Civil de Modena sera seul compétent.
- 32) En ce qui concerne les retours du matériel ou la responsabilité du fabricant n'est pas mis en cause une pénalité du 15 % du valeur de la marchandise sera débitée.

ALLGEMEINE VERKAUFS - UND GARANTIEBEDINGUNGEN

ALLGEMEINE ANGABEN

- 1) Die vorliegenden allgemeinen Bedingungen stellen einen integrierenden Bestandteil aller Verkaufsverträge dar, die mit der Firma Provenza abgeschlossen werden.
- 2) Mit Ausnahme von Einzelfällen, wo ausdrücklich in Form von schriftlichen, von Provenza (nachstehend Verkäufer genannt) unterzeichneten Vereinbarungen davon Abstand genommen wird, stellen diese Bedingungen die ausschliessliche Grundlage für die Regelung dieser Verkäufe dar.
- 3) Falls eine oder mehrere Klauseln der vorliegenden Bedingungen oder der einzelnen Verträge, die sie beinhalten, sich als ungültig erweisen sollten, bleiben die Allgemeinen - oder Sonderbedingungen insgesamt gültig; die ungültig gewordenen Abschnitte werden durch Vereinbarungen ersetzt, die sich soweit wie möglich den ursprünglichen Absichten der Vertragspartner annähern.
- 4) Jedes Angebot, jede Auftragsbestätigung und jede Lieferung von seiten des Verkäufers verstehen sich als unter Zugrundelegung der vorliegenden Bedingungen vorgenommen, falls der Verkäufer nicht selbst diese Abweichungen schriftlich bestätigt hat; derartige Auftragsbestätigungen und die Entgegennahme von durch den Verkäufer gelieferten Produkten stellt daher die Annahme der vorliegenden Bedingungen durch die Käufer dar, integriert durch eventuelle Sondervereinbarungen zwischen den Parteien.
- 5) Das Kaufgeschäft wird als abgeschlossen betrachtet, sobald der zukünftige Verkäufer oder der zukünftige Käufer persönlich über die Zustimmung der Gegenpartei informiert wird; falls dieses Einverständnis nicht schriftlich zum Ausdruck gebracht wurde, können anstelle der schriftlichen Mitteilung des Einverständnisses lediglich die schriftliche Mitteilung, dass die Ware versandbereit ist, oder falls dies nicht geschieht, die Ankündigung des Warenversandes an die Auftraggeber, oder schliesslich, falls dies nicht geschieht, die erfolgte erste Auslieferung der Produkte an den Auftraggeber und/oder an seinen Transporteur, treten.
- 6) Der nicht bestätigte Auftrag kann in keinem Falle als akzeptiert betrachtet werden, mit Ausnahme des Falles in dem dieser durch den Verkäufer ausgeführt wurde, durch schriftliche Mitteilung, dass die Ware versandbereit ist, oder durch Versand oder Auslieferung der Produkte.
- 7) Die Teillieferung der bestellten Produkte stellt keine Annahme des Gesamtauftrages dar, sondern lediglich des tatsächlich gelieferten Teiles.
- 8) Jedes eventuelle Angebot des Verkäufers versteht sich freibleibend und unverbindlich; falls das Angebot verbindlich vereinbart wurde, versteht es sich für einen Zeitraum von 14 Tagen nach der Abgabe.
- 9) Der Verkaufsvertragsort ist auf jeden Fall der Sitz des Verkäufers.

AUFTRÄGE / LIEFERUNGEN

- 10) Die Auslieferung erfolgt in unserem Werk in Fiorano Modenese (MO).
- 11) Die Auslieferung der Produkte versteht sich "ab Werk des Verkäufers"; diese Formel, wie auch die Uebergabebedingungen, falls schriftlich alternativ dazu vereinbart, beziehen sich auf die "Incoterms" 1953 der Internationalen Handelskammer in Paris, in der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Fassung.
- 12) Falls der Verkäufer und der Käufer schriftlich vereinbaren, dass die Uebergabe der Produkte "F.O.B. italienischer Hafen" sein soll, versteht es sich, dass die Wahl des Schiffes und des italienischen Versandhafens vom Verkäufer getroffen wird, der im Auftrag des Käufers handelt.
- 13) Die Lieferzeitangaben sind hinweisend nicht bindend. Eventuelle Verspätungen aus irgendwelchem Grunde geben kein Anrecht, seitens des Käufers die Aufträge zu stornieren oder eine Entschädigung für eventuelle direkte oder indirekte Schäden zu fordern.
- 14) Bei Lieferverzögerung kann der Käufer nachdem er eine Nachfrist gesetzt hat, weitere Lieferungen zurückweisen und von dem Vertrag zurücktreten, bezüglich der noch nicht ausgelieferten Produkte. Das Zurücktreten von dem Vertrag bezüglich der noch nicht ausgelieferten Teile auf Grund Lieferverzögerung, verpflichtet lediglich zur Zahlung der tatsächlich ausgelieferten Produkte, wobei jede Art Schadenersatzung oder Schadenshaftung ausgeschlossen sind.
- 15) Waren, die vom Käufer falsch oder zuviel bestellt werden, oder Lieferungsreste, werden von Lieferanten nicht übernommen.
- 16) Maßangaben, Gewichte und Eigenschaften der Listen sind hinweisend und nicht bindend.
- 17) Verpackung auf Euro Palette gegen berechnung.

HÖHERE GEWALT

- 18) Der Verkäufer hat gegenüber dem Käufer keine Verantwortung für Nichteinhaltung des Kaufvertrages, einschliesslich der nicht oder zu spät erfolgten Lieferung, falls dies durch höhere Gewalt verursacht wurde, wie zum Beispiel unter anderem, die nicht oder zu spät erfolgte Lieferung von Verarbeitungsmaterial durch Zulieferanten, Schäden an den Produktionsanlagen, Streik oder andere gewerkschaftliche Aktionen, Unterbrechung der Energieversorgung, Unterbrechung oder Schwierigkeiten beim Transport.
- 19) Um sich auf vorliegende Klausel berufen zu können, muss der Verkäufer das Auftreten der auf höhere Gewalt zurückzuführenden Umstände dem Käufer nicht später als 15 Tage nach deren Auftreten oder nachdem er davon informiert wurde, mitteilen. Falls 45 Tage nach der vorgesehenen Lieferzeit nicht wenigstens 75% des Auftragswertes ausgeliefert wurden, kann der Käufer durch schriftliche Mitteilung seinen Rücktritt von dem Kaufvertrag bezüglich der noch zu liefernden Mengen erklären, worauf er lediglich Anspruch auf Rückerstattung eventuell geleisteter Anzahlungen hat.

BEZAHLUNGEN

- 20) Alle Zahlungen sind an unsere Firma in Fiorano Modenese (MO) zu leisten; die Ausstellung von Akzepten oder die Annahme von Zahlungsverwechseln anderer Zahlungsorte gelten nicht als Abweichung von dieser Bedingung.
Im Falle verspäteter Gesamt- oder Teilzahlung einer Rechnung kann der Lieferant, unter Beibehaltung aller weiteren Rechte, weitere Lieferungen unterbrechen, auch wenn diese auf Grund anderer Verkäufe erfolgt sind, sowie Akzept über den Gesamtbetrag ausstellen, der fällig ist, sowie die Zahlung des gesamten Materials verlangen, das in Auftrag ist oder die Zahlung desselben auf andere Weise garantiert zu bekommen.
Bei Zahlungsverzug hat der Verkäufer das Recht seine Lieferungen um den gleichen Zeitraum der Verpätung der Zahlungen zu verschieben, unabhängig vom Betrag und dies bis diese Zahlungen sowie die entsprechenden Verzugszinsen geleistet wurden.
Für verspätete Zahlungen werden auf alle Fälle, ohne Einschränkung weiterer Forderungen, Zinsen berechnet, die 5% über den offiziellen Zinssätzen liegen, die bei Fälligkeit der einzelnen Rechnungen gültig sind und auf jedem Fall innerhalb des Gesetzes L. 07/03/96 11,108 und jeglicher darauf Folgender Änderung gültig sind.
- 21) Für die Berechnung gilt die Liste, die am Tag der Lieferung gültig ist. Im Falle einer Preisänderung in der Zeit zwischen Auftragsbestätigung und Liefertag halten wir uns das Recht vor, die abgestimmten Preise der neuen Lage anzugleichen.

GARANTIE

- 22) Die Abbildungen und Beschreibungen in den Katalogen und Preislisten sowie all unsere Veröffentlichungen und Muster sind nicht als verbindliche, sondern als Richtungsweisend zu betrachten. Für die Größen der Produkte, die kalibriert sind, vor allem die der Fußböden aus Feinsteinzeug, gelten die üblichen Toleranzwerte. Die Tonalität Unterschied und die berechnete Kleine Mängel der Dekore gehören an die Kunstliche Charakter der Ware.
Unser Material wird bei hohen Temperaturen gebrannt. Eine ständig genaue Wiedergabe der Farböne kann daher nicht gewährleistet werden. Eine Farbgebung innerhalb eines Farbtons gilt als normal.
Die Garantie der Ware beschränkt sich lediglich auf das Material erster Wahl. Wir haften daher ausdrücklich nicht für die Materialien der zweiten und dritten Wahl oder von Warenbeständen und auch nicht für gelegentliche und/oder spezielle Posten, die als „gesehen und gefallen“ ohne irgendeine Art Garantie verkauft werden.
Für die Materialien der ersten Wahl werden die Garantien übernommen, die den zum Zeitpunkt des Verkaufs geltenden ISO-Normen entsprechen; sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart, werden die Materialien unter Verweisung auf die fachgerechte Verwendung und die in der Keramikbranche allgemein üblichen Gepflogenheiten sowie mit den Empfehlungen zum Gebrauch, die in unserem allgemeinen Katalog aufgeführt werden, verkauft.
Unerlässliche Bedingung für die Gültigkeit und Wirksamkeit der Garantien ist die Beachtung der Normen zur Verlegung DIN 18352 und der Richtlinien ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1.
Eventuelle Reklamationen wegen Fehlern und Mängeln der Ware sind schriftlich mittels eines Einschreibens, das ausschliesslich an den Verwaltungssitz von Provenza in Fiorano Modenese zu senden ist, bei sichtbaren Mängeln innerhalb einer Frist von acht Tagen, die auf die Lieferung des Materials folgen, und bei möglichen verborgenen Mängeln innerhalb derselben Frist ab deren Entdeckung zu melden, ansonsten erlischt für den Käufer der Anspruch auf Garantie gemäß Art. 1495 CC (italienisches Bürgerliches Gesetzbuch).

BEANSTANDUNGEN

- 23) Mögliche Unterschiede im Farbton stellen keine Materialfehler dar und können nicht als solche angezeigt werden.
Sofern die Reklamation rechtzeitig erfolgt ist und sich als begründet herausstellt, beschränkt sich die Verpflichtung des Verkäufers auf die Annahme zur Erstattung und der darauf folgenden Ersetzung der mangel- oder fehlerhaften Ware an dem Ort der ursprünglichen Lieferung, wobei so auf die Auflösung des Vertrags sowie auf jede Art Preisnachlass oder Schadenersatz ausdrücklich verzichtet wird bzw. dies alles ausgeschlossen wird. Die Haftung und Garantie erstrecken sich auf keinen Fall auf die bereits verlegten Materialien. Die Ersetzung des beanstandeten Materials erfolgt nicht, wenn der Käufer im Zeitpunkt der Entdeckung nicht unverzüglich die Verwendung dieses Materials eingestellt hat.
In jedem Fall kann die Höchsthaftung nicht höher sein als ein Wert, der fünf Mal so hoch ist wie der Wert des beanstandeten Materials, sie beträgt höchstens e 10.000,00 (Zehntausend).
- 24) a) Die Beanstandungen bezüglich fehlender Ware müssen innerhalb der Zeit des Warenhaltes vorgebracht werden.
b) Ebenso bei Warenerhalt müssen eventuelle Beanstandungen der gelieferten Ware vorgebracht werden, die unterschiedlich in Bezug auf die vereinbarte Lieferung ist.
c) Gelieferte Ware muß von Kunden auf alle Fälle angenommen werden. Lieferungen mit beanstandetem Material und/oder zurückzuführendem Material müssen vom Käufer so eingelagert werden, daß keine Beschädigungen entstehen können. -
d) Die Garantie für unsichtbare Fehler gilt nicht oder ist beschränkt bei folgenden Fällen: nicht genehmigte Entfernung des Materials; nicht fachgemäss vorgenommene Verlegung, Nichtbeachtung unserer Vorschriften und besonderen Benutzungsangaben, Beschädigung wegen ungenügender Sorgfalt.
Die Verwendung von sichtlich defektem Material setzt die Annahme desselben voraus, was die Qualitätseigenschaften betrifft, und schliesst daher jeglichen Garantieanspruch aus.
e) Die von uns gelieferte Ware wird kostenlos ersetzt, sofern die von uns garantierten Eigenschaften nicht erfüllt sind und die Ware deshalb nicht verwendungsfähig ist.
f) Für jeden Schadenersatz ist Voraussetzung, daß das Material fachgerecht behandelt und verlegt wurde. Im Zweifel wird ein technisches Gutachten verlangt. Im Falle, dass dementsprechend eine Garantieübernahme unsererseits gültig wird, gehen die Kosten für dieses Gutachten zu unseren Lasten.
g) Die Fehler müssen unbedingt für uns in ihrem Originalzustand kontrollierbar sein. Deshalb ist uns genügend Zeit zuzugestehen, um die Beanstandung überprüfen zu können. Sollte dieses Recht seitens des Käufers verneint werden, lehnen wir jegliche Verantwortung über Schadenersatz ab.
h) Der Geschädigte hat alle Maßnahmen zu treffen, den Schaden so gering wie möglich zu halten. Ausserdem muß er für eine genügende Anzahl der beanstandeten Waren sorgen.
- 25) Reklamationen, die sich auf Fliesen aus einer Lieferung beziehen, machen diese Lieferung nicht ungültig, sondern beschränken sich ausschliesslich auf die fehlerhaften Fliesen.
- 26) Das Lieferwerk ist nicht gehalten, für Schäden gleich welcher Natur, die dem Auftraggeber durch Verwendung fehlerhaften Materials oder dessen Nichtverwendung direkt oder indirekt entstanden sind, aufzukommen.
- 27) Eine Reklamation oder Beanstandung gleich welcher Art berechtigt nicht zur Zahlungseinstellung einer Rechnung oder der Verweigerung der entsprechenden Zahlung. Der Rechnungsausgleich muss vielmehr für den gesamten Betrag und innerhalb der vereinbarten Zahlungsfrist erfolgen.

ANWENDBARES RECHT, GERICHTSSTAND, SCHRIFTLICHE MITTEILUNGEN

- 28) Exportverkaufsgeschäfte an denen der Verkäufer beteiligt ist, werden durch das italienische Recht geregelt und insbesondere durch das Einheitsgesetz zur Regelung des internationalen Verkaufes beweglicher Güter, und durch das Einheitsgesetz zur Regelung der internationalen Kaufgeschäfte für bewegliche Güter, falls die vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen diese nicht aufheben.
- 29) Zuständiger Gerichtsstand für alle Streitfälle bezüglich des Verkaufs der Produkte durch den Verkäufer und bezüglich der Geschäftsbeziehungen in Zusammenhang mit diesen Verkäufen, ist ausschliesslich der Firmensitz des Verkäufers.
- 30) Die von den vorliegenden allgemeinen Lieferbedingungen geregelten Kaufverträge können lediglich durch schriftlich formulierte Dokumente oder Mitteilungen geändert werden, die von den gesetzlichen Vertretern der Vertragspartner unterzeichnet sind; alle schriftlichen Mitteilungen entsprechend den vorliegenden allgemeinen Lieferbedingungen werden per fax oder Einschreiben mit Rückantwortquittung zugestellt.
- 31) Fuer Rucklieferung wo der Fa. Provenza nicht Schuld ist wird an der Kunde 15% des Gesamte Betrag in Rechnung gestellt.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA Y GARANTIAS

EN GENERAL

- 1) Las presentes condiciones generales forman parte de todos los contratos de venta en los que interviene Provenza
- 2) Excluyo en algunos casos, en los que se derogasen, con acuerdos expresamente escritos y firmados por Provenza (en bajo denominada VENDEDOR) estas constituyen la disciplina exclusiva de tales ventas.
- 3) Si una o más partes de las presentes condiciones o de los contratos individuales que las incluyan resultasen nulas, las condiciones generales o particulares quedarán vigentes en su conjunto; las partes no válidas serán reemplazadas con acuerdos lo más fieles posible a la voluntad original de las partes.
- 4) Toda oferta, toda aceptación de un pedido y cualquier su ministro del Vendedor, se considera hecho dentro de las presentes Condiciones, salvo expresa deroga escrita suscrita por el Vendedor; la aceptación de dichas ofertas y la recepción de Productos provenientes del Vendedor implica, por lo tanto, la aceptación del comprador de las presentes Condiciones con los acuerdos escritos que existieren entre las partes.
- 5) La venta se considera cerrada en el momento en que el oferente o el ordenante toman, personalmente, conocimiento del consentimiento de la contraparte. Si tal consentimiento no ha sido dado por escrito, serán válidas únicamente las comunicaciones escritas de notificación de mercancía lista o, en su defecto, de la expedición de la mercancía al ordenante, o en fin, la conseña de los productos al mandante o al trasportador.
- 6) La Orden de Compra que no se confirme por escrito, en ningún caso se considerará aceptada, salvo que el Vendedor efective la misma con la comunicación escrita de la mercancía lista, con la expedición o con la entrega de los Productos.
- 7) La entrega parcial de los productos pedidos no implica la aceptación de todo el pedido, sino únicamente de esa parte efectivamente entregada.
- 8) Toda oferta del Vendedor se considera libre y sin compromisos; si se acuerda por escrito, la misma será válida por 14 días a partir de su envío.
- 9) Queda convencionalmente establecido que la efectivización del contrato de venta se hará en la sede del Vendedor.

ORDENES DE COMPRA / ENTREGAS

- 10) Se considera efectuada la entrega hecha en n/planta de Fiorano Modenese. La mercancía viaja siempre por cuenta y riesgo del comprador, aún si se envía libre de porte. También son a cargo del comprador los riesgos de eventuales roturas y/o daños o deterioramientos.
- 11) La entrega de los Productos se hará según la fórmula "Franco fábrica vendedor"; ésta y las otras fórmulas de entrega que se pactasen por escrito, en su alternativa, respetarán los "Incoterms" 1953 de la Cámara de Com. Internacional de París, en vigor al momento de la venta
- 12) Si el Vendedor y el comprador acuerdan por escrito que la entrega de los Productos se hará "F.O.B puerto italiano", implica que la elección del puerto italiano de salida y de la nave la gestiona el Vendedor el cual actuará por cuenta del comprador.
- 13) Los plazos de entrega son solo indicativos y no comprometedores. Los atrasos de cualquier índole, no le dan al comprador el derecho de anular pedidos o de pretender indemnización por daños directos o indirectos. El Vendedor se reserva el derecho de poder efectuar entregas parciales de los pedidos.
- 14) En caso de atraso de las entregas, el comprador podrá tras denunciar la mora, rehusar otras entregas y anular del contrato la parte de los Productos todavía sin entregar. La anulación del contrato de la parte de mercancía sin entregar a causa de atrasos, da lugar al pago, sólo, de aquellos Productos efectivamente entregados, excluido cualquier reembolso o indemnización.
- 15) Las mercancías que el comitente pide por error o en excedencia, como así también las existencias en sus almacenes, no serán retiradas por nuestra empresa.
- 16) Tamaños, pesos y características indicados en nuestras listas son meramente indicativos.
- 17) Embalaje sobre Europalet con cobro.

CASOS DE FUERZA MAYOR

- 18) El Vendedor no es responsable ante el comprador por cualquier incumplimiento, incluso la falta o el atraso de la entrega, a causa de hechos que escapan a su control como (indicativamente), la falta o el atraso de la entrega de los materiales de elaboración, por parte de los proveedores, desperfectos en las instalaciones, paros y otras acciones sindicales, interrupción de energía, suspensión o dificultades en los transportes.
- 19) Para servirse de ésta cláusula el Vendedor deberá comunicar al comprador el surgimiento de la causa de fuerza mayor, a más tardar a los 15 días de su verificación o de su conocimiento. Transcurridos 45 días desde la fecha prevista para la entrega, sin haber recibido al menos el 75% en valor, del pedido, el comprador podrá declarar, con comunicación escrita, el anulamiento de las entregas pendientes, consiguiendo el reembolso de los anticipos que hubiere efectuado.

PAGOS/PRECIOS

- 20) Los pagos de las mercancías se efectuarán a nuestra sede de Fiorano Modenese. La emisión de letras de cambio o la aceptación de efectos pagaderos en otras plazas no implican deroga a esta cláusula.
En caso de atraso del pago total o parcial de una factura, el Vendedor, salvo sus otros derechos, tiene la facultad de suspender las sucesivas entregas, aún si dependen de otros contratos, de emitir letra de cambio por el monto total de las facturas vencidas y, asimismo, de reclamar el pago inmediato y por entero de todo el material solicitado o de tenerlo de otra manera garantizado.
En caso de retraso en los pagos, el Vendedor, tendrá derecho de postergar sus entregas por un plazo igual al atraso de los pagos, cualquier sea el importe y hasta el saldo de dichos pagos con los intereses correspondientes a la mora.
En los retrasos de los pagos, sin perjuicio de otras acciones, los intereses corren en un 5% (cinco por ciento) más de la tasa oficial de descuento, a partir de la fecha de vencimiento de cada factura en cualquier caso dentro de los límites de la ley. 07/03/96 11.108 y eventuales modifícas.
- 21) Para la facturación rigen los precios de lista vigentes al día de la entrega. En el caso de una modificación de los precios entre la confirmación del pedido y el día del suministro tenemos el derecho de adeguar los precios pactados, de acuerdo con la nueva situación.

GARANTÍA

- 22) Las ilustraciones y las descripciones de los catálogos y de las listas de precios, todas nuestras publicaciones y muestrarios no se deben considerar vinculantes, puesto que su valor es simplemente indicativo.
El tamaño de los productos sujetos a calibre y, en especial, de los pavimentos gres de porcelánico, se deben considerar con las tolerancias de uso.
Las diferencias de tono y las repetidas imperfecciones de los decorados son unas características fundamentales para reproducir una producción artística.
Como n/materiales están sometidos a una cocción de alta temperatura, no se pueden garantizar las reproducciones exactas de los colores. Es normal un esparcimiento en las tonalidades del color.
La garantía de la mercadería está limitada al material de 1° calidad exclusivamente. Nuestra responsabilidad queda expresamente excluida en caso de materiales de 2° y 3° calidad o de stock, así como en caso de partidas ocasionales y/o especiales que se consideran vendidas como material "visto y apreciado" sin garantía alguna.
Los materiales de 1° calidad están garantizados de acuerdo con lo establecido por las Normas ISO vigentes en el momento de la venta; para todos los aspectos no expresamente mencionados en esta garantía, el material se suministra fabricado con esmero y con arreglo a las costumbres habitualmente en uso en el sector cerámico según los consejos de empleo indicados en nuestro catálogo general.
La condición indispensable para la validez y la eficacia de la garantía es el respeto de las normas DIN 18352 y de las líneas guía ISO/TC 189 WG 6 GEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 vers. 2011.1 para la colocación del material cerámico.
Eventuales reclamaciones, por vicios y defectos de la mercadería, se deberán presentar, so pena de caducidad, por escrito y enviar por carta certificada exclusivamente a la sede administrativa de Provenza situada en Fiorano Modenese dentro del plazo de vencimiento, correspondiente a ocho días a partir de la fecha de entrega del material en caso de defectos evidentes o de vicios ocultos de la mercadería. De no ser así, el comprador incurrirá en la caducidad del derecho a la garantía según lo establecido en el art. 1495 del C.C.

RECLAMOS

- 23) Eventuales diferencias de tono no se deberán considerar un defecto del material y no se podrán denunciar como si de defecto se tratara.
En caso de que la reclamación sea enviada dentro del plazo establecido por la ley y resulte fundada, la obligación del vendedor estará limitada a la aceptación del material devuelto y a la consiguiente sustitución de la mercadería defectuosa enviándola al mismo lugar del primer suministro, por lo que el comprador renuncia expresamente a la resolución del contrato comprometiéndose de forma perentoria a no exigir reducción de precio o indemnización alguna.
La responsabilidad y la garantía no se extienden de forma alguna a los materiales ya colocados.
El material objeto de reclamación no será reemplazado en caso de que el comprador no interrumpa inmediatamente el uso del mismo al descubrir la presencia de eventuales defectos.
De todas formas, la garantía máxima no podrá superar un valor equivalente a cinco veces el valor del material reclamado con un techo máximo absoluto de e 10000,00 (diez mil euros).
- 24) a) Los reclamos por falta de mercancía, deben efectuarse en el momento de la recepción.
b) Asimismo, al momento de la recepción, se han de comunicar los posibles reclamos por mercancía que no corresponde con lo establecido. c) De todos modos, el comitente debe aceptar la entrega de la mercancía llegada. El material reclamado y/o el que se devolverá, ha de almacenarse con cuidado y al reparo de posibles daños.
d) La garantía por defectos no visibles queda sin valor o se limita en los siguientes casos: remoción no autorizada, colocación imperfecta del material, violación de nuestras indicaciones y directivas especiales tendientes a evitar y contener los daños. El empleo de materiales visiblemente fallados o deformes, implica la aceptación de sus características de calidad y excluye cualquier reclamo futuro.
e) La mercancía que suministramos será sustituida gratuitamente si se comprueba en ella la falta de las características garantizadas, resultando inutilizable. Se podrá acordar también, en alternativa, una reducción de su precio.
f) Para cualquier indemnización es obligatoria la comprobación de que la mercancía ha sido tratada adecuadamente y su colocación se hecho de manera perfecta. Ante la duda se solicitará una pericia técnica. Ante la comprobación del dano y cuando nuestra firma deba pagar la indemnización, los gastos de dicha pericia corren por nuestra cuenta.
g) Es imprescindible darnos la posibilidad de controlar los defectos reclamados, en su estado original, para poder constatar la causa del daño, se nos deberá conceder un plazo suficiente de tiempo. Si este derecho fuere denegado por el comprador, declinamos toda responsabilidad de indemnización.
h) El perjudicado tiene la obligación de tomar todas las medidas necesarias para limitar al mínimo los daños. Debe asegurar, asimismo, un número suficiente de muestras del producto reclamado.
- 25) Los reclamos de defectos encontrados en las piezas de un envío, no invalidan el mismo, solo se limitan a aquellas piezas falladas.
- 26) El vendedor no está obligado a resarcir daños directos o indirectos, de cualquier tipo, al comprador, ocasionados por el empleo o falta de empleo del material defectuoso.
- 27) Cualquier reclamo o disputa no implica la suspensión o el deniego al pago de las facturas, lo que deberá efectuarse regular y totalmente en los plazos convenidos;

DERECHO APLICABLE, FORO COMPETENTE, COMUNICACIONES ESCRITAS

- 28) Los contratos de venta a la exportación, en los que participa el Vendedor, se regirán por la ley italiana y en especial por la ley uniforme sobre venta internacional de cosas muebles materiales y por la ley uniforme sobre la estipulación de contratos de venta internacional de cosas muebles materiales que no se deroguen por las presentes condiciones generales.
- 29) El foro competente en todas las controversias relacionadas con las ventas de productos del Vendedor y con las relaciones afines a tales ventas, es el exclusivamente de la sede del Vendedor.
- 30) Los contratos de venta reglamentados por las presentes condiciones generales, pueden modificarse únicamente mediante un documento o notificación escrita, firmados por los representantes legales de las partes. Toda comunicación escrita que se haga, conforme a las presentes condiciones generales, se enviará por fax o carta certificada con aviso de retorno.
- 31) En caso de devoluciones de mercancía, que no ha sido causada por falta del delegado de zona, será añadida una penal del 15% del total valor.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ И ГАРАНТИИ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- 1) Данные общие условия являются неотъемлемой частью всех контрактов на продажу, заключенных с компанией Provenza.
- 2) Исключая отдельные случаи, в которых условия были изменены письменными договоренностями, подписанными (именуемое в дальнейшем Продавцом), данные условия являются единственными, регулирующими эти продажи.
- 3) Если одна или несколько частей данных условий или отдельных контрактов, включающих в себя условия, являются недействительными, общие или специальные условия являются действительными в целом; Ннедействительные части будут заменены такими договоренностями, которые как можно больше приближаются к первоначальной воле сторон.
- 4) Любое предложение, любое принятие заказа и любая поставка со стороны ПРОДАВЦА подразумевается сделанной на данных УСЛОВИЯХ, кроме исключений, подписанных ПРОДАВЦОМ; Принятие данных предложений и получение ПРОДУКЦИИ, поступившей от ПРОДАВЦА, является принятием покупателем данных УСЛОВИЙ, которые могут быть дополнены письменными договоренностями между сторонами.
- 5) Продажа считается завершенной в тот момент, когда предлагающая или заказывающая сторона лично убеждаются в согласии противоположной стороны; в случае, если это согласие не было выражено в письменной форме, то письменным сообщением о согласии являются лишь только письменные сообщения о готовности товара или же в случае их отсутствия уведомление об отправке товара заказчику или же, наконец, известность о первой поставке ПРОДУКЦИИ заказчику и/или его перевозчику.
- 6) Заказ, не подтвержденный в письменной форме, ни в коем случае не может считаться принятым, кроме случая его выполнения ПРОДАВЦОМ посредством сообщения о готовности товара, об отправке или же посредством поставки ПРОДУКЦИИ.
- 7) Частичная поставка заказанной продукции не является фактом принятия всего заказа, а лишь только части, касающейся реально поставленной продукции.
- 8) Подразумевается, что любое предложение ПРОДАВЦА является свободным и необязывающим; если оно поступило в письменной форме, то оно считается действительным в течение 14 дней с момента его отправки.
- 9) В любом случае считается, что исполнение контракта на продажу выполняется по месту нахождения ПРОДАВЦА.

ЗАКАЗЫ/ПОСТАВКИ

- 10) Подразумевается, что поставка выполняется на нашем предприятии в г. Фиорано Моденезе. Товар всегда перевозится под ответственностью покупателя, даже при отправке на условиях франко порт. Таким образом, на покупателя возлагается также и риск за возможный бой и/или поломку или же порчу.
- 11) Поставка ПРОДУКЦИИ ВЫПОЛНЯЕТСЯ ПО ФОРМУЛЕ "Франко предприятие продавца"; эта формула, как и альтернативные формулы поставки, которые могут быть оговорены в письменной форме, основываются на правилах "Incoterms" от 1953 года Парижской Международной торговой палаты в издании, действующем на момент продажи.
- 12) В случае, если ПРОДАВЕЦ и покупатель договариваются в письменной форме о том, что поставка ПРОДУКЦИИ осуществляется на условиях "ФОБ итальянский порт", то подразумевается, что выбор судна и итальянского порта отправки будет сделан ПРОДАВЦОМ, который будет действовать за счет покупателя.
- 13) Сроки поставки являются лишь только приблизительными и необязательными. Возможные задержки, вызванные любыми причинами, никогда не дают покупателю право на отмену заказа или на претензии по возмещению прямого или косвенного ущерба. ПРОДАВЕЦ недвусмысленно оставляет за собой право на выполнение частичных поставок по каждому заказу.
- 14) В случае задержек в поставке, после обычного начала исчисления штрафа покупатель может отказаться от последующих поставок и расторгнуть контракт на еще не поставленную часть ПРОДУКЦИИ. Расторжение контракта на еще не поставленную часть по причине задержки приводит к оплате лишь только реально поставленной ПРОДУКЦИИ, исключая какое-либо возмещение ущерба.
- 15) Товар, заказанный покупателем по ошибке или же заказанный с излишком, а также остатки, не могут быть возвращены нашей компании.
- 16) Указанные в наших прайс-листах размеры, вес и характеристики должны считаться приблизительными.
- 17) Упаковка на европоддонах за счет заказчика.

ФОРС-МАЖОР

- 18) ПРОДАВЕЦ не несет ответственность перед покупателем за любое невыполнение, включая невыполнение или задержку поставки, вызванную неподконтрольными ему событиями, такими как, например: невыполнение или задержка поставки сырья поставщиками, неисправности систем, забастовки или другие действия профсоюзов, прекращение подачи энергоносителей, прекращение или сложности с транспортными услугами.
- 19) Чтобы воспользоваться данным положением, ПРОДАВЕЦ должен сообщить о возникновении форс-мажорных обстоятельств покупателю не позднее 15 дней после их возникновения или принятия к сведению. После истечения 45 дней с предусмотренной даты поставки и не получив товара хотя бы на 75% от суммы заказа, покупатель может заявить в письменной форме об отказе от будущих поставок с последующим возвратом лишь только уплаченных авансовых сумм.

ОПЛАТА/ЦЕНЫ

- 20) Оплата товара должна выполняться лишь только по нашему адресу в г. Фиорано Моденезе. Выдача тратт или принятие векселей, оплачиваемых в других местах, не является отклонением от данного положения. В случае полной или же частичной задержки оплаты по инвойсу продавец, сохраняя все остальные свои права, будет иметь право на прекращение последующих поставок, даже если они входят в другие контракты, на выдачу тратты на сумму истекших инвойсов, а также претендовать на немедленную и полную оплату всего заказанного материала или же на гарантии иного типа.
В случае задержки оплаты ПРОДАВЕЦ будет иметь право на отсрочку поставок на срок, равный задержке оплаты, вне зависимости от суммы, вплоть до осуществления данной оплаты и соответствующих штрафных процентов.
В любом случае, по задержанным оплатам, не отказываясь от любых других действий, будет начисляться штраф в размере 5% (пять процентов) сверх официальной банковской учетной ставки, начиная с даты отсрочки оплаты каждого отдельного инвойса, в любом случае, в пределах соответствующего Закона 07/03/96 11.108 и любых последующих поправок.
- 21) При взаиморасчетах действительны цены прайс-листа, действующего в день поставки. В случае изменения цен в период между подтверждением заказа и днем поставки мы имеем право на адаптацию установленных цен к новой ситуации.

ГАРАНТИЯ

- 22) Иллюстрации и описания каталогов и прайс-листов, все наши публикации и образцы не являются обязывающими, а чисто ориентировочного характера. Размеры продукции, подлежащие калибровке, в особенности керамогранитовых половых покрытий, являются с допустимыми отклонениями.
- 23) Различия тона и неестественные несовершенства декоров являются положительной характеристикой художественного производства.
- 24) Наш материал обжигается при высокой температуре, следовательно, не гарантируется точное воспроизведение цветов. Разница тонов цвета является нормальным явлением.
- 25) Гарантия товаров ограничивается только материала 1-ого сорта. Поэтому наша ответственность исключена для материалов 2-го и 3-го сорта или складского запаса и для случайных партий и/или специальных, которые подразумеваются проданные как "увидел и полюбил", без каких-либо гарантий.
Гарантируется, что материалы 1 сорта соответствуют нормам UNI-EN ISO, действующим на момент продажи; и касательно того, что в них не оговаривается специально, дается продаются со ссылкой на отраслевые правила и обычно используемые положения в керамической промышленности и советов по использованию приведенных в нашем общем каталоге. Необходимое условие для применения гарантии - это соблюдение норм по укладке DIN 18352 и европейской инструкции ISO/TC 189 WG 6 CEN TR 13548:2004; DIN 18202; DIN 18352; ANSI A108, A118, A136 версия 2011.1.
Любые претензии на дефекты и недостатки товара должны быть сообщены, в условиях срока, в письменной форме заказным письмом для доставки только в администрацию Provenza в Фиорано Моденезе в пределах срока восьми дней от доставки материала, для выявления очевидных дефектов, и обнаружению каких-либо оculoальных дефектов. При отсутствии вышеперечисленного, покупатель теряет право на гарантию в соответствии со статьей 1495 C.C.

СПОРЫ

- 26) Любые различия в тоне не являются дефектом материала и не могут быть заявлены как таковыми. Если претензия является своевременной и обоснованной, обязательство продавца ограничивается принятием взамен и, как следствие, замена дефектного товара или неисправленного на фактическом месте первоначальной поставки, тем самым абсолютно исключая договоренность, как любое снижение цены или возмещение ущерба. Ответственность и гарантия не распространяются в любом случае на материалы уже на рабочем месте. Замена оспариваемого материала, не будет на месте, где покупатель немедленно не приостановил использование в момент обнаружения. В любом случае максимальная гарантия не может превышать значение, соответствующее пять раз превышает стоимость оспариваемый материал с абсолютным максимумом и 10000 (десять тысяч).
- 27) а) Претензии по недостающему товару должны выставляться в момент получения.
б) Кроме того, в момент получения товара должны выставляться претензии по поставленному товару, отличающемуся от достигнутых договоренностей.
в) В любом случае, поставка отправленного товара должна быть принята заказчиком. Поставки оспариваемых материалов и/или возвращаемый материал должны храниться покупателем должным образом, в защищенном от возможной порчи месте.
г) Гарантия на скрытые дефекты исключается или же ограничивается в случае: неразрешенного удаления работ, укладки, выполненной с нарушением норм, несоблюдения наших предписаний и специальных указаний по применению, фактов повреждения, вызванных неприложением, которые привели к увеличению объема ущерба. Использование товара с видимыми дефектами или же несоответствующего заказанному является принятием характеристик качества и исключает любые другие претензии.
д) Поставленный нами товар заменяется бесплатно, если не соблюдаются гарантированные характеристики и, следовательно, товар является неиспользуемым. Вместо замены может быть достигнута договоренность об уменьшении цены.
е) По каждому возмещению ущерба является обязательным предоставление подтверждения, что с товаром обращались должным образом, и что он был уложен с соблюдением правил. В случае сомнений требуется проведение технической экспертизы. В случае подтверждения ущерба, и если наша компания должна произвести возмещение, расходы на проведение данной экспертизы возлагаются на нас.
ж) Нам должна быть предоставлена возможность поверить оспариваемые дефекты в их первоначальном состоянии. В этом случае должно быть предоставлено достаточно времени для констатации причины ущерба. Если в этом праве будет отказано покупателем, то мы не несем никакой ответственности по возмещению ущерба.
з) Несущая ущерб сторона обязуется предпринять все необходимые меры для сведения ущерба до минимума. Кроме того, она должна предоставить как можно большее число образцов оспариваемого товара.
- 28) Рекламация на дефекты, обнаруженные в поставленных деталях, не отменяет поставку и распространяется лишь на изделия, являющиеся дефектными.
- 29) Продавец не обязан возмещать покупателю прямой или косвенный ущерб любого характера, вытекающий из использования или неиспользования дефектного материала.
- 30) Любая рекламация или протест не является поводом к прекращению или отказу оплаты по инвойсам, которая должна выполняться полностью и в установленные в договоренностях сроки.

ПРИМЕНЯЕМОЕ ПРАВО, КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД, ПЕРЕПИСКА

- 31) Контракты на экспортную поставку, в которых участвует ПРОДАВЕЦ, регулируются итальянским законодательством, в частности, единым законом о международных поставках движимого материального имущества, а также единым законом о составлении контрактов на международную продажу движимого материального имущества, если они не нарушают данные общими условиями.
- 32) Компетентным судом по всем спорам, касающимся продаж ПРОДУКЦИИ ПРОДАВЦОМ, и отношений, связанных с данными продажами, является суд по месту нахождения ПРОДАВЦА.
- 33) Контракты на продажу, регулирующиеся данными общими условиями, могут быть изменены только путем документа, составленного в письменной форме, подписанного легальными представителями сторон. Любое письменное сообщение, составленное в соответствии с данными общими условиями, будет направляться по телексу или заказным письмом с уведомлением о вручении.
- 34) В случае запроса на возврат товара не по вине ПРОДАВЦА будет налагаться штраф в размере 15% от стоимости возвращаемого товара.

ISO 13006/UNI EN 14411 E UNI EN ISO 10545/1-16

Caratteristiche tecniche generali secondo le norme - General technical specifications in compliance with standards Caracteristiques techniques generales selon les normes - Allgemeine technische eigenschaften nach den normen Características técnicas generales conformes con las normas - Общие технические характеристики по нормам

Le norme ISO (International Organization for Standardization), sono adottate e pubblicate in tutti i Paesi aderenti (oltre 150 Paesi nel mondo). La ISO 13006 classifica le piastrelle di ceramica in base al metodo di formatura e all'assorbimento d'acqua e per ciascun gruppo definisce le caratteristiche e i requisiti per le piastrelle di 1a SCELTA.

La norma EN 14411 è stata pubblicata dal CEN (Comitato Europeo di Normazione e riporta nell'appendice ZA la parte "armonizzata", che costituisce lo strumento per l'apposizione della marcatura CE, ai sensi del vigente Regolamento del Parlamento europeo per la commercializzazione dei prodotti da costruzione.

La marcatura CE è obbligatoria per la circolazione delle piastrelle all'interno dell'UE, essa riguarda le piastrelle di tutte le scelte commerciali e prende in considerazione i requisiti essenziali di sicurezza in base alla destinazione d'uso dichiarata dal produttore.

Tutti i prodotti Provenza sono marcati CE e classificati per destinazione d'uso, in seguito al superamento delle prove iniziali e periodiche previste della norma UNI EN 14411 nella revisione corrente.

Le norme UNI EN ISO 10545/1-16 forniscono i metodi di prova e di campionamento, per la verifica delle caratteristiche stabilite dalla ISO 13006 e UNI EN 14411.

Die ISO-Normen (ISO - International Organization for Standardization) werden in allen Mitgliedsländern (mehr als 150 Länder) angewendet und veröffentlicht.

Die Norm ISO 13006 klassifiziert die Keramikfliesen auf der Grundlage des Formgebungsverfahrens und der Wasseraufnahme und legt für jede Gruppe die Eigenschaften und Anforderungen für Fliesen der 1. WAHL fest. Die Norm EN 14411 wurde vom CEN (Europäische Komitee für Normung) veröffentlicht und enthält im Anhang ZA den harmonisierten Teil, der die Vorschriften für die Anbringung des CE-Zeichens gemäß der Verordnung des Europäischen Parlaments für die Vermarktung von Bauprodukten festlegt.

Die CE-Kennzeichnung ist innerhalb der EU für die Inverkehrbringung der Fliesen zwingend erforderlich. Sie betrifft Fliesen aller Handelssortierungen und berücksichtigt die grundlegenden Sicherheitsanforderungen gemäß dem vom Hersteller deklarierten Anwendungsbereich.

Sämtliche Produkte von Provenza haben die anfänglichen und regelmäßigen Prüfungen gemäß der Norm UNI EN 14411 in der aktuell gültigen Fassung bestanden. Auf dieser Grundlage sind sie mit dem CE-Zeichen versehen und nach Anwendungsbereich klassifiziert.

Die Normen UNI EN ISO 10545/1-16 legen die Prüf- und Probeentnahmeverfahren für die Überprüfung der nach ISO 13006 und UNI EN 14411 vorgeschriebenen Eigenschaften fest.

The ISO (International Organisation for Standardization) standards have been adopted and published in all the associated countries (over 150 countries in the world). The ISO 13006 classifies ceramic tiles according to the moulding methods and water absorption and for each group it defines the characteristics and requisites for FIRST GRADE tiles.

The EN 14411 standard was published by the CEN (European Committee for Standardization) and includes the "harmonised" part in appendix ZA, which constitutes the tool for affixing the EC mark according to the effective European Parliament regulation for the sale of construction products.

The EC mark is obligatory for the circulation of tiles within the EU. This regards tiles of all grades on the market and taking into consideration the essential requirements for "safety" according to the intended use declared by the manufacturer.

All Provenza products are marked EC and are classified for destination of use after passing the initial and periodic tests set down in the current version of the UNI EN 14411 standard.

The UNI EN ISO 10545/1-16 standards set out the testing and sampling methods to check the characteristics prescribed by ISO 13006 and UNI EN 14411.

Las normas ISO (International Organization for Standardization) se adoptan y están publicadas en todos los países adheridos (más de 150 estados del mundo entero). La ISO 13006 clasifica los azulejos de cerámica según el método de moldeo y la absorción de agua, y con respecto a cada grupo establece las características y los requisitos que definen a los azulejos de 1ª CALIDAD.

La norma EN 14411 ha sido publicada por el CEN (Comité Europeo de Normalización) y recoge en el apéndice ZA la parte «armonizada», que constituye el instrumento para la aplicación del marcado CE de conformidad con lo establecido en el vigente Reglamento del Parlamento europeo sobre la comercialización de los productos del ramo de la construcción.

El marcado CE es obligatorio para la circulación de los azulejos dentro de la UE; se refiere a los azulejos de todas las clases comerciales y tiene en cuenta únicamente los requisitos fundamentales de "seguridad" con arreglo al uso al que estén destinados según lo declarado por el fabricante.

Todos los productos de Provenza cuentan con el marcado CE y son clasificados según el uso al que estén destinados tras superar las pruebas iniciales y periódicas establecidas por la norma UNI EN 14411 en su vigente versión. Las normas UNI EN ISO 10545/1-16 proporcionan los métodos de prueba y de muestreo destinados a verificar las características establecidas por las normas ISO 13006 y UNI EN 14411.

Les normes ISO (International Organization for Standardization) sont adoptées et publiées dans tous les pays qui y ont adhéré (plus de 150 pays dans le monde). La norme ISO 13006 classe les carreaux et dalles céramiques selon la méthode de fabrication et l'absorption d'eau, et pour chaque groupe, elle précise les caractéristiques et les qualités requises pour les carreaux de 1er CHOIX.

La norme EN 14411 a été publiée par le CEN (Comité Européen de Normalisation) et elle reprend dans l'annexe ZA la partie « harmonisée » qui est l'instrument pour l'apposition du marquage CE, aux termes du Règlement du Parlement européen pour la commercialisation des produits de construction.

Le marquage CE est obligatoire pour la circulation des carreaux au sein de l'U.E. Il concerne les carreaux de tous choix commerciaux et il tient compte des exigences essentielles de sécurité en fonction de l'usage déclaré par le fabricant.

Tous les produits Provenza sont marqués CE et classés selon l'usage après avoir réussi les essais initiaux et les audits périodiques prévus par la version actuelle de la norme UNI EN 14411.

Les normes UNI EN ISO 10545/1-16 fournissent les méthodes d'essai et d'échantillonnage pour le contrôle des caractéristiques établies par les normes ISO 13006 et UNI EN 14411.

Нормы ISO (Международная организация по стандартизации) приняты и опубликованы во всех странах-участницах (более 150 стран во всем мире). ISO 13006 классифицирует керамическую плитку на основании метода формовки и поглощения воды, и для каждой группы определяет характеристики и требования к плитке 1-ого СОРТА.

Стандарт EN 14411 был издан CEN (Европейским комитетом по нормализации) в октябре 2012 года и в приложении ZA приводит «гармонизированную» часть, в соответствии с которой на строительные материалы наносится маркировка CE, согласно действующему Регламенту Европарламента по торговле строительными материалами.

Маркировка CE является обязательной для обращения плитки в пределах границ ЕС, распространяется на все продаваемые сорта и охватывает лишь только основные требования безопасности в соответствии со сферой назначения, заявленной производителем.

Вся продукция Provenza имеет маркировку CE и классифицируется по ее назначению, после прохождения начальных и периодических испытаний, предусмотренных нормой UNI EN 14411 в текущем ее варианте.

Нормы UNI EN ISO 10545/1-16 предоставляют методы испытания и отбора образцов для проверки характеристик, установленных нормой ISO 13006 и UNI EN 14411.

ISO 13006/UNI EN 14411 E UNI EN ISO 10545/1-16

Caratteristiche tecniche generali secondo le norme - General technical specifications in compliance with standards
 Caracteristiques techniques generales selon les normes - Allgemeine technische eigenschaften nach den normen
 Caracteristicas tecnicas generales conformes con las normas - Общие технические характеристики по нормам

Le piastrelle in ceramica, sono classificate in gruppi dalle norme citate in precedenza, in base al metodo di formatura ed al loro assorbimento d'acqua:
 Ceramic tiles are classified in groups by the abovementioned standards according to the forming method and their water absorption:
 Les normes susvisées classent en groupes les carreaux et dalles céramiques selon la méthode de fabrication et l'absorption d'eau :
 Keramische Fliesen werden gemäß den oben genannten Normen auf der Grundlage des Formgebungsverfahrens und der Wasseraufnahme in Gruppen eingeteilt:
 Los azulejos de cerámica están clasificados en grupos con arreglo a las citadas normas según el método de moldeo y la absorción de agua:
 Керамическая плитка классифицируется указанными выше нормами по группам на основе метода формовки и поглощения воды:

GRUPPO A - GROUP A - GROUPE A - GRUPPE A - GRUPO A - ГРУППА "А"

- Piastrelle estruse, ossia foggiate allo stato plastico in un estrusore, quindi tagliate in dimensioni prefissate.
- Extruded tiles; i.e., plastic making in an extruder and then cut into set lengths.
- Carreaux étirés ou extrudés, c'est-à-dire dont la masse est façonnée à l'état plastique dans une étireuse, puis découpés en des carreaux de dimensions prédéterminées.
- Stranggepresste Fliesen. Herstellung durch Formung eines Stranges aus einer plastischen Masse mit Hilfe einer Strangpresse und anschließendes Abschneiden von Teilen in der vorgegebenen Größe.
- Azulejos extruidos —es decir, azulejos cuya masa es moldeada en estado plástico en un extrusor— y a continuación cortados en medidas establecidas previamente.
- Экструдированная плитка, то есть, сформованная в пластичном состоянии в экструдере, затем разрезанная на необходимые размеры.

GRUPPO B - GROUPE B - GRUPPE B - GRUPO B - ГРУППА "В"

- Piastrelle pressate a secco, ottenute partendo dalle materie prime in polvere o piccoli grani e foggiate in stampi a pressione elevata.
- Dry-pressed tiles, obtained from raw materials in the form of a powder or small grains and within high pressure moulds.
- Carreaux pressés à sec, dont la masse, à l'état de poudre ou de fins grains, est façonnée dans des moules sous pression élevée.
- Trockengepresste Fliesen. Herstellung aus Rohstoffen in Pulver- oder Granulatform, die unter hohem Druck in Formen gepresst werden.
- Azulejos prensados en seco que se fabrican a partir de materias primas en polvo o en gránulos y que son conformados en moldes a alta presión.
- Плитка сухого прессования, полученная исходя из порошкового сырья или мелких гранул и сформованная в пресс-формах при высоком давлении

Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Поглощение воды	E ≤ 0,5%	0,5% < E ≤ 3%	3% < E ≤ 6%	6% < E ≤ 10%	E > 10%
A	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Ala	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Alb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Alla	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Allb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Alll
B	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Bla	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Blb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Blla	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Blbb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Blill

I prodotti Provenza sono ottenuti per pressatura ed appartengono al gruppo Bla, con la sola esclusione di alcuni elementi decorativi e di completamento. Le norme ISO 13006 ed UNI EN 14411 stabiliscono le caratteristiche d'aspetto, dimensionali, fisiche e chimiche che le piastrelle appartenenti a ciascun gruppo devono possedere. Provenza applica un capillare controllo dei propri processi e prodotti, conformemente alla norma UNI EN ISO 9001 secondo la quale il Sistema di gestione Qualità aziendale è certificato dal 1997. I prodotti Provenza sono pertanto garantiti conformi alle norme di seguito riportate.

Provenza's products are obtained by pressing. They belong to Bla group with the exception of some decorative and completion elements. The ISO 13006/UNI EN 14411 standard determines the visual, dimensional, physical and chemical features of each group of tiles. Provenza applies widespread controls of their processes and product, in conformity with UNI EN ISO 9001, according to which the company's Quality Management System has been certified since 1997. Provenza products are therefore guaranteed to conform to the following standards.

Les produits Provenza sont fabriqués par pressage. Ils appartiennent aux groupe Bla, à part quelques décors et accessoires. Les normes ISO 13006 et UNI EN 14411 fixent les exigences en matière d'aspect, de caractéristiques dimensionnelles, de propriétés physiques et chimiques pour chaque groupe de carreaux. Provenza mène un contrôle minutieux sur les procédés et les produits, conformément à la norme UNI EN ISO 9001 selon laquelle est certifié son Système de management de la qualité depuis 1997. Les produits Provenza sont donc conformes aux normes mentionnées ci-après.

Die Erzeugnisse von Provenza werden im Pressverfahren hergestellt und gehören, mit Ausnahme einiger Dekor- und Zubehörteile, der Gruppe Bla an. Die Normen ISO 13006 und UNI EN 14411 legen die Merkmale in Bezug auf Aussehen, Maße sowie physikalische und chemische Eigenschaften fest, welche die Fliesen der einzelnen Gruppen besitzen müssen. Das Qualitätsmanagement-System des Unternehmens, das über umfassende Produkt- und Prozesskontrollen verfügt, ist seit 1997 nach UNI EN ISO 9001 zertifiziert. Es wird daher die Übereinstimmung der Produkte von Provenza mit den folgenden Normen und Vorschriften gewährleistet.









Los productos de Provenza, que se fabrican mediante prensado, pertenecen al grupo Bla, a excepción de determinados elementos decorativos y piezas de acabado. Las normas ISO 13006 y UNI EN 14411 establecen las características visuales, de tamaño, físicas y químicas que han de presentar los azulejos según el grupo al que pertenezcan. Provenza lleva a cabo un minucioso control tanto de sus procesos de fabricación como de sus productos de conformidad con la norma UNI EN ISO 9001, norma que desde 1997 se aplica para la certificación del sistema de calidad de las empresas. Los productos de Provenza, por consiguiente, ofrecen las máximas garantías, pues se atienen a las normas que se indican a continuación.

Продукция Provenza получается прессованием и принадлежит к группам Bla, исключая лишь только некоторые декоративные и дополнительные элементы. Норма ISO 13006/UNI EN 14411 устанавливает характеристики внешнего вида, размерные, физические и химические, которыми должна обладать плитка, принадлежащая к той или иной группе. Provenza выполняет тщательный контроль собственных процессов и продукции по норме UNI EN ISO 9001, в соответствии с которой система менеджмента качества компании сертифицирована с 1997 года. Таким образом, гарантировано соответствие продукции Provenza перечисленным ниже нормам.

NORME ISO E ASTM

ISO STANDARDS - NORMES ISO - ISO NORMEN - NORMAS ISO - НОРМЫ ISO

DRY-PRESSED CERAMIC TILES - ISO 13006 ANNEX G - UNI EN 14411 ANNEX G - Bla GL

CARATTERISTICHE TECNICHE Technical Features - Caracteristiques Techniquesa Technische Eigenschaften - Technische Eigenschaften Características Técnicas - Технические Характеристики		NORMA Standard - Norme Norm - Norma - Норма	VALORI Value - Valeur Vorgabe - Valor - Средние	
	PLANARITÀ Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planaridad Плоскостность	UNI EN ISO 10545/2	± 0,26% / ± 1,5 mm	
		ASTM C485 CALIBRATED ± 0,75% (MAX ± 0,09 in)	-	
		ASTM C485 RECTIFIED ± 0,40% (MAX ± 0,05 IN-SIZE ≤ 60 cm) (MAX ± 0,07 IN-SIZE > 60 cm)	± 0,25%	
	ASSORBIMENTO D'ACQUA (VALORE MEDIO IN %) Water absorption (Average value expressed in %) Absorption d'eau (Valeur moyenne en %) Wasseraufnahme (Durchschnittswert in %) Absorción de agua (Valor medio en %) Поглощение воды	UNI EN ISO 10545/3 ≤ 0,5 %	CONFORME	
		ASTM C373	COMPLIANT	
	RESISTENZA ALLA FLESSIONE Modulus of rupture Resistance a la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexion Прочность на изгиб	UNI EN ISO 10545/4	SPESSORE 6,5MM / 10MM	SPESSORE 20MM
			≥ 50 N/mm ²	≥ 35 N/mm ²
	FORZA DI ROTTURA Breaking strength Résistance à la rupture Bruchlast Resistencia a la rotura Разрывное усилие	UNI EN ISO 10545/4	≥ 2000 N	≥ 4000 N
		ASTM C648	250 Lbs	700 Lbs
	RESISTENZA AL GELO Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a las heladas Морозостойкость	UNI EN ISO 10545/12	CONFORME	
		ASTM C1026	UNAFFECTED	
	RESISTENZA CHIMICA AD ALTE E BASSE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E BASI Chemical resistance to high and low acid and basic concentrations Résistance chimique aux hautes et basses concentrations d'acides et de bases Chemikalienfestigkeit bei hohen und niedrigen Konzentrationen von Säuren und Basen Resistencia química con concentraciones altas y bajas de ácidos y bases Химическая стойкость к высоким и низким концентрациям кислот и щелочей	UNI EN ISO 10545/13	GLA - GHA - GA	
		ASTM C-650	UNAFFECTED	
	RESISTENZA ALLE MACCHIE Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен	UNI EN ISO 10545/14	5	
		CTI 81-7D	NO EVIDENT VARIATION	
	COEFFICIENTE DI ATTRITO Slip resistance Coefficient de glissement Rutschfestigkeit Barfußbereich Coeficiente de atrito medio Коэффициент трения	DIN 51130	Vedi pagine collezione all'interno del catalogo	
		DIN 51097	See collection pages in catalogue	
		ANSI A 137.1- 2012 DCOF (SECTION 9.6)	Voir les pages relatives à la collection dans le catalogue	
		B.C.R.A.	Siehe Kollektion im Katalog Consulte las páginas de la colección en el catálogo Смотри коллекцию на отдельных страницах каталога	

CONSIGLI DI MANUTENZIONE

ADVICE FOR MAINTENANCE - CONSEIL D'ENTRETIEN - PFLEGEHINWEISE - CONSEJOS DE MANTENIMIENTO - ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ISTRUZIONI PER LA PRIMA PULIZIA DOPO LA POSA

L'accuratezza e la tempestività della pulizia iniziale è di basilare importanza; è necessaria su tutte le tipologie di pavimentazione ceramica al fine di garantire un'agevole pulizia quotidiana. Nel caso in cui venisse trascurata e non effettuata potrebbero insorgere alonature che impedirebbero di mantenere pulito il pavimento nonostante una buona manutenzione quotidiana. È necessario lavare accuratamente il pavimento per rimuovere i residui cementizi e di stuccatura. Per stucchi di tipo cementizio occorre attendere non più di 48 ore prima di effettuare la pulizia, per stucchi additivi con lattice o epossidici occorre effettuare molto rapidamente la pulizia in quanto l'indurimento dei componenti ne renderebbe molto difficoltosa la rimozione. I prodotti indicati per questo tipo di pulizia devono essere di natura acida (vedi tabella esemplificativa).

Per realizzare la pulizia seguire i passaggi elencati sotto:

- Stesura del prodotto acido (Provenza consiglia DETERDEK® Fila) diluito in soluzione variabile da 10 a 20% sulla superficie.
- Attendere 7/10 minuti.
- Effettuare la pulizia esercitando una decisa azione meccanica; utilizzare strumenti di pulizia manuale o adeguate macchine lavapavimenti (si consiglia l'utilizzo di macchine lava-pavimenti dotate di spazzole bianche in feltro; evitare l'utilizzo di spazzole nere a residuo carbonioso). L'operazione di lavaggio deve essere il più possibile omogenea.
- Neutralizzare la soluzione acida con abbondante risciacquo, possibilmente con acqua calda. Il risciacquo deve essere effettuato più volte fino alla completa rimozione di tutto il residuo acido. Per agevolare l'esecuzione della pulizia acida iniziale si consiglia di utilizzare un apposito dispositivo aspira-liquidi allo scopo di evitare l'essiccazione della soluzione acqua-acido, la patina essicata della soluzione renderebbe vana l'operazione di pulizia.
- Per prodotti strutturati, con rilievi pronunciati o finiture anticivolo il lavaggio acido deve essere effettuato con la massima rapidità dopo la posa. Prima del lavaggio acido, durante la posa, si consiglia di rimuovere gli eccessi di stuccatura con spugna e acqua.
- Si consiglia di provare preventivamente il lavaggio su una piastrella non posata, in particolare modo in caso di prodotti lappati o levigati.

PROTEZIONE DEL PAVIMENTO FINO A TERMINE DEI LAVORI

Dopo la posa e la successiva pulizia, raccomandiamo di prestare particolare attenzione alla protezione del pavimento, per evitare di danneggiarlo durante i lavori di finitura del cantiere. Si consiglia di ricoprire l'intera superficie con cartoni di spessore adeguato.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA ORDINARIA

I prodotti Provenza sono di facile manutenzione, a conferma del nostro impegno verso l'ambiente. Le modalità e la frequenza di pulizia devono comunque essere adeguate alla destinazione d'uso.

Per una efficace manutenzione si consiglia:

1. Di non lasciare lo sporco troppo a lungo sul pavimento.
2. Di lavare regolarmente il pavimento utilizzando detergenti neutri o sgrassatori diluiti in acqua calda seguendo le indicazioni delle confezioni (Provenza consiglia FILA CLEANER® Fila).
3. Risciacquare con acqua pulita.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA STRAORDINARIA

La manutenzione straordinaria si rende necessaria nel caso in cui eventi accidentali causino macchie e/o sporco dovuto a particolari sostanze. In questi casi occorre intervenire con detergenti professionali a base alcalina specifici per il tipo di sporco da rimuovere (vedi tabella esemplificativa).

Per una efficace pulizia straordinaria si consiglia di:

1. Lavaggio con acqua per rimozione dello sporco superficiale.
2. Stesura del prodotto alcalino (Provenza consiglia PS87 Fila) diluito in soluzione media del 3% sulla superficie. Per situazioni di difficile rimozione delle patine o di particolari agenti macchianti è possibile aumentare progressivamente la concentrazione del detergente.
3. Attesa di 7/10 minuti. Per agenti macchianti di difficile rimozione è possibile aumentare l'effetto abrasivo utilizzando un sapone secco in polvere da spargere sul detergente al termine del periodo di attesa.
4. Effettuare la pulizia esercitando una decisa azione meccanica. Utilizzare strumenti di pulizia manuale o adeguate macchine lavapavimenti (si consiglia l'utilizzo di macchine lava-pavimenti dotate di spazzole bianche in feltro; evitare l'utilizzo di spazzole nere a residuo carbonioso). L'operazione di lavaggio deve essere il più possibile omogenea.
5. Effettuare abbondante risciacquo, possibilmente con acqua calda. Il risciacquo deve essere effettuato più volte fino alla completa rimozione di tutto il residuo.

INSTRUCTIONS FOR INITIAL CLEANING AFTER INSTALLATION

Quick, thorough initial cleaning is of fundamental importance and is necessary on all types of ceramic tile to allow easy subsequent daily cleaning.

In the event of the failure to carry out this procedure properly, smears may be left which make it impossible to keep the floor clean in spite of thorough routine cleaning.

The floor must be washed thoroughly to remove cement and grout residues.

For cement-based grouts, clean within no more than 48 hours. For grouts containing latex or epoxy resins, cleaning must be carried out very quickly, since the components are very difficult to remove once set.

The recommended products for this type of cleaning are acid-based (see table of examples).

To clean, proceed as follows:

- Apply the acid product (Provenza recommends Fila DETERDEK®) diluted in a 10-20% solution to the surface.
- Wait 7/10 minutes.
- Clean with a vigorous scrubbing action, with suitable equipment by hand, or appropriate floor cleaning appliances (floor cleaners fitted with white felt brushes are recommended; do not use black brushes which leave a carbon residue). Take care to clean the whole floor as evenly as possible.
- Neutralise the acid solution by washing with plenty of water, hot if possible. Keep rinsing until all acid residue has been removed.

To aid in the initial acid cleaning operation, use of a special vacuum drier is recommended to prevent the water-acid solution from drying; if the solution dries to form a coating over the surface, the cleaning procedure will have failed.

For structured products, with noticeable relief patterns or anti-slip surfaces, acid washing must be carried out as soon as possible after installation. Before washing with acid, excess grout should be removed with a sponge and water during the installation procedure itself.

The effect of the washing operation should be tested on a spare tile before proceeding, especially in the case of honed or polished products.

PROTECTING THE FLOOR DURING THE REMAINDER OF THE CONSTRUCTION WORK

After laying and cleaning, it is essential to take special care to protect the floor to prevent damage during finishing works on the site. The entire surface should be covered with cardboard of suitable thickness.

ROUTINE CLEANING INSTRUCTIONS

Provenza products are easy to care for, confirming our commitment to the environment. However, cleaning procedures and frequency will always depend on the context in which the

tiles are used.

For effective care, we recommend the following:

1. Do not leave dirt on the floor for too long.
2. Wash the floor regularly with neutral or degreasing detergents diluted in hot water, following the instructions on the pack (Provenza recommends Fila FILA CLEANER®).
3. Rinse with clean water.

EXTRAORDINARY CLEANING INSTRUCTIONS

Extraordinary cleaning procedures are needed if the floor becomes stained or dirty with specific substances due to accidents. In this case, professional, alkaline detergents, specifically developed for the type of dirt to be removed (see table of examples), are required.

For effective extraordinary cleaning, we recommend the following:

1. Wash with water to remove superficial dirt.
 2. Apply the alkaline product (Provenza recommends Fila PS87) diluted in a solution of about 3% to the surface. The detergent concentration can be gradually increased to deal with difficult cases where coatings have to be removed, or unusually tough stains.
 3. Wait 7/10 minutes. For stubborn stains, the abrasive effect can be increased by using a dry powder soap, sprinkling it over the detergent at the end of the waiting time.
 4. Clean with a vigorous scrubbing action. Use suitable equipment by hand, or appropriate floor cleaning appliances (floor cleaners fitted with white felt brushes are recommended; do not use black brushes which leave a carbon residue). Take care to clean the whole floor as evenly as possible.
 5. Rinse with plenty of water, hot if possible.
- Keep rinsing until all residue has been removed.

INSTRUCTIONS POUR LE PREMIER NETTOYAGE APRÈS LA POSE

Il est très important que le nettoyage initial soit effectué avec le plus grand soin et tout de suite après la pose, sur tous les types de carrelage céramique, afin de garantir un nettoyage quotidien facile. Si le nettoyage n'est pas bien fait, des auréoles pourraient se former et empêcher que le carrelage soit propre malgré un bon entretien quotidien. Laver soigneusement le carrelage pour enlever tous les résidus de ciment et de produit de jointoiment. Pour les ciments-joints, attendre moins de 48 heures avant de nettoyer, pour les adjuvants avec latex ou les joints époxy, effectuer le nettoyage très rapidement car si les composants durcissent leur enlèvement devient extrêmement difficile.

Les produits indiqués pour ce type de nettoyage doivent être de nature acide (voir tableau avec exemples).

Pour le nettoyage, procéder comme suit:

- Étaler sur la surface le produit acide (Provenza conseille DETERDEK® Fila) dilué dans une solution variable de 10 à 20%.
- Attendre 7/10 minutes.
- Effectuer le nettoyage en exerçant une action mécanique ferme ; utiliser des instruments de nettoyage manuel ou des nettoyeurs appropriés (il est conseillé d'utiliser des nettoyeurs équipés de brosses blanches en feutre ; éviter les brosses noires à résidu carboné). L'opération de lavage doit être le plus possible homogène.
- Neutraliser la solution acide avec un rinçage abondant, si possible à l'eau chaude. Le rinçage doit être fait plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus du tout de résidu acide.
- Pour faciliter le nettoyage acide initial, utiliser un dispositif approprié d'aspiration des liquides afin d'éviter le séchage de la solution eau-acide; la patine séchée de la solution rendrait inutile l'opération de nettoyage. Pour des produits structurés, avec des reliefs prononcés ou des finitions anti-dérapantes, le lavage acide doit être effectué le plus tôt possible après la pose. Avant le lavage acide, pendant la pose, enlever les surplus de produit de jointoiment avec une éponge et de l'eau. Il est conseillé de faire un essai avant le lavage sur un carreau non posé surtout dans le cas de produits rodés ou polis.

PROTECTION DU CARRELAGE JUSQU'À LA FIN DES TRAVAUX

Après la pose et le nettoyage, faire très attention à la protection du carrelage pour éviter de l'endommager pendant les travaux de finition du chantier. Il est conseillé de couvrir toute la surface avec des cartons d'une épaisseur appropriée.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE COURANT

Les produits Provenza sont d'un entretien facile ce qui confirme notre engagement pour la protection de l'environnement. Les modalités et la fréquence de nettoyage doivent être adaptées à la destination d'usage.

Pour un entretien efficace, il est conseillé:

1. De ne pas laisser le carrelage sale trop longtemps.
2. De laver régulièrement le sol en utilisant des détergents neutres ou des produits de dégraissage dilués dans de l'eau chaude en suivant les indications des conditionnements (Provenza conseille Fila CLEANER® Fila).
3. De rincer à l'eau propre.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE EXTRAORDINAIRE

L'entretien extraordinaire s'avère nécessaire si des actions accidentelles causent des taches et/ou de la saleté due à des substances particulières. Dans ces cas, intervenir avec des détergents professionnels à base alcaline, spécifiques pour le type de saleté à nettoyer (voir tableau avec exemples). Pour un entretien extraordinaire efficace, il est conseillé:

1. De laver avec de l'eau pour enlever la saleté superficielle
2. D'étendre le produit alcalin sur la surface (Provenza conseille PS87 Fila) dilué en solution moyenne de 3%. Si la patine ou les agents tachants particuliers sont difficiles à nettoyer, augmenter progressivement la concentration du détergent.
3. Attendre 7/10 minutes. Pour des agents tachants difficiles à enlever, augmenter l'effet abrasif en utilisant un savon sec en poudre à répandre sur le détergent à la fin de la période d'attente.
4. Effectuer le nettoyage en exerçant une action mécanique ferme. Utiliser des instruments de nettoyage manuel ou des nettoyeurs appropriés (il est conseillé d'utiliser des nettoyeurs équipés de brosses blanches en feutre ; éviter les brosses noires à résidu carboné). L'opération de lavage doit être le plus possible homogène.
5. Rincer abondamment si possible avec de l'eau chaude. Le rinçage doit être fait plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus du tout de résidu.

ANWEISUNGEN FÜR DIE ERSTREINIGUNG NACH DER VERLEGUNG

Eine gründliche und unverzügliche Erstreinigung ist von grundlegender Bedeutung. Sie ist für alle keramischen Bodenbeläge erforderlich, um eine einfache Unterhaltsreinigung zu gewährleisten.

Wird die Erstreinigung fahrlässig ausgeführt oder unterlassen, könnten Zementschleier entstehen, die trotz gründlicher Unterhaltsreinigung ein unsauberes Erscheinungsbild verursachen. Die Bodenfläche ist gründlich mit Wasser zu reinigen, um Zement- und Mörtelrückstände zu entfernen.

Bei zementären Fugenmörteln dürfen bis zur Erstreinigung nicht mehr als 48 Stunden verstreichen, bei Fugenmörteln mit Latex- oder Epoxydharzvergrütung ist die Reinigung sehr zügig auszuführen, weil die Komponenten andernfalls aushärten und die Entfernung ernsthaft erschweren.

CONSIGLI DI MANUTENZIONE

ADVICE FOR MAINTENANCE - CONSEIL D'ENTRETIEN - PFLEGEHINWEISE - CONSEJOS DE MANTENIMIENTO - ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Für die Erstreinigung sind saure Reiniger zu verwenden (siehe Übersichtstabelle).

Vorgehensweise für die Reinigung:

- Saures Reinigungsmittel (Provenza empfiehlt DETERDEK® Fila) in einer 10- bis 20-prozentigen Reinigungslösung auf die Oberfläche aufbringen.

- 7/10 Minuten abwarten.

- Mit energischen Wischbewegungen reinigen. Manuelle Reinigungsgeräte oder geeignete Reinigungsmaschinen verwenden (es werden Reinigungsmaschinen mit weißen Filzbürsten empfohlen, schwarze Bürsten mit Kohlerückständen sind nicht geeignet). Die Nassreinigung soll möglichst gleichmäßig erfolgen.

- Die saure Reinigungslösung durch eine reichliche Nachspülung mit Wasser, das möglichst warm sein sollte, neutralisieren. Es ist mehrmals mit Wasser nachzuspülen, bis alle Säurerückstände vollständig entfernt sind.

Für eine einfache Erstreinigung mit saurem Reiniger wird die Verwendung eines Flüssigkeitssaugers empfohlen, um die Anrocknung der Reinigungslösung zu vermeiden. Der angetrocknete Lösungsbelag würde die Reinigungswirkung aufheben.

Bei Erzeugnissen mit rutschhemmender, Struktur- oder Reliefoberfläche ist die Säurereinigung nach der Verlegung mit größter Zügigkeit auszuführen. Vor der Säurereinigung wird während der Verlegung empfohlen, überschüssigen Fugenmörtel mit Wasser und Schwamm zu entfernen.

Die Reinigung sollte zuvor probeweise auf einer unverlegten Fliese ausgeführt werden, das gilt insbesondere für gelappte und polierte Fliesen.

SCHUTZ DES BODENBELAGS BIS ZUR BEENDIGUNG DER ARBEITEN

Nach der Verlegung und der anschließenden Reinigung empfehlen wir, sorgfältig auf den Schutz des Bodens vor Beschädigungen während der Abschlussarbeiten zu achten. Es wird empfohlen, die gesamte Fläche mit Karton geeigneter Stärke abzudecken.

ANWEISUNGEN FÜR DIE UNTERHALTSREINIGUNG

Provenza achtet auf den Umweltschutz. Daher sind die Erzeugnisse des Keramikherstellers reinigungsfreundlich. Die Reinigungsverfahren und -häufigkeit müssen jedoch auf die Zweckbestimmung abgestimmt sein.

Empfehlungen für eine wirksame Unterhaltsreinigung:

1. Schmutz nicht zu lange auf dem Boden lassen.
2. Den Boden regelmäßig mit neutralen oder fettlösenden Reinigern in einer Reinigungslösung mit warmem Wasser gemäß den Verpackungsanweisungen reinigen (Provenza empfiehlt FILA CLEANER® Fila).
3. Mit sauberem Wasser nachspülen.

ANWEISUNGEN FÜR DIE SONDERREINIGUNG

Die Sonderreinigung ist erforderlich, wenn unerwünschte Ereignisse Flecken- und/oder Verunreinigungen infolge bestimmter Substanzen verursachen. In diesen Fällen sind professionelle alkalische Spezialreiniger in Abhängigkeit von dem zu entfernenden Schmutz zu verwenden (siehe Beispieltabelle).

Empfehlungen für eine wirksame Sonderreinigung:

1. Den Oberflächenschmutz durch Wischen mit Wasser entfernen.
2. Alkalisches Reinigungsmittel (Provenza empfiehlt PS87 Fila) in einer durchschnittlich 3-prozentigen Reinigungslösung auf die Oberfläche aufbringen. Bei hartnäckigen Streifen oder besonderen Fleckenbildern kann die Konzentration des Reinigers schrittweise erhöht werden.
3. 7/10 Minuten abwarten. Bei hartnäckigen Fleckenbildern kann die Abriebwirkung durch die Verwendung einer pulverförmigen Trockenseife erhöht werden, die nach der Wartezeit auf den Reiniger aufgestreut wird.
4. Die Fläche mit energischen Wischbewegungen reinigen. Manuelle Reinigungsgeräte oder geeignete Reinigungsmaschinen verwenden (es werden Reinigungsmaschinen mit weißen Filzbürsten empfohlen, schwarze Bürsten mit Kohlerückständen sind nicht geeignet). Die Nassreinigung soll möglichst gleichmäßig erfolgen.
5. Mit möglichst warmem Wasser nachspülen. Es ist mehrmals mit Wasser nachzuspülen, bis alle Rückstände vollständig entfernt sind.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA PRIMERA LIMPIEZA TRAS LA COLOCACIÓN

La precisión y la rapidez de la limpieza inicial es de fundamental importancia; dicha limpieza es necesaria en todos los tipos de pavimentos cerámicos a fin de garantizar la facilidad de la limpieza diaria. Si, por no dársele la importancia necesaria, no se realiza esta limpieza, podrían crearse halos que impedirán mantener limpio el pavimento aunque se realice un mantenimiento diario correcto. Es necesario lavar a fondo el pavimento para retirar todos los restos de cemento y rejuntao. Para morteros cementosos, no se debe esperar más de 48 horas para realizar la limpieza; para morteros aditivados con látex o epoxídicos, la limpieza se debe realizar muy rápidamente ya que, de lo contrario, el endurecimiento de sus componentes hará que sea muy difícil eliminar los restos. Los productos indicados para este tipo de limpieza deben ser de tipo ácido (consultar la tabla).

Para realizar la limpieza, seguir los pasos que aparecen a continuación.

- Aplicar el producto ácido (Provenza recomienda DETERDEK® Fila) diluido en solución variable entre 10 y 20 % sobre la superficie.

- Esperar entre 7 y 10 minutos.

- Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta, utilizando instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evítense el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos). La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.

- Neutralizar la solución ácida enjuagando a fondo, posiblemente con agua caliente. El enjuague se debe efectuar varias veces, hasta que se elimine completamente los residuos ácidos. Para facilitar la limpieza ácida inicial, es aconsejable utilizar un dispositivo aspirador de líquidos a fin de evitar que se seque la solución de agua y ácido, ya que la pátina seca de la solución haría inútil la operación de limpieza. Para los productos estructurados, con relieves pronunciados o acabados antideslizantes, el lavado ácido se debe realizar lo más pronto posible tras su colocación. Antes del lavado ácido, durante la colocación, es aconsejable eliminar los restos de producto de rejuntao con una esponja mojada en agua. Es aconsejable hacer una prueba de lavado en una baldosa sobranante no colocada, especialmente cuando se trata de productos lapeados o pulidos.

PROTECCIÓN DEL PAVIMENTO HASTA LA CONCLUSIÓN DE LA OBRA

Tras la colocación y la limpieza, recomendamos tener especial cuidado para proteger el pavimento de forma que no se dañe durante los trabajos de finalización de la obra. Es recomendable cubrir toda la superficie con cartones que tengan un grosor adecuado.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA LIMPIEZA ORDINARIA

Los productos de Provenza se caracterizan por su facilidad de mantenimiento, lo que confirma nuestro compromiso con el medio ambiente. No obstante, la modalidad y la frecuencia de limpieza se deben adaptar al uso previsto.

Para realizar un mantenimiento eficaz, es aconsejable:

1. No dejar el pavimento sucio durante demasiado tiempo.
2. Lavar con regularidad el pavimento utilizando detergentes neutros o desengrasantes diluidos en agua caliente, siguiendo las instrucciones del fabricante (Provenza recomienda FILA CLEANER® Fila).
3. Enjuagar con agua limpia.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA LIMPIEZA EXTRAORDINARIA

Se debe realizar el mantenimiento extraordinario cuando por accidente se produzcan manchas y/o suciedad causadas por sustancias especiales. En estos casos, es necesario utilizar detergentes profesionales de base alcalina específicos para el tipo de suciedad que se debe eliminar (consultar la tabla). Para realizar una limpieza extraordinaria eficaz, es aconsejable:

1. Lavar el pavimento con agua para eliminar la suciedad superficial.
2. Aplicar el producto alcalino (Provenza recomienda PS87 Fila) diluido en solución media del 3% sobre la superficie. Para los casos en que sea difícil eliminar las pátinas o si las manchas han sido causadas por algún producto especial, se puede aumentar progresivamente la concentración del detergente.
3. Esperar entre 7 y 10 minutos. Para las manchas difíciles de eliminar, se puede aumentar el efecto abrasivo utilizando jabón en polvo seco que se esparce sobre el detergente tras finalizar el periodo de espera.
4. Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta. Utilizar instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evítense el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos). La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.
5. Enjuagar abundantemente, con agua caliente si es posible. El enjuague se debe efectuar varias veces, hasta que se elimine completamente los residuos.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПЕРВОЙ ЧИСТКЕ ПОСЛЕ УКЛАДКИ

Тщательность и своевременность начальной чистки имеет чрезвычайную важность. Она необходима для всех типов керамического пола для облегчения ежедневной чистки.

В случае, если чистой пренебрегают или ее не выполняют, могут образоваться разводы, которые не позволяют содержать пол в чистоте, несмотря на хороший ежедневный уход. Необходимо тщательно промыть пол, чтобы удалить остатки цемента и затирки.

Для затирок цементного типа следует подождать не более 48 часов перед выполнением чистки, для затирок с добавками латекса или эпоксидными чистку следует выполнять очень быстро, так как отвердевание компонентов может существенно затруднить удаление затирки.

Продукты, рекомендованные для чистки данного типа, должны быть кислотными (см. пояснительную таблицу).

Для выполнения чистки выполняйте приведенные ниже действия:

- Нанесение кислотного продукта (Provenza рекомендует DETERDEK® Fila) в растворе от 10 до 20% на поверхности.

- Подождите 7/10 минут.

- Выполняйте чистку, оказывая решительное механическое воздействие. Используйте средства ручной чистки или же пригодные полотеры (рекомендуется использовать полотеры с белыми фетровыми щетками, не допускайте использование черных щеток, содержащих углерод). Чистка должна выполняться как можно более равномерно.

- Нейтрализуйте кислотный раствор обильной промывкой, желательно горячей водой. Промывку следует выполнять несколько раз, вплоть до полного удаления остатков кислоты.

Для облегчения выполнения начальной кислотной чистки рекомендуется использовать специальное устройство для сбора жидкостей, чтобы не допустить высушивания водного раствора кислоты: высохшая пátina раствора делает операцию чистки бессмысленной.

Для структурированной продукции с выраженным рельефом или же несколько отдаленной промывка кислотой должна выполняться как можно скорее после укладки. Перед промывкой кислотой, во время укладки, рекомендуется удалить излишки затирки губкой и водой.

Рекомендуется предварительно попробовать промывку на неукладной плитке, в особенности, если это плитка с притертой или шлифованной поверхностью.

ЗАЩИТА ПОЛА ДО КОНЦА РАБОТ

После укладки и последующей очистки рекомендуем обратить особое внимание на защиту пола, чтобы не допустить его повреждение во время отделочных работ при строительстве. Рекомендуется накрыть всю поверхность картоном необходимой толщины.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЫЧНОЙ ЧИСТКЕ

Продукция Provenza проста в обслуживании, что подтверждает нашу заботу об окружающей среде. Способы и периодичность очистки должны в любом случае соответствовать назначению.

Для эффективного ухода рекомендуем:

1. Не оставлять грязь слишком надолго на полу.
2. Регулярно промывать пол, используя нейтральные или обезжиривающие средства, разбавленные в теплой воде, выполняя указания, приведенные на упаковках (Provenza рекомендует FILA CLEANER® Fila).
3. Промывать чистой водой.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСТРЕННОЙ ЧИСТКЕ

Экстренная чистка становится необходимой в тех случаях, когда случайные события приводят к образованию пятен и/или грязи, вызванных особыми веществами. В этих случаях следует использовать профессиональные моющие средства на щелочной основе, специально предназначенные для типа удаляемого загрязнения (см. пояснительную таблицу). Для эффективной экстренной чистки рекомендуется:

1. Промывка водой для удаления грязи с поверхности.
2. Нанесение 3% раствора щелочного продукта (Provenza рекомендует PS87 Fila) на поверхность. В ситуациях с затрудненным удалением пátin или особых пятенобразующих агентов можно постепенно увеличивать концентрацию моющего средства.
3. Выдержка 7-10 минут. Для трудно выводимых пятенобразующих веществ можно повысить абразивный эффект, используя сухое порошковое моющее средство, наносимое на жидкое моющее средство по истечении времени выдержки.
4. Выполните чистку, осуществляя решительное механическое воздействие. Используйте средства ручной чистки или же пригодные полотеры (рекомендуется использовать полотеры с белыми фетровыми щетками, не допускайте использование черных щеток, содержащих углерод). Чистка должна выполняться как можно более равномерно.
5. Промойте большим количеством воды, желательно теплой. Промывку следует выполнять несколько раз, вплоть до полного удаления остатков.

CONSIGLI DI MANUTENZIONE

ADVICE FOR MAINTENANCE - CONSEIL D'ENTRETIEN - PFLEGEHINWEISE - CONSEJOS DE MANTENIMIENTO - ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	Solvente (acetone o acqueragia o trielina) Solvent Solvant Lösemittel Solvente Растворитель (ацетон или скипидар или разбавитель)	Detergente a base acida Acid based detergent Detergent a base acide Reinigungsmittel auf säurebasis Detergente de base ácida Моющее средство на кислотной основе	Detergente a base alcalina Alkaline based detergent Detergent a base alcaline Reinigungsmittel auf alkalibasis Detergente de base alcalina Моющее средство на щелочной основе
Birra, vino - Beer, wine - Bier,wein - Biere, vin - Cerveza,vino - Пиво, вино			FILA PS - 87
Caffè - Coffee - Cafe - Kaffee - Cafe - Кофе			FILA PS - 87
Catrame - Tar - Goudron - Teer - Alquitran - Гудрон	FILA SOLV		
Caucciù - Rubber - Caoutchouc - Kautschuk - Caucho - Каучук	FILA SOLV		
Cemento - Cement - Ciment - Zement - Cemento - Цемент		ETERDEK	
Cera di candela candle wax - Cire de bougie - Kerzenwachs Cera de vela - Свечной воск	FILA SOLV		
Coca cola - Coke - Coca-cola - Coca-cola - Coca-cola - Кока-кола			FILA PS - 87
Efflorescenze calcaree - Calcareous efflorescences - Efflorescences calcaires Kalk ausblühungen - Eflorescencias calcareas - Известковые проявления		ETERDEK	
Gesso - Chalk - Platre - Gips - Yeso - Гипс		ETERDEK	
Grassi animali - Animal fats - Graisses animales - Tierische fette Grasas animales - Животный жир			FILA PS - 87
Grassi vegetali - Vegetable fats - Grasas vegetales Pflanzliche fette graisses vegetales - Растительный жир			FILA PS - 87
Gelato icecream - Glace - Eis - Helado - Мороженое			FILA PS - 87
Inchiostri - Inks - Encres - Tinte - Tintas - Чернила			FILA PS - 87 - SR 95
Lampostil - Felt pens - Feutre - Filzstift - Rotuladores - Фломастер			FILA PS - 87
Ketch-up - Кетчуп			FILA PS - 87
Maionese - Mayonnaise - Mayonnaise - Majonase - Mayonesa - Майонез			FILA PS - 87
Marmellata - Jam - Confiture - Marmelade - Mermelada - Варенье			FILA PS - 87
Olii meccanici / siliconati - Mechanical / Silicone oils - Huiles mecaniques / siliconees Maschinen- Silikonöl - Aceites mecanicos/ con silicona Механические/ Силиконовые масла	FILA SOLV		FILA PS - 87
Olio di lino - Linseed oil - Huile de lin - Leinoel - Aceite de lino - Льняное масло	FILA SOLV		
Pneumatico - Tyres - Pneumatique - Reifen - Neumatico - Следы шин			FILA PS - 87
Residui metallici - Metal residues - Residus de metaux Metallrueckstaende - Residuos metalicos - Следы металлов		ETERDEK	
Resine o smalti - Resins or enamels - Resines ou emaux Harze oder lacke - Resinas o esmaltes - Смолы или эмали		FILA NO PAINT STAR	
Rossetto - Lipstick - Rouge a levres - Lippenstift - Pintalabios - Помада			FILA PS - 87
Ruggine - Rust - Rouille - Rost - Herrumbre - Ржавчина		ETERDEK	
Stucco - Plaster - Mastic - Fugenmasse - Estuco - Затирка		ETERDEK	
Tempere murarie - Water based wall paint Temperas murales - Maueranstriche detrempes - Краски для стен		ETERDEK	
Silicone - Silicone - Silicone - Silikon - Silicona - Силикон	FILA SOLV		
Chewing-gum - Chewing-gum - Chewing-gum - Kaugummi - Goma de mascar - Жевательная резинка			FILA PS - 87

ATTENZIONE!

Usare molta prudenza utilizzando acidi o altri prodotti chimici, attenersi scrupolosamente alle istruzioni indicate dai produttori sulle confezioni. Si consiglia di cominciare sempre ad utilizzare i prodotti diluiti in acqua 1:5 e di aumentare gradualmente la concentrazione se non si ottiene l'eliminazione della macchia.

NOTE!

Be very careful when using acids or other chemical products and strictly follow the manufacturer's instructions on the product. It is always advisable to begin using the products diluted 1:5 in water and gradually increase the concentration if the mark or stain is not eliminated.

ATTENTION!

Soyez très prudents lorsque vous employez des acides ou autres produits chimiques; suivez scrupuleusement les modes d'emploi des fabricants sur les emballages. Il est conseillé de commencer toujours à utiliser les produits dilués dans de l'eau (dilution 1:5) en augmentant graduellement la concentration si l'on n'obtient pas l'élimination de la tache.

ACHTUNG!

Bei der Verwendung von Säuren oder anderen chemischen Produkten sollte man sich strikt an die Anweisungen des Herstellers auf den Verpackungen halten. Es wird empfohlen, die Produkte immer erst verdünnt (im Verhältnis 1:5 mit Wasser) zu verwenden und dann schrittweise die Konzentration zu erhöhen, wenn der Fleck sich nicht entfernen lässt.

ATENCIÓN!

Proceder con mucha prudencia al utilizar ácidos u otros productos químicos y respetar rigurosamente las instrucciones indicadas por los productores en los envases. Se aconseja comenzar siempre utilizando los productos diluidos en agua 1:5 y aumentar gradualmente la concentración si no se obtiene la eliminación de la mancha.

ВНИМАНИЕ!

Будьте чрезвычайно осторожными, используя кислоты или другие химические продукты, тщательно придерживайтесь инструкции, указанных производителями на упаковках. Рекомендуется всегда использовать продукты, разбавленные в воде в пропорции 1:5, и постепенно повышать концентрацию, если пятно не выводится.

info@emilceramicgroup.it - www.filachim.com - Tel. +39 049-9467300

POSA

LAYING - POSE - VERLEGUNG - COMPOSICION - УКЛАДКА

GRADONE

I prodotti assemblati sono realizzati con collante tixotropico bi-componente ad alta reattività allo scopo di fornire al posatore un oggetto agevolmente installabile.

Si ricorda ai signori posatori che la tenuta in opera nel tempo deve essere assicurata da un corretto riempimento del retro dello scalino o del bordo a elle.

La funzione di sgocciolatoio degli elementi a elle può essere realizzata con un riempimento parziale del retro che si limiti ai circa 3/4 della lunghezza del frontalino.

STEP TILE

Pieces produced by combining more than one element are fixed together with a highly reactive dual compound thixotropic adhesive to provide the installer with an object which is easily laid. Installers are reminded that to ensure that tiles remain firmly in place over time, the back of the step or L-shaped edging tile must be filled in correctly.

To allow L-shaped edging tiles to provide drainage, only part of the back can be filled in, up to about 3/4 of the length of the front.

MARCHE

Les produits sont assemblés avec une colle bi-composant thixotrope très réactive pour simplifier la pose.

Nous rappelons aux carreleurs de bien remplir la face arrière de la marche ou le bord en L pour garantir l'adhérence à long terme. Pour réaliser le larmier des éléments en L, remplir en partie la face arrière, maximum 3/4 environ de la longueur du nez de marche.

STUFENABSCHLUSSFLIESE

Die mehrteiligen Produkte sind mit einem thixotropen Zweikomponenten-Kleber mit hoher Reaktionsfähigkeit für eine einfache Verlegung ausgeführt.

Für eine hohe Langzeitqualität des Gewerkes ist eine ordnungsgemäße Ausfüllung der Rückseite des Treppenauftritts oder der L-Kante erforderlich.

Die Abflussfunktion der L-Elemente kann mit einer teilweisen Ausfüllung der Rückseite auf ungefähr 3/4 der Frontteillänge erzielt werden.

ESCALÓN

Los productos ensamblados se fabrican con adhesivo tixotrópico bicomponente de alta reactividad con el fin de proporcionar al solador un objeto de fácil instalación.

Se recuerda a los soladores que la durabilidad de la obra se asegura rellenando correctamente la parte de atrás del escalón o del borde en forma de "L".

La función de vierteaguas de los elementos en forma de "L" se puede conseguir rellenando el reverso sólo hasta aproximadamente tres cuartos de la longitud de la contrahuella para de este modo formar un goterón.

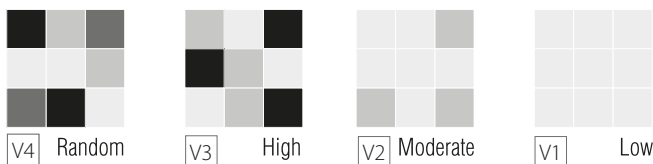
СТУПЕНЬ

Сборные изделия склеиваются с применением очень реактивного тиксотропного двухкомпонентного состава, что позволяет предоставлять плиточнику легко монтируемое изделие.

Напоминаем плиточникам, что для обеспечения долговечности монтажа необходимо правильно заполнять тыльную сторону ступени или Г-образного края.

Чтобы обеспечить стекание воды с Г-образных элементов, можно предусмотреть частичное заполнение длины загиба с тыльной стороны, приблизительно на 3/4.

SHADE VARIATION



FULL HD DIGITAL PRINTING TECHNOLOGY



Grazie al sistema digitale Ink Jet ad alta definizione (360 dpi) è possibile realizzare una gamma di grafiche con infinite variazioni.

Thanks to the High definition Ink jet digital system (360 dpi) a wide range of graphics with innumerable variations can be obtained.

Grace au système ink jet haute définition (360 dpi) il est possible d'obtenir une gamme infinie de graphismes.

Dank dem Ink Jet Hochauflösungsdigitalsystem mit 360 dpi kann man eine unzählreiche Reihe grafischer Effekte realisieren.

Gracias al sistema digital Ink Jet a alta definición (360 dpi), es posible realizar una gama infinita de variaciones gráficas.

Благодаря цифровой струйной системе печати высокого разрешения (360 точек на дюйм) можно получать гамму графических изображений с неисчислимыми вариациями.

DESTINAZIONI D' USO

INTENDED USES - DOMAINES D'APPLICATION - ZWECKBESTIMMUNG - USOS PREVISTOS - НАЗНАЧЕНИЕ

I prodotti Provenza sono realizzati con le più moderne tecnologie disponibili nel settore ceramico allo scopo di ottenere elevate prestazioni qualitative. Con una pressione applicata di oltre 400 kg/cm², il grés porcellanato di Provenza ottiene elevate caratteristiche tecniche che permettono l'utilizzo sia in ambito commerciale, ad alto traffico e carrabilità, sia in ambito residenziale, date le particolari doti estetiche.

Il rigido controllo del ciclo di cottura e l'accurata selezione delle materie prime utilizzate a protezione della superficie, determinano una altissima resistenza all'usura e di conseguenza una totale versatilità di utilizzo.

Il rispetto delle prescrizioni suggerite consentirà di preservare inalterate nel tempo le caratteristiche tecniche ed estetiche del grés porcellanato acquistato.

Provenza products are manufactured using technologies at the ceramics industry state of the art, in order to deliver impressive quality performance. Subjected to a pressure of more than 400 kg/cm², Provenza porcelain stoneware has excellent technical characteristics that make it suitable for use both in commercial locations, with heavy use or vehicle traffic, and in the home, thanks to its exquisite appearance.

The strict control of the firing cycle and careful selection of the raw materials used to protect the surface provide outstanding resistance to wear and thus total versatility in use.

Compliance with the manufacturer's recommendations will ensure that the porcelain stoneware purchased maintains all its technical and appearance features over time.

Les produits Provenza sont réalisés en faisant appel aux technologies les plus modernes disponibles dans le secteur céramique afin d'obtenir les meilleures prestations en matière de qualité. Avec une pression appliquée de plus de 400 kg/cm², le grés cérame d'Provenza possède d'excellentes caractéristiques techniques qui permettent de l'utiliser dans les commerces fortement fréquentés et soumis à de nombreux passages de clientèle, ainsi que dans le secteur résidentiel étant donné ses extraordinaires qualités esthétiques. Le contrôle rigoureux du cycle de cuisson et la sélection soignée des matières premières utilisées pour la protection des surfaces entraînent une très forte résistance à l'usure et, par conséquent, une totale polyvalence d'utilisation des produits Provenza.

Le respect des instructions données permettra de conserver durablement les caractéristiques techniques et esthétiques des produits en grés cérame achetés.



Alto traffico urbano ed industriale (es. magazzini, depositi, fabbriche).

Heavy urban and industrial traffic (e.g. warehouses, stores, factories).

Passage intense urbain et industriel (ex. entrepôts, dépôts, usines).

Starker städtischer und gewerblicher Verkehr (z.B. Lager, Depots, Fabriken).

Alto tráfico urbano e industrial (por ej. almacenes, depósitos, fábricas).

Интенсивное движение городских и промышленных транспортных средств (напр., склады, хранилища, предприятия).



Alto traffico pedonale (es. stazioni ferroviarie, aeroporti, centri commerciali).

Heavy pedestrian traffic (e.g. railway stations, airports, retail malls).

Piétinement intense (ex. gares, aéroports, centres commerciaux).

Starker Fußgängerverkehr (z.B. Bahnhöfe, Flughäfen, Einkaufszentren).

Alto tráfico peatonal (por ej. estaciones de tren, aeropuertos, centros comerciales).

Интенсивное пешеходное движение (напр., железнодорожные вокзалы, аэропорты).

Die Provenza Produkte werden mit den modernsten in der Keramikbranche verfügbaren Technologien hergestellt, um qualitativ hochwertige Performances zu gewährleisten. Der hierbei angewandte Druck von über 400 kg/cm² verleiht dem Provenza Feinsteinzeug ausgezeichnete technische Eigenschaften, die eine Verlegung in Gewerbebereichen mit intensiver Beanspruchung und hohem Fahrzeug- und Personenaufkommen erlauben. Dank der besonderen ästhetischen Vorzüge bietet sich auch die Verlegung in Wohnbereichen an.

Die strenge Kontrolle des Brennzyklus und die sorgfältige Auswahl der zum Schutz der Oberfläche verwendeten Rohstoffe garantieren eine sehr hohe Verschleißfestigkeit, wodurch das Produkt praktisch überall eingesetzt werden kann. Die Einhaltung der empfohlenen Vorschriften gewährleistet, dass die technischen und ästhetischen Eigenschaften des erworbenen Feinsteinzeugs langfristig unverändert bleiben.

Los productos de Provenza se realizan con las tecnologías más modernas que ofrece la industria cerámica, a fin de obtener un alto rendimiento desde el punto de vista de la calidad. Con las excelentes características técnicas que le confiere la presión de prensado de más de 400 kg/cm², el grés porcelánico de Provenza puede utilizarse en ámbito comercial (zonas con tránsito peatonal y tráfico rodado intensos), así como en usos residenciales gracias a sus especiales cualidades estéticas. El severo control del ciclo de cocción y la selección atenta de las materias primas utilizadas para proteger la superficie se traducen en una altísima resistencia al desgaste y, por consiguiente, una versatilidad de uso total. El cumplimiento de las recomendaciones indicadas permitirá mantener inalteradas las características técnicas y estéticas del grés porcelánico comprado.

Продукция Provenza производится с использованием самых современных технологий, существующих в керамической промышленности, для получения высоких характеристик качества. При прикладываемом давлении свыше 400 кг/см² керамогранит Provenza приобретает высокие технические характеристики, позволяющие использовать его как в коммерческой среде с интенсивным трафиком и движением транспортных средств, так и в жилом секторе, ввиду его высоких эстетических свойств.

Жесткий контроль цикла обжига и тщательный отбор использованного сырья, защищающего поверхности, обеспечивает высочайшую износостойкость, следовательно, полную универсальность использования. Соблюдение рекомендаций позволит сохранить неизменными во времени технические и эстетические характеристики приобретенного вами керамогранита.



Medio traffico per ambienti pubblici (es. ristoranti, uffici, negozi).

Medium traffic levels for public premises (e.g. restaurants, offices, shops).

Passage modéré pour lieux publics (ex. restaurants, bureaux, magasins).

Mittelstarker Verkehr in öffentlichen Bereichen (z.B. Gaststätten, Büros, Geschäfte).

Tráfico medio en espacios públicos (por ej. restaurantes, oficinas, tiendas).

Среднее движение в общественных местах (напр., рестораны, офисы, магазины).



Ambienti residenziali (es. zona giorno, zona notte, camere di alberghi, bagni).

Residential rooms (e.g. living-rooms, bedrooms, hotel rooms, bathrooms).

Espaces résidentiels (ex. cuisine, salle à manger, chambres à coucher, salles de bains).

Privatbereiche (z.B. Wohnbereich, Schlafbereich, Hotelzimmer, Badbereich).

Ámbitos residenciales (por ej. zona de día, zona de noche, habitaciones de hotel, baños).

Жилые объекты (напр., гостиные, спальни, гостиничные номера, ванны).

IL TAGLIO DELLE PIASTRELLE IN GRES PORCELLANATO

La gamma Provenza in gres porcellanato viene realizzata con le più moderne tecnologie disponibili sul mercato al fine di ottenere valori assai ridotti di assorbimento d'acqua; secondo gli standard UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 per essere definito "gres porcellanato" il prodotto ceramico deve riportare valori di assorbimento $\leq 0.5\%$ (Gruppo "Bla" secondo la norma ISO 13006, Classe "P1" secondo la ANSI A 137.1-2012), sebbene i prodotti Provenza siano normalmente realizzati a valori inferiori. Tale caratteristica consente di ottenere pavimenti dalle elevate prestazioni di tenacità e resistenza alla flessione e quindi idonei ad un utilizzo sottoposto ad elevata sollecitazione meccanica e traffico sostenuto. Il basso assorbimento è altresì garanzia di resistenza al gelo, così come definito dallo standard UNI EN ISO 10545-12 o dalla normativa americana ASTM C1026. La tenacità superficiale comporta in taluni casi una certa resistenza della superficie ceramica in fase di taglio. L'osservanza di alcune prescrizioni basilari consente di ridurre gli scarti durante la posa e accelerare le operazioni di installazione delle piastrelle.

PRESCRIZIONI BASILARI



STATO DELLA TAGLIA-PIASTRELLE

Verificare che la meccanica sia in buono stato.

Accertarsi che la lama di incisione non sia eccessivamente consumata e abbia perso la sua taglientezza.

Controllare che non vi siano vibrazioni anomale tra le componenti meccaniche, gli scorrimenti e i perni di fissaggio.

È consigliabile lubrificare costantemente la lama.



MANUALITÀ

Accertarsi di esercitare una pressione costante dell'incisore sull'intera superficie del pezzo.

Per il taglio di prodotti particolarmente tenaci è opportuno realizzare una doppia incisione (doppio passaggio).

Per agevolare l'incisione occorre regolare l'altezza del fermo meccanico secondo lo spessore del materiale.



UTENSILI SPECIFICI

Nel caso in cui si decida di effettuare un taglio con flessibile occorre accertarsi che i dischi siano adatti al taglio del gres porcellanato e che la velocità sia ridotta; è opportuno l'utilizzo di flessibili a velocità variabile.



Per una migliore gestione del taglio su gres porcellanato è consigliato l'utilizzo di taglia-piastrelle ad acqua. La macchina ad acqua riduce gli scarti dovuti alla durezza superficiale della piastrella e realizza una migliore qualità del taglio.



La foratura per il passaggio di cavi si realizza utilizzando apposite frese diamantate su trapani a velocità variabile; è sempre consigliabile una velocità molto ridotta dell'utensile osservando i necessari tempi di lavoro. Si raccomanda di non continuare ad utilizzare la fresa una volta esaurita la taglientezza. Per ottenere un inserto quadrato per l'installazione di scatole elettriche occorre realizzare 4 fori sugli spigoli del perimetro utilizzando una fresa diamantata di piccolo diametro (6-8 mm); in tal modo vengono alleggerite le tensioni interne della piastrella sulla quale, in seguito, si possono effettuare i tagli di congiunzione con un disco diamantato.

CUTTING PORCELAIN STONEWARE TILES

The porcelain stoneware Provenza range is manufactured using the very latest technologies available on the market, to achieve very low water absorption values; under the UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 standards, to be defined as "porcelain stoneware" ceramic tiles must have absorption $\leq 0.5\%$ (Group "B1a" under the ISO 13006 standard, Class "P1" under ANSI A 137.1-2012), although Provenza products are generally manufactured to deliver values below this. These characteristics give the floor tiles exceptional toughness and bending strength values, making them suitable for uses subjected to high mechanical stresses and heavy traffic. The low absorption also ensures resistance to frost, as defined by the UNI EN ISO 10545-12 and ASTM C1026 standards.

In some cases, the toughness of the surface may render the ceramic surface rather hard to cut.

Compliance with a few simple rules will help to reduce waste during laying and speed up tile installation operations.

FUNDAMENTAL RULES



STATE OF THE TILE-CUTTER

Check that the tool to be used is in good working order.

Make sure that the blade is not too worn or blunt.

Check the mechanical components, moving parts and fixing pins for excessive vibration.

The blade should be constantly lubricated.



CUTTING SKILL

Ensure that the scoring unit applies a constant pressure to the entire surface of the piece.

When cutting particularly tough products, two scoring passes should be made.

For easier scoring, adjust the height of the mechanical stop as appropriate to the thickness of the material.



SPECIFIC TOOLS

If an angle-grinder is used for cutting, make sure that the discs are suitable for cutting porcelain stoneware and that the tool's rotation speed is low; variable speed tools are recommended.



For the best results when cutting porcelain stoneware, a waterjet tile cutter should be used. With waterjet tools, there are fewer rejects due to the tiles' hard surface and the quality of cut is better.



Holes to allow the passage of electrical wiring are made using special diamond tools mounted on variable speed drills. The tool rotation speed should always be very low; do not rush this operation. Never keep on using a blunt tool. To make a square opening to fit over an electric wiring box, first drill 4 holes in the corners of the opening with a small-diameter diamond tool (6-8 mm) to reduce the stresses within the tile, after which the cuts between these holes can be made using a diamond disc.

LA DECOUPE DES CARREAUX EN GRES CERAME

La gamme Provenza en grès cérame a été réalisée en faisant appel aux technologies les plus modernes disponibles sur le marché afin d'obtenir des valeurs d'absorption d'eau très faibles conformément aux normes UNI EN ISO 10545-3 et ASTM C373. Pour obtenir l'appellation de grès cérame, les produits en céramique doivent posséder des valeurs d'absorption d'eau $\leq 0.5\%$ (Groupe "B1a" selon la norme ISO 13006, Classe "P1" selon la norme ANSI A 137.1-2012). Les produits Provenza sont normalement fabriqués avec des taux inférieurs. Cette caractéristique permet d'obtenir des sols offrant d'excellentes prestations, en termes de solidité et de résistance à la flexion, en mesure d'être utilisés pour des applications prévoyant de fortes contraintes mécaniques et des passages élevés de personnes. Le faible taux d'absorption de l'eau constitue également un gage de résistance au gel définie par les normes UNI EN ISO 10545-12 et ASTM C1026. La solidité de la surface des carreaux entraîne parfois une certaine résistance de la surface céramique lors de la phase de coupe. Le respect des instructions de base reportées ci-dessous permet de réduire les rebuts durant la pose et d'accélérer les opérations d'installation des carreaux.

INSTRUCTIONS DE BASE



ETAT DU DECOUPEUR DE CARREAUX

Vérifier que l'appareil soit en parfait état.

Vérifier que la lame de coupe ne soit pas excessivement usée et n'ait pas perdu son pouvoir de coupe.

Vérifier qu'il n'y ait aucune vibration anormale entre les composants mécaniques, les guides et les goupilles de fixation de l'appareil.

Il est conseillé de lubrifier constamment la lame.



TECHNIQUE DE COUPE

Faire en sorte d'exercer une pression constante sur le découpeur de carreaux et sur toute la surface des carreaux.

Pour la coupe de produits particulièrement résistants, il convient de réaliser une double coupe (double passage).

Pour faciliter la coupe, il convient de régler la hauteur de la butée mécanique selon l'épaisseur des carreaux à couper.



OUTILS SPECIFIQUES

Au cas où l'on choisisse de couper les carreaux avec un découpeur-perceur, il convient de vérifier que les disques soient adaptés à la coupe du grès cérame et que leur vitesse soit réduite. Il est conseillé d'utiliser des découpeurs-perceurs à vitesse variable.



Afin d'obtenir une meilleure coupe des carreaux en grès cérame, il est conseillé d'utiliser des découpeurs-perceurs de carreaux à eau. En effet, ces appareils réduisent les rebuts dus à la dureté de la surface des carreaux et permettent d'obtenir une coupe de meilleure qualité.



Le trou pour le passage des câbles est réalisé en utilisant des meuleuses à disques diamantés à vitesse variable. Il est vivement conseillé d'utiliser les meuleuses à une vitesse très basse, tout en respectant leur durée d'utilisation. Il est, par ailleurs, conseillé de ne pas utiliser des meuleuses dont les lames seraient usées. Pour obtenir une niche carrée dans laquelle loger des boîtiers électriques, il convient de réaliser 4 trous sur les arêtes du périmètre en utilisant une meuleuse à disques diamantés de faible diamètre (6-8 mm). L'utilisation de ces outils permettra de réduire les tensions internes des carreaux sur lesquels il sera ensuite possible d'effectuer les coupes de jointure avec un disque diamanté.

SCHNEIDEN VON FEINSTEINZEUGFLIESEN

Die Feinsteinzeugserie Provenza wird unter Anwendung der modernsten am Markt verfügbaren Technologien hergestellt, um sehr niedrige Wasseraufnahmewerte zu gewährleisten. Nach den Vorgaben der Normen UNI EN ISO 10545-3 und ASTM C373 muss ein Keramikprodukt Wasseraufnahmewerte $\leq 0,5\%$ (Gruppe „Bla“ gemäß Norm ISO 13006, Klasse „P1“ gemäß Norm ANSI A 137.1-2012) aufweisen, um als „Feinsteinzeug“ definiert werden zu können. Dies trifft in jeder Hinsicht für die Provenza Produkte zu, die sich in der Regel durch noch niedrigere Werte auszeichnen. Dadurch erhält man Bodenbeläge mit sehr hohen Bruch- und Biegefestigkeitswerten, die sich hervorragend für Bereiche mit intensiver mechanischer Beanspruchung und hohem Fahrzeug- und Personenaufkommen eignen. Der niedrige Wasseraufnahmewert ist ferner die Garantie für eine entsprechende Frostbeständigkeit, wie sie in der Norm UNI EN ISO 10545-12 oder ASTM C1026 festgelegt ist. Die Festigkeit der Keramikoberfläche leistet in bestimmten Fällen einen gewissen Widerstand, muss die Fliese geschnitten werden. Durch die Einhaltung einiger grundlegender Vorschriften vermeidet man unnötigen Abfall während der Arbeit und beschleunigt somit die Verlegung der Fliesen.

GRUNDLEGENDE VORSCHRIFTEN



ZUSTAND DES FLIESENSCHNEIDGERÄTS

Prüfen, ob keine mechanische Mängel vorliegen.

Sicherstellen, dass das Schneidrad nicht zu sehr abgenutzt ist und seine Schneidleistung nicht eingebüßt hat.

Prüfen, ob keine ungewöhnlichen Vibrationen zwischen den mechanischen Komponenten, den Gleitteilen und den Befestigungsbolzen zu verzeichnen sind.

Es empfiehlt sich, das Schneidrad regelmäßig zu schmieren.



HANDHABUNG

Sicherstellen, dass das Schneidrad mit einem konstanten Druck auf der gesamten Länge der Fliesenoberfläche geführt wird.

Zum Schneiden besonders hartnäckiger Fliesen ist ein Doppelschnitt (zweimaliges Einschneiden) auf diesen vorzunehmen.

Um den Schnitt einwandfrei ausführen zu können, ist die Höhe des mechanischen Anschlags je nach Stärke des Materials entsprechend einzustellen.



SPEZIALWERKZEUGE

Sollen Schnitte mit einem Trennschneider ausgeführt werden, ist sicherzustellen, dass die Scheiben für den Schnitt von Feinsteinzeug ausgelegt sind und hierbei die Drehzahl niedrig gehalten wird; es empfiehlt sich die Verwendung von Trennschneidern mit variabler Drehzahl.



Beste Schnittergebnisse bei Feinsteinzeug erhält man mit einem Nass-Fliesenschneider. Durch ein mit Wasser arbeitendes Schneidgerät reduziert man das Risiko zahlreicher auf die harte Oberfläche zurückzuführender Fliesenabfälle und gewährleistet eine bessere Schnittqualität.



Bohrungen zur Durchführung von Kabeln sind mit geeigneten Diamantfräsen auf Bohrmaschinen mit variabler Drehzahl auszuführen; unter Berücksichtigung der erforderlichen Arbeitszeiten sollte stets eine relativ niedrige Werkzeugdrehzahl gewählt werden. Abgenutzte oder verschlissene Fräsen dürfen auf keinen Fall weiter verwendet werden. Zum Erhalt eines quadratischen Ausschnitts für die Installation von Stromdosen sind 4 Bohrungen an den umfangsseitigen Kanten unter Verwendung einer Diamantfräse mit kleinem Durchmesser (6-8 mm) auszuführen; auf diese Weise werden die inneren Spannungen der Fliese abgeschwächt, und es ist anschließend möglich, die Verbindungsschnitte zwischen den Bohrungen mit einer Diamantscheibe auszuführen.

CORTE DE LOS AZULEJOS DE GRES PORCELÁNICO

La gama Provenza de gres porcelánico se realiza sirviéndose de las tecnologías más modernas que ofrece el mercado, a fin de obtener unos valores muy reducidos de absorción de agua. Según las normas UNI EN ISO 10545-3 y ASTM C373, para poder llamarlo «gres porcelánico», el producto cerámico debe tener un valor de absorción $\leq 0,5\%$ (Grupo B1a según la norma ISO 13006, clase P1 según la norma ANSI A 137.1-2012). Por lo general, los productos Provenza se realizan con valores inferiores, lo que permite obtener pavimentos con un alto valor de tenacidad y resistencia a la flexión, perfectos para los usos sujetos a grandes tensiones mecánicas y tráfico intenso. Además, su bajo valor de absorción garantiza la resistencia a las heladas, tal como establece la norma UNI EN ISO 10545-12 o la ASTM C1026. En algunos casos, la tenacidad superficial implica que la superficie cerámica oponga una cierta resistencia durante la fase de corte. El cumplimiento de algunas recomendaciones básicas permitirá reducir los desechos durante la colocación y agilizar las operaciones de instalación de los azulejos.

RECOMENDACIONES BÁSICAS



ESTADO DEL CORTADOR

Comprobar que los componentes mecánicos estén en buen estado.

Asegurarse de que la rulina no esté demasiado consumida y que no haya perdido su capacidad de rayado.

Comprobar que no se produzcan vibraciones anómalas en los componentes mecánicos, las guías de deslizamiento y los pernos de fijación.

Es aconsejable lubricar continuamente la rulina.



EJECUCIÓN

Asegurarse de ejercer una presión uniforme con el rodel a lo largo de toda la superficie de la pieza.

Para cortar productos especialmente duros, se puede realizar un rayado doble (dos pasadas).

Para facilitar el rayado, hay que ajustar la altura del tope mecánico según el grosor del material.



HERRAMIENTAS ESPECÍFICAS

Si se opta por realizar el corte con una amoladora, habrá que comprobar que los discos sean adecuados para cortar gres porcelánico y que se use una velocidad reducida; es oportuno usar amoladoras de velocidad variable.



Para controlar mejor el corte del gres porcelánico, es aconsejable utilizar un cortador refrigerado por agua. El cortador de agua reduce los desechos debidos a la dureza superficial del azulejo y realiza un corte de mejor calidad.



El agujero redondo para pasar cables se hace con brocas diamantadas especiales montadas en taladros de velocidad variable; siempre es aconsejable emplear la herramienta a muy baja velocidad, respetando el tiempo necesario para realizar el trabajo. No se recomienda seguir usando la broca una vez que haya perdido su capacidad de rayado. Para obtener un agujero cuadrado donde instalar cajas de enchufe, hay que practicar 4 orificios en las esquinas del perímetro con una broca diamantada de diámetro pequeño (6-8 mm). Esto permite reducir las tensiones internas del azulejo sobre el cual posteriormente se podrá realizar los cortes de unión con un disco diamantado.

РЕЗКА КЕРАМОГРАНИТНОЙ ПЛИТКИ

2) Гамма Provenza из керамогранита производится с использованием самых современных технологий из имеющихся на рынке с целью получения очень низких значений впитывания воды. В соответствии со стандартом UNI EN ISO 10545-3/ ASTM C373 керамогранитом называется керамическая продукция со значениями впитывания $\leq 0.5\%$ (Группа "B1a" по норме ISO 13006, Класс "P1" в соответствии с ANSI A 137.1-2012), несмотря на то, что продукция Provenza, как правило, выпускается с более низкими значениями. Эта характеристика позволяет получать полы с высокими характеристиками стоякости и прочности на изгиб, следовательно, пригодными к использования с высокими механическими нагрузками и интенсивным трафиком. Кроме того, низкое впитывание воды - это гарантия морозостойкости, как определяется стандартом UNI EN ISO 10545-12 или ASTM C1026. Прочность поверхности приводит в некоторых случаях к определенному сопротивлению керамической поверхности во время резки. Соблюдение некоторых основных рекомендаций позволяет снизить количество отходов во время укладки и ускорить работы по укладке плитки.

ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ



СОСТОЯНИЕ ПЛИТКОРЕЗА

Проверьте хорошее состояние механической части плиткореза.

Убедитесь, что режущий ролик не изношен и не затупился.

Проверьте отсутствие аномальной вибрации в механических компонентах, в узлах скольжения и крепежных пальцах.

Рекомендуется постоянно смазывать полотно.



МАСТЕРСТВО

Убедитесь, что вы оказываете постоянный нажим на режущий ролик на всей поверхности изделия.

Для резки изделий, обладающих особенной твердостью, рекомендуется выполнять двойной надрез (двойной проход).

Для облегчения выполнения надреза следует отрегулировать высоту механического стопора по толщине материала.



СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

В случае, если вы решите выполнять резку болгаркой, то следует убедиться, что диски пригодны для резки керамогранита, и что скорость резки невысокая. Рекомендуется использовать болгарку с регулировкой скорости.



Для получения наилучших результатов резки керамогранита рекомендуется использовать водяные плиткорезы. Водяные плиткорезы снижают количество отходов, вызванное твердостью поверхности плитки и позволяют получить наилучшее качество резки.



Изготовление отверстий для пропуска кабелей выполняется с использованием специальных алмазных фрез и дрелей с регулировкой скорости. Всегда рекомендуется использовать очень низкую скорость инструмента, соблюдая необходимую скорость выполнения работ. Не рекомендуется продолжать использовать фрезу после того, как она затупилась. Для выполнения квадратных вырезов для установки электрических коробок следует выполнить 4 отверстия по углам периметра, используя алмазную фрезу маленького диаметра (6-8 мм). Таким образом снижается внутреннее напряжение плитки, на которой потом можно будет выполнить резку между отверстиями алмазным диском.

PROVENZA

COORDINAMENTO

Ufficio Marketing Emilgroup

COPYRIGHT © PROVENZA

GENNAIO 2018

 17 DoP - F
PROVENZA a brand of Emilceramica S.r.l. a socio unico Via Ghiarola Nuova, 29 41042 Fiorano Modenese (MO) - Italia Tel. +39 0536 835 111 Fax +39 0536 835 958 (Italia) Fax +39 0536 835 490 (Export)
EN 14411
Dry-pressed ceramic tiles, with water absorption $E_b \leq 0,5\%$ for internal and external walls and floorings

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi. Le misure dei prodotti qui indicate si intendono nominali e come i pesi ed i colori subiscono le variazioni tipiche del processo ceramico. Provenza si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento senza preavviso le caratteristiche tecniche, estetiche e i materiali presentati. Tali caratteristiche non sono comunque vincolanti nei termini legali.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications. Product sizes indicated are nominal and like weights and colours undergo the typical variations of the ceramic process. Provenza reserves the right to change the technical and optical features of the materials illustrated at any time and without notice. These features are not legally binding.

Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif. Les caractéristiques indiquées concernant les dimensions des articles, sont à considérer nominale tout comme le poids et les coloris elles peuvent subir des variations dues au procédé céramique. La Société Provenza se réserve le droit de modifier à tout moment et sans aucun préavis les caractéristiques techniques et esthétiques des produits présentés dans son catalogue. Ces modifications ne pourront pas entraîner de procédures légales.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten. Die hier angegebenen Abmessungen verstehen sich als Sollwerte und sind (wie Gewicht und Farbe) den typischen Änderungen des Keramikprozesses ausgesetzt. Provenza behält sich das Recht vor die technischen und ästhetischen Eigenschaften der vorgestellten Produkte jederzeit ohne Voranzeige zu ändern. Obengenannte Eigenschaften sind jedoch rechtmäßig nicht verbindlich.

Los colores y las características de los materiales ilustrados en el presente catálogo son para retenerse solo indicativamente. Las medidas de los productos aquí indicados se entienden nominalmente y como el peso y los colores sometidos a las variaciones típicas del procedimiento cerámico. Provenza se reserva la facultad de modificar en cualquier momento sin preaviso las características técnicas, estéticas y los materiales presentados. Tales características no son vinculantes en términos legales.

Цвета и внешние характеристики материала, представленного в каталоге, должны расцениваться как приблизительные. Указанные размеры продукции являются номинальными, и, также как и вес и цвета, подвергаются типичным для керамического процесса изменениям. Provenza оставляет за собой право изменять в любой момент без какого-либо предупреждения представленные технические и внешние характеристики и материалы.

Данные характеристики не влекут за собой ответственности для продавца с юридической точки зрения.

PROVENZA

Provenza is a brand of Emilceramica S.r.l. a socio unico	Sede Commerciale/Amministrativa
emilgroup.it/provenza emilgroup.it	Via Ghiarola Nuova, 29 - 41042 Fiorano Modenese (Mo) - Italy T +39 0536 835111 - info@emilceramicagroup.it F (Italy) +39 0536 835958 - (Export) +39 0536 835490